大公報
Ta Kung Pao
342 Hennessy Road, Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第三萬一千四百一十二號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：五七五七一八一至七
圖文傳真：八三四五一〇四
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙七大張 零售二元五毫
香港有利印務有限公司承印

新聞簡報

●田紀雲盼與亞銀盡快恢復正常合作　二版
●埃敘反對開地區和會　三版
●行政局特別會議討論機場問題　十二版
●機票訂位員家門前離奇被殺　十二版

在京會見利國偉一行

李鵬談中美關係發展 最惠國待遇乃一要素

盼美方從大局出發以公正態度處理此事

【新華社北京十日電】國務院總理李鵬今天在這裡說，美國保持對中國的最惠國待遇是發展中美關係的重要因素。

他表示，中美經貿關係是整個中美關係中的一項基本內容，而最惠國待遇問題又是中美經貿聯繫的一個中心環節。因此，中國對此十分關心。

李鵬是在人民大會堂會見由恒生銀行有限公司董事長利國偉率領的香港經濟代表團時作出上述表示的。

據一位參加會見的中國官員說，香港經濟代表團全體成員在會見中表示，香港經濟界強烈希望美國對中國的最惠國待遇得以繼續延長，因為一旦取消，香港將首當其衝，蒙受巨大損失。

李鵬說：「我們認為，保持最惠國待遇，使中美關係健康發展，符合中美雙方利益，也是發展中美關係的重要因素。」

他說，一旦美方中止對中國的最惠國待遇，或者是有條件地保留最惠國待遇，都將嚴重損害雙邊關係，特別是經貿關係。蒙受損失的不僅是中國，美國同中國有經貿聯繫的大批企業也必然蒙受損害，香港等地的經濟也將受嚴重打擊。

美若取消惠國待遇 香港經濟首當其衝

他說：「去年布什總統作出延長對中國的最惠國待遇的決策，對此我們表示讚賞。我們希望雙方繼續共同努力，避免那種對大家都不利的情況發生。我們特別希望美方從中美關係大局出發，以公正的態度處理這個問題。」

在談到中美貿易逆差問題時，李鵬說，中美雙方對此有不同看法，雙方在統計方法上有差別。從實際情況看，從香港轉口到美國的商品中有相當一部分是來料加工和三資企業產品，因此需要對數字作具體分析。他說，中方願同美方就統計方法問題進行研究，找出一個雙方都能接受的辦法來。

在談到香港同內地的關係時，李鵬說，香港同內地的經濟利益是息息相關。內地保持穩定和經濟發展對香港有利。反過來說，香港保持繁榮穩定對內地也有利。

香港代表團成員有：香港工業總會主席張鑑泉、香港中華廠商聯合會會長梁欽榮、香港貿易發展局行政總裁蘇澤光、香港美國商會會長華威廉和香港日本商工會會長財前宏。

李鵬昨在北京會見以恒生銀行有限公司董事長利國偉為團長的香港經濟代表團。（新華社）

【本報訊】據香港貿易發展局十日消息：中國總理李鵬今早接見了香港經濟代表團。在四十五分鐘的會面中，廣泛談及有關香港經濟與內地貿易的一些問題。

團表示，李鵬總理向代表團表示，中國政府關注美國是否延長對中國最優惠國待遇，並指出這問題不獨涉及中國本身利益，更影響到香港的利益。

在被問及有關香港新機場會談的進展時，李鵬表示，雙方在這問題的距離經已縮短，希望將快達成協議。

魯平與英方官員昨續商機場問題

英大使昨曾訪中國外交部

【本報北京十日專電】國務院港澳辦公室主任魯平等人今日下午在釣魚台與英國外交部助理次官伯恩斯等官員，就香港新機場問題進行磋商。

魯平及國務院港澳辦公室一司副司長陳佐洱、處長徐澤參加了今日下午的會議。魯平在今日上午見到記者時，不肯透露雙方會談的情況。

另一方面，英國駐華大使唐納德今日下午曾到中國外交部，約半小時便離開，返回官邸。

朱啓禎在佛州演講說

美若取消予中國優惠 將影響兩國全面關係

稱中國已採取措施增加從美國進口

【新華社華盛頓九日電】中國駐美國大使朱啓禎日前應邀在美國佛羅里達州「棕櫚泉圓桌會議」發表演講時指出，如果美國單方面取消對中國的最惠國待遇，這不僅會損害兩國的經濟貿易關係，而且還會影響兩國的全面關係。他希望美國的有識之士能與中國人民共同努力，防止上述情況的發生。

在談到中國對美貿易順差問題時，朱啓禎指出，美方的統計數字大大超出了實際情況，而且造成中美貿易不平衡的原因也是多方面的，美國對華經濟制裁和出口限制是造成這種情況的重要原因之一。他說，儘管這樣，中國仍願意在平等互利的基礎上與美方共同積極增加從美國的進口，並且也希望美國也能本着同樣的精神對待這一問題。

關於中美關係問題，朱啓禎指出，中國重視中美關係，希望兩國關係盡早恢復正常。他說，中國一貫認為，中美關係的發展應建立在中美三個聯合公報的原則基礎之上，特別是應建立在相互尊重主權和領土完整、互不干涉內政的原則基礎之上。他強調指出，中美關係的發展歷史表明，只要這些原則得到遵守，兩國關係就能向前發展，反之則遭到挫折。

朱啓禎在演講中還說，中美兩國的歷史背景、文化傳統和社會制度均有很大的不同，因而雙方應當互相尊重，求同存異。兩國關係在過去十幾年裡之所以得到發展，是因為雙方有廣泛的共同利益，而絕非因為有共同的價值觀念。中美關係從未也不會建立在共同的價值觀念基礎之上。

美國各界人士近四百人出席了演講會，朱啓禎大使在會上還回答了聽眾提出的問題。

比利時外交部宣布 全面恢復對華關係

法外長月底訪華顯示中法關係改善

【法新社布魯塞爾十日電】比利時外交部星期三在這裡說，比利時將與中國關係正常化，並恢復經濟、科學、政治和技術等領域的合作。

歐洲共同體各國外長去年十月原則上同意，將一九八九年北京「六．四」事件後對中國實施的非軍事經濟制裁取消。

比利時政府發言人說，將於下周在中國舉行的比利時—中國委員會會議上討論關係正常化問題。

比利時—中國關係解凍的另一跡象是，新當選為中國副總理的朱鎔基，預定於星期五在這裡和比利時外交大臣伊斯更斯會談。

【路透社巴黎十日電】法國外交部長迪馬將在本月訪問北京，標誌着由於兩年前的「六．四」事件而變得極度緊張的關係得到進一步改善。

外交部星期三說，迪馬將於四月二十九日至五月一日訪問北京，與中國外長錢其琛就雙邊和國際問題舉行會談。

內地夏令時間 14日開始實施

【新華社北京十日電】根據國務院辦公廳的有關規定，一九九一年夏時制於四月十四日（星期日）北京時間凌晨二時開始。屆時請將時針由二時撥至三時。

榮毅仁在京會見香港經濟代表團

【中新社北京十日電】人大常委會副委員長、全國工商聯主席、中信公司董事長榮毅仁昨日在此間會見了以恒生銀行有限公司董事長利國偉爵士為團長的香港經濟代表團。

榮毅仁首先對代表團的來訪表示歡迎，他指出內地的發展離不開香港，香港的發展同樣也離不開內地。內地和香港要進一步溝通，加強聯繫。

榮毅仁說，無論內地還是香港，經濟發展都需要穩定的政治、社會環境。內地這幾年的發展主要是依靠政治上穩定、社會上安定和改革開放政策。他說，中國政府很關心一九九七年後香港的經濟發展情況，希望香港繼續穩定、繁榮。香港的工商界要更多地發揮民間渠道的作用，促進香港與內地的經濟合作。

在談到中信公司在香港投資的原則時，榮毅仁說，我們是根據香港的實際情況和需求來選擇投資的。總之，對香港無益的我們不幹，當然不盈利，也不幹。

香港經濟代表團是前來北京參加第一屆北京國際博覽會。

佟志廣率團抵美京 磋商知識產權問題

【新華社華盛頓九日電】以對外經濟貿易部副部長佟志廣為團長的中國政府經濟貿易代表團九日抵達華盛頓，對美國進行正式訪問。

代表團在訪問期間將同美國有關方面就中美知識產權保護問題進行磋商，並就兩國經貿關係中的其它問題交換意見。

北京的士大幅加價

【本報北京十日專電】北京市出租汽車將於近期大幅調價，原一公里一元二角的上調至二元；原一公里一元的上調至一元六角；原一公里八角的上調至一元四角。其價公里數為四公里，並且要四元的起租費。臨時租用小轎車載客行駛十五公里以上，超出十五公里以上部分，每公里加收百分之五十的空駛費。

據悉，這次出租汽車調價是經過京、津、滬、穗四市出租汽車租價銜接會議協議後，由北京市政府常務會議批准的。

江澤民會見鄧文儀

希望兩岸黃埔同學為統一作出貢獻

【新華社北京十日電】中共中央總書記江澤民今天上午在中南海會見由榮譽會長鄧文儀、會長劉璠率領的台灣「中華黃埔四海同心會」訪問團，同他們進行了親切的交談。

江澤民總書記在談話中深情地回顧了中國近百年來的歷史，他熱誠希望海峽兩岸黃埔同學共同努力為早日實現祖國統一作出自己應有的貢獻。

全國政協副主席、黃埔軍校同學會會長侯鏡如，國務院台灣事務辦公室主任王兆國參加了會見。

會見時在座的還有黃埔軍校同學會副會長李默庵、覃異之、趙子立、楊蔭東等。

羊城通訊

九一年春交會展望

——訪交易會副主任兼秘書長梁錦文

本報記者　何穗怡

九一年的春季交易會，即將如期召開。邁進第六十九屆歷程的廣交會，現在面對新的內外挑戰，是否可以消除障礙繼續取得較好成績？交易會副主任兼秘書長梁錦文接受本報採訪時的回答是肯定的。

施行新外貿體制

幾十年背靠國家補貼政策大樹的外貿企業，一朝離開這棵大樹，參加萬商雲集的交易會和國際市場的自由貿易，在統一政策、平等競爭、自主經營、自負盈虧的外貿新體制下，在國家取消了補貼但仍有承包任務指標要求下，平等競爭在交易會內會不會演化為惡性競爭？

梁錦文解釋，外貿實施新體制，要求企業既要完成下達計劃多出口，又要挖掘內部潛力降低出口成本爭取好價格，若以壓價傾銷去取得訂單，還有一條自負盈虧的準則令其卻步。因此，平等競爭是不會導致惡性競爭而擾亂交易會成交秩序的。

他又指出，新體制的實行使出口企業外匯留成增加，外貿行業的環境更為寬鬆，自主經營、自負盈虧的政策鼓勵他們在成交中更加注重商品的品質和合同效益，更善於經營，這樣會使廣交會越辦越好。

仍保「貿易之最」地位

有人用「農村包圍城市」的比喻形容各地區性、專業性貿易洽談活動與廣交會的關係。他們認為，華東交易會、中蘇貿易洽談會，福建、廣東、海南等省市的經貿活動，舉辦次數越來越多，廣交會已不再是一枝獨秀了。

梁錦文對此的態度坦然。他說，「各種貿易方式並存，交替使用，正是中國對外貿易日趨活躍、繁榮的體現。一年兩屆的交易會，成交不過佔全國外貿出口的四分之一，另外四分之三要通過別的渠道完成，那麼只要是對成交有利，客商歡迎，能促進出口的經貿活動，都應支持。」

當然，這對交易會不能說沒有一點影響。但他認為生意不可能一次做完，地區性、專業性的交易會不過是對廣交會的一種補充。交易會參加人數不斷增長說明交易會是有凝聚力和吸引力的，它的地位以及作用的權威性和重要性目前無可取代。

據理力爭反反傾銷

隨着五礦、化工、輕工等部分中國商品較早前被一些國家列入處於反傾銷的行列後，今年初又傳出歐共體對中國出口小屏幕彩電將徵收反傾銷稅的訊息。如此嚴竣的局面給廣交會帶來不可輕視的困難。

對此機會梁錦文覺得非要作一翻辯解不可。他認為，有些國家對華採取反傾銷政策，有的投訴我們有傾銷行為，其實按中國生產條件和規模都較落後的背景，目前中國還談不上向別國傾銷。一直以來中國的對外出口排名都在幾十位以後，對比德國、美國每年三至五千億美元的出口，中國才幾百億有什麼實力達到傾銷程度呢？

他通過講明中國商品出口的目的很主要是旨在換取進口所需的外匯這一點，表明根本沒有衝擊，佔領別國市場，削弱別國生產能力的用意，因而不應該輕率對中國商品實行反傾銷政策。

有例子證實，經過據理力爭，有些案例經過爭取，對某些商品就沒有落實反傾銷政策。梁錦文指出，所以今後仍要利用一切機會據理力爭。至於在交易會上，只要堅持統一報價，統一成交，服從大會統一管理協調的原則，就既不會給人造成傾銷誤會，又可防止傾銷動向發生。

【本報廣州十日專電】

中國電話號簿
China Telephone Directory
中英對照版本 ● English Chinese Version

中國郵電部授權出版
中英文對照《中國電話號簿》是國內唯一由郵電部授權中國電話號簿公司出版，並發行國內外的全國性電話號簿，香港大公報合營機構現代中國有限公司為海外代理。

收錄全國重要單位電話、地址等資料
本電話號簿選擇全國省、市、自治區近一百三十多個大、中城市三萬五千多個重要機關、團體、工商企業、涉外賓館、單位及外商駐華辦事處、各國駐華使館等電話、地址（部分還有電掛、用戶電報、傳真）加上部分港、澳公司資料，以中英文刊登，方便中外人士查用。九一年版更分成政府及非商業單位（白頁）和工商企業（黃頁）兩大類，使翻查更為方便，同時增強了廣告宣傳效果。

資料最新
本號簿資料由中國電話號簿公司、各省市電話號簿公司、電信管理局提供。在全國電話迅速發展，大量新號、改號不斷出現的情況下，提供最新、最可靠的電話通信資料。

國內外發行，廣為採用
本號簿在國內外發行兩萬五千餘本，在國內受到需要與外商駐華辦事處或使領館聯繫的國內用戶的歡迎。本書同時廣泛贈送國務院各部首長參考，各大賓館並採用供旅客查閱。
在國外，發行港、澳、台、南韓地區及美國、日本、歐洲各國，包括各大公司、商會、協會、使領館、政府部門。是海外對華貿易廠商必備的參考書。

1991年中英對照版

經已出版
大公報門市部有售
每本港幣300元

經銷發行：
現代中國有限公司
香港軒尼詩道397號2003室
電話：5737335　傳眞：8381812
大公報門市部
香港軒尼詩道342號　電話：5757181
書店同業批發：上海書局有限公司
香港德輔道西345號6樓　電話：5486160　5487262

荔灣海鮮酒家
高級粵菜海鮮食府
（廣州名廚主理）
大宴小酌·商務應酬
出品超越·價錢合理
宵夜　至凌晨五時
（卡拉OK助興）
地址：上海市南京西路1771號（近靜安寺）
訂座電話：2581837

亞銀副行長一行抵京訪問

田紀雲昨寄望亞銀 盡早恢復正常合作

湯姆森稱亞銀將很快討論對華貸款項目

【新華社北京十日電】國務院副總理田紀雲今天上午在中南海紫光閣會見亞洲開發銀行副行長威廉．湯姆森一行時說，中國衷心希望加強同亞行的合作。

會見中，田紀雲向湯姆森介紹了中國改革開放的目標和未來十年經濟發展的重點領域。

他在談到中國同亞行的合作時說，現在大部分國際金融組織及很多西方國家都已恢復了對華關係，希望亞行加快步伐，使雙方合作盡早恢復正常。他希望湯姆森此次來訪有助於加速正常化的進程。

湯姆森說，亞行董事會將於明天討論未來幾年的對華貸款戰略，並將很快討論對華貸款項目，這將有助於恢復雙方的合作。

李鵬與秘魯總統會談 商加強雙邊經濟合作

李鵬說國際新秩序應是所有國家獨立平等

江澤民與楊尚昆昨分別會見藤森

【新華社北京十日電】國務院總理李鵬今天在這裡同秘魯總統藤森會談時強調指出，當前國際形勢是複雜的、動蕩不安的，中國本着獨立自主的和平外交政策的宗旨處理對外關係中的各種問題。

李鵬同藤森今天上午在人民大會堂舉行了會談。

據參加會談的中國官員介紹，李鵬說，和平共處五項原則是中國外交政策的基石。不斷擴大和加強同包括拉美國家在內的廣大第三世界國家的友好合作關係是中國外交工作的立足點。

他強調，國際新秩序的核心應該是所有國家不分大小、強弱、貧富，都是獨立自主的，在國際社會中都是平等的。他說，「在當前動盪複雜的國際形勢下，這一點尤為重要」。

李鵬向客人介紹了剛剛閉幕的全國人大和政協會議的情況。他說，全國人大通過了國民經濟和社會發展十年規劃和第八個五年計劃綱要以及政府工作報告。

他說，綱要和政府工作報告的核心是：中國繼續執行改革開放政策，保持國內政治上的安定團結和經濟上的持續、穩定、協調發展，概括而言，就是改革、開放、穩定、發展。

藤森也向李鵬介紹了秘魯國內情況。他重申了秘魯承認一個中國的政策。他說，二十年前，兩國建交公報的原則是只同中華人民共和國保持官方的正式關係，同其它地區只發展民間往來。

賓主還就今後加強雙邊的經濟合作關係交換了意見。

【據新華社北京十日電】中共中央總書記江澤民今天下午在中南海會見了來訪的秘魯總統藤森一行。

據參加會見的中國官員介紹，江澤民對藤森來訪表示熱烈歡迎。他說，藤森是中秘建交後第一位來訪的秘魯總統。

他說，「我們同屬發展中國家，一見面就感到非常親切」。

江澤民說，今年十一月是中秘兩國建交二十周年。二十年來，兩國在各個領域的友好合作關係不斷發展，在國際事務中保持着良好的配合和合作，可以說，「我們既是相互信賴的朋友，又是良好的合作夥伴」。

藤森向江澤民介紹了秘魯當前的國內情況。他說，秘魯面臨的問題主要要靠秘魯人民自己努力解決，同時也需要其它國家的支持和援助。「我們此次來訪得到了中國政府的友好援助，這充分體現了我們兩國友好合作關係是令人滿意的」。

【據新華社北京十日電】國家主席楊尚昆今天上午在人民大會堂會見了秘魯總統藤森一行。

會見前，楊尚昆主持儀式，歡迎藤森一行。全國人大常委會副委員長葉飛和中國政府陪同團團長陳敏章參加了會見。

滬金融機構組成銀團 爲浦東建電視塔集資

高度爲亞洲之冠 七月動工

【本報記者高尚笑上海十日專電】亞洲最高的上海廣播電視塔將矗立在上海浦東新區陸家咀。今天由建設銀行浦東分行、工商銀行浦東分行牽頭，聯合本市四十四家金融機構組成的銀團為上海廣播電視塔項目提供一點五億元人民幣和一千萬美元的貸款合同舉行簽約儀式。

此廣播電視塔高為四百五十米，其高度在目前屬世界第三。該項目將於今年七月動工，預計一九九四年十月竣工，建成後，將從根本上改善上海一千二百萬市民收看電視、收聽調頻廣播的效果。塔上建高空旋轉餐廳、瞭望廳以及大型遊樂場所和購物中心，可成為上海又一觀光點。

組織如此眾多的金融機構共同為一個大型項目提供內外資聯合貸款在國內尚屬首次，改變了以往項目籌資渠道較窄，僅由一、二家銀行單獨融資的做法，標誌着上海金融界在國際化道路上邁出了重要的一步，也為浦東新區籌集建設資金提供一種新模式。建設銀行浦東分行在此項貸款中，擔任牽頭行和代理行的作用，他們還根據國際銀團貸款的慣例，從具體國情出發，起草擬定了貸款合同，詳細規定了借貸雙方的權利和義務。

邀外資開發塔里木

縱橫談

日企業擬助開發塔里木

中國石油天然氣總公司總經理王濤一行九日自北京前往日本、加拿大和美國進行為期二周的訪問。日本方面邀請王濤的是石油公團總裁橋本利一。

中國西部新疆的塔里木和吐魯番都發現了豐富的石油和天然氣。王濤此行將與日本各石油財團會晤並商談邀請日本企業投資開發西部油田。

中國方面向伊藤忠商事、三菱商事、丸紅及住友商事四大日本企業集團提出融資一億至三億美元，供作塔里木盆地油田的試採掘經費；另向三菱商事要求融資一億美元，作為開發吐魯番盆地油田之用。

這個合作計劃如能實現，日本人將成為第一批中國的合作者，而不是到中國西部開發油田和天然氣的受傭者。

塔里木儲油三百億噸

中國石油科學家經過五年的研究和考察，估算塔里木盆地的石油和天然氣總生成量約為三百億噸。塔里木盆地位於中國西北地區天山山脈南側，面積五十六萬平方公里，是中國最大的內陸沉積盆地。早在五十年代初，中國地質專家已在盆地北緣發現第一個油田，以後又在盆地西南緣發現第二處油田。到八十年代後期，塔里木盆地成為中國石油勘探、開發的重點地區。

據日本獲得的資料，塔里木盆地的原油埋藏量約一百億噸，天然氣八萬億立方公尺。現在中國已打出七口油井，試生產過程良好。日本專家估計，如果真正實行開發，就須要敷設長達三千七百公里的油管直達中國東部沿海，單是油管的敷設費就達一百億美元以上。

今年元旦，滿載塔里木盆地原油的第一列油車從新疆南部的庫爾勒市正式外運，駛往甘肅玉門市煉油廠，標誌新疆原油開始為全國的經濟開發作出貢獻。塔里木盆地今年內將開發六十個油井，每年可生產原油一百萬噸。由於塔里木的石油開發前景良好，日本各大企業財團對之甚感興趣。為此，日本的大企業有意商討對中國提供貸款，作為開發資金。

吐魯番盆地已打出油井

吐魯番盆地位於塔里木盆地的西北部，距烏魯木齊只一百七十公里，面積四萬八千平方公里，已經有勝金口和七克台兩口油井在生產中，另有十五口探井獲得了工業油流的良好顯示。

在吐魯番東部的哈密凹陷帶也發現了質量上乘好的油氣，它還有一個優點，就是埋藏帶距地面淺，較易開採。哈密以產蜜瓜知名世界，現在看來還將以石油更增知名度。

西北地區這兩處盆地儲藏的巨量石油資源，將為中國的經濟開發提供可靠的能源後備。王濤帶着西北這兩大盆地的資料到日本，要求日本借款，中國將以油氣產品抵償，日本決定派專家到盆地考察。

中國的大西北，說不定像塔里木、吐魯番有朝一日像中東海灣國那樣，變成世界高知名度的巨大油區。

施君玉

美國前總統卡特 本周末訪問中國

【新華社北京十日電】外交部發言人今天在此間宣布：應中華人民共和國政府邀請，美利堅合眾國前總統吉米．卡特先生及夫人將於四月十三日至十五日訪問中國。

江澤民十日在北京中南海會見馬榮譽會長鄧文儀、會長劉璠率領的台灣「中華黃埔四海同心會」訪問團。（新華社）

大陸高校二十五所 獲邵逸夫捐建工程

已全部完工 天津舉行評比頒獎

【本報天津十日專電】由國家教委主持召開的邵逸夫贈款工程項目頒獎儀式今天在天津大學舉行。獲得邵逸夫贈款的院校共二十五所，工程項目已於一九九〇年陸續完工。國家教委組織專家對這些工程項目進行了評比，共評出一、二、三、四等獎。天津大學科學圖書館等七個建設項目獲得一等獎。香港電視廣播有限公司董事長、香港邵氏影業公司董事長邵逸夫熱心支持內地教育事業，自一九八六年起，分兩批贈款四億五千萬港元，這些贈款主要用於內地高等院校興建圖書館、科學館等。

出席贈款工程項目頒獎典禮的有全國政協副主席王光英、國家教委副主任滕藤、天津市副市長錢其璇等，香港中文大學前校長馬臨博士專程參加了頒獎典禮。

【據新華社長春十日電】由知名愛國人士、香港邵氏影業公司、香港電視廣播有限公司董事長邵逸夫先生捐資興建的吉林大學「逸夫圖書館」和東北師範大學「逸夫科學館」，日前在吉林省長春市落成。

「逸夫圖書館」座落在吉林大學新校區，是由邵逸夫先生捐贈一千萬港幣，國家撥款四百八十萬元人民幣興建的。該圖書館建築面積一萬二千多平方米，是東北地區最現代化的圖書館。

「逸夫科學館」是邵先生捐贈一千萬元港幣，國家投資六百二十五萬元人民幣建成的。它的總建築面積為一萬四千平方米，其中九千七百平方米是具備現代化儀器、設備的實驗室。

在四月七日、八日分別舉行的圖書館、科學館落成儀式上，邵逸夫先生的代表、原香港中文大學校長馬臨博士親臨長春剪綵。

江澤民會見美國客人

施樂公司行政總裁來華商合作

【新華社北京十日電】中共中央總書記江澤民今天下午在中南海會見了美國施樂公司首席行政總裁保羅．艾磊一行，雙方就共同關心的問題進行了親切友好的交談。

國務院副總理鄒家華等參加了會見。

艾磊一行應中國國際友好聯絡會的邀請來華訪問，此行主要目的是視察施樂公司在華業務與探討進一步發展對華合作的方向。

昨天，他在上海主持了「上海—施樂複印機有限公司」第二期工程的竣工投產典禮。

【據新華社北京十日電】國家副主席、中國國際友好聯絡會名譽會長王震今天下午在人民大會堂會見了美國施樂公司首席行政總裁保羅．艾磊一行。

兩岸企業家廈門座談

台工商聯會等數十台商出席

歷時三天表達加強合作願望

【新華社廈門十日電】歷時三天的海峽兩岸企業家座談會今天在廈門閉幕。

這次座談會是由中國科協、中國企業未來研究會和新華社廈門支社主持召開的，出席會議的有台灣工商聯合會、台北市國際青年商會、中國市場協進會等數十名台商和上海、北京、天津、遼寧、安徽、廣西、雲南等二十多個省市的一百多名大陸企業家。

雙方分別介紹了各自企業的情況，相互交流了興辦企業的成功經驗，表達了進一步加強和促進海峽兩岸的合作，振興民族經濟的共同願望。

中國未來研究會顧問于若木、中國企業家協會常務副會長沙葉等在會上指出，台灣與大陸經濟的互補性越來越明顯，海峽兩岸企業家應攜手合作，既發揮大陸的資源優勢和勞動力優勢，又借鑒台灣的現代化管理經驗，充分利用國際市場的營銷渠道，共同躋身國際市場的競爭行列，以海峽兩岸的交流為契機，創造二十一世紀中國的經濟奇跡。

會議期間天津市政府、福州市經貿委、華夏集團等一些部門和企業就一些合作開發的項目初步達成意向性協議。台灣工商聯合會代表團一行十人還應福州市經貿委邀請前往福州，就雙方共同合作做進一步的探討。

北京市文物節 金秋時節舉行

有展覽旅遊夏令營活動

【本報記者譚印北京十日專電】北京市將於今年金秋時節在全市範圍內舉辦首屆北京文物節，以全面展示北京歷史文化名城的風貌，弘揚中華民族優秀的傳統文化，促進國際、國內的文化交流。

據介紹，文物節期間，將推出豐富多彩的有特色的活動。二十多間博物館推出一系列展覽，故宮將推出《珍藏金手刀珐琅展》、歷史博物館將舉辦《全國文物播影展》，北京藝術博物館將推出《明清宮窯瓷器展》，智化寺文物保管所還將舉辦四種類型私人收藏展，將較充分表現北京市私人收藏的水平。

文物節期間將推出四條旅遊線，其中有名人故居線；宗教寺廟線；長城旅遊線；遺址旅遊線，還將舉行模擬考古活動，在延慶特闢二十座已發掘過的墓坑重新按原葬式復原，參加者在可以在專業人員指導下，嚴格按照考古發掘程序發掘，凡發掘出土的文物複製品均贈送發掘者留念。

此外，將舉辦文物夏令營，組織學術交流活動等。

由新加坡勝寶旺集團和海南省航空公司合資興辦的海勝旅遊航空服務公司十日在海口機場進行開業典禮。這是新加坡貿易與工商部兼交通、郵政務部長馬寶山（左二）與海南省常務副省長鮑克明（左一）在典禮上參觀將用於該航線飛行的飛機。（新華社）

京華通訊

從兩會代表與委員議論看 如何使國營企業具活力

本報記者 鞏雙印

進一步增強全民所有制大中型企業活力成為這次兩會代表和委員們的重要話題。李鵬總理在他的報告中稱，搞好全民大中型企業是深化經濟體制改革的「中心環節」。代表和委員們認為這是抓到了要害。

目前，我國國營大中型企業有一萬二千家，僅佔工業企業總數的百分之零點一三，但它們的工業總產值和實現利稅卻分別佔百分之五十二點八和百分之六十一點一。這支「國家隊」是國家財政的主要來源，是我國現代化建設的主要支柱，是國計民生的命脈所繫。

但是從一九九〇年的工業情況看，國營大中型企業所發揮的作用與之所處地位很不相稱。去年工業總產值比上年增長百分之七點六，但全民所有制工業僅增長百分之二點九；其中預算內國營大中型企業僅增長百分之一點五。全民所有制工業佔全部工業的比重從一九八〇年的百分之七十六下降為去年的百分之五十四點五。從經濟效益上看，去年國營大中型企業實現利稅下降了百分之十八點五，其中利潤下降了百分之五十八；企業虧損面超過百分之三十，虧損額上升一點三倍。所以有人說，去年工業增長是「一靠老土，二靠老外」。「老外」就是三資企業，「老土」就是鄉鎮企業。去年全民所有制工業總產值低於集體所有制企業四個百分點；而以「三資」企業為主的其他類型工業增長速度高達百分之四十以上。因此，有的代表在會上說，搞活國營大中型企業已經到了刻不容緩的時候了。

如何搞活大中型企業？代表和委員們一針見血地說，政企分開還權於企業是搞活的關鍵。許多大中型企業反映，它們好像一個木偶，有許多根線牽在北京，只好跑「部」前進；它們在用人權、生產權、經營權、定價權、分配權、外貿權等自主權方面還不如鄉鎮企業和「三資」企業。

最近，中央一位負責人就搞活大中型企業發表了談話。他說，國營企業是骨幹，這樣爬行，怎麼能發揮主導作用？搞不好，鄉鎮企業就成了主導。這位負責人肯定「把鄉鎮企業機制引入國營企業」這句話是對的，情況也那麼好。他說，合資企業只有一半是我們的，把我們的飯店改為合資飯店，一改就變樣，很大是自主權問題，企業機制不一樣。有些國營企業，完全靠國家補貼，也沒有活力。小的虧損企業，微利的，可以搞招標，租賃、承包，所有權沒變，怕什麼？這些年很少提了。大中型企業搞不活不行，路子怎麼走？關鍵在於改變企業機制，解決企業自主權問題。

李鵬的報告中在談到搞活大中企業時提到，其中有一項措施就是「堅持實行政企職責分開，所有權與經營權適當分離」。

看來，在這次兩會上，代表和委員與中央決策者取得了共識：搞活大中型企業，使它們具有生機，具有造血功能，不致衰老壞死，關係重大，對於經濟的穩定發展，對於人民生活的改善，對於綜合增強國力，對於鞏固和完善社會主義制度等多方面都具有重要意義。

取得共識，找到了途徑，下一步是如何落實了。

【本報北京十日專電】

本報中國專電．本報中國專電．本報中國專電．本報中國

台海基會擬訪大陸 稱已獲得北京同意

將開會定期派出十人前往

【本報訊】據「中央社」台北消息：「海峽交流基金會」十日將到國務院台灣事務辦公室透過大陸紅十字會副秘書長曲折，以圖文傳真方式傳來函件，函件稱同意「海基會」十七日前後派員訪大陸。

「海基會」說，上個月二十五日「海基會」曾委請台灣紅十字會副秘書長常松茂與大陸紅十字會聯繫，向他們介紹「海基會」的成立宗旨與服務方針，並對近三年來兩岸人民因探親、訪問、奔喪、定居、和轉口貿易所衍生的各項問題進行說明。

十日，曲折以傳真告知常松茂，國務院台灣事務辦公室負責人歡迎「海基會」派員到大陸訪問有關單位，傳真信中同時表示中共願意依照陳長文的意願，協助安排訪問與各項行程，靜待「海基會」回函告知。

對於中共的回應，「海基會」表示將在近期內儘速開會討論，確定訪問的日程與單位，「海基會」預定有十人左右前往大陸。

印尼商貿代表團 參加北京博覽團

蘇哈托之弟率領昨在京設宴

【中新社北京十日電】印度尼西亞總統蘇哈托的弟弟蘇德威卡摩諾率領的印尼企業代表團參加了正在舉行的北京博覽會。這是中國和印尼復交後，印尼派出的最大的商貿代表團。

今晚，印尼客人假座人民大會堂舉行答謝宴會。身為印尼雅加達材源帝集團首席顧問的蘇德威卡摩諾在祝酒辭中說，印度尼西亞有句成語：不認識與不了解，就不會愛惜。他對在北京受到各方朋友的關照表示了誠摯的謝意。

印尼參加此次北京國際博覽會的展品是五座「木屋別墅」，材質經過科學處理，可防蟲、防腐、防乾燥。木屋典雅、豪華、舒適，頗具熱帶風情。

在今天的答謝宴會上，印尼客人宣佈將這五座木屋分別贈送給海外交流學會、中旅集團、林業部、航空航天工業部和北京市政府。

應邀出席今晚答謝宴會的中方知名人士和官員多為福建籍人士，有楊成武、王漢斌、張國基、胡平、陳光毅、何春霖、王兆國、鄭鴻業、張百發等。

李鵬晤聯國副秘書長

盼在社會發展方面加强合作

【新華社北京十日電】李鵬總理今天下午在會見來訪的聯合國副秘書長瑪．安斯蒂女士時表示，中國希望在社會發展方面加強同聯合國的合作。

安斯蒂女士還擔任聯合國維也納辦事處主任和聯合國社會發展和人道事務中心主任的職務。

一位中國官員向記者介紹了會見的情況。會見時李鵬總理對這位聯合國高級官員說，在社會發展方面，中國和聯合國一直有着良好的、卓有成效的合作關係。他稱讚安斯蒂女士對積極開展聯合國和中國之間的合作所作出的貢獻。安斯蒂女士也感謝中國對聯合國在開展這項工作方面所給予的支持。

應客人的要求，李鵬總理介紹了中國社會發展的情況。他說，四十年來，中國在社會發展方面取得了很大的成就，其中最突出的是基本上解決了人民的溫飽問題，同時在殘疾人、老齡、婦女、青年、預防犯罪等方面做了大量的工作，取得了顯著的成績。他指出，中國在社會發展方面仍存在着不少問題，有待進一步加以解決。

李鵬向客人介紹了中國政府關於進一步加強社會發展工作的政策和措施。

在談到今後工作時，李鵬說，為了切實治理社會的醜惡現象和維護社會穩定，中央成立了治安綜合治理委員會，其目的是把負責治安的專門機構和廣大人民群眾的力量調動起來。

安斯蒂副秘書長是昨天抵達北京的。

台灣「國策顧問」沈宗琳在美病逝

【本報訊】據「中央社」舊金山消息：台灣「總統府國策顧問」沈宗琳因心臟病，九日在加州聖荷西吾普里醫院去世，享年七十九歲。

沈宗琳，江蘇江陰人，生於一九一二年，曾在「中央通訊社」服務三十二年，並擔任「中央社」總編輯二十年。

台立院再現火爆場面

主席台表決器麥克風等被搗壞

【本報訊】據「中央社」台北消息：立法院十日再度出現火爆場面，民進黨籍立委盧修一曾衝上主席台，破壞表決器等物品，推撞國民黨籍立委李勝峰，以激烈抗議總預算分組審查辦法透過表決方式定案的做法。

立院十日召開全院各委員會聯席會議，除熱烈檢討九日的衝突事件外，並反覆討論一九九二年度總預算案分組審查辦法。

對於九日的群毆事件，朝野立委仍相互指責對方並無自我檢討。

會議至傍晚五時五十三分，主席郭政要再動用表決，以確定是否通過總預算分組審查辦法。盧修一強烈反對，他衝上主席台，去撕主席台桌面的文件，並搗毀台上的表決器、議事槌、麥克風等物品。國民黨立委上前勸阻，卻被盧修一扳倒在地。這時立院警衛在主席召喚下，進入議場維持秩序。郭政同時宣布表決，結果通過了總預算分組審查方案及總預算審查日程。

盧修一在表決完成後，仍不服氣，先是對高聲要求表決的國民黨籍立委李勝峰破口大罵，然後更走向李勝峰的席位，推擠李勝峰。

紀念逝世四十五年

葉挺攝影集出版

二百作品由其兒子珍藏卅年

【本報記者張少威北京十日專電】《葉挺將軍攝影集》的首發式今天在北京人民大會堂舉行，彭沖、葉飛、楊成武等多位老將軍參加了首發式。

今年四月八日是葉挺將軍逝世四十五周年紀念日，為紀念這位北伐名將、新四軍領袖，中國人民革命軍事博物館、中國畫報出版社、中國攝影出版社共同編輯了這本影集。影集中的二百幅照片是葉挺將軍在戎馬倥傯中拍攝的珍貴作品，是葉挺將軍的兒子葉正明在極其艱難的條件下珍藏了三十多年後，捐獻給國家的。

攝影集共分五個部分：一、彪炳史冊、光照千秋——葉挺將軍生平掠影；二、葉挺將軍鏡頭中——為抗戰而奔走呼號的各界人士；三、馳騁在大江南北的新四軍；四、秀麗多姿的祖國山川；五、溫馨甜蜜的家。

貝克抵埃商中東糾紛 開羅反對開地區和會

昨提五點立場 敘亦表明毫不妥協

歐共體對被排擠於和平進程之外表不滿

【新華社開羅十日電】美國國務卿貝克今天來到他中東之行的第三站——開羅。

據埃及官員說，貝克今天已同埃及總統穆巴拉克就中東地區的安全，召開中東地區和平會議的建議以及美國關於「以土地換和平」的建議等問題舉行了會談。

據報道，沙特外交大臣費薩爾親王今天將抵達開羅，以便會晤貝克。按計劃，貝克在本周內還將會晤敘利亞和約旦的高級官員。

顯然是考慮到貝克這次中東之行是要着重同有關國家商討中東和平問題，埃及的中東通訊社公布了埃及對中東和平努力的五點立場，其中包括：埃及認為召開中東和平國際會議是解決阿以爭端的合適辦法；反對以色列關於同阿拉伯國家分別會談的建議；強調「以土地換和平」的方式在公正、全面地解決阿以矛盾時是必不可少的；強調巴勒斯坦人民擁有自決和建立獨立的巴勒斯坦國的權利；最後，埃及認為以色列有必要放棄在阿拉伯被佔領土上建立猶太人居民點的做法，並停止往那裡安置猶太移民。

【路透社大馬士革十日電】敘利亞星期三在美國國務卿貝克進行的中東和平使命前清楚說明了毫不妥協的立場，同時指責以色列圖破壞貝克的計劃。

官方報紙說，敘利亞將只會接受聯合國安理會通過的有關決議，這些決議要求舉行國際和平會議，及要求以色列軍隊撤出被佔阿拉伯領土。

這些報紙要求美國和國際社會使用包括軍事行動在內的一切手段實施那些決議。

敘利亞總統阿薩德在試圖協調中東和平外交中的阿拉伯立場，他星期二派其外長沙雷赴埃及進行會談。

【法新社布魯塞爾十日電】外交官星期三在這裡說，歐洲共同體顯然對其被排斥於中東和平進程之外感到不滿，並將堅持在未來的事態發展中扮演其角色。

這是他們對以色列星期二接受在美國和蘇聯主持下舉行地區性中東和平會議的計劃作出的反應。

一位外交官說，歐共體對此消息不滿，因為它被排斥在擬議中的會議之外，且因為巴勒斯坦人將不會有真正的代表與會。

【美聯社開羅十日電】正當阿拉伯國家領袖星期三對以色列關於舉行地區性和平談判的建議作出冷淡反應時，美國國務卿貝克抵達開羅。

貝克星期三與以色列總理沙米爾會談了兩個小時。這是兩人在兩日內第二次會面。

其後，沙米爾副手帕斯納說：「會談的結果是我們感到與美國之間增進了相當的了解。」

他又說：「正如他們所說，有兩個人才可跳探戈舞，光是以色列和美國同意是不足夠的，皮球正在阿拉伯人的場區內。」

貝克與沙米爾會面後，在前往開羅前與外長利維在特拉維夫郊外的本古里安機場內舉行了四十五分鐘的會談。

獲釋 在以色列的特勒蒙德，因在西岸圖勒卡爾姆市向以軍擲石，而被捕入獄四個月的女子穆斯瓦拉，周三獲釋，禁不住親吻前來接她的老父。以色列軍方宣布，周三在以色列其他地方，約共釋放了二百四十名巴勒斯坦囚犯。（美聯社）

巴解回應美以方案 認為難有成功希望

堅持召開國際會議及解決疆土問題

【路透社突尼斯十日電】巴勒斯坦解放組織星期三說，關於舉行地區性和平會議的一項美國—以色列計劃，看來不會有什麼希望，因為它企圖迴避巴解及聯合國各項決議。

巴解主流派法塔赫重要成員哈立德·哈桑說，巴解堅持要求在聯合國第二四二號和三三八號決議基礎上召開正式國際會議。

上述決議要求以色列撤出一九六七年佔領的土地，以換取安全及受到承認的疆界。

美國一名高級官員說，美國國務卿貝克訪問期間於星期二在耶路撒冷原則上同意的這項「美—以計劃」，目的是為以色列和它的阿拉伯鄰國間舉行雙邊會談鋪平道路。

【新華社開羅十日電】耶路撒冷消息：巴勒斯坦領導人九日在耶路撒冷同來訪的美國國務卿貝克會談後發表談話指出，美國和以色列對阿拉伯被佔領土的政策沒有明顯變化。

報道說，六名由巴解組織領導人阿拉法特認可的巴勒斯坦領導人分別同貝克會談後都表示失望和困惑。

六人小組的負責人費薩爾·胡賽尼指出，以色列所謂召開中東地區會議的主張有許多疑點，必須加以澄清。他說，巴勒斯坦人仍希望召開中東和平國際會議。

胡賽尼同時強調，巴勒斯坦人不喜歡美國提出的所謂「雙軌談判」的主張，即以色列一方面同阿拉伯國家進行談判，另一方面又同巴勒斯坦人談判。

一位伊拉克婦女星期日抱着她七歲的孩子，母子剛從巴士拉醫院接受檢查出來。很多伊拉克人飽嘗醫院供應短缺之苦（美聯社）

薩達姆將遣特使到多個阿拉伯國

轉達信函討論未來關係

阿齊茲已抵安曼

【法新社巴格達十日電】官方消息人士星期三說，薩達姆的特使會在數天內訪問數個阿拉伯國家，傳遞伊拉克總統薩達姆的信函。

消息人士說，信函是關於「海灣戰爭後伊拉克與阿拉伯國家將來的關係，和面對威脅阿拉伯世界的挑戰的必要性」。

他們沒有指明特使會訪問那些國家。

在安曼權威消息人士說，副總理阿齊茲已抵達約旦首都作二十四小時訪問，並會與侯賽因國王會面。

他們說，阿齊茲會遞交總統薩達姆的信函。

周三，數以萬計蔑視戈爾巴喬夫要求停止罷工的工人，擠滿了明斯克的列寧廣場。他們罷工是為了要求加薪。（美聯社）

穆巴拉克出訪晤卡扎菲 埃利申明維護伊主權

兩人曾參觀被美指為製化武的工廠

【路透社尼科西亞十日電】埃及總統穆巴拉克與利比亞領袖卡扎菲舉行會談，並參觀了引起爭議的拉卜特工廠後，在星期三啟程回國。

利比亞通訊社報道了穆巴拉克的離開，並說，兩人在星期二兩次會面，討論了海灣戰爭的影響及阿拉伯國家之間的關係。

穆巴拉克與卡扎菲一道前往的黎波里以南八十公里外的拉卜特工廠。美國指該工廠生產化學武器，而利比亞則說該廠只生產藥物。

該工廠在去年被大火嚴重破壞，但卡扎菲上月說，該工廠六月前重新運作。

在塞浦路斯監聽到的該通訊社報道說，利比亞和埃及領袖呼籲阿拉伯團結，並同意在任何海灣戰後安排中，有需要維護伊拉克主權。

該通訊社沒有報道穆巴拉克與卡扎菲是否有討論處理阿拉伯—以色列問題。該問題是美國國務卿貝克地區行程中的焦點。貝克將於星期三抵達開羅。

美以想繞道走

新聞內窺鏡

對於以色列和美國提出的舉行地區性中東問題會議建議，國際反應甚為冷淡，連歐洲共同體也不滿意，阿拉伯國家就更不用說了。

美以所要開的會議沒有一個明確的目的，或者說是故意把中東問題的核心避開了，只打算討論以色列和個別阿拉伯國家的紛爭，甚至不打算有巴勒斯坦人自己的代表參與。

海灣危機之後，美國不肯再同巴解接觸，而有意另找人出來代表巴勒斯坦人。貝克這次出訪將會見約旦外長，傳是有意讓約旦代表巴勒斯坦人談判。這看來不可能成事。一九七三年就曾試圖舉行過由約旦代表巴勒斯坦人談判的會議，結果失敗了。

·適聞·

逾萬庫爾德族人 伊稱正重返家園

【法新社尼科西亞十日電】伊拉克星期三說，數千名庫爾德人正在返回伊拉克北部城市蘇萊曼尼亞，與此同時伊拉克貿易部長說，政府正在展開行動，給飽嘗戰亂的北部派去救濟援助。

官方的伊拉克通訊社說，約一萬三千名庫爾德人已於星期二歸來，並說預計還會有更多人歸來。該通訊社說，他們是在叛亂分子的恐嚇下逃離家園的。

與此同時，貿易部長穆罕默德·馬赫迪·薩利赫說，政府正在給伊拉克庫爾德斯坦送去源源不絕的食物援助，他並保證歸來的庫爾德人都有得吃。

他對《共和國報》說，星期二從巴格達派去了三十五輛載滿食物的貨車前往伊拉克北部，貿易部已「為所有的歸來者準備了充足的食物。」

美禁伊戰機飛近土邊境

巴格達表示願對救助難民採合作態度

【路透社華盛頓十日電】白宮發言人菲茨沃特周三說：美國已警告伊拉克，必須停止在伊拉克難民逃亡的地區附近所有軍事行動。

菲茨沃特說，上述警告適用於伊拉克的「所有空中及地面部隊」。他還說，布什政府將向國會尋求更多經費，作救濟伊拉克難民之用。

【美聯社開羅十日電】一名美國官員星期三說，試圖保護伊拉克難民免受襲擊的美國，已警告伊拉克勿讓其直升機或戰機在其與土耳其邊界的南面飛行。

上述警告沿三十六度緯線劃了一條界線，並禁止軍隊從武裝直升機以及固定翼戰機上向集結在該地區的成千上萬無家可歸的庫爾德族人和其他人開火。

上述警告的言外之意是，如伊拉克堅持使用戰機和直升機對付那些難民，它們將被擊落。

陪同美國國務卿貝克執行中東和平使命的一名官員透露了上述警告。

海灣戰爭停火協議已禁止伊拉克戰機飛行，但未提及直升機。伊拉克正使用直升機鎮壓北部庫爾德族人及南部什葉派穆斯林的叛亂。

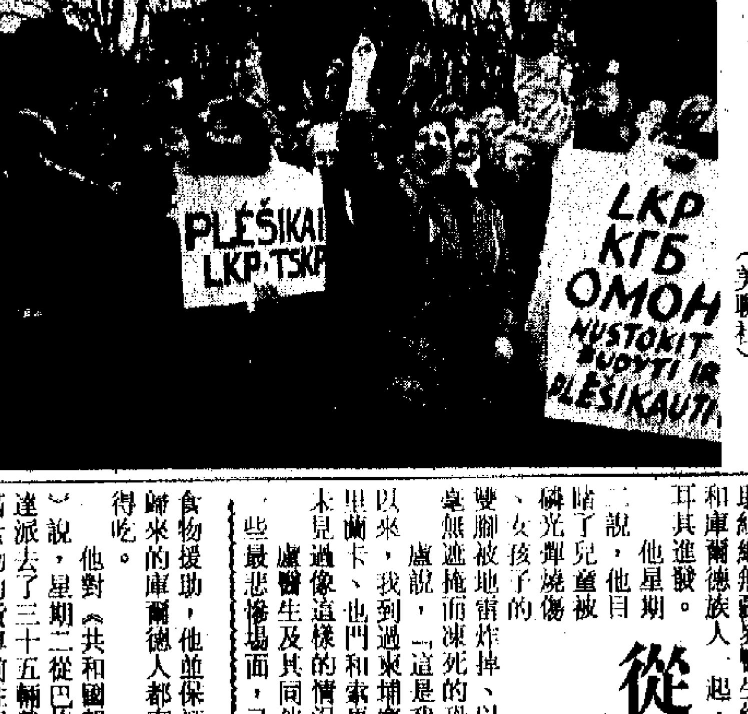
【路透社安卡拉十日電】土耳其星期三稱，伊拉克已承諾在往土耳其邊境數以萬計的伊拉克難民提供救援物資的行動中合作。

外交部發言人說，伊拉克駐安卡拉大使提克里蒂星期二向外長阿爾普德莫斯吾作出保證。

外長要求伊拉克停止使用武力和威嚇，他稱這些引起了邊境上的人間慘劇。

伊拉克駐聯合國大使安巴里早些時候說，他的政府會與不久派往伊拉克的聯合國小組合作，調查庫爾德族人的景況。

伊拉克曾將救援行動，和英國提出在伊拉克北部建立一個由聯合國監管的難民避難所的建議，稱之為對該國事務的不必要干預。



抗議蘇軍佔校 在蘇聯軍方，開始利用立陶宛首府維爾紐斯市內一間技術及體育訓練學校招募蘇聯新兵後，周三下午，群眾上街示威以顯示他們的不滿。示威在立陶宛共黨中央委員會大樓外面舉行。（美聯社）

從未見過的悲慘景象

——來自庫爾德山區的報道

本報特譯

美聯社記者 彼得·斯皮爾曼

救濟官員說，西方向逃避薩達姆軍隊的庫爾德族人空投救濟品，是為時太遲的一種內疚行動，且可能無法避免數以千計的更多難民死亡。

世界最大的緊急醫療援助組織無疆界醫生組織的馬塞爾·盧醫生，和庫爾德族人一起，被迫穿越崎嶇山區向土耳其進發。

他星期二說，他目睹了兒童被磷光彈燒傷、女孩子的雙腳被地雷炸掉、以及老年人在冰冷雨水中毫無遮掩而凍死的恐怖情景。

盧說，「這是我從未見過的事……九年以來，我到過柬埔寨、黎巴嫩、阿富汗、斯里蘭卡、也門和索馬里等許多地方，但我從未見過像這樣的情況。」

盧醫生及其同伴德梅茨醫生沿途所見的一些最悲慘場面，已拍成錄影帶，並在聯合國總部記者招待會上播放。

盧說，「他們到達邊界另一側的土耳其時，發現什麼也沒有，這些人只有死路一條。」

為總部設在巴黎的無疆界醫生組織對難民問題進行評估的普通醫生馬塞爾，盧說，疾病尚未成為問題。

他說，「也許每個鐘頭就有一千人在那些山中死亡。」

他說，「人要活着才會染上疾病……他們卻沒有時間患病。」

盧說，美國、英國及其他救濟計劃空投的救濟品，只能到達一些難民營，卻到不了山區成千上萬庫爾德族人手中。

他說，「沒有人看到救濟品來臨。」他又說，他認為空投的主要目的是，西方國家為在海灣戰爭後未對庫爾德族人的叛亂提供直接援助表示內疚。【美聯社聯合國十日電】

阿爾巴尼亞新憲法 下周提交議會討論

不提無產階級專政和社會主義

【法新社貝爾格萊德十日電】阿爾巴尼亞通訊社周三報道，當新選舉出來的阿爾巴尼亞多黨議會，於下周一首次舉行會議時，一部新起草的阿爾巴尼亞憲法將提交議會討論，憲法中將刪掉任何提及「社會主義」的字眼。

比去年十二月底發表的最初版本更加進了一步的新憲法，將禁止軍隊、警察、法院、外交部，以及駐海外的外交使團內，有政黨活動。

少數民族權利將會獲得承認，阿爾巴尼亞人將可自由出國旅遊，甚至以經濟理由移居國外。

最初起草的憲法版本雖然刪掉了共產黨歷來提到的無產階級專政，但堅持國家的「人民和社會主義」性質。新版本憲法卻稱阿爾巴尼亞為一個在法律管治下的民主共和國。

新憲法並且保證人民有罷工、宗教自由、私人財產及組織獨立政黨的權利。

庫爾德安全區之議 伊朗責英國搞陰謀

白宮亦對該建議反應冷淡

【法新社德黑蘭十日電】伊朗報章星期三反對英國所提出的在伊拉克庫爾德斯坦劃出特別區域的建議，並警告，這樣會引致該地區的地緣政治改變。

被認為靠近政府的英文《德黑蘭時報》說，伊朗堅決反對任何最終會改變該國（伊拉克）或該地區地緣政治地圖的行動。

該報稱：「一定要小心那些旨在在伊拉克內製造政治改變的行動。」

接近伊斯蘭強硬派的報紙指責該建議是英國多年處心積慮的陰謀的序幕。

【路透社華盛頓九日電】到目前為止，美國官員還拒絕支持英國的有關在伊拉克北部設一安全地區的計劃。他們在星期二說，目前最大的關心事，是向大批逃離薩達姆軍隊的群眾提供救援。

美國官員說，雖然他們目下正在聯合國討論這個和其他想法，他們還未決定就英國首相馬卓安的提議表態。

一些美國官員看來對這個計劃感到不太舒服，說這要通過深入的起草及游說行動，以獲得聯合國安理會的通過，同時也會削弱保持伊拉克領土完整的努力。

白宮發言人菲茨沃特承認，這個建議可能與美國保證伊拉克作為一個統一國家的目標有衝突。

明斯克工人昨示威 工潮嚴重全市癱瘓

醞釀無限期罷工 要求中央總辭

蔑視總統禁止罷工命令

【路透社莫斯科十日電】蘇聯白俄羅斯共和國首府明斯克市的工人，星期三上街遊行。他們不理會地方官員的讓步，並挑戰戈爾巴喬夫總統提出的罷工禁令。

明斯克罷工委員會發言人說，該市已停頓下來，大部分企業已因工人罷工而關閉。預料工人將在星期三稍後時間就是否展開一次無限期罷工進行投票。

該發言人說：「明斯克市正癱瘓下來，但我們正試圖維持必需的服務。」

塔斯社說，數千名罷工工人，已關閉了市內的大型汽車廠以及大型拖拉機廠的一部分廠房。

獨立的國際文傳電訊說，來自明斯克五十多個企業的工人，以及當地的礦工，參加一個大規模集會，要求戈爾巴喬夫、蘇聯國會及白俄羅斯共和國的領導層辭職。

明斯克罷工委員會另一位發言人對路透社說，在其他幾個白俄羅斯城市，亦爆發了政治罷工。

難民湧入伊朗 伊朗士兵星期日接待一群從伊朗邊境走過來的庫爾德難民。已有數千名伊拉克庫爾德族人前來伊朗的邊境地區。（美聯社）

國際最新匯市股市金市行情

1991年4月10日

匯市

	香港	紐約
港元	7.7932	7.7930
西德馬克	1.6723	1.6830
日圓	135.30	136.70
英鎊	1.7863	1.7745
瑞士法郎	1.4146	1.4275
澳洲元	0.7872	0.7870
加拿大元	1.1525	1.1515

注：除英鎊和澳元之外，均以美元計

金市

	報價	上日收市
香港	3378	3356
倫敦 上午定盤	363.65	364
倫敦 下午定盤	363.35	
蘇黎世	363.75	364.25
紐約	363.05	364.10

股市

	收市	升降
東京 道瓊斯平均價	26268.86	−48.53
新加坡 海峽時報指數	1460.16	−9.28
悉尼 全普通指數	1442.60	−6.50
倫敦 金融時報指數	1992.20	−5.80
法蘭克福 商業指數	1885.90	−31.90
紐約 道瓊斯指數	2880.94	+7.92

倫敦港股

	香港收市	倫敦收市
匯豐	26.60	26.55
怡和	34.75	34.85
國泰	8.70	8.70
和黃	15.30	15.30
置地	8.40	8.40
太古	18.30	18.35
九倉	19.20	19.15
港燈	11.90	11.85
長實	18.20	18.25
九[illegible]	9.25	9.25

以上行情由新鴻基資料研究有限公司提供

韓首次批准公司與北方直接貿易

以大米換煤及水泥

【路透社漢城十日電】統一院一位官員說，南朝鮮在星期三批准與敵對北朝鮮的首次直接貿易，允許南方一家公司以大米交換煤和水泥。

貨物將由其他國家的輪船從南朝鮮的仁川港運往北朝鮮的南浦港。這位官員沒有進一步透露詳情。

世青杯足球賽南北組聯隊

【路透社漢城十日電】為了派遣一支統一足球隊代表朝鮮半島參加六月份在葡萄牙舉行的世界青年足球錦標賽，南北朝鮮在星期三就隊員的名單進行磋商。

南北朝鮮將各派一半組成，有十八名足球隊員和四名教練。這將是朝鮮半島自一九四五年分裂以來的第一支統一足球隊。

南朝鮮體育部一位官員說，雙方同意分別在五月一日至五日在漢城以及五月六日至九日在平壤進行選拔賽。

本報國際專電·本報國際專電·本報國際專電·本報國際專電·本報國際專電·本報國際專電·本報國際專電·

紐約亞裔抵制《西貢小姐》

美國熱線

本報駐美記者 王仁芸

無論從製作費、製作人員陣容、演員人數、預售情況等各方面看，定於明（十一日）在紐約公演的《西貢小姐》，均應該是一套受到關注的歌劇。

《西貢小姐》的製作費高達一千萬美元，演員人數多至四十五人。它的製作人是流行歌劇界的著名人物金馬倫·麥克金托什；麥克金托什製作過的賣座歌劇包括《貓》、《悲慘世界》、《歌劇院幽靈》等，而單就是這三套歌劇，全球賣座數字已經在十八億五千三百萬美元以上。《西貢小姐》還沒有公演，但已經預售的票和已經預訂的票，總數已達到二千六百萬美元；從這樣的走勢看，《西貢小姐》大概會是另一套全球票房數字達到幾億美元的製作。

充斥種族主義內容

然而，除了由於極盡視聽之娛而備受注意外，《西貢小姐》還有另一個受人注意的地方，就是它的「種族主義」內容。紐約的亞裔社區和婦女組織對《西貢小姐》作出了強烈反應，指責該劇侮辱並且歪曲了亞裔婦女形象。為了把零星的抵制行動和抗議力量匯聚起來，亞裔社區社團還組成了「熱力反對《西貢小姐》聯盟」，準備進行長期活動。該聯盟目前正在紐約市展開簽名活動，號召市民在《西貢小姐》於百老匯首演當晚參加示威遊行。

意念來自《蝴蝶夫人》

「熱力反對《西貢小姐》聯盟」的抗議聲明指出，《西貢小姐》一劇是繼《蝴蝶夫人》、《蘇絲黃的世界》及《龍年》之後，又一由非亞裔編寫，將亞裔男性描寫為誇張怪物或不道德罪犯，將亞裔婦女描寫成白人性奴隸的戲劇作品。

把《西貢小姐》與《蝴蝶夫人》相提並論，其實是有一定理由的。創作《西貢小姐》的意念，的確來自《蝴蝶夫人》。據《時代》雜誌的一篇特稿所載，在《悲慘世界》於八五年十月在倫敦首演當晚，該劇的兩名製作人員向麥克金托什提出了一個新構想，就是把《蝴蝶夫人》的故事現代化。他們的靈感來自一張新聞照片。在這張照片裡，一名越南女子在機場與女兒分手。這名越南女子據說養大了女兒，是為了找到女孩的父親（一名美國大兵），把女孩送到父親那裡，在她母親從來沒有見過的地方過「充滿機會的生活」。

大白種男人優越感

《西貢小姐》保留了類似的情節，但也添加了不少旨在滿足大白種男人優越感的內容。在西貢「陷落」前夕，一名美國大兵與一名姓金的「農家處女」有了一夕之歡，後來這名大兵隨美軍撤離越南，留下了懷孕的西貢小姐。西貢小姐把兒子養下來，「忠貞」地等着與兒子的父親團聚。後來西貢小姐成為難民，流落在曼谷妓院。當她終於見到兒子的父親時，卻發覺這名大兵已經與一名白種女子成婚。為了迫使這名男子把兒子帶回美國，她毅然結束了自己的性命……。

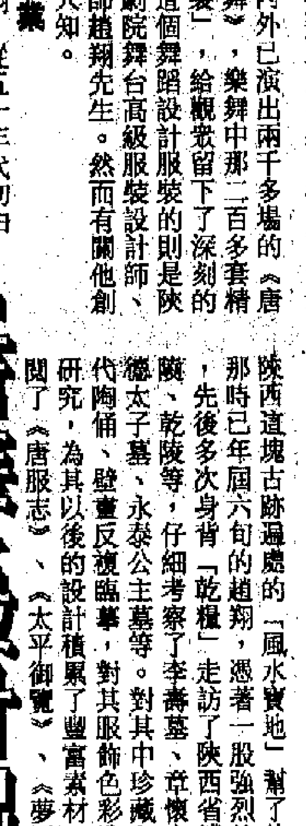
發起抵制行動

「熱力反對《西貢小姐》聯盟」指出，這些通俗文化所塑造的刻板形象，助長了其他族裔對亞太裔民族的歧視和敵意，甚至引發暴力事件，而自八五年起至今，亞裔所受歧視性犯罪事件數量增加了百分之六百八十八。因此，「熱力反對《西貢小姐》聯盟」呼籲公眾不要觀看《西貢小姐》，致函美國的媒介和刊物表達對該劇內容的看法，於四月十一日下午五時三十分前往百老匯派拉蒙廣場參加反對《西貢小姐》示威遊行。

紐約亞裔抵制《西貢小姐》的行動，可能是本地華裔人士抵制《龍年》以來最受人注意的一場同類型風波。美國的主流傳播媒介，例如《時代》雜誌、《紐約時報》，在介紹《西貢小姐》的時候，均沒有分析或者批評《西貢小姐》的種族主義意識。「熱力反對《西貢小姐》聯盟」的抵制活動，正好提供了來自亞裔的一些反對聲音。【本報紐約十日專電】

市民依依不捨

三年前，當上海八百多位人民代表在市人代會上選舉朱鎔基為上海市市長時，許多上海人還不知道這位外來幹部為何許人也，只聽傳聞「朱是一個很兇的市長」。三年後的今天，當上海市民從電視和報……



百越雄風文……

人物篇

五十年代部隊轉業……

……在海內外已演出兩千多場的《唐·長安樂舞》，樂舞中那二百多套精美的「唐裝」，給觀眾留下了深刻的印象。為這個舞蹈設計服裝的則是陝西省歌舞劇院舞台高級服裝設計師、一級美術師趙翔先生。然而有關他創作「唐裝」的事卻鮮為人知。

……陝西這塊古跡遍地的「風水寶地」幫了他不少忙。那時已年屆六旬的趙翔，憑著一股強烈的創作衝動，先後多次身背「乾糧」走訪了陝西省博物館、昭陵、乾陵等，仔細考察了李壽墓、章懷太子墓、懿德太子墓、永泰公主墓等。對其中珍藏和展覽的唐代陶俑、壁畫反複臨摹，對其服飾色彩進行了詳細研究，為其以後的設計積累了豐富素材。接著又查閱了《唐服志》、《太平御覽》、《夢溪筆談》等……

……意盎然的春光裡，依溪畔浣輕紗的優美情景激發出了服裝設計的靈感，成功地設計出了《浣溪紗》舞蹈服裝。《白紵舞》的服裝設計亦是受到李白《白紵辭》中「揚眉轉袖若飛雪……」等句子的感染啟發所創作的，成為整個舞蹈中最為精妙的服飾。再如《霓裳羽衣歌》的服裝設計，是受到唐代詩人白居易《霓裳羽衣歌》的啟示。詩中道：「案前舞者顏如玉，不著人間俗衣服，虹裳霞帔步搖冠，鈿瓔纍纍佩珊珊」。他細細品味，終於悟……

品介紹 類廣告

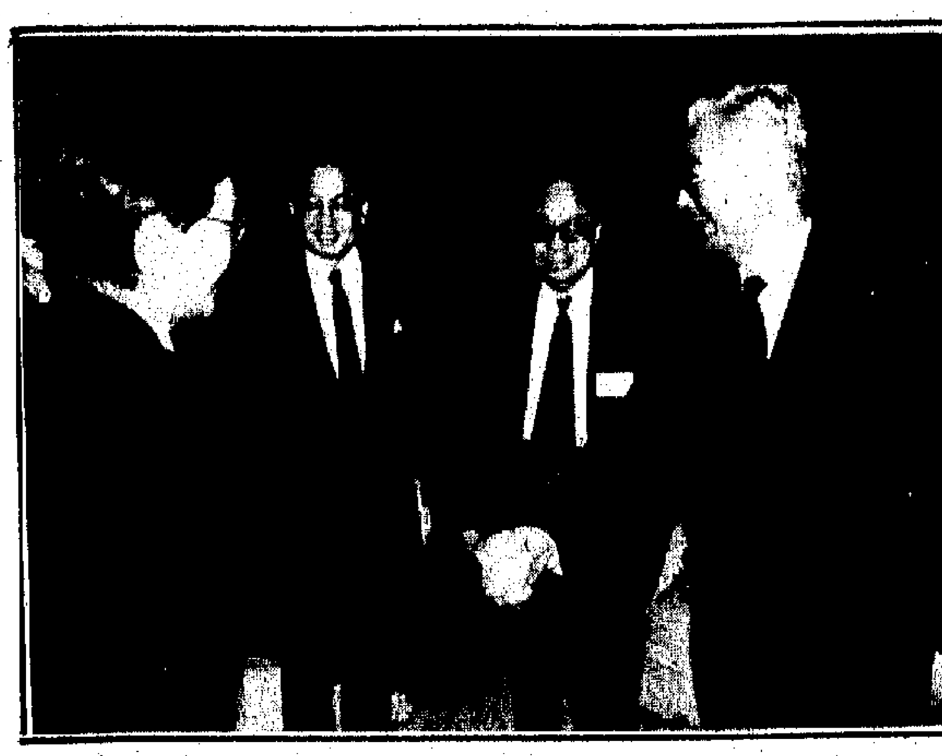
……紹廣告，高2½"×2"
……價100元
……告，大字4個，
……6個，每天18元。
：8873550
5726980
：8876647
8381171

聲明

……業有限公司發……香港社福州船……8/91開之提單……10/041，特此……

……貿易有限公司

左軚日野巴士
全新現貨42座
RJ172SA
電話8909389朱先生



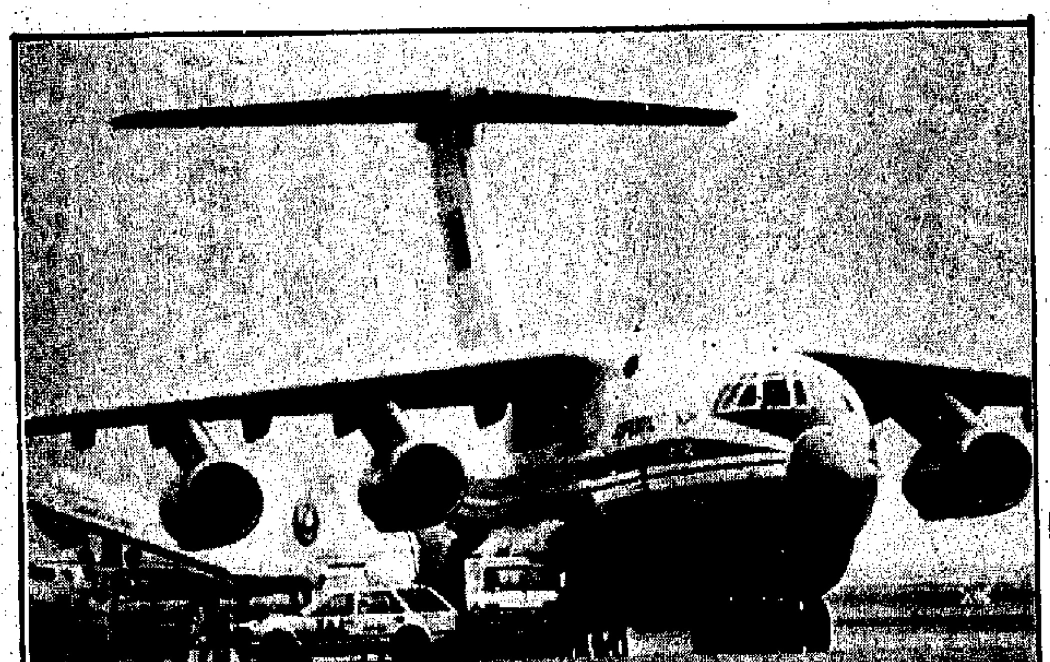
↑香港貿易發展局一個經濟代表團正在北京訪問，謀求加強京港兩地經濟貿易聯繫。代表團九日拜訪中國全國工商業聯合會會長兼中國國際信託投資公司董事長榮毅仁，並出席該會副會長孫孚齡設置的午宴。圖爲榮毅仁（右）歡迎蘇澤光（左一），後爲張鑑泉（左二）及利國偉（左三）。（香港貿易發展局提供）

←香港貿易發展局主席鄧蓮如，星期二在海牙荷蘭經濟部外巧遇中國副總理朱鎔基時，祝賀他升任新職。他們正在荷蘭首都阿姆斯特丹參加世界論壇會。（美聯社）

←巴黎市長希拉克（左）星期三在巴黎市會堂和波蘭總統瓦文薩就波蘭將來加入歐洲共同體的可能性進行了會談。（美聯社）

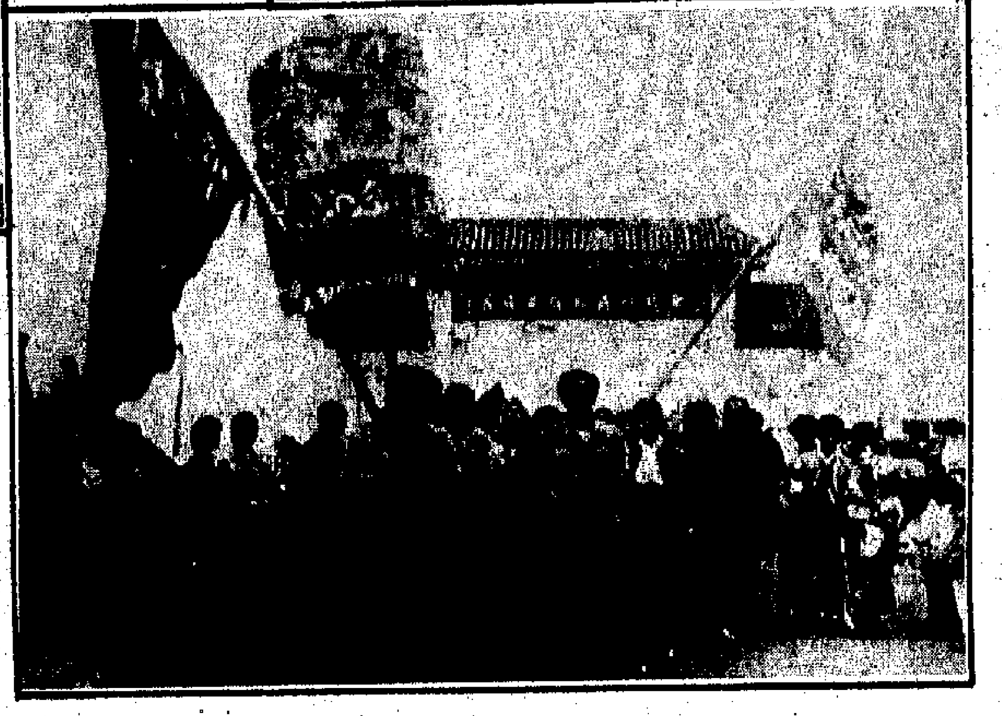
↑美國國務卿貝克（右）星期三上午在耶路撒冷以色列總理府先與總理沙米爾（中）會談，繼而和外長利維會談後轉赴開羅訪問。（美聯社）

新聞畫頁



←一架蘇聯民用航空公司專機，星期三飛抵東京羽田機場，卸下一批通訊器材。該批器材將在蘇聯總統戈爾巴喬夫四月十六日開始的訪問日本四天期間使用。（美聯社）

↑日本首相海部俊樹在夫人陪同下，星期三在東京出席園遊會時，站在盛放的櫻花樹下，向來賓們揮手致意。（美聯社）



→中國民族英雄鄭成功的故鄉福建南安縣石井鎮，吸引著台胞和港、澳同胞。祖國台灣省宜蘭縣一行三十四人近日組團到石井拜祖，受到鄉親歡迎。（中新社）

←「九一年上海流行服裝發布展銷會」日前在上海展覽中心隆重揭幕。展銷會推出的一千五百種春夏服裝分爲「海底世界」、「野外田園」、「未來太空」、「非洲之光」四個系列。圖爲顧客正在觀看「野外田園」系列時裝。（新華社）

德漢自英徒步返國 穿越英法隧道被阻

因沒有戴上安全帽計劃功敗垂成

【合眾社倫敦十日電】多佛港警方星期三說，一名患思鄉病和身無分文的德國男子，試圖走一條無需花分文的廉宜路線返國。他設法避過保安人員耳目，試圖步行穿過英法海峽隧道前往法國，由於他沒有戴上建築工人的安全頭盔，引起隧道內工人的懷疑，結果被捕。

該德國男子年約廿四歲，姓名未見透露。他是在星期二下午，在英國福克斯通與法國加來港之間的卅一英里長海底隧道內，約五百碼深處的英法海峽隧道綜合設施附近被捕。該男子後來被送到多佛港警署問話。隨後他獲釋放，未被控以任何罪名。

多佛警方發言人帕列斯葛說，「我明白他只不過被發現在海底隧道內步行，試圖返回故鄉德國，未有作出任何犯法行為，因此，我們沒有理由繼續拘留他。」

警方和隧道當局的保安人員，為安全起見，曾搜索該區，以防可能被人放置炸彈，結果並無發現。

據一位人士說：「一名工人發現他，並上前詢問他為什麼沒有戴上安全頭盔時，他答不出話來，遂引起那工人懷疑，當場捉住他。假如他當時戴有頭盔，可能不會露出破綻，得以瞞天過海步行到法國。」

日警要求擴大權力 准許登記黑幫會員

黑幫成員犯罪超比例即要接受登記

【美聯社東京十日電】日本警方已提出一個法案，以打擊日益猖獗的黑幫活動。這個法案將允許警方可以對黑社會幫派進行「入口調查」。

根據警察廳擬訂的法案最後文本，只有那些其成員過去犯案（例如出售毒品、槍枝交易）紀錄的百分率高的幫派，才會被警方登記成員名錄。

被登記的幫派成員將不能再作私人保鏢，亦不能被僱用作調解私人糾紛。這都是黑社會的傳統活動。

招收青少年會員或強迫會員留在幫會中，亦被禁止。

任何被登記的幫派都可以提出上訴，所有被登記的幫派在三年之後將接受自動覆查。

預料該法案將於本星期稍後時間在國會表決。對於如果獲得通過，登記幫派的進程將於何時開始實施，警方不予置評。

在日本全國，這種被警方稱為「暴力團體」的幫派數目估計超過三千個，幫會成員約八萬七千，超過三分之一屬於「山口組」。該組織總部設在日本西部，但全國各地均設有辦事處。

由於入會是合法的，故黑幫會員們都引以自豪，經常佩戴本會標誌，用別針別着，或者在身體的大部分地方紋上各種顏色的圖案。

警方力爭這個新法案，其中一個理由就是，幫派打鬥主要是因山口組擴張勢力引起的，而這個法案在激烈爭辯期間允許警方把山口組作為活動場所的各個辦事處暫時關閉。

曼谷潑水節 將無水可潑

【路透社曼谷十日電】泰國為慶祝新年而向行人潑水的活動，本周末在曼谷開始時將無水可潑。

曼谷水務局宣布，由於需對一間處理廠的電器進行維修，在星期五開始的周末三天假日期間，只有住家才可獲食水供應。

當局說，將限制用水時間安排在周末，是因為工廠將關閉。

相約進餐 流行歌曲超級巨星麥當娜和米高·積遜，星期二晚到洛杉磯一家餐館共進晚餐。（美聯社）

澳小學設哲學課 教小孩自我思維

【路透社悉尼十日電】普拉托定會為十歲的帕特里克·穆京感到驕傲。

在被問及對學校哪一項活動最感興趣時，他回答的不是遊戲或閱讀，他最喜歡的是哲學。

帕特里克說，「這是我最喜愛的課程」。他是有定期上哲學課的數百名澳大利亞學童之一。

在悉尼帕丁頓小學讀書的帕特里克說，「你不僅可以在課堂上欣賞哲學，只要你高興的話，你可以把它帶進操場中。」

在澳大利亞人口最多的新南威爾士州，已有約十二間小學將哲學編排進課程中，孩子們都喜愛它。大學哲學講師卡姆如此說。

協助設計這一課程的卡姆對路透社記者說，目的是教那些學童進行自我思維。

他說，「許多人認為推理是需要智力的，我們希望兒童學會注意別人在說什麼，並提出他們自己的推理觀點。」

曼谷一妓院18雛妓 十七人帶愛滋病毒

顯示色情事業正把病毒迅速擴散

【路透社曼谷十日電】關注兒童人士星期三說，警方由曼谷一間妓院拯救出來的十八名雛妓中，有十七個帶有致命的愛滋病毒。

衛生工作者說，這批由十四歲至十九歲的女孩子的悲劇顯示，泰國龐大的色情事業正將愛滋病由吸毒者和同性戀者的小群體傳播到更大範圍的社會中。

衛生部上月估計最少有二十萬帶菌者，而有超過二萬五千人在測試中呈陽性反應。

衛生工作者說這次獲救的少女都是被迫在吞武里一間茶室中賣淫，都染有病毒事件正揭示了愛滋病毒的擴散是那麼嚴重。

性感新裝 在紐約星期二舉行的一個秋冬時裝展上，模特兒穿上米高·科斯設計的一款低胸性感新裝出場。（美聯社）

女子見女友被殺 怒斷兇手是非根

【法新社南非·德班十日電】警方說，星期一，一名女子在盛怒之下，竟將一名揮刀刺死她女友的一名男子的子孫根咬斷。

事件發生於這個南非東部城市一個火車站附近。當時，該男子與一名女子由爭執演變成打架，他並且拔出利刀，刺向對方，一連刺了多刀，令她傷重死亡。

警方說，該女子的一位女友及幾位坊眾趕至救援，可惜為時已晚。這幾個人憤然圍毆該名行兇男子。在混亂打鬥中，該男子也被人刺傷腹部。

該行兇男子傷勢嚴重，但情況穩定，現在德班一間醫院留醫。

倫敦動物園內 十二歲的卡茜和四歲的努里·韋斯，星期日在倫敦動物園騎駱駝。這個有一百六十五年歷史的動物園面臨關閉的威脅，除非得到一千一百萬英鎊（二千一百萬美元）的緊急資助。（美聯社）

日銀彈政策鼓勵生育 婦女不滿稱更愛自由

按照目前的出生率，日本人口在下個世紀初就會開始下降，導致勞工短缺，經濟增長遲滯，此外，為了給老人提供社會服務，必須大量增加稅收。

生第三胎獎金加倍

有鑒於此，日本政府最近準備實行一項獎勵生育計劃：每個學齡前兒童每月可得五千日圓（三十八美元）的津貼，第三胎的津貼則加倍。

但是，這項計劃卻引起婦女們的極大憤怒。女權主義和家計專家們則覺得政府這種舉動實屬杞人憂天，甚且難以理解。

現年九十三歲的日本家計會負責人說：「我不明白政府到底在擔心什麼。照我看來，我們應該對日本女人說，她們如此迅速地降低出生率，是非常了不起的。說到底，她們無非是想跟日本男人爭平等罷了。」

自由比錢更重要

事實上，很多女人認為政府的人口運動對於她們的自由來說是一種考驗。二十九歲的母親說：「真令我發笑。政府的想法太天真了。他們以為給一點錢，母親就會要多一個孩子，像一部機器那樣。我才不上當。我的自由比五千日圓重要得多。」她整天忙於家務和照顧一個三歲大的兒子。她看到女友們上班、外出吃飯，到夏威夷度假，總是羨慕不已。

事實上，很多日本婦女正在跟這個束縛她們的制度對抗。她們抱怨高等教育費用太貴、白天沒人關心、找不到稱心的或者供得起的住房、養兒育女所承受的體能和感情負擔，此外還得忍受她們的丈夫一早匆匆離家，晚上則乘搭最後一班火車慢條斯理回來。

婦女嚮往 獨身生活

厚生省人口問題局總幹事說：「這並不是爭強好鬥，但是我們看得到，在日本有一種『女人復仇』的現象。婦女們正在表露她們對日本婚姻制度的不滿。」

出生率下降是所有現代工業社會的特徵，但是像過去二十年來日本出生率這樣持續下降，卻是很少見的。一九八九年，出生率降至一點五七，相信還會進一步下降。

婦女們說，她們更喜歡工作、讀書，嚮往單身生活方式，而不喜歡結婚，更不喜歡生孩子。

小冰

非禮死者後殺人滅口

日教師勒斃女生 被判坐監十三年

【法新社日本·廣島十日電】此間法庭星期三判處一名小學男教師入獄十三年，因他謀殺其一名十歲女學生。死者生前曾屢遭他調戲。

法官橫山丈雄說，三十九歲被告小內健，於去年三月廿六日，在一輛私家車內，勒斃河原博見。

當他承認曾多次調戲學生河原博見後，地方教育局便禁止他回校任教，兩日後，他便誘騙河原博見出外，並在汽車上將她勒斃。

法官說，被告承認曾吻過該女孩，並害怕他居住社區內傳出的流言蜚語，遂對河原博見萌起殺機。

檢察官原要求法庭判被告入獄十五年。

滬人眼中的"朱市長"

——採訪朱鎔基升任國務院副總理之際

本報記者　干谷　高肖笑

三年前，當上海八百多位人民代表在市人代會上選舉朱鎔基為上海市市長時，許多上海人還不知道這位外來幹部為何許人也，只聽傳聞「朱是一個很兇的市長」。

黃埔江畔

市民依依不捨

三年後的今天，當上海市民從電視和報紙上得知朱鎔基已被任命為國務院副總理時，卻都捨不得他離開上海了。盡管朱鎔基調離上海的消息早已傳開，但大多數上海人仍是在九日才剛剛獲知。

南京路上一家百貨公司的女經理說，朱市長在上海三年實實在在，為上海人民做了不少工作，他講話、辦事通情達理，市民很能接受。談話間流露出依依不捨的感情。一位在旅行社當導遊的小姐則說，像朱鎔基這樣有能力、有才幹的幹部，理應提到高層工作，發揮大作用。但她又擔心朱到國務院後，要照顧左右上下關係，未必能像在上海工作起來大膽而有魄力。

大學生頗有好感

朱鎔基曾以「堅定、苦學、實幹」六字贈言於上海大學生，上海大學生對朱也頗有好感。他們如何看待朱榮升副總理。在復旦大學，一些大學生對記者說，朱當市長後，已三次到過復旦，講話直截了當，沒有空話，與他很容易溝通。憑他的能力，到北京絕對能勝任副總理職務，但對上海而言，似乎也是一種損失。目前上海各項改革正逐漸進入角色，需要朱鎔基這樣有能力的人。但學生們對上海未來的新市長仍充滿信心。

貧苦人家信得過

朱鎔基當上副總理的消息也傳遍了上海的大街小巷，那些他曾深入訪貧問苦的上海部分棚戶區居民，又激動又婉惜。朱鎔基在今年一、二月間曾去了閘北、南市、普陀、楊浦、虹口五個區。一些被朱訪問過的老年人激動地說：朱市長是不嫌我們這裡路狹屋小，來這裡一家家挨戶訪問，還上了小木閣樓，勸我們別難過，他心裡也急，對我們的困難他安慰我們一起想辦法……，這樣的領導我們信得過。

虹口區唐山里的居民聽說朱鎔基任命為副總理的消息，回憶今年春天他來這裡時的情景，當時這裡的居民圍住他，水泄不通，居民拍着掌，噙着淚，大家都想和市長多聚一會，朱鎔基當時心裡不好受，他挨個同大伙握手，摸摸孩子們的頭，親切地說：「看了棚戶區，我心裡很難過，上海住房這麼困難，我們只有拚命工作才對得起老百姓！」這裡的居民說：如今朱鎔基市長任命了副總理，我們是十分信任，他的心是與我們連在一起的，當我們搬進新居時，還要請他再來看看。

上海籍海外華人的光榮

美籍華人、阿科化學中國有限公司總經理徐箏先生，他正從香港來上海籌備「阿科」上海辦事處的開業，他聽到朱鎔基被任命為國務院副總理的消息後，接受本報記者的訪問。他高興地說，朱鎔基先生被任命為副總理是上海人民的光榮，也是上海籍在海外華人的光榮。我經常來上海辦事，和他有所接觸，尤其是去年初夏，他率領代表團來香港訪問，在港的美國商會請他來演說，我坐在第一排，在座的人聽了很受鼓舞，很有吸引力。這次他來香港訪問，接觸面之廣，交流之深，影響之大，可以說是港滬交往歷史上的一件盛事，香港工商界都感到這次訪問，將把港滬兩地合作推向新的高峰……。

百越雄風文藝晚會在京舉行

百越雄風大型文藝晚會四月八日在北京首都體育館舉行。這是青年服裝設計師馬羚與身著她設計的"馬羚時裝"的模特們在一起。（新華社）

雲南傣族「窩巴」節

張曉勤　康恩達

金沙江畔的傣族人民，每年三月初七要用木製的青魚和紅魚來紀念青哥和紅妹。（原載《民族畫報》）

每年農曆三月初七，雲南省楚雄彝族自治州大姚縣灣碧鄉的傣族人民都要舉行傳統的「窩巴節」，「窩」是傣語聚集的意思，「巴」即魚，「窩巴」是魚的聚會。節日活動再現了這裡傣族的傳統歷史民俗。

相傳：遠古時代，傣族寨子被侵略者佔領了，頭人被殺死，頭人家只剩下青哥紅妹二人，他倆帶領村民不辭辛苦地遷徙，後因跟不上大隊而掉隊的人來到金沙江畔扎寨定居下來。金沙江邊的石鵝精帶著山鬼神經常來寨中散布瘟疫，興風作浪，弄得全寨不得安寧。青哥紅妹只好帶領群衆與來犯之敵作戰，青哥紅妹不幸負傷跌到江中變成一條青魚和一條紅魚。青魚和紅魚一直保佑著這裡的傣族人民。人們為了懷念他倆的勇敢戰鬥的精神，每年三月初七在悼念青哥紅妹落江的日子，傣族人民就用木製的一條青魚和一條紅魚，拴上紅線放到江裡，隨即燃放鞭炮，號角聲聲，鼓樂喧天，燒紙頌經，然後又把青魚紅魚順河拉回放入寨子的潭水之中，在潭邊載歌起舞，又舉行各種民族體育活動，並聚集在江邊野餐。人們用這樣的方式來紀念自己的祖先，將祖先艱苦創業的精神一代代傳下去。

據考證，金沙江沿岸散居著的傣族群衆的祖先，最早居住在永昌（今保山）一帶，唐朝年間，由於戰爭失利，部落發生遷徙活動中散落在這裡。由於山高谷深，交通阻塞，祖祖輩輩過著與世隔絕的自給自足的生活，形成了特有的生活習俗與文化。他們在語言上與傣語大同小異，穿著上保留傣族傳統的筒裙，又吸收了當地彝族的挑花刺繡工藝，形成傣族的另外一種服裝。（原載《民族畫報》）

美國美開樂服裝紙樣在中國銷量直線上升

表明大陸婦女與自製服裝追求新潮

現代生活並非坐享其成，日前由美國美開樂服裝紙樣公司和北京市服裝研究所共同組辦的「美開樂」服裝紙樣顧客交流會」的盛況表明，許多職業婦女仍樂於自製服裝，從中追求高層次的審美欲。這是一次別開生面的聚會，一千餘名到會者都是購買美開樂時裝紙樣自製過服裝的普通顧客。她們身著或帶上了自己的勞動成果，使交流會成為令人目不暇接的時裝展。

美開樂服裝紙樣採用一比一的尺寸，不會裁剪的人照「葫蘆畫瓢」也能運用自如，並以其款式新、式樣多。型號全等特點暢銷世界近四十個國家，在中國的銷量亦直線上升。

參加這次交流會的以中青年職業婦女為多，她們自製的新裝五彩繽紛，無所不有。不少人採用便宜的面料，仍取得滿意效果。除交談、觀看新錄製的電視節目《今日一款》外，要求上台一展風姿的不乏其人。一個身著合體上衣的姑娘告訴大家，這是她第一次自己動手的成功之作。人們想不到一位小姐那一身高貴典雅的婚紗也是照紙樣自製的。這些婦女認為，美開樂紙樣滿足了現代女性對服裝既追求潮流又體現個性的心理，作起來省時省力，符合現代節奏。

從美國專程赴京的美開樂公司總裁羅伯特先生在會上講話並回答了各種各樣的提問。他表示，中國人的生活和審美觀都在不斷提高，美開樂在中國的事業潛力無窮，前景樂觀，他們將放心地在中國繼續投資。

交流會也使中國服裝界人士受到啟發，他們分析，中國在六、七十年代自製服裝的風氣主要是以經濟上的節省為目的，現在再次掀起的自製服裝熱，表明中國婦女已不滿足於「大路貨」，對衣著有了更高標準的要求。這種具有現代意識的自我動手，向中國專業化時裝製作業發出了挑戰。☆中新

街巷標誌和門牌 福州將全面整頓

標誌着福州管理水平的提高

在福州，探親訪友的台胞常常因為找不到要找的地址而發愁，這個普遍令人煩惱的問題不久將會得到圓滿解決——福州日前開始全面整頓街、巷標誌門牌。

近幾年來，福州城市建設發展迅速，但地名管理工作一時未能跟上，部份街區新舊地名混亂，地名標誌和門牌號殘缺不全。外來訪客有時要繞很多圈子，挨家挨戶詢問才能找到要找的地址，此外在郵政通訊、公安消防、旅遊交通等方面也造成了諸多不便。

日前開始的福州市全面整頓街、巷標誌和門牌工作的內容包括：一、對全市街、路、巷和居民區名稱重新普查核定；二、對新建道路和居民區統一命名；三、對市區所有建築物重新編碼，統一制發新門牌；四、全部更新主次幹道路牌，補齊街、巷標誌牌，並在新建住宅區主要入口處設置建築群平面圖標誌。

據負責此項工作的福州市地名辦公室負責人稱，整頓後的福州市街、巷標誌和門牌將是醒目和有序的，它標誌着作為開放城市的福州管理水平的提高。（完）

人物篇

「唐裝」設計出新韻

——記陝西歌劇院一級美術師趙翔

李建寧

在海內外已演出兩千多場的《唐‧長安樂舞》，樂舞中那二百多套精美的「唐裝」，給觀眾留下了深刻的印象。為這個舞蹈設計服裝的則是陝西省歌舞劇院舞台高級服裝設計師、一級美術師趙翔先生。然而有關他創作「唐裝」的事卻鮮為人知。

五十年代部隊轉業

今年六十七歲的趙翔，從五十年代初由部隊轉業到陝西省歌舞劇院後，即從事舞蹈服裝設計。先後為各種舞蹈節目、舞劇、歌劇、兒童劇、雜技、戲曲和電影、電視劇等設計過數千套服裝，並數次獲得全國及省市文化系統的獎勵。五十年代初，他為舞蹈《花兒與少年》設計的回族青年服裝，創造性的將大面積黑色和玫瑰紅色帶進舞蹈服裝，至今仍為人們所注目，去年在北京亞運會閉幕式上還再度入選，充分顯示了其高超的藝術魅力。不過，更令人們稱讚的則是八十年代他為《唐‧長安樂舞》所設計的「唐裝」了。

研究文物遍訪古跡

設計唐代服裝，幾乎無現成的資料可尋。幸好陝西這塊古跡遍地的「風水寶地」幫了他不少忙。那時已年屆六旬的趙翔，憑著一股強烈的創作衝動，先後多次身背「乾糧」走訪了陝西省博物館、昭陵、乾陵等，仔細考察了李壽墓、章懷太子墓、懿德太子墓、永泰公主墓等。對其中珍藏和展覽的唐代陶俑、壁畫反複臨摹，對其服飾色彩進行了詳細研究，為其以後的設計積累了豐富素材。接著又查閱了《唐服志》、《太平御覽》、《夢溪筆談》等唐代文獻資料。

揣摸唐詩激發靈感

與此同時，趙翔閱讀乃至背誦了近百首唐詩，對其中古人描寫服飾名句反覆揣摸，並描繪在紙上進行研究。當他讀到李白《浣溪紗》詩中描寫的「玉面耶溪女，青娥紅粉妝，一雙金齒屐，兩足白如霜」時，深為詩中的意境所感動。他似乎看到了在詩人那輕盈的筆墨中，一群美若仙子的少女，在春意盎然的春光裡，依溪畔浣輕紗的優美情景，從而激發出了服裝設計的靈感，成功地設計出了《浣溪紗》舞蹈服裝。《白紵舞》的服裝設計亦是受到李白《白紵辭》中「揚眉轉袖若飛雪……」等句子的感染啟發所創作的，成為整個舞蹈中最為精妙的服飾。再如《霓裳羽之舞》的服裝設計，是受到唐代詩人白居易《霓裳羽衣歌》的啟示。詩中道：「案前舞者顏如玉，不著人間俗衣服，虹裳霞帔步搖冠，鈿瓔纍纍佩珊珊」。他細細品味，終於悟出了「霓」是這套衣服的色彩主調，「羽」則是這套服裝的「形」和「質」。只有把「霓裳」和「羽衣」溶為一體，才能充分體現出這套舞蹈衣服的神韻。於是，趙翔在設計中讓楊玉環身着淡黃色大袖長裙，孔雀翎羽毛小裙和輕薄如霧的披紗，在彩虹般仕女的簇擁下，翩翩起舞，從而活生生地烘托了貴妃高雅的風度和神韻，達到「霓裳」「羽衣」飄渺如仙，欲舞欲飛的藝術效果，令觀衆獲得了極高的藝術享受。

由於趙翔對舞台服裝藝術的執著追求，從而使他在服裝設計上獲得了令人矚目的成就。因《唐‧長安樂舞》服裝的設計成功，他亦被人們譽為「中國唐裝設計的大師」。☆

「賀龍與運動員」群雕在重慶落成

長六米淨高四米寬二點五米

第七屆「賀龍杯」足球賽開幕前夕，「賀龍與運動員在一起」群雕在重慶落成。重慶黨政軍要員及中國一些著名的運動員教練員參加了九日上午的揭幕典禮。

對於中國體育界來說，手拿煙斗，微笑着站在運動員之中的賀龍比立馬橫刀的賀老總似乎更要親切。這位曾主管過中國體育的共和國元帥目前已成為體育界的精神象徵。

由四川美術學院創作雕塑的這座群雕坐落在重慶市體育館前的街心花園。群雕由四十多塊紅色花崗石雕塑而成，長六米、淨高四米、寬二點五米。群雕中的賀龍一手拿着草帽，一手拿煙斗與幾位男女運動員站在一起，風塵僕僕，但又不失元帥風度，生動地再現了賀龍五十年代在山城工作的形象。☆中新

四川宜賓翠屏山哪吒洞

鑿於四川宜賓翠屏山主峰岩壁的哪吒洞高二米，寬二點七米，深十餘米。二米高的寶塔威鎮洞口。（中新社）

特稿

四川保護野生動物 三峽兩岸猿聲可聞

中新社記者　秦朗

四川古稱「天府」。千裡沃野養育了一億多巴蜀子女，還繁衍、生息著一百四十七種國家重點保護野生動物。舉世聞名的大熊貓、中華鱘即產於此地。

困擾全球的人口、資源、生態問題毫不例外地影響到四川。膨脹的人口一步步吞噬着深山野林裡野生動物的世襲領地。何況打獵對於這裡的許多人已是世代相傳的謀生手段。抄起獵槍，打死一隻老虎、黑熊，如同在農田裡收獲稼禾一樣自然。

「困難的是，讓沒有文化、生活並不富庶的山民認識到，過去人人得而誅之的野生動物現在要讓它們像人一樣得到法律的保護」。寶興縣的負責官員楊名范對記者說。《中華人民共和國野生動物保護法》頒佈後，四川省野生動物保護協會與各級政府合作，運用電視、電影、廣播、錄相、幻燈、報刊、招貼畫等多種方式普及野生動物保護知識。在甘孜藏族自治州，四百四十七座寺廟裡的僧人也參與這項工作，他們佈道時告訴善男信女們：「不殺生」也包括珍稀的野生動物。在地處偏遠的寶興縣磽磧鄉，人們到處可見這樣的標語：「放火燒山要坐牢，獵殺熊貓要砍頭。」當地方言念起來音韻悠然，但卻傳遞着嚴峻無情的訊息。

但是，胡鐵卿介紹，獵殺、販賣珍稀野生動物可能帶來的暴利，仍誘使一些不法之徒鋌而走險。偷獵的名單包括大熊貓、金絲猴、娃娃魚、穿山甲等。在他們的背後，人們往往可以看見來自廣東、福建以至港台一些不法商人的陰影。對此，司法、行政部門施以罰款、監禁以至死刑的嚴厲刑罰。一九九〇年以來，已有四人因此命喪黃泉。

對於大多數剛剛得溫飽的農民，野生動物保護似乎有點奢侈的味道。一個個保護區的建立，使他們不得不離開祖輩生息的地方，放下獵槍，另謀生計。有時還要聽任大熊貓毀掉自己即將收獲的莊稼。幾年來，林業部已投資七百多萬元，在大熊貓等珍稀野生動物的產地——平武、寶興、天全等縣開發礦產，興辦水電站和藥材基地，幫助當地農民發展生產。

經過不懈的努力，四川省已建成十二個野生動物保護區。一些地方，人們開始習慣與走獸飛禽和平共處。南充市郊一個村莊，樹林裡近年來棲息着上千隻白鷺。當地人自訂鄉規，相約保護。重慶至萬縣的長江沿岸，棕頭鴉曾幾近絕跡，現在又成群結隊飛翔於重山霧靄之間。著名的小三峽——巫山縣大寧河風景區，遊人又可聽到兩岸猿啼。有人希望，也許有一天，五十六萬平方公里的巴蜀大地，或生民，或走獸，或飛禽，或游魚，都不愧「天府」。☆

古今羊城知識賽 廣州婦聯近舉辦

下旬在穗電視台進行決賽

來自廣州市八區四縣的一百八十戶家庭代表九日上午在廣州市婦聯禮堂參加「古今羊城知識」太陽神杯家庭競賽活動。

該活動由廣州市婦聯主辦，是採用自荐和各級婦聯組織推荐的形式進行參賽。競賽內容是反映廣州歷史、地理、風土人情、傳說、掌故、民情、民俗、經濟建設、社會發展等方面。這次活動經過一個多月來的組織，九日進入了初賽，參加初賽有幹部、軍人、教授、待業青年等。以筆試選出三十戶家庭進入複賽。四月十六日以筆試、提問回答、看圖解說，實物識辨等形式進行複賽，選出十二戶家庭進入總決賽。四月二十七日在廣州電視台進行總決賽，評出一、二、三等獎。電視將轉播決賽實況。☆穗訊

國際龍舟節 湘岳陽籌備

記者八日從湖南省旅遊局獲悉，湖南岳陽正在緊鑼密鼓籌備，九一中國湖南汨羅江國際龍舟節。

目前，龍舟節十一項賽場工程進展順利，五月三十一日前將全部竣工；用於龍舟競渡的二十六條船及有關器材已準備就緒；準備佈置龍城一條街的彩龍已分別製作；風景優美的岳陽南湖四周，安排了一百條各具特色的彩船。龍舟節期間進行經貿活動的場所廟前街已修繕一新，岳陽市政府現正着手組織經貿團和邀請客商，擬成交五億元人民幣。

汨羅江是屈原投江自盡的地方，龍舟是從當地民衆紀念屈原的風俗發展而來的。☆

文化簡訊

蒙文版《楊石先傳》出版

▲由南開大學楊光偉、內蒙古人民廣播電台音色．旺諾日布合著的蒙文版《楊石先傳》，書最近出版發行，這部記敘著名化學家楊石先為教育事業奮鬥一生的人物傳記，比較全面地展現了這位蒙古族知識分子鞠躬盡瘁，死而後已的光輝一生。聶榮臻為該書題了詞。☆新華

城市剪影

春意盎然的北京城

穆安

和風輕拂，春花初綻，北京城內春意盎然。脫去冬裝的人們精神抖擻，穿紅著綠的孩子在公園裡嬉笑追逐。

位於市中心的天安門廣場，從早到晚，遊人絡繹不絕。從廣場西行二三百米，是中共中央所在地中南海。中南海的紅牆外一排亭亭玉立的玉蘭樹開放著潔白的花朵，芳香誘人。遊人們以紅牆、玉蘭為背景，擺出各種姿勢，攝影留念。

春天是植樹造林的季節。「綠化祖國，造福子孫」的橫幅，隨處可見。北京市民像歡度盛大節日似的，參加一年一度的義務植樹活動。僅七日一天，全市就植樹二百多萬株，挖樹坑近三百萬個。國際友人也參加北京市的植樹活動。日中綠化訪華團一行五十七人，日前在地壇公園與市民們一起栽種了五十七株松柏。

春天到了，有關春的活動也多了起來。圓明園遺址公園推出首屆踏青旅遊，門頭溝體育中心推出春季風箏展覽，還有春季商品交易會、人才交流會、音樂會、書畫展等等，更是層出不窮。

清明已過，氣溫回升，白天變得長了。五點多鐘天亮，做晨運的人們一大早就來到公園或者街頭空地，有的跑步，有的打拳，還有的跳迪斯科，有的在跳交誼舞。手提鳥籠的老爺子，一步一搖，晃動著鳥籠，自得其樂。樹林深處，護城河畔，不時傳出字正腔圓的唱段：……

北京，呈現出一派寧靜、祥和的景象！☆中新

集團經營 大量套房 金輪賓館
大酒店設備套房內冷氣浴廁電視電話齊備，專營大陸台灣華僑
單人房160元雙人套房200元
九龍旺角彌敦道737金輪大廈10樓D座
電話：3928169 圖文傳真FAX：7802223

東亞日租95
港澳碼頭對面方便 靜寬大彩視冷氣清 洗衣機煮食歡迎公商 旅遊會議電話5436372

宏發旅店
銅鑼灣大丸公司樓上 酒店設備日租套房 120長住特價只限旅客 商務公幹8951015

佳利地產 平特深圳
旺角彌敦道582號 信和中心13樓1306B室 7803325

A 現樓	①友誼	金城	湖心	海豐	近火車站	⑦東方皇宮	正東南 高 有套房
	②德興	高速廳	裝修靚		近火車站	⑧東曉	千呎 傢電裝修 正東南
	③興隆	新入伙	交通便		大量單位	⑨怡景	三房 高級好住 設備齊
	④翠竹	新傢俬	未住過		高級裝修	⑩東湖	東南 650呎 傢電齊
	⑤地錦	連住房	廚廁齊		19萬		
	⑥愉天	交通便	新入伙		18萬(尚有數百單位，未能盡錄，請查詢)		

B 新樓：①海富 ②興隆 ③文錦 ④圖貿 ⑤東方 ⑥廣銀
C 出租：①怡景 有電話 ②東樂 $2200 ③和平 $2900 ④龍城 $1500 ⑤高嘉 $2800 ⑥翠竹 $2000
首期九萬

租售

商品介紹 分類廣告
商品介紹廣告，高2½"×2" 每天特價100元
分類廣告，大字4個，小字36個，每天18元。
專線電話：8873550 5726980
FAX：8876647 8381171

徵求國內人材
外資廣州公司急徵省內外有關進出口貿易，投資策劃，房地產開拓，台灣廣告代理大陸旅遊等人材及中文秘書薪高佣厚大有前途自信能獨當一面具領導才幹者電廣州678331轉1936—1940約洽

印刷聘請
西字及助理，女文員，工作，有打字經驗，懂電腦印刷件做優先，入口 5401311

聘請

中環旺區 寫字樓招租 580呎 現成辦公室 用具俱備 即租即用 經紀免問 電話8544'46 徐太洽

海華賓館
高雅幽靜、大小套房，設備齊全、含訪港，在港經商學習人士租用另特設司炊。銅鑼灣鬧市食街附近。電5779545洽或1163119Call 8737洽。

佐敦酒店
位於九龍商業及購物中心交通方便全部豪華套房酒店設備齊全每日房租200元起歡迎公幹探親台胞華僑住宿 電話3322581 傳真7822901 九龍佐敦道吳淞街123號3樓

新興旅社 集團經營 大量套房
酒店設備高尚套房
有冷氣浴廁電話電視俱齊備 專營大陸台灣華僑單人房160 雙人房180-200元九龍旺角彌敦道607號7207室電梯按22字 圖文傳真：(852)7802223 電話：3850027、7801275

上環賓館
全海景幽美，近地鐵中心，起供煮食同胞，35元起，旅酒店 8158737 5445383

皇都酒店
北角炮台地鐵現代化套房租二百餘起，四千餘起，英皇道283號電話5664401

鴻雁傳書 情繫萬里 請用西門高檔信封
上海西門裝潢印刷廠引進西德三色全自動信封機，專製各類高檔信封、賀卡封。歡迎港、澳、台客商來大陸定製信封。
新亞（集團）．上海西門裝潢印刷廠
聯繫地址：中國．上海復興東路537號
廠長：張慶錦 聯繫人：陳養鵬
電話：3736108 3281568 3288809
郵編：200010 電傳：33102 SICFVCN 343

分色製版
國內某製版公司承接拼版及打稿業務，可在香港交稿，國內提貨，詳情請電5656778譚先生洽。

人生寶鑑 出版 九送 郵寄中央信箱72711 7802411

刁德群

C.C.C. 能達澳紐顧問公司 電話5247564 傳真6517796
香港中環皇后大道中37號余道生行405室
澳洲 紐西蘭 辦理 ①各類澳紐移民申請 ②自費留學（歡迎拒簽者查詢）③旅遊探親入境簽證申請

◇移民 ◇留學 ◇旅遊 入境簽證

商業

遺失聲明
茲遺失華閩船務企業有限公司簽出正本提單一份由香港往福州船名閩海105於23/3/91開之提單號碼MH105/9110/041，特此聲明作廢。
新大中國際貿易有限公司

聲明

惠刊廣告 請撥電話 五七二六九八〇

維他命C
ASCORBIC ACID
BP80. 5. M. T.
CIF EMP USD11/KG
有意覆FAX：6985303
新明貿易公司謝洽

宏豐專業帳收公司
省港澳商行，廠家，任何行業錢債快捷妥當專業人員負責，政府註冊14027288佣金特平公司。
電話：7120768Fax 7621757 忠誠代客

製衣手袋用品 膠戒子 袋釘 衣夾 現貨批平
九龍長沙灣道223號 4238825

包布鈕布扣
起貨快價錢平可代客圍內交收兼售包鈕機鈕模扣模一切工具深圳布吉電話872037蔡先生香港7881463 FAX7883065 手提90343583 伍先生或戴先生

中國貿易商請注意
本公司可以代辦進出口綠寶藥氣霧素原料、薄荷腦、紅參類、水產凍蝦等出口及醫療各類器械進口等。
歡迎查詢請FAX：3855813

木工機械
專營歐洲名廠木工機械及乾燥設備、合木廠、傢俬廠用 請電8911772 趙生洽

美國塑膠原料 美國廢塑大王
美國直接入口價格相宜品質保證交貨準時 ABS、HIPS、GPPS、MBS碎料膠頭H、LDPE、PO、PP、OPP、PET成捲薄膜及電鍍膜117種紙、碎料膠頭塑加方片材碎料邊角料PC、POM、EVA、PVC、NYLON各種廢料及正副牌料，
香港駱克道141號4/F廣滿貿易有限公司電8663377 FAX：8662720洽

左軚日野巴士
全新現貨42座
RJ172SA
電話8909389朱先生

兩會新聞報道有改進

氣氛寬鬆　發言開放

文戈

日前在北京召開的全國人大和全國政協會議，從本港不同觀點報章的新聞報道中看來，會議過程氣氛是寬鬆和民主的。

兩會民主、寬鬆的特色，首先表現在開放給中外港澳台記者採訪，任各傳媒自我發揮，「八仙過海，各顯神通」。從新華社、中新社等所發的稿子看來，既講成績，也挖缺點；既講困難，也提排難解憂的方法，例如，許多報道都在一百三十億元財政赤字上作文章，說會刺激通脹，無法彌補。

原先海外報刊常會提到中共各部門所任命的民主黨派、無黨派人士高官的地位是「中看不中用」，「有職無權」，遠遠比不上掌握「鐵印」的中共高官「有職有權」。這次兩會新聞中心特意安排四位民主人士參加了一次新聞發布會，回答中外記者的提問。例如從民盟中央常委、最高人民法院副院長端木正的口中，獲得了不少鮮為人知的事情，用香港某報的話說：「倒真是想不到。」又如民建中央副主席、監察部副部長馮梯雲說：「我的工作職責、任務和權力，與其他兩位黨員副部長沒有什麼區別。」

此外，如最高人民檢察院檢察長劉復之毫不諱言，內地在肅貪懲腐過程中，公安、司法幹警受封建特權思想影響，法律政策水平不高，在辦案中搞逼、供、信的弊端。

其他如教育部門、文藝界的人才外流嚴重等問題，都在兩會中公開披露。

一些十分敏感的話題，也讓委員、代表們在大會、小組會上自由發言，如廣東一位人大代表大膽地批評國家領導人中個別人千方百計把自己的兒女弄到國外去；另一位代表則批評扶貧政策只寫在文件上，停留在口頭上……。

大公論壇

兩岸體育交流前景廣闊

欣聞李慶華訪大陸後透露信息

鳳三

中華台北奧林匹克運動委員會副主席兼秘書長李慶華，前幾天結束中國大陸訪問返台經港時表示：中國大陸的體育界很支持台灣體育界要求派一些金牌運動員往訪問；他又提到，下月份台灣將宣佈結束「動員勘亂時期」，當會修改法例，准許大陸體育界的共產黨員入境，其言應該可信。台灣官方應知時代不同，海峽兩岸，本是一家，交流必須放寬。海峽兩岸的人民，都在期待台灣官方的進步。

台灣地方小，人口少，若以面積、人口與亞洲各國作比例，目前的體育成績尚稱不俗。當然大陸方面勝之遠甚。為改善台灣不足之處，五月份後，大陸往台灣訪問的體育隊伍與個人必然踴躍。在「大球」方面，排球是一項，中國女排早成世界勁旅，目前雖非復黃金時代，卻仍是名列世界三甲。男排一度低沉，到去年北京亞運會中得錦標後已冒起，最近在古巴與澳洲表現很好。因此，中國大陸男女排國家隊若作訪問，對台灣排球界將大有裨益，定受當地人民十二分歡迎。

台灣多年來重視籃球運動，男女籃球代表隊的水平不低，但籃球是世上第一號「長人運動」，台灣因經濟情形好，這一代的營養亦好，其平均體型，在亞洲算高大，但他們只有二千萬人口，當然不如十一億人口的大陸可挑選「長人」與「超級長人」。大陸女籃中鋒鄭海霞高兩米〇四，台灣則可能到二十一世紀末也找不出一個呢。台灣男女籃球界目前只承認大陸代表隊體型好而已，男籃界重菲律賓技術全面；女籃界則十分欣賞南韓，防守倔若金湯。另一方面，台灣對籃球代表隊的訓練，不如大陸方面之積極，由於社會制度不同，在這一點上，台灣是比較吃虧的了。

兩岸體育交流，前景絢爛。台灣游泳界非常重視大陸女泳團已名列國際前茅，他日楊文意、莊泳等可能訪台。至於大陸體育界的弱環，如男子棒球與男女高爾夫，則正是台灣的強項，他日台灣方面也可能有棒球隊與高爾夫好手訪問大陸。

全中國人民所希望的，當是海峽兩岸在中國這個名義下聯手參加下屆奧林匹克運動會，相信會有這一天。

井水集

機場討論入正題

關昭

中、英之間就香港新機場問題的討論，近日又隨着英國外相韓達德的訪華之行而重新掀起熱潮。前天，國務院總理李鵬在北京的中外記者招待會上談到了新機場及財政儲備的問題；同日，韓達德在香港的記者會上也作了發表；而在這兩個記者會前後，中國外交部長錢其琛、國務院港澳辦公室一司副司長陳佐洱也分別在回答記者問題時透露了有關訊息。

新機場及儲備問題再次成為輿論及傳媒報道的焦點，而大多數港人面對連篇累牘的報道及揣測，一時間實在給弄花了眼：新機場問題在韓達德此行中到底是取得了成果還是擴大了分歧？中英雙方現階段爭持的關鍵到底是什麼？

英國人一貫擅於外交詞令，可以講一大套漂亮動聽的言詞而實在等於沒有講過什麼。韓達德此回就充分發揮了此一「特長」，令人覺得英國人在此問題上立場強硬，堅持「有效管治」，但有時卻好像又改了口風，表示北京的要求「可以理解」、「並非不合理」。而此地一些人則乘此機會大叫「北京干預」，說英國人向北京「投降」、「出賣港人利益」。對這種唯恐天下不亂的謬論，韓達德在前日的記者招待會上倒是作了清楚的駁斥，他認為把與北京的任何接觸、協商都形容為「投降」的說法是荒謬的。

至於北京政府，在香港興建新機場問題上，其立場、態度實在是始終如一、清楚鮮明、從來沒有含糊過的。正如一些香港記者問錢其琛，中國什麼時候會「表態」支持興建新機場？錢其琛回答：我們現在就表態支持。事實是，北京從來沒有說過不支持或反對興建新機場，只是一如李鵬、錢其琛、陳佐洱以及更早時姬鵬飛、魯平所反覆闡明的那樣，中國要的是一個投入少、效益高、特別是對九七未來特區政府不會形成負擔包袱的新機場。在這點上，北京已經說得再清楚、再明白也沒有，這是中央對港人、對未來特區政府必須承擔的責任。因此，有些人可以說得很玄妙、很曲折，談不攏，而北京則早已一語道破。從韓達德此次訪京過程看來，雙方在以中英聯合聲明為準則的精神下，北京是否有權過問、是否干預等原則問題而基本不存在，剩下來的就是預留儲備數目多少的具體問題，也就好比一齣戲演了半天，已開始回到應有的主題上了。

港是港非

「拒載」量刑，不宜過重

王二士

乘搭的士，在某些地區和某些時間，也許是一件使做搭客者很「勞氣」的事情。有一晚赴宴尖東，散席時十一點鐘左右，正下着小雨，就近又沒有合適的公共交通工具，只好求救於的士。可是也許蝸居所在屬於「短程」，幾乎每一輛的士都對這個不斷伸手的路邊人士不感興趣。結果一面失望一面走，一面走一面失望，用了半小時，走到了彌敦道，渾身透濕之餘，還得在車站等候午夜的巴士。眼看載着乘客的或空着的的士飛馳而過，只有望車興歎。

所歎者是這些司機大兄竟沒有起碼的「惻隱之心」，何況並非是不肯付車資。據說另一個地點或曰是機場，也曾多次從機場乘的士而回，卻沒有碰到過「揀客」和「拒載」。至於日常在街上有必要而截的士時，除了「回旗交更」者外，望望而去的，多乎哉？未見其多也。

平心而論，與世界上若干大城市比較，本港的士，從收費不算高與服務水平還好這兩點而言，都可以算居於前列，就整體而言，應該給予一個公正的評價。但從另一方面說，本港也許是實際上有需求，的士數量之多，看來也居於前列，的士司機的隊伍相應龐大。樹大有枯枝，良莠不齊，諸色人等，亦在所難免。做的士司機，和其他行業一樣，設法增加收入，為人情之常，卻還需取得其道。交通工具所以能夠存在，由於可以方便市民，如因「搵更多的錢」而造成市民不便，也有濫收車資而使乘客遭受無端損失，都極不可取，應該受到譴責以至處罰。無疑這樣做的只是少數人，但正唯如此，從保障大多數的士司機的職業道德計，個別害群之馬，不應放縱、寬容。

有關當局在證據確鑿之下，起訴不法司機，市民都會贊成。但最近一宗拒載案，判司機入獄十四天，卻量刑未免過重，類似刑事案件，似非所宜，罰款、扣分斯可矣。過猶不及，是值得注意的。

儒林新語

永不做超級大國

和平共處五項原則是中國對外關係中，用以指導自己同各國發展關係的一貫原則，也可以說是基本準則——從那裡，在七十年代，發展而為反對霸權主義。而這個「反對」有兩個主要的方面：一是反對超級大國或任何強國推行霸權主義；二是中國人自己做出承擔，永不稱霸。

這個反對霸權主義，在九十年代裡（特別是波斯灣戰爭之後）還是中國外交的主要精神；看來，進入二十一世紀後，仍會是如此的。

一九七一年十一月二十日，周恩來總理在接待基辛格後不久，同英國作家馬克斯韋爾談論《第二次世界大戰後的形勢》，評「二次大戰後，美國曾不可一世地稱霸世界」，最後指出：「……我們承認，我們可以在幾十年後發展成為一個強盛的國家。但我們聲明，無論如何不做超級大國，現在不做，將來也不做。從整個世界來看，國家要獨立，民族要解放，人民要革命，已成為不可抗拒的歷史發展趨勢……。」（見：《周恩來外交文選》，頁四九〇）。

顯然地，進入七十年代，隨着中美關係的突破，中國同西方世界及第三世界國家關係的重大發展，中國在國際舞台上開始扮演一個重要的角色；毛澤東和周恩來是注意到，必須賦予中國一個新的形象。因此，在外交政策上，突出了對超級大國的鬥爭，以及中國不做超級大國和永不稱霸的道德承擔。

這個有著新的傾向、重點、內容的外交政策，在一九七四年四月十日鄧小平在聯合國大會《關於原料和發展問題的特別會議》上的發言，才有一個系統性的鋪陳、發展，並宣示於天下。因此，在研究中國反對超級大國及霸權主義的政策上，這篇《發言》可視為一個重要的歷史文獻，它的重要性，可以跟周恩來一九五五年四月中在萬隆《亞非會議》上的重要講話相提並論的。

到廿一世紀還是要反霸

——九十年代中國發展大計探索之七

浸會學院社會學系首席講師　黃枝連

中國永不稱王稱霸

鄧小平《發言》中最重要的一段話是這樣的：「中國是一個社會主義國家，也是一個發展中的國家。中國屬於第三世界。中國政府和中國人民，一貫遵循毛主席的教導，堅決支持一切被壓迫人民和被壓迫民族爭取和維護民族獨立，發展民族經濟，反對殖民主義、帝國主義、霸權主義的鬥爭，這是我們應盡的國際主義義務。中國現在不是，將來也不做超級大國。什麼叫超級大國？超級大國就是到處對別國進行侵略、干涉、控制、顛覆和掠奪，謀求世界霸權的帝國主義國家。……如果中國有朝一日變了顏色，變成一個超級大國，也在世界上稱王稱霸，到處欺負人家，侵略人家，剝削人家，那麼，世界人民就應當給中國戴上一頂社會帝國主義的帽子，就應當揭露它，反對它，並且同中國人民一道，打倒它。」

毫無疑問地，這篇《發言》是經過周恩來總理批准，並且獲得毛澤東主席同意的；或許可以說，如果沒有他們兩人，這種豪情壯志、道德承擔，是很難想像的吧！

很幸運地，八十年代，鄧小平在指導中國的外交政策。一九八四年五月二十九日，在會見巴西客人時，他說到《維護世界和平，搞好國內建設》時，這樣說：

「中國的對外政策，在八十年代，實際上到九十年代，甚至到二十一世紀，主要是兩句話，一句話是反對霸權主義，維護世界和平。另一句話是中國永遠屬於第三世界，這是我們對外政策的一個基礎。我們講永遠屬於第三世界，就是說，現在中國窮，理所當然屬於第三世界，中國和所有第三世界國家的命運是共同的，即使中國將來發展富強起來，仍然屬於第三世界，中國永遠不稱霸，永遠不會欺負別人，永遠站在第三世界一邊……。」

顯然地，遲至八十年代初，中國人的邏輯是：第三世界國家永遠是霸權主義的受害者；因此，第三世界國家永遠不稱霸。殊不知，印度對巴基斯坦的肢解，越南對寮柬的控制，以及近事伊拉克對科威特的併吞，都是第三世界國家的「小霸權主義」。

霸權主義的新形式

因此，《中國國情大全》出版時（一九九〇年五月），就有了新的內容：「……所謂霸權主義，是指一些國家憑借其軍事、經濟上的勢力，踐踏別國的主權和獨立，並對別國進行干涉、控制和統治，一句話，即推行侵略擴張政策，謀求一個地區或者世界的霸權。所以，我們辨別一個國家是否搞霸權主義，決不是看這個國家面積的大小，人口和兵力的多少，而是要看它推行什麼樣的對外政策。世界和平與國家安全是密切相關的，對一個國家的獨立和主權的侵犯，無疑會造成對世界和平的危害……。」

那麼，這次的中東戰爭，伊拉克顯然是地區霸權的追求者；而美國，打著聯合國的旗幟，搞其「替天行道」，令人眼花撩亂；但是，還是掩飾不了它在後冷戰時代搶奪世界霸主地位的懷抱和動向的。這就給中國的反對霸權主義帶來了另一個階段特有的挑戰——即是說，走向二十一世紀，在理論上和實踐上，要反霸，都必須出之以新的內容和新的形式的。

議事論事

堵截文物走私

李直

一個國家的歷史文物，是這個國家和民族的珍貴文化遺產和精神財富。中國有四千年的文明歷史，先民為我們留下了許多文物，不僅是歷史研究的鎖匙，也是可堪實玩的文化瑰寶。

但中國近年來文物盜竊、走私外流的情況頗為嚴重，許多古墓被偷挖、博物館被爆竊，甚至連國家一級的敦煌石窟壁畫也被破壞，這種情況，引起國內外關注。最近李瑞環提出要搶救珍貴文物，打擊盜竊、走私文物的不法分子。保護文物，確是刻不容緩。

本國文物，只要不流出境外，藏於國家固然好事，部分藏於私家，也無不可。嚴重的是文物走私流出國外。

近年，因為文物有價，拍賣得好價錢，遂引起不法分子盜竊、走私文物的念頭。走私者以香港為集散地，然後流到各國。所以，香港成了文物販子活動中心。他們通過內外勾結，把文物偷運出中國。

從一九八八年到今年，香港海關截獲的走私文物就多達四千三百多件，流失的想更不止此數。香港截獲的走私文物，都能通過有關方面渠道璧還中國，這是可嘉的；然而，香港也是走私販子的基地，如果能夠更為主動出擊，防止和杜絕走私活動更好，起碼可以保護正當的文物商人的私益，免受「水貨」衝擊。

虛構得離了譜

毛娜

無線電視台日前播出的某連續劇，講述本港與內地警方協力與犯罪集團進行較量的故事。男主角之一是廣州公安局的一名科長，在國際刑警安排下，裝扮成偷渡客偷渡到香港，為了打入犯罪集團內部，多次參與犯罪集團的搶劫活動，至少在兩個場合開槍殺人。

這種安排似乎給人這樣的印象：臥底的警務人員為了取得犯罪集團的信任，可以在參與犯罪時濫殺無辜。這實際上有違警務人員保護居民生命和財產安全的宗旨。廣州公安局、香港警方以及國際刑事警察組織都不會允許那麼做，特別是那個臥底的公安人員在可以不暴露自己的安全時，卻多次向受傷或追擊的人開槍，令人不可理解。

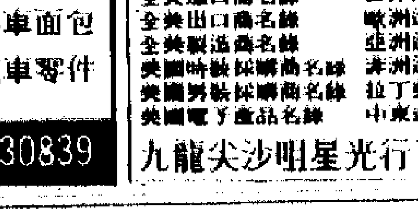
在去年本港多次發生的持槍行劫傷人殺人案中，假如其中有一、兩宗是內地或香港警方派出的臥底人員所為，香港的法律能不能允許這麼做呢？香港警方有沒有可能做這種安排呢？儘管該電視劇開頭就擺明「純屬虛構」，但在這一點上，則「虛構」得有點離了譜。

日產中國經銷商：合誠汽車有限公司
備有現貨左軚車供應及歡迎訂購各款日產汽車原廠零件
為確保車輛質素，所有新車均停泊在有蓋停車場，專人管理及保養，定期檢查，保持新車出廠前的最高品質水準。
貫通中國及日產
救護車及特種車・吉普車・麵包車・26/30座中巴
0.75至2.75噸單排及雙排座農夫車・豪華及標準型轎車
NISSAN
香港軒頓道9-11號 合誠汽車大厦 ☎803 5333　九龍何士甸道118-120號 ☎368 8235(10線)　新界荃灣業安街2-8號 ☎493 4151(6線)　新界元朗大馬路240-242號福德樓 ☎475 9241(7線)
中國業務部：☎803 5328　圖文傳真：☎834 5415
合誠全力作橋樑
深圳市陳列室：深圳市人民北路126號物資大厦地下 ☎253620

左軚「佳奔」E24麵包車

商品介紹
分類廣告
▶商品介紹廣告，高2¼"x 2"
每天特價100元
▶分類廣告，大字4個，
小字36個，每天18元。
專線電話：8873550
5726980
FAX：8876647
8381171

俊業汽車有限公司　全港最大左軚全線車系陳列室
沙田大圍成全路25　27號成全工業大廈G3地下　電話：6011373-7　傳真：6011739（充足現貨，平價期貨，獨有廿四小時送車服務，即日送交國內海關及港口）

全新現貨左軚全線車系
豐田：91年F型7座皇冠12座0.5－1.75雙排座
日產：公爵藍鳥巴寧8座0.75的士頭12座
三菱：吉甫電窗1.300豪9－12座太空車7座1.200的士頭

另有二手左右軚小車面包車及汽車零件
華耀車行 ☎3648666　3635292　九龍土瓜灣浙江街44　圖文傳真：3630839

出口入口不可少　轉口貿易一定要　☎7366033　世界工商刊物有限公司
全美進口商名錄　全美出口商名錄　全美製造商名錄　美國時裝採購商名錄　美國男裝採購商名錄　美國電子產品名錄
世界傳真機用戶名錄　歐洲進口商名錄　亞洲進口商名錄　非洲進口商名錄　拉丁美洲進口商名錄　中東進口商名錄
英國進口商名錄　中東進出口商名錄　美國工業設備月刊　世界電傳用戶名錄　台灣工商貿易年鑑　南韓工商名錄
日本工商名錄　日本電子名錄　台灣機械五金名錄　萬雅130珠寶設計　萬雅140珠寶設計　戒指設計3000款
世界電子名錄　日本化工名錄　法國首飾圖譜　珊瑚鑽首飾圖冊　世界金飾圖譜91版　世界名表圖譜91版
全美國進口商名錄1991
詳列美國、加拿大一萬四仟多家進口商名錄，公司地址、電話電傳、經理、銀行等，分類詳細。
全美國製造商名錄1990
詳列全美148,000家廠商地址等資料，55,000種機械、電子等產品分類詳列，全套2冊。
九龍尖沙咀星光行1421室　電傳：38426 GWLHX　傳真：7355993

合群車行
◀專營轉口國內左軚車輛・常備現貨・即日送交各海關▶
★信譽好・老字號・入口中國車手續麻煩・合群做得到★
九龍紅磡差館里41至45號地下　傳真：7645063
電話：3344266　7661116

受大老山隧道工程影響
彩虹道迴旋處嚴重塞車
居民要求當局設法改善

民意

就黃大仙彩虹道迴旋處塞車，本會有下列投訴及建議：

（一）彩虹道迴旋處轉上斧山道塞車——由於大老山隧道天橋交匯處工程影響，彩虹道迴旋處由雙線變為單線，改為單線雙程，嚴重影響彩虹道轉上斧山道流量。再加上該處龍翔道交匯點交通燈號編排，給予龍翔道車輛較長時間通過，致令該迴旋處長時間均出現塞車情況。

（二）目前九巴部分路線塞車應變措施——根據本區居民反映，於彩虹道迴旋處嚴重塞車時，部分九巴路線會作臨時性改道措施，此舉頗受居民讚賞，本會亦表示歡迎此等安排。但本會認為單純依賴九巴臨時性改道措施，對該塞車點於事無補。

（三）本會了解大老山隧道將於九一年七月落成通車，屆時該區交通或許會有改善。但要居民繼續三個月或更長期受塞車之苦，而不執行有效的疏導措施，則是居民不可接受的。

（四）有關改善彩虹道迴旋處長期塞車現象的建議，本會已於九一年三月十八日去函運輸署，可惜該等建議未獲運輸署作進一步考慮。本組現就此塞車現象作探討後，特提出下列建議，以便在大老山隧道全線通車前，盡量減少或減輕彩虹道迴旋處塞車現象，使居民所承受的交通不便減至最低程度。

建議多條巴士線改道
盡量減輕迴旋處負荷

①有關三E及一一六號巴士線改道，建議回程改道彩虹道、蒲崗村道、龍翔道、斧山道，而不經彩虹道迴旋處，而於龍翔道近鑽石山地鐵站，接近目前的三M總站附近設置上落客站，以減少使用彩虹道迴旋處車輛數目。

②有關三D號巴士線改道，建議回程改道經蒲崗村道、龍翔道、斧山道。而不經彩虹道迴旋處，同時於龍翔道近鑽石山地鐵站，接近目前的三M總站附近設置上落客站，以減少使用彩虹道迴旋處車輛數目。

③有關三M號巴士改道，建議三M位於鑽石山地鐵站之總站，改為普通上落客站，將三M改為巡迴路線，以慈雲山為起點及終點站。此舉既容許慈雲山及沿途一帶居民可以較便宜車費前往新蒲崗及鑽石山地鐵站，亦能縮短行車時間方便居民。

④有關其他巴士路線改道，如果路面情況許可，運輸署及九巴應進一步研究上述四條巴士線以外的路線，減少使用彩虹道迴旋處右轉入龍翔道，或改使用其它較快捷路徑。

⑤有關其他改善措施：本會並不排除其它可行改善措施，以減少彩虹道迴旋處全時間塞車的擾民現象，例如禁止巴士以外車輛由龍翔道左轉入彩虹道迴旋處，將彩虹道迴旋處部份路段劃為巴士專用區等。當然此等措施必經研究屬有效方可執行。

瓊山苑業主協會

按：記者到彩虹道與青山道交界一帶查看，那時正值非繁忙時間，但塞車的情況仍很嚴重，尤以迴旋處附近更甚。記者已將上述情況及讀者意見向運輸署反映。・陳・

彩虹道迴旋處只能單線行車（本報攝）

彩虹道與斧山道交界日日嚴重塞車（本報攝）

德昌街衛生環境差
市署稱已定時洗街

本版於三月二十八日刊登油麻地德昌街及德昌里，衛生環境惡劣。市政總署一位姓姚的負責人日前就上述投訴事來電覆稱，市政總署已先後發出十三張告票，控告該條街道一些缺德商戶隨意將垃圾拋出街外。該署亦口頭上勸告在上址上落貨的司機，要保持街道清潔。

此外，該署已定時派員洗街，保持環境衛生。・祖・

公屋入息限額已提高
居所貸款條件亦放寬

房屋委員會已於本年四月一日，調整輪候公屋登記冊上二人或以上家庭的入息限額，另外，亦將自置居所貸款計劃的白表申請人的每月家庭入息限額和購買樓宇的樓齡放寬。

根據新規定，現時輪候公屋登記冊的入息限額為：單身人士（三千二百元），二人家庭（五千一百元），三人（六千八百元），四人（七千九百元），五人（八千八百元），六人（九千八百元），七人（一萬零六百元），八人（一萬一千六百元），九人（一萬二千四百元），十人或以上（一萬三千一百元）。

至於居者有其屋的白表申請人及自置居所貸款計劃的白表申請人，其家庭入息限額亦由以往的一萬一千五百元增至一萬四千元。此外，自置居所貸款計劃下申請人購買樓宇的樓齡，亦由以往的十年放寬至十五年。然而，貸款額則維持在十二萬元的水平。・家・

車船津貼要審查入息
學生資助處認為合理

大公報《生活圈》版編輯：

貴報轉來的讀者來信，已於三月七日收到了。本人藉此機會闡釋學生車船津貼修訂計劃的要點，請貴報向讀者澄清對學生車船津貼修訂計劃的誤解，並加深他們對本計劃的認識：

（1）學生車船津貼計劃將於一九九一／一九九二年度開始，採納一個家庭入息審查制度，申請人獲得津貼的資格，將視乎其經濟上有否真正的需要。

（2）對學生車船津貼計劃採用入息審查制度，是要使計劃跟其他為學生提供經濟援助的政府資助計劃一樣，都要經過家庭入息審查的步驟，以衡量申請人的需要。為使政府資源的運用是合理和適當，因此無論政府的財政狀況如何，學生車船津貼計劃也應依照這項一般規定始屬合理。

（3）採取這項措施的原因，是回應立法局議員於一九九〇／一九九一年度的財政辯論會上，指出政府應認真檢討現行服務及活動，減少一些不合理的支出。這項措施，將有助教育統籌科對教育項目支出的優先次序作出重新安排。

（4）家庭入息審查過程將不會涉及複雜程序，因這類的安排早已存在或類似的安排可以容易地修改，以評選在不同程度的學生受惠資格。例如對中小學生而言，審查準則將與現時書簿津貼及減免學費計劃的評選準則相同。

（5）新的規例將不會影響那些有需要的學生，因他們在修訂計劃下將繼續獲得資助。

（6）這項規定對一些經濟條件較好的家庭來說，影響甚為輕微，因每個學生平均每月放棄的車船津貼將少於六十元。

貴報讀者對學生車船津貼計劃的關注，本處謹致衷心謝意。

學生資助辦事處監督邱藹梅（葉寶權代行）

簡覆

▲讀者吳小姐四月五日來電，查詢現

通告板

腳板按摩療效多　古法新興從頭學
模型製作甚好玩　其中技巧不簡單

▲腳板按摩療法：女青年會主辦，開課日期為四月十六日下午及四月十八日晚上，五課共五百元。報名及查詢可到九龍窩打老道山文福道五號四樓（電話七一一三九二一一），或香港麥當奴道一號四樓（電話五二二三一〇一）。

▲綜合美容護膚：青年會新界會所主辦，內容有紋眉示範、局部減肥、手部護理、電視化妝、新娘化妝、自製天然面膜、按摩法、皮膚護理、面部磨皮法及漂面倒模等，為四月十六至六月廿五日逢星期二晚上上課，全期共十堂，費用一百五十元，參加者自備化妝用具。查詢電話四二〇〇二六六。

▲現代爵士舞初班：旺角區文娛康樂體育會。林百欣中心主辦，四月十七日逢星期三晚上課，適合對現代舞有興趣人士參加。凡年滿十四歲以上之男女均可參加，查詢報名可往大角咀棒街一〇號林百欣中心，或電三九三〇二八九。

▲青年創作室：香港仔明愛社區中心主辦，四月十五至二十九日逢星期一晚活動，內容包括石頭畫、救生掛飾及紙品工藝創作等，歡迎青年朋友參加。查詢可電五五二四二一一，或到香港仔田灣街二十號地下報名。

▲營養均衡素食烹飪班：荃灣港安醫院健康教育部主辦，四月十六至廿五日（逢星期二、四）晚上上課，地點在該院底層餐廳，由經驗豐富的專業人士為參加者提供一個理論與實踐並重的課程，歡迎有興趣人士參加。報名可到該院或電四〇二一三三一查詢。

▲模型製作班：聖匠社會服務中心青少年部主辦，四月十七日至五月廿二日晚舉行，內容包括介紹現代軍事模型、模型製作技巧、工具介紹等，由經驗導師教授，全期學費四十元，歡迎任何人士參加。報名查詢可電三六三三四九七，或到紅磡山谷邨第一座地下。

逍遙人生組招收新組員

▲九龍明愛社區中心「逍遙人生組」現招收成員，目的促進組員關係，增進組員自我意識和社交技巧，發掘組員潛能。

活動日期由四月十五日至九月二日逢星期一晚。歡迎二十一歲以上男女加入，報名可往太子道二五六A一樓，查詢電話三二九三七一一三。

老人獨居無人理　不如入住安老院

編輯先生：閱報得悉，住在李鄭屋邨一位八十二歲的獨居老翁，下身半裸倒斃居所，因妻子住在醫院，又沒有兒女，直至有同鄉到探發覺時，屍體已發臭。

本人是關懷老病者，相信今日獨居老病者很多，每次都見於報章，不慎跌倒失救死亡之事時有所聞，因此呼籲各關心老人的善心人士，倘遇有親朋，甚至鄰居年老獨居，乏人照顧，請盡道義及愛心，勸其入住安老院。

敬請

編安

李武凡敬上

尋人

梁樹境尋兄梁樹譜

胞兄梁樹譜，現年八十四歲，原籍廣西玉林縣（現改玉林市）福綿區荔枝村（現劃歸仁厚鄉管理），約於一九三六年被征兵入國民黨部隊，一九四九年去台灣。與兄最後一次見面是在四五年參加修築欽州陸屋公路時，後一直無通訊聯繫，望兄見字後來函：廣西玉林市仁東供銷社梁愛平聯繫。

梁樹境（一三二九六）

梁盛元尋父親梁業基

父親梁業基，現年七十六歲，原籍廣西玉林縣（現改玉林市）福綿區荔枝村，一九四〇年被征兵參加國民黨部隊，一九四九年去台灣，後一直無音訊。有知情者請來函廣西玉林市仁厚鄉荔枝村。

梁盛元（一三二九七）

黃甦雷尋叔父黃健升

叔父黃健升（奶名東漢），現年約六十四歲，原廣東省連縣豐陽鎮夏湟村人。一九四九年因讀書離家，離家時年廿三歲，在一九五三年時，叔父的朋友從澳門來過一次信，說他有妻子方秀雲、子黃光華在澳門。知其下落者請來函，廣東省清遠市連縣豐陽鎮夏湟村。

黃甦雷（一三二九八）

詹榮生尋弟詹培盛

詹培盛（詹淦），六十七歲，安徽歙縣人，一九四三年被抓壯丁，一九四五年離開歙縣，至今沒有音信。知情者請函告：安徽省歙縣王村鎮王村。

詹榮生（一三二八六）

龍華汽車有限公司

直接日本進口全新中國規格左軚豐田、日野、日產、各類全線車系，分銷處原廠質量保證，可商檢，歡迎三資企業及國內同胞來電查詢。

汽車

●深圳可先送車後付款●

地址：九龍旺角太平道1—1A號地下　電話：7129111—5　傳真：852—7610084

駐深圳辦事處：深圳國際貿易中心大廈16樓1623室　電話：251333、238607　傳真：200035　聯繫人：王德育　王德敏

上海合作單位：中國汽車工業進出口公司上海公司　上海武康路390號　電話：4336892　傳真：4330518　電傳：33146 STAC CN　聯繫人：王明統　梁錫輝先生

駐上海辦事處：上海市南京西路104號華僑飯店309房　電話：3276226轉309房　傳真：3269620轉309房　聯繫人：王德組

駐廈門辦事處：廈門市海濱大廈11樓C座P室　電話：228051　傳真：233431轉C座P室　聯繫人：李東梅小姐

南京合作單位：中國汽車工業進出口公司南京公司　中國南京中央路331號　電話：303670—1　傳真：636295　電傳：34150 NMCNJ CN　聯繫人：戴培寧先生

江西合作單位：中國汽車工業進出口公司江西公司　南昌民德路107號汽車電子外貿大樓　電話：223870　傳真：224164　電傳：95212 AIEJX CN　聯繫人：孫偉先生

商品介紹　分類廣告

▶商品介紹廣告　高2½"x2"　每天特價100元

▶分類廣告，大字4個，小字36個，每天18元。

專線電話：8873550　5726980

FAX：8876647　8381171

皇冠服務有限公司

地址：香港中環德輔道中60-68號萬宜大廈6樓602室

電話：868 3962　傳真：524 0886

直接日本進口，中國規格左軚豐田、日野、日產、三菱、全線車系轉口歡迎來電查詢，即日送交碼頭或文錦渡

3人座0.75噸、1噸、6人座雙排座0.5噸載重車（後輪驅動、四輪驅動）

3人座單排座載重車（1.0、1.5、2.0、2.5、3.0、3.5噸）

6人座雙排座載重車（0.75、1.0、1.25、1.75噸）

5.6人座工具車（汽油、柴油）　9人座小客車（汽油）

17人、22人、26人、30人座客車（汽油、柴油）＊照片中，空調[illegible]為選購件。

6人座工具車（汽油）　12、15人座小客車（汽油、柴油）

5人座轎車、旅行車（2,200cc、2,800cc汽油，2,400cc柴油）

華多利汽車有限公司

直接進口・全新左軚汽車・常備現貨・實力雄厚・批發價錢・全港最平

地址：九龍彌敦道301-309號嘉賓商業大廈1310室（地鐵佐敦站，裕華國貨樓上）

全港貨源最多　電話：7706822(7線)　圖文傳真：7717189

廣州—華多利汽車陳列室　地址：廣州市東風西路142號　南油大廈首層商場（流花湖公園對面）　直線電話及圖文傳真：677392　分機電話：663188轉220　聯繫人：羅錦釗，潘姍姍

海南—華多利汽車展銷中心　海南省汽車貿易中心　地址：海南省海口市龍華路18號　電話：24323，22352　圖文傳真：32717　聯繫人：麥一瀾，繆麗洲

東莞—華多利汽車有限公司　東莞市（物資局）汽車貿易中心　地址：莞城運河西一路十六號　電話：229494　電傳：229486　聯絡人：王琍，何慶同

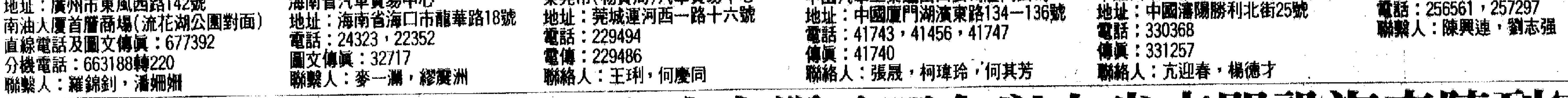
廈門—華多利汽車展示中心　中國汽車工業進出口公司廈門公司　地址：中國廈門湖濱東路134—136號　電話：41743，41456，41747　傳真：41740　聯絡人：張晟，柯瑋玲，何其芳

遼寧省—華多利汽車有限公司　中國汽車工業進出口公司遼寧公司　地址：中國瀋陽勝利北街25號　電話：330368　傳真：331257　聯絡人：亢迎春，楊德才

深圳市汽車展銷部　地址：筍崗路5號（近雅園賓館）　電話：256561，257297　聯繫人：陳興連，劉志强

中國政府特別批准華多利汽車有限公司在以上省市開設汽車陳列室
歡迎到各陳列室參觀選購原廠進口汽車・銷售之汽車一律保證商檢

日產豪華8座　豐田RZH104L 12座/15座麵包車　豐田MS132L 2.8皇冠　豐田YN85 0.5噸的士頭　豐田FJ80L新款日吉80系列　豐田YY61L 1.25噸農夫車　豐田RB20L/BB21L豪華26座



熱烈祝賀

吉林省

海外聯誼會

於1991年4月12日

在深圳市舉行

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

新光貿易公司

耕雲有限公司

吉林參茸有限公司

捷勝貨運有限公司

華吉（香港）實業有限公司

和昌集團

隆昌行參茸有限公司

泰東商行

百集團有限公司

泰華貿易公司

吉百利投資有限公司

同敬賀

（排名不分先後）

聯賽今晚燃戰火 港會主場撼麗新

麗新獲外援歷臣助陣三線實力平均

【本報訊】甲組足球聯賽今晚在港會球場重燃烽火，由港會對麗新，八時鳴笛。頭場雙方預備組聯賽，下午六時十五分開火。門票統收二十元，特惠票十元，臨場有售。

麗新現時打了十六場賽事，還剩下兩仗便結束本屆聯賽。從該隊目前所得的二十四分，即使餘下兩仗全勝，也無望奪標，但若要打入三甲之列，就非勝不可。

麗新聯賽爭標無望，已將目標轉移至日後舉行的足總杯，因此，今仗對港會，無論輸贏，對該隊而言，並不重要。

麗新羅致的新外援歷臣，今晚將會首度上陣，擔任中場，使該隊的中、後、前場配搭更為平均，至於他能否發揮應有作用，就要拭目以待了。

麗新上仗被花花以一比一打和，表現未算突出，可能與球員失去了目標，故此，提不起勁有關。麗新雖然增兵，但預料不會有脫胎換骨的演出。

港會已擺脫了降班威脅，這是該隊努力作戰所得到的回報。港會在主場作戰，未嘗一敗，戰績令人刮目相看。加上該隊球員現時並無心理負擔，可輕裝上陣，有力迫和麗新。

事實上，港會亦希望保持在主場不敗的紀錄，所以，球員鬥志不用懷疑。

麗新實力雖比港會高一籌，但面對的是「地頭蟲」，因此，可勝而欠穩。

港會
朗尼根基　拔柏拉迪
賀基　斯尼迪亞
堅羅　素亨　打羅拔臣
斯馬　田端尼斯

麗新
陳志強　楊健強　巴貝利
湯賴羅球　紐頓
德黃國安　歷臣　柏力奇
健趙俊明　李健和

下季增外援獲共識 余錦基盼盡快表決

對傳說足總挽留星島留級不知情

【本報訊】足總主席余錦基指出，最近有球會對於下屆球季足總放寬外援球員註冊名額之事有所懷疑，因此他亦希望足總特別同人大會盡快舉行以表決這項議案。

有消息透露某球會人士正在活動，反對足總下季放寬外援球員名額，使依波路會掛介外援球員的計劃受到影響。該會原已決定下季用盡五個外援球員名額，但暫時只能考慮三名，依波路會表示：如足總不放寬外援球員，該會很可能會退出聯賽。

余錦基表示：下季放寬甲組隊外援，是足總經過長期討論所得到的共識，其中甲組會討論過兩次，執委會討論過三次，乙丙組會亦討論過一次，三會最後均贊成放寬到每隊最多註冊五名外援球員，相信特別同人大通過此議案的問題不大。現時只待本月廿三日執委會議研究修章議案後，可以在會議廿一天後舉行特別同人大進行表決。

不過，據悉本屆有一間甲組會計劃下季削減經費，該隊近年實力不俗，亦是前列隊伍，但下季「縮皮」將難以羅致較多外援球員，故現時正在球會及足總委員之間活動，希望反對放寬外援球員的議案。

余錦基對於此消息表示難以評論，不過他認為聘用外援球員是豐儉由人。如果真有球會因本身「縮皮」而又不希望別會加強實力，這對於提高本港足球水準及球市均無好處。

足總主席余錦基對近來圈中傳說已篤定降班的星島將會獲挽留在來屆甲組比賽事表示一無所知。但他個人認為，足總的升降制度必須嚴格執行。

他表示並不贊成足總作任何挽留，但並不知道執委會會有甚麼決定。

香港體育

本年度香港足球明星將於下月誕生，足總主席余錦基（左二）昨宣布正式開始接受提名。

最佳足球明星選舉 昨起正式接受提名

今屆增設一名"球員先生"獎項

【本報訊】「第十四屆全港最佳足球明星暨第六屆最佳青年球員及最佳外援」選舉，昨日正式開始提名，並定於五月二十日的頒獎禮上公布「最佳足球明星」、「最佳青年球員」、「最佳外援」及「足球先生」各個獎項的得主。

這個選舉是由香港電台、香港足球總會及香港華人足球員總會合辦。足總主席余錦基在昨日的記者招待會上宣布，從本屆的選舉開始，將增設一項「球員先生」的獎項，由十一名「最佳足球明星」得主互選出一名「球員先生」，而這位得主將可獲足總主席送出的錦標。

余錦基稱，本年度的選舉將如過往一樣，邀請全港報章雜誌的體育版編輯、記者及各甲組球隊教練為選舉投票人。

投票將選出十一位在本屆球季表現優異的甲組球員，以及兩名二十三歲以下的青年球員，成為第十四屆「最佳足球明星」及第六屆「最佳青年球員」。當選為「最佳足球明星」的十一人，亦將在頒獎禮當日由新聞界現場投票選出本年度「足球先生」。另外，為鼓勵外籍球員努力推動本港足球事業，今年度大會續設立「最佳外援」獎項。

出席昨日記者會的還有香港電台中文台長吳錫輝、華員會主席胡國雄，贊助機構美國賓臣運動鞋公關經理余煥懷。

吳錫輝透露說，該電台將於五月十八日晚上九時半至十一時，與亞洲電視台聯播「英國足總杯」決賽。

港奧運隊擊敗印尼

熱身賽戰果四比二

黎新祥說稍後在體院集訓三周

【本報訊】香港奧運足球代表隊昨天在體育學院與印尼國家隊進行一場熱身賽，結果奧運隊佔主場之利，以四比二勝對手。主隊在上半場以三比〇領先，下半場再下一城，其後因以後備上陣吸收經驗，合作欠佳下失兩球。

香港奧運隊有招重文、歐陽應慈因南華備戰明晚對依波路的比賽缺陣，而李培及陳璞川亦因家事請假。教練黎新祥對球員表現感到滿意。奧運隊四個入球分別由歐偉倫、黃志強、彭志榮、岑國培射入。

黎新祥表示：奧運隊面對印尼隊比香港隊取得更多入球，主要是球員的作戰心情不同，奧運隊在拚輸爽踢之下，遂有收穫。

黎新祥透露：香港奧運隊稍後會在體育學院集中訓練，為期三周，並且希望可安排在香港附近的地方如深圳及廣州進行集訓。

籃賽今演兩場

聖瑪加利先對青年會 警察勢盛繼而鬥福建

【本報訊】籃球聯會與市政局及區域市政局合辦、九一年度籃球聯賽，今晚戰事再起，共有兩場男女甲組比賽在九龍伊館球場舉行，七時女子甲組，聖瑪加利對青年會，八時半甲一組，警察對福建，門券二十元，學生屬會十元。

今屆甲一組聯賽首循環仍保長勝不敗之兩支長勝軍警察及福建，今晚對陣交鋒，必有緊張劇烈爭奪。

福建人馬原極強大，但美籍好手史釗活及奇雲等始終未見露面，只靠陳偉傑、鄭振平、陳建文等支持大局，今晚面對銳氣正盛的警察，各將體力面臨考驗，如果史釗活、奇雲等仍不歸隊，定必陷於苦戰。

女甲一戰，雖然雙方俱無緣爭標，但彼此實力接近，為爭較佳名次，力拚之下定會掀起惡鬥。

港體院今開幕禮 布政司霍德主持

【本報訊】香港體育學院於一九九一年四月一日正式成立，且定於十一日（星期四）下午四時三十分在學院舉行開幕典禮，布政司霍德爵士蒞臨主禮，揭開香港體育學院新的一頁。

球壇長短波

麗新可勝欠穩

本報記者　恒星

進入球季尾，仍然增兵加強實力的球隊少之又少，但麗新卻這樣做，顯見該隊仍具雄心，希望爭得一項錦標而回。

麗新聯賽奪標無望，其目標已放在足總杯上，所以新外援歷臣來港投效，當然被該隊統帥寄予厚望，希望能夠協助該隊成功捧杯。

麗新今晚在聯賽出戰港會，這名外援歷臣將會奉命登場，司職中場，與紐頓合作，負責分波等工作，相信可應付得來。

毫無疑問，麗新增兵之後，三線實力變得平均。前鋒球員柏力奇與巴貝利在中場線實力加強後，料會有足夠的供應，可專心埋門「搵食」，爭取入球。不過，由於港會球場狹窄，麗新球員能否發揮應有技術，實屬疑問。

另一令麗新擔憂的是陣中主力球員張志德於對花花一仗受傷，經過X光檢查後，發覺其右肋骨有一條出現裂痕，需要一段時間休息，今仗不能登場，而趙俊明亦有輕傷，縱使可以上陣，也難發揮最佳水準。所以，麗新要擊敗對手，並不容易，可勝而欠穩也。

港會在主場比賽，特別「醒神」，加上球員並無心理負擔，可以打出高一皮波，故此其實力不可低估。若然港會球員提高鬥志，多走一步，打和對手是有可能的。

港乒隊今赴肯雅 參加英聯邦大賽

【本報訊】第十屆英聯邦乒乓球錦標賽於四月十四日至二十日在肯雅內羅比舉行，香港代表隊由領隊劉國柱率領，今午十時十五分乘英航班機經倫敦轉飛肯雅內羅比參賽。

香港乒乓代表隊職球員名單如下：領隊：劉國柱；教練：鄭仲賢、張秀英；球員：陳志明、李學榮、張文光、齊寶華、陳丹蕾、陳淑媛。

麗新受到傷兵困擾 李炳雄稱變陣出擊

【本報訊】麗新於今夜在港會場出戰「大枱客」港會，將會作為周日足總杯對愉園的備戰工作之一。教練李炳雄表示：由於受到球員傷病影響，麗新無法以最佳陣容為周日試陣。隊長張志德胸骨有裂痕肯定缺陣，而中堅賴羅球腳腿傷仍未十足痊愈，是否上陣仍是「五五波」。不過，來港後仍未曝光的中鋒歷臣會作「處女」演出。

李炳雄表示：假如賴羅球休息備戰，將會用紐頓移後串演中堅，「鋼鬼」的位置則由陳志強代替，至於新外援歷臣則會踢中場位置。

另外，麗新昨天獲得一名日本記者的穿針引線，推荐日本乙組聯賽球隊萬事得的英國球員來港效力。但麗新領隊梁志聲稱：由於已逾足總訂下四月一日的外來球員註冊時間，麗新暫難羅致效力，但可作為下屆組班時的考慮目標。

該名英國球員名為東尼，今年卅三歲，職司中場，本屆為萬事得上陣十五場，射入六球。

足總放寬外援額 胡國雄表示贊成

認為有利提高足球水準

【本報訊】前香港足球明星、香港隊隊長，現任華人足球員總會主席胡國雄，昨日提到足總將可能在下屆球季放寬外援球員名額，每支甲組隊最多可註冊五名外援之事表示贊成，認為對於提高本港比賽及球員水準均有好處。

胡國雄在其職業足球生涯中，最出色的一段時期內，本港甲組隊充斥外援球員，昨日他以現身說法，指出本港足球賽有較多外援球員參加，可以使本地球員自覺地爭取進步。

日亞洲杯女足賽 香港首戰新加坡

【本報訊】足總秘書袁文川昨日透露，第八屆亞洲杯女子足球錦標賽的賽程已公佈，開幕禮將於五月二十六日在日本福岡舉行，二十八日香港隊於揭幕賽中首先出戰新加坡隊。

袁文川表示，九支參賽隊分為A、B兩組，香港隊在B組，同組的還有主勃勃國、日本和北韓、新加坡、馬來西亞；A組有四隊，中國、中國台北、泰國、南韓。

他表示，賽制是單循環制的，每組首兩隊出線晉級入六月六日的準決賽，屆時他們將交叉對壘，兩隊勝出者將於六月八日進行決賽。

專欄

香港電視觀眾有福 盡覽世界一流球賽

職業上的需要，每天我需要翻閱最低限度五份報紙體育欄，另外，電視上播映的足球賽我盡可能都要看，時間不許可的話當然會借助錄影機的幫助，還有本地球賽我亦要盡量抽時間入場觀看。不是誇口，我對美國、意大利及本地圈足球圈的情況都算有一點認識。

香港電視觀眾中足球愛好者的選擇可以很多，細心留意，從星期日早上開始，球迷世界先打頭陣，黃昏明珠台六時十五分意大利足球壓陣。

星期二晚上的足球戲碼更精彩，七時半亞洲電視推出歐洲足球聯賽，內容是英國、意大利以外歐洲大陸各個聯賽的戰況，每次都以一個地區的一場聯賽重頭戲為重心，另輔以花花絮絮一大堆，這個足球節目我極力向各位讀者推薦，不容錯過。

星期三、四比較靜一點，其本上電視四個台完全沒有足球賽的安排，那倒也好，我可以趁着兩天的空檔消化一下預先錄下來而仍未有時間看的比賽片段。

星期五深夜十一點半亞洲國際台有一個小時的英國足總杯晉級過程報道，通常我最為忽視的就是這一小時的足球節目。這星期六表面上看來沒有足球節目，但是無線、亞洲兩間電視台時不時視那邊足球戲碼的強弱程度推出現場直播比賽，星期六晚上亦有類似的安排。

作為一個電視觀眾，我覺得電視台給我帶來盡覽世界一流水準的比賽，作為一個足球評述員，它們亦為我帶來一個學習的好機會。

英國球迷炮轟足總 超級聯賽不受歡迎

【法新社倫敦十日電】英國足球總會計劃組織超級聯賽先後受聯賽會及職業足球員總會猛烈批評後，周三又被球迷抨擊。

足球迷總會主席布里雷指責足總此舉只為本身利益，他聲稱：「這計劃唯一目標是增加足總的權力及地位，完全忽視了它將帶來的破壞。」

「我們不關心聯賽會會長霍斯可能失去他們的影響力，但我們關心九十二間超級球會與其他職業球隊間築起了一度圍牆。」

艾堡蘭度張德培晉級

千納斯麥根萊庫里爾分別勝對手

日本公開網賽第二圈

【合眾社東京十日電】第一、二號種子艾堡及蘭度周三出戰日本網球公開賽首場比賽，過上些微阻礙後晉級第三圈賽事。

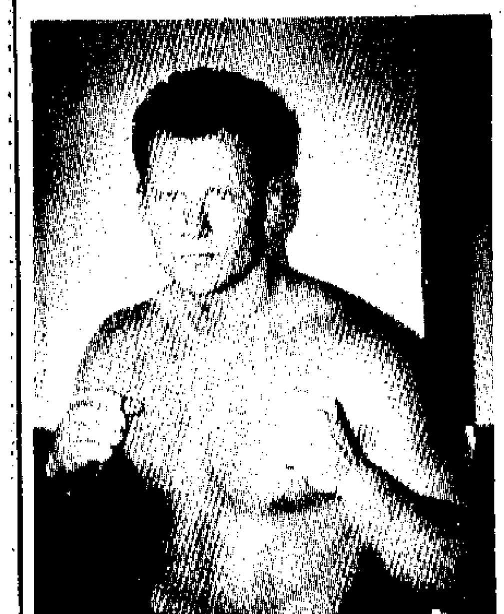
艾堡以六比二、七比六（七比二）力克外圍賽出線者艾雲丹，而蘭度以六比三、六比二輕取基斯南。

蘭度表示：「這是我五個星期以來首場比賽，因此頗難應付，不過我已勝出，所以我應感滿意。」

周二有四名種子出局後，前八名種子周三全部勝出他們的首場比賽。只有兩名熱門選手未能晉級第三周。

非種子美國千納斯第二盤落後一比五下，奮力翻生，以三比六、七比六（七比五）、七比五淘汰第十六號種子馬索爾。美國域斯肖以六比二、一比六、六比三擊敗第十一號種子文斯杜夫。

第六號種子麥根萊以六比一、六比四淘汰南斯拉夫斯禾真奴域，第五號種子張德培以六比〇、六比〇淨勝外圍賽出線者費茲格雷，第四號種子庫里爾以六比七、六比二、六比三淘汰格雷布。



拳手身亡

現年二十六歲的美國中量級拳手葛斯坦周日出戰他首場職業拳賽後，周二因腦受損死亡。醫院一名發言人表示，葛斯坦周日對史密夫打完第四回合比賽後倒下，入院接受逾過五個小時的腦部手術後情況一直危殆。（美聯社）

中國男隊新人為主 世乒賽全力爭金牌

主教練郗恩庭承認略遜朝鮮瑞典

【中新社北京十日電】即將率團參加第四十一屆世界乒乓球錦標賽的國家體委副主任徐寅生今天在此間透露，中國男隊將以新人為主出戰世錦賽。

據男隊主教練郗恩庭介紹，自上屆世錦賽後，江加良、陳龍燦、滕毅等相繼退役。目前男隊只有馬文革曾獲世界杯冠軍，其他人在世錦賽中皆未進入前四名。他承認，中國男隊目前在總體實力上稍弱於朝鮮聯隊、瑞典隊。

本屆出戰世錦賽的中國男選手以陳志斌年齡最大，為二十九歲，馬文革、于沈潼上屆是新秀，本屆已是「中年」選手，有些更年輕的尚未參加過世界大賽。當然，徐寅生、郗恩庭都認為，年輕選手思想無包袱，敢拚，未嘗不是好事。

自五九年始，中國男隊每參加世錦賽都與金牌有緣，只有上屆全軍盡墨。郗恩庭說，本屆只要取得一塊金牌，就算進步了。

與會乒壇人士認為，男團新賽制使獲勝的偶然性增加，中國男隊目前仍屬世界一流水平，爭團體金牌並非無望。郗恩庭說，男隊年輕的選手十分渴望同瑞典隊一戰，當然，從分組來看，中國要想奪冠，幾乎要打過所有的歐亞強隊，總的形勢艱巨。

世界體壇

女乒中國奪標大熱 朝鮮聯隊實力相埒

【中新社北京十日電】擁有鄧亞萍、喬紅、胡小新等世界冠軍在內的中國女子乒乓球隊，被中外各界認為是第四十一屆世界乒乓球錦標賽的團體和單項金牌的奪標大熱門。但是，該隊主教練張燮林認為，中國女隊在本屆面臨的對手與上屆已大不相同。

張燮林稱，上屆單打、雙打、團體等三塊女子乒乓金牌全歸中國，事出有因。中國選手有實力只是一方面。當時，朝鮮和南朝鮮都處於新老交替時期，實力不均，再者，中國隊人多勢眾也是一個成功因素。

他舉例說，四十屆時，中國有九名女選手參加，南朝鮮的玄靜和、與朝鮮的李芬姬各淘汰中國隊三名女選手，喬紅當時只是第五號。喬紅之所以能最後奪得女單金牌，應該說同中國隊人多有關。關於女雙，他說第三十九屆女雙冠軍得主梁英子在四十屆時已退役，玄靜和獨木難支；朝鮮的李芬姬當時也是剛配新搭檔，故成績不佳。

張燮林說，朝鮮聯隊今非昔比，不僅在人數上（十二男十女）已超過中國隊，整體實力也可同中國女隊相抗。其女隊在雙打配合上選出了最好的選手進行搭配，更兼玄靜和、李芬姬都屬高手，誰排第一主力難以預料，這也為中國隊的團體排陣造成一定困難。

當然，張燮林對中國女隊還是頗有信心，他說，目前中國女隊各方面也良好，只是在敢打敢拚的氣勢上還不夠。

歐洲杯下季改賽制 拜仁領隊稱無魅力

淘汰賽改循環只為增加球會收入

【路透社慕尼黑十日電】德國最富有球會拜仁慕尼黑的領隊漢尼斯相信，下季將歐洲杯較後階段賽事轉為聯賽形式的計劃，很可能會破壞這項歐洲最具聲望的球會賽事。

漢尼斯在周三拜仁對貝爾格萊德的歐洲杯準決賽首回合賽事前表示，歐洲足協廢除現有的淘汰制度，將使這項杯賽對很多球迷減少吸引力。

歐洲足協的執委會預料會於下周通過一項建議，將歐洲杯賽首兩圈賽事後出線的八支球隊分成兩組打循環，根據這項建議，兩組的勝出隊伍可出線決賽。

漢尼斯稱，「它會使歐洲杯賽失去了吸引力，如一支球隊主場落敗後作客再輸，沒有人再會看他們比賽，因為這支球隊已不能勝出該組。」

拜仁的教練希力高亦表示，這項轉變同時會使競賽精神受損，他表示，「我恐怕歐洲杯的競賽精神會受損，杯賽的特點是淘汰制可帶來緊張氣氛及趣味。」

不過不來梅教練拉赫祖表示，循環制可增加比賽數目而帶來收入增加，使德國聯賽球會有足夠財力與西班牙及意大利球會抗衡。

特稿

雙向交流傳佳音

李孝淳

最近有報道說，台灣奧委會主席張豐緒在赴大陸參加國際會議期間，曾同大陸體壇高層人士伍紹祖、何振梁等進行會晤，雙方均希望兩岸奧委會能彼此合作，進一步加強雙邊的體育交流活動。張豐緒並希望在尊重彼此權益和對方地位原則下，尋求與大陸奧委會簽定交流協定，此不啻為兩岸體壇攜手合作，邁向雙向交流的一大佳音。

兩岸體壇交流自從八九年四月取得歷史性突破之後，台灣運動團隊赴大陸參賽，交流便絡繹不絕，去年兩岸體育交流又有可喜進展，赴大陸參賽和訓練的台灣體育團隊共十三個，選手達一千五百四十五人之多，尤其是台灣派出陣容龐大的代表團首次赴大陸參加第十一屆亞運會，更使兩岸體育交流達到高潮。

兩岸體育交流的日漸擴大，不僅促進了中華民族的體育活動，同時亦增進了雙方的相互了解和同胞之情，在這方面大陸和台灣奧委會都各盡所能，做了大量的「暖身」功夫。雖然去年在台灣力爭主辦九八亞運問題上，因雙方意見未趨一致，而使兩岸體壇交流一度陷入僵局，但兩岸奧委會為謀求進一步打開雙邊交流的大門，仍伺機以動，從未停步過。

今年元月，大陸奧委會主席何振梁在展望兩岸體育交流時，除期待大陸選手能早日赴台參賽，使兩岸體壇真正實現雙向交流之外，並希望今後台灣選手能更多地赴大陸參賽或訓練，同時並樂意為提高台灣地區的運動水準提供力所能及的幫助，以及為促進雙方的競技水準進行新的合作。

最近，張豐緒主席在同大陸體壇人士會晤中亦表達了相同的願望，張豐緒並表示，二年前兩岸奧委會簽署協議，解決了台灣選手赴大陸參賽問題，未來則希望兩岸簽署新的協議，以解決大陸運動團隊赴台灣參賽問題。而台灣奧委會副主席李慶華本月赴大陸訪問時，亦就邀請大陸金牌選手作訪台灣，以及兩岸體育資訊交流等問題，與大陸體育界人士進行友好的磋商，此均顯示了台灣奧委會為促進兩岸交流所表現的誠意。

可以預料，兩岸體壇高層人士達成的共識將為開創兩岸之間真正的雙邊交流奠定契機。

【香港中通社十日電】

世界球壇

阿仙奴修咸頓言和 利物浦平高雲地利

▲英國甲組聯賽特別場，阿仙奴和利物浦分別以一比一賽和修咸頓和高雲地利。目前阿仙奴仍以八分拋離利物浦。

阿仙奴現時三十三仗七十一分高踞榜首。利物浦少打一場，只得六十四分。第三位的水晶宮只有五十八分。從整個形勢看來，只有阿仙奴與利物浦爭逐聯賽冠軍。

阿仙奴修咸頓之戰，半場時雙方〇比〇交白卷。苦戰至下半場二十九分鐘，阿當斯接應史密夫的妙傳，首拔頭籌。五分鐘後，修咸頓的迪斯亞接應M．阿鐸斯傳遞射入扳平的一球。這是阿仙奴門將施文五仗以來第一個失球。

利物浦賽和高雲地利之役，雙方全部以快打慢，上半場十二分鐘，魯殊接應班尼斯地波傳遞，順腳抽射破網。三十五分鐘，高雲地利的李翰斯勁射地波，利物浦門將賀巴救出，中場球員基恩衝前補上，腳破網。

英格蘭前隊長基謹 駕車返國遇劫破財

▲前英國及利物浦隊長奇雲．基謹在英國頓蓋特山遇劫。

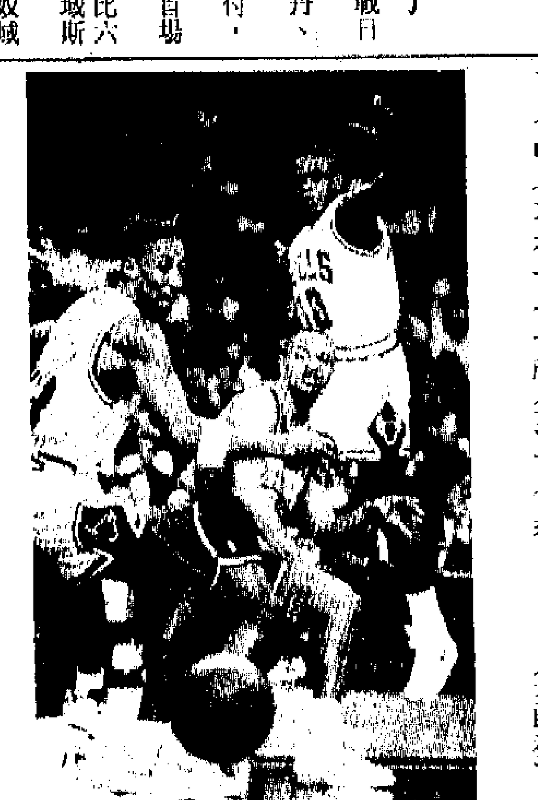
這位四十歲的前英國隊長，在汽車上睡覺時遇襲。他剛從西班牙駕長途車回國途中，因疲勞不堪，將車停泊在一處風景怡人的地區睡覺，被兩名男子襲擊，其中一人用棒球棍重擊頭部及面部。當時兩人要脅他交出財物，結果兩人掠去約七百鎊的西班牙幣及一張信用卡。

▲蘇格蘭超級聯賽勁旅些路迪領隊麥尼路很有可能遭會方解僱。目前有不少人選被列為後補領隊。

原來些路迪隊今屆在超級聯賽中的成績表現平平。會方行政負責人卡西迪聲言如果周三上演的一場蘇格蘭足總杯準決賽對莫特韋爾時，些路迪隊稍有差錯，隨時會遭到會方的解僱。

現時後補人選最理想的是今年一月突然辭職不幹的前利物浦領隊杜格利殊及現時正在丁組執教的馬卡里。

．鷹揚．



美國職業籃球賽，紐約尼克斯隊球員積遜（中）在兩名芝加哥公牛隊夾擊下傳球（美聯社）

瓦爾納國際女足賽 中國河南隊獲第九

【新華社索非亞消息】第四屆瓦爾納國際女子足球邀請賽七日在保加利亞瓦爾納結束。美國、蘇聯和法國隊分別獲得第一、二、三名。中國河南女子足球隊獲得第九名。

參加這屆邀請賽的有來自英、法、日、蘇、中、美、保、波、羅、瑞、匈、南的十幾支女隊。

馬賽會長塔比動粗 毒拳打法國記者

【法新社莫斯科十日電】法國甲組足球會馬賽的會長塔比，周二晚在此間拳打一名法國記者口部，該記者被打至口唇破裂。

該名採訪足球及單車運動使用藥物情況的記者來自第二頻道電視台，塔比以拳打表示他對這名記者的反對意見，事發地點為舉行周三歐洲杯準決賽首回合賽事的莫斯科斯巴達球場。

昆明卷烟廠

Kunming Cigarette Factory

向中外客户致意

昆明卷煙廠位於"雲煙之鄉"雲南省首府昆明市。這裏氣候溫和，冬無嚴寒，夏無酷暑，出產優質煙葉、天然植物香料及多種名貴中藥材，為卷煙生產提供了十分豐富的原料。

昆明卷煙廠創建於1942年，稱"雲南紙煙廠"，1963年更名為"昆明卷煙廠"。目前，是中國煙草行業最大三家企業之一，中國名煙的重要生產基地。1989年上繳利稅總額在全國所有工礦企業中列居第九位。近三年上繳國家稅利41億元，經濟效益居中國煙草行業的榜首。

悠久的生產歷史，獨特的傳統工藝，現代化的生產設備，先進的檢測手段，使昆明卷煙廠生產的"雲煙"、"大重九"等產品質量上乘，吸味醇和，香氣高雅，在國內外享有盛譽。在全國評出的十三個名牌卷煙中，其中"雲煙"、"紅山茶"、"茶花"、"大重九"四個牌號是昆明卷煙廠的產品，在國內市場幾十年盛銷不衰。近年來研製的療效型"三七"卷煙暢銷日本市場；新投產的烤煙型"皓"牌卷煙以其獨具一格的配方及高雅簡潔的包裝備受消費者青睞。近幾年來，昆明卷煙廠生產的"雲煙"、"紅山茶"、"茶花"、"大重九"、"紅大道"等多種名牌卷煙已經躋身國際市場，銷往十多個國家和地區，受到海內外消費者歡迎。在此，昆明卷煙廠向海內外客戶和廣大消費者致謝！

廠長：陳傳柏　地址：雲南省昆明市北郊上莊　電話：50025　電掛：9398

香港政府忠告市民：吸煙危害健康

教署宣……中六……首……再

【本報訊】教育署昨日宣布一項新的中六收生程序，將於九一至九二學年，在公立及資助學校實行。新程序共分五個執行階段，自中學會考成績公布的當天起計，共經歷十一個工作日。

教育署助理署長（策劃及研究）關定輝表示，由於過往有些中五畢業生同時在多間學校登記，造成學位浪費、入……

中巴專利權是否延長
運輸科今年內作決定

中巴耗資三百萬進行電腦化計劃

【本報訊】由於中巴的專利……的增加、班次準時的程度、員工……

……時二十一歲，曾替被告生下一女兒。八八年八月，女傷者在一夜總會做接待員，初時工作時間下午一時至九時，及後由晚上九時至翌日凌晨四時，其後被告與女傷者……

李福兆上……控辯雙方……

辯方大律師指……

【本報訊】前聯合交易所主席李福兆要求推翻原判及減刑的上訴案，昨天進行第二日聆訊，控辯雙方曾就案中控罪辯論。聆訊未畢，今晨續審，預料將由代表李……

港府今年撥款理工
較該院申請少一億

【本報訊】香港理工學院院長潘宗光昨日表示，港府本年度對理工學院的撥款只有九億元，較該院所申請的十億元少了一成。故理工學院需要減少各方面的開支來應付。

工商一零訊

日產汽車免費調校火位

▲日產總代理合誠汽車有限公司宣布，為配合無鉛油環境保護行動，該公司將會為需要調校火位以使用無鉛油的日產汽車車主提供完全免費的火位調校服務。日產汽車免費調校火位……

……廿二日在萬能達中環交易廣場陳列室舉辦之一年一度「在萬能達商業機器 313 優惠展」已圓滿結束。是次優惠展展出多款性能順佔及智能優越的圖文傳真機、鐳射打印機、影印機以及特別推薦之高速和彩色影印機，價錢優惠，適用於各大小不同的機構或私人用途。同期舉辦之幸運大抽獎已於三月廿六日……

教署宣布由下學年開始
中六收生分五階段
首天只取原校學生
再按積分依次錄取　最後電腦派位

【本報訊】教育署昨日宣布一項新的中六收生程序，將於九一至九二學年，在公立及資助學校實行。新程序共分五個執行階段，自中學會考成績公布的當天起計，共經歷十一個工作日。

教育署助理署長（策劃及研究）關定輝表示，由於過往有些中五畢業生同時在多間學校登記，造成學位浪費，入學人數偏低等困難和混亂的情況，所以，新程序的第一階段（第一日）只容許學校錄取本校的學生，但必須在同一次會考六個科目取得十四分或以上（積分計算法為：A至E級按序作五至一分計算）。如有空缺，學校不應拒絕符合規定的學生，除非他們的科目不適合所申請入讀的學科組別。於同日內，學校須將收生情況通知分區教育主任，以便翌日將尚有空缺的學校名單張貼於辦事處。

他說，在第二階段（第二至三日）裡，尚有空缺的學校可取錄其他學校的學生，其積分必須在十四分或以上，而學生可向超過一間學校申請。在第三日，學校須張貼申請結果及完成登記事宜。

他續稱，在第三階段（第四日）裡，若學校仍有空缺，應收錄本校學生，將學位填滿。學生積分雖已低於十四分，但必須符合九三年高級程度會考的最低標準。學校亦須在即日通知學生申請的結果。

他又說，在第四階段（第五至六日）裡，若學校仍有空缺，可以取錄來自其他學校的學生，其成績須符合高級程度會考的最低要求。學校亦須於翌日公布收生結果及辦理登記事宜。

他表示，在第五階段（第七至十一日）的首天，任何學生倘能符合升讀中六的最低要求，但仍未取得學位，可到教育署呂祺教育服務中心登記，等候電腦派位。

關定輝說，九一年中學會考的成績通知單，將附有一張取錄紙。當學校取錄一名學生及完成登記事宜後，須撕下及保留該生的取錄紙。任何學校，均不得招收未能出示取錄紙的應屆會考生。至於過往的會考生，倘若具升讀中六的資格，不需取錄紙，學校亦可考慮收錄。

紀念本港郵政服務百五年
電話公司與郵政署
今推出儲值電話卡
限量發行每張五十元可在插卡電話機使用

【本報訊】為紀念本港郵政服務踏入一百五十週年，香港電話公司與郵政署合作推出一款限量發行的儲值電話卡，由今日開始在七間郵政局公開發售。

這款電話卡附有精美封套，每張售價為五十元，可於本港四百多部插卡電話機使用。

香港電話公司常務董事顧義及郵政署署長黃星華昨日下午就發行此款特別儲值電話卡，出席了一個慶祝儀式。

顧義在致詞時表示，中國古代在最初創辦郵遞服務時，是利用驛馬驛站送遞信件。雖然有所謂人言為「信」，但傳遞的都是文字書寫的信件，當時決不會想到有可能把人的聲音言語進行傳遞。

他說，香港郵政署於一八四一年八月設立。而在三十多年後，即一八七六年，美國人貝爾發明電話，隨後香港在翌年便迅速推出電話服務。這項服務逐步擴展，而香港電話公司亦於一九二五年成立。

顧義表示，第二次世界大戰之後，香港的人口和經濟活動都有極大幅度的增長。香港電話公司在郵政署署長兼電訊管理局局長的監督之下，一直都能夠有效地滿足不斷增長的需求。

郵政署署長黃星華致詞時簡單地回顧了本港郵政的發展，並感謝香港電話公司的合作。

為慶祝郵政服務一百五十周年而特別發行的儲值電話卡

中巴專利權是否延長
運輸科今年內作決定
中巴耗資三百萬進行電腦化計劃

【本報訊】由於中巴的專利權會於一九九三年屆滿，運輸科官員已考慮今年內決定是否延長中巴的專利權兩年。中巴方面則希望今年七月可以和港府就專利權問題展開商討。

據運輸科官員表示，中巴已將一份改善管理架構的初步報告遞交予有關官員，表示根據顧問報告而作出多項改善工作，例如已先後聘請多位中層管理人員；定期舉行管理層會議；積極改善公司形象等。

中巴會於下月將詳細的報告書交予港府有關部門，並詳列出所有改善的情況，包括行車里數的增加、班次準時的程度、員工福利改善等等。

又訊：中華巴士公司現正推行全面電腦化計劃，發展資訊科技系統，以加強車隊的管理及更有效利用資源，提供高效益的巴士服務。

中巴計劃耗資三百萬元，分期進行電腦化計劃，最終將公司各部門的運作全面電腦化。目前已完成的範圍包括巴士零件盤存及採購、路線策劃、意外記錄分析及員工記錄等，而積極進行中的包括零件維修記錄，乘客服務熱線資料及車隊調配等。

第二個電訊網絡報告將完成
有線電視具體政策
港府於年底前定出
將加強當局監管權避免承辦者再退出

【本報訊】港府聘請的顧問公司會於本月底完成本港第二個電訊網絡的報告。港府在研究過有關報告後，會於今年底之前，定出有線電視的具體政策。

郵政署長黃星華昨日出席一個慶祝儀式後接受記者訪問時作上述表示。他說，待有關政策制定以後，會進行有線電視的招標工作。

他說，目前已有多間公司表示有興趣開辦有線電視，其中有兩間公司擬採用微波技術進行廣播。不過，黃星華表示港府對於採用有線形式或微波廣播形式，仍未有定論。

黃星華強調，新政策將會就有線電視的承辦條件加入一些新的條款，加強港府的監管權力，並避免承辦者再次出現退出經營的情況。

畫匠兩度毀妻容
昨被判監十一年
法官指被告狡猾所犯之案甚嚴重
求妻打消離婚意被拒

【本報訊】一名畫匠因妻子要離婚，感情上受到打擊，向妻子淋鏹水後，吞下四十粒藥丸企圖自殺，警方經調查後，落案控告他嚴重傷人罪名。此案日前解最高法院審訊時，被告承認控罪，代表被告的女大律師指被告很愛妻子，自己曾用血寫「我愛她」三字在一件T恤上，送給傷者。辯方又傳召一名精神病醫生出庭，供述被告在犯案時的精神狀況。法官將案押後至昨日宣判。

法官昨日判案時指被告是一名狡猾男子，所犯之案非常嚴重。被告是因為女傷者要離開他，故向她淋鏹水報復，被告此舉引致女傷者毀容。被告刑期應判入獄十五年，但考慮到被告以前沒有案底，又承認控罪，故判予入獄十一年。

被告男子李俊海，三十七歲，被控於去年四月十六日在新界地區惡意非法向一名姓陳女子淋鏹水，使其身體受到嚴重傷害。

據案情透露：被告與女傷者在一九八七年結婚，女傷者現時二十一歲，曾替被告生下一女兒。八八年八月，女傷者在一夜總會做接待員，初時工作時間下午一時至九時，及後由晚上九時至翌日凌晨四時，其後被告與女傷者之婚姻亮起紅燈。九〇年三月十五日，女傷者向被告表示，要離開被告及搬走，不久之後，女傷者又表示要同被告離婚。在案發日，被告約女傷者會面，表示有事商量，女傷者依時到達，被告要求女傷者打消離婚之意，但被拒絕，被告遂用一瓶鏹水淋向女傷者面部及身體，女傷者衝入浴室用水沖洗，被告跟進浴室，再向女傷者淋鏹水，此次淋向頭部及頸部，女傷者感到全身被燒灸。不久救護人員到場，將女傷者送往醫院急救。

警方人員調查時，在睡房見被告卧在床上，被告表示經已吞了四十粒藥丸，警方亦將其送往醫院救治。醫生指女傷者面部經已被毀容，頸部留下傷疤，頭髮被燒去百分之五十。女傷者在醫院經已接受五次外科手術，但今後再要接受多四次外科手術。被告被警方扣留期間向警方所作之警誡詞指出，他對今次之行為，當時精神很矛盾，事發後曾想飲鏹水自殺，警方經調查後，將被告落案起訴。

城規會設獨立上訴會
取代行政局原來工作
有關草案下月初提交立法局審議

【本報訊】規劃環境地政科發言人昨日表示，行政局已經批准一九九一年城市規劃（修訂）條例草案，於五月八日提交立法局審議。

港府於去年曾就先前的城市規劃條例草案進行公開諮詢，而所收集的意見中，部分是關於現時各界就城市規劃委員會的決定提出反對時之上訴程序。

而一九九一年城市規劃（修訂）條例草案便是根據該等意見而制訂出來的。

該條例草案就城市規劃條例第十七（七）條有關向城市規劃委員會提出上訴之事宜，將訂出條款，成立獨立上訴委員會處理，以取代港督會同行政局在該方面的工作。

發言人進一步解釋，該條例草案亦賦予港督權力，委任一批非城市規劃委員會委員，出任為上訴委員會成員。至於上訴委員會將不會有固定的成員數目，使其組合更具彈性。但會委出足夠數目的成員以確保在各項上訴案件中，該等本身可能與案情涉及個人利益的人士，將不獲委任出席有關的上訴聆訊。

發言人又指出該委員會的主席，是由港督委任。每當接獲有上訴的通知時，他會從港督所委任的團員中，提名四位人士連同自己在內，組成上訴委員會，就上訴案情進行聆訊。

在聆訊結束時，上訴委員會可維持、推翻或改變上訴人所要求反對的原來決定，及可追討與上訴有關的費用。該委員會就任何上訴所作的決定將是最終的決定。

李福兆上訴案續審
控辯雙方曾作辯論
辯方大律師指原審法官誤導陪審團

【本報訊】前聯合交易所主席李福兆要求推翻原判及減刑的上訴案，昨天進行第二日聆訊，控辯雙方曾就案中控罪辯論。聆訊未畢，預料將由代表李福兆的御用大律師作第二階段陳詞。

昨晨開庭後，仍由代表李福兆的御用大律師就案中控罪作辯論性陳詞，指出控罪中所指「收受利益」，使人有混淆的感覺，控方並無證供顯示李福兆對新股上市曾經做過任何不正當的行為。此外，他又指原審法官在總結陳詞中犯法律錯誤，分析證供偏差，誤導陪審團，對不合理的懷疑沒有充分解釋清楚給陪審團知道。

其後，控方再度將兩項控罪內容列出，陳述李福兆利用職權獲取上市新股優先配售經過。

港府今年撥款理工
較該院申請少一億
院長潘宗光表示需減各方面開支

【本報訊】香港理工學院院長潘宗光昨日表示，港府本年度對理工學院的撥款只有九億元，較該院所申請的十億元少了一成。故理工學院需要減少各方面的開支來應付。

他指出，目前任何職位的空缺，也要作財政檢討後才決定是否需要填補，而每個學系的經常性開支也要縮減。他們將會重新檢討理工學院的結構，包括行政部門及其他部門，從而使有關的撥款可以更加靈活地運用。

葉天養談設終審庭
認為越快設立越好
地盤買樓雙方分委律師問題正諮詢意見

【本報訊】香港律師會主席葉天養昨日表示，在香港設立終審法庭的時間愈快愈好，可使在九七年前監察及檢討其運作，同時可培養本地法官，但初時終審庭的法官未必會由中國人擔任，因外國人可促進本港的知識交流，但最終須由香港人擔任法官。

葉天養昨日出席在中華總商會舉行的法律周午餐演講後提到有關炒樓的問題，他認為，香港是自由社會，炒樓是貿易活動的一種，若需立例管理這種活動時，當局需特別小心會否觸犯自由貿易的原則，及在執行上的問題。

他說，香港律師會目前仍未設專責小組研究炒樓的問題，但在地盤買樓合約方面，需否買家與賣家各自有自己律師的問題，律師會已發出調查問卷予會員，以測看會員對建築商及買家各有律師的看法，或是保留現行雙方只有一個律師的做法。

他表示，這個調查在本月底會有結果。

特稿

北京教育局代表團訪港
探討殘疾混合教育問題

本報記者　劉粵瑛

長期以來，人們在解決盲、啞和弱智兒童讀書方面的問題時，都是將他們送到一特別學校中，集中培訓。不過，近年來，世界各國的學者紛紛提出讓殘疾兒童進入普通學校就讀的「混合教育」制，認為此種教育方法將更有利於這些兒童的發展。

由北京市教育局人員及各類傷殘兒童學校校長組成的訪港代表團，日前已抵港。代表團團長、北京市教育局副局長湯世雄在接受記者專訪時表示，他們此次來港的目的，就是想藉此考察一下香港傷殘人士的混合教育事業推行及發展情況。

他說，香港在盲人教育，以及如何使殘疾人自力更生等方面，取得的成績是公認的，而中國亦早在八十年代初期就開始試行殘疾兒童進入普通學校就讀的「混合教育」制，他相信今次來港通過參觀和內地與港兩地教育事業專家的交流、討論，可以在改善盲人混合教育方面得到更多的良好建議。

殘疾童能與常人同進步

湯世雄表示，北京市現有一千一百萬長住人口，其中四十萬是殘疾人，而在這些殘疾人當中，亦有一萬四千多名應該入學的適齡兒童，這麼龐大的數字，足以令人關心和重視的。

他說，過往對這些殘疾兒童的傳統教育方式，是成立一些特殊學校，這樣他們不僅隔離於社會之外，容易產生孤僻感、自卑感，而且對他們將來工作、生活都有影響。

湯世雄表示，「混合教育」在中國稱為「一體化」，目前，北京市有盲人學校一所，聾啞學校六所，專門的弱智學校十一所。八八年，「混合教育」首先在北京市郊的一所小學試行，結果效果非常好，至今，已有五十六所普通小學中設有特殊教育班。

講到試行「混合教育」三年來的成果時，湯世雄舉了個例子，他說，一名叫劉宏飛的女盲童，從前因為特殊學校離家太遠且名額有限，而未能受到學校教育，但當她進入普通學校讀書後，曾被評為北京市優秀小學生，這證明殘疾兒童同樣能夠適應普通學校的生活和學習。

他表示，總括來講，「混合教育」使殘疾兒童可以與正常人在一起，與正常人平等地參與社會活動，自小培養起他們的自信心，對提高其生活能力，以及未來就業等都是有利的。為了使殘疾兒童更好地、在普通學校受教育，他們所在班級的老師將會接受特別訓練。湯世雄表示，例如這些教師會在有關的專業機構學習盲文、手語以及掌握殘疾兒童的心理特點等；而北京盲校的專業人員亦會定期到收留殘疾兒童的學校巡迴指導，以便隨時掌握這些學生的情況。

期適齡殘疾童均可入學

在談及未來的計劃時，湯世雄表示，北京市現已在特殊教育事業上形成了一個格局，即以專門學校為骨幹，以普通學校設有特殊班和大量的隨班就讀為主體。他說，專門學校主要是用來培訓教師，所以亦不可缺少。他表示現在只有七成的殘疾兒童可入學，預計在「混合教育」普遍推廣後，北京市所有的適齡殘疾兒童均可接受學校教育。

同時，他又認為，加強中國大陸、香港及台灣地區的交流和溝通，將有助於這個計劃的推行和發展，今次他們一行七人到港訪問九日，其間將參觀香港失明人協會、盲人輔導會以及多間盲啞人學校等。

北京市教育局副局長湯世雄在港接受訪問（本報攝）

日代表團訪社署

【本報訊】來自日本一個七人訪問團昨日訪問社會福利署，就兩地社會福利服務措施，交流意見。

社會福利署總社會工作主任（青年事務）杜莫紅英與訪問團成員會晤，並介紹本港各項社會福利服務的最新發展。

該訪問團成員，包括福岡縣民生活局局長鍋田誠一郎，亦與社署職員就兩地青少年服務政策交換意見。

電訊被裁減員工
五十人另獲新職

【本報訊】受香港電訊因合併而進行大裁員影響的一千一百多名員工，其中一百多人在香港電訊集團的安排下，曾到其他私營公司見工，約五十多個文職人員已正式獲受聘。

香港電訊集團公眾事務經理張景如昨日接受記者訪問時作上述表示。她並指出，公司將會於本月中與職工會會談，就有關裁員問題商討。

不過，張景如強調，今次裁員的行動已經基本上完成，除個別例子外，並不可能有任何更改。

浸會學院獎助學金
今年獲贈百八萬元
將設茶會招待捐贈人士

【本報訊】香港浸會學院本年度共獲得八十八個團體及個人慷慨捐贈獎助學金及免息貸款，捐贈金額總值逾一百八十萬元，受惠學生超過四百人。

該校於四月十一日下午四時在校園舉行茶會，招待各捐贈人士及得獎學生，讓他們藉此機會彼此認識，程序先由副校長曾憲博致辭，校長謝志偉致送紀念品予各出席捐贈者，並有音樂藝術學系得獎學生表演等。

五月選舉投票書
下周分批寄選民

【本報訊】所有合資格在五月五日選舉中投票的選民下周將收到投票通知書。

選民登記主任說，一百七十萬份投票通知書將於四月十一日至十八日期間分批寄出，每份投票通知書詳列了投票地點和時間。而投票通知書只會寄發給有議席角逐選區的選民。

此外，這些選民亦會收到一份投票指南和一份介紹候選人的小冊。

至於那些在自動當選選區裡的選民則只會收到介紹候選人的小冊。

選民在前往投票站投票時請攜帶投票通知書，以簡化投票手續和避免延誤。

如有查詢，選民可在投票日前與選舉事務處聯絡，電話：八二七一一一一。

城市理工二期校舍
批出四億建築合約

【本報訊】城市理工學院已批出估值四億七千二百萬元的第二期校舍建築合約。

第一期校舍現有面積十一萬三千平方米，第二期校舍發展計劃將可額外提供四萬八千平方米的面積。俟工程完成，教學及行政部門的用地將予擴充，而康體樓亦將建有新翼及更多體育設施。

在教學及行政樓方面，實驗室、課室、演講廳及圖書館的範圍將會擴大。康體樓新翼將設有露天劇場、四個壁球場、一個健身室、一個體操室及一個雙倍高度的體操室。

獲批是項工程合約的是香港濬洵及公共建築工程有限公司。在簽約儀式上，城市理工校董會主席鄭漢鈞表示，第二期校舍工程標誌着城市理工學院發展的另一個重要歷程。

社區中心削開支
部分服務受影響
兩局認為港府有責保障

【本報訊】兩局一個專責小組昨日就政務總署最近削減對社區中心的管理開支而影響部份福利服務的情況，與有關方面官員開會商討有關問題。會上小組認為港府有責任保障社區服務；政務總署方面則答允將進行檢討，研究是否需以臨時合約方式聘請管理人員。

兩局公共及新界事務小組召集人譚王葛鳴昨日在會後指出，由四月份起，政務署削減社區中心內的人手，影響了部分社區中心的開放時間及對志願機構提供的服務，例如幼兒托管服務等構成不便，專責小組最近亦收到很多有關的投訴。她說，這些志願機構還擔心在沒有政府官員的管理下，社區中心自行開放後的責任問題，兩局專責小組認為港府有責任保障社區服務，無論在什麼情況下，這些社區中心服務都不可以受到影響。同時要求署方保證在減少有關人手後不會影響受助人士。

政務總署方面則答允將與社聯商討解決方法，考慮以臨時合約的方式聘請非政府員工負責社區中心的管理工作。

讀者捐款五百
助黎炳煥遺屬

【本報訊】本報昨日收到讀者沈太送來捐款五百元，幫助日前在油塘高輝道工業意外中被一紮鋼筋擊中後腦喪生的運輸工人黎炳煥的遺屬。

黎炳煥遺下妻子與四兒女，孤寡生活陷入困境。

工商零訊

日產汽車免費調校火位

▲日產總代理合誠汽車有限公司宣布，為配合無鉛油環境保護行動，該公司將會為需要調校火位以使用無鉛油的日產汽車車主提供完全免費的火位調校服務。

日產汽車免費調校火位服務，將於四月二日開始，在大昌貿易行汽車服務中心舉行。該項調校火位服務只需十五分鐘，車主可直接致電大昌貿易行汽車服務中心預約時間。電話七五四六二二二二（九龍灣服務中心）、五六二二二二二（鰂魚涌服務中心）及四七九〇一一一（元朗服務中心）。

永亨純金楓葉抽獎揭曉

▲由永亨銀行及加拿大純金楓葉聯合舉辦的「永亨純金楓葉大抽獎」已圓滿結束。在舉行大抽獎的個多月推廣期間，永亨之純金楓葉銷售量增加約百分之廿三，成績令人滿意。永亨銀行於日前揭曉得獎名單，共八十八名港澳客戶中獎。頭二、三獎分別獲得一安士、半安士及四分一安士金幣一枚，另八十五名安慰獎得主各得一安士純銀楓葉一枚。

萬能達幸運抽獎已公布

▲萬能達香港有限公司於三月十八日至廿二日在萬能達中環交易廣場陳列室舉辦之一年一度「萬能達商業機器'91優惠展」已圓滿結束。

是次優惠展展出多款性能順堵及智能優越的圖文傳真機、鐳射打印機、影印機以及特別推薦之高速和三色影印機，價錢優惠，適用於各大小不同的機構或私人用途。

同期舉辦之幸運大抽獎已於三月廿六日由萬能達香港有限公司董事長宮崎勝美主持抽獎，結果已於四月三日在報章公布。

CSL中環灣仔開新店

▲香港電訊CSL為進一步擴大其零售網，於中環地鐵站及灣仔軒尼詩道新設兩間電訊CSL商店已正式開幕。

香港電訊CSL自一九八三年開設第一間商店後，至今已建成一個廣大的零售網，在大部分主要的購物中心均設有商店，其中包括銅鑼灣、灣仔、中環、尖沙咀、旺角等繁盛的購物區。該公司近年亦在多個新發展的地區開設零售店，例如荃灣、沙田、大埔和屯門。

電訊CSL商店產品種類包羅萬有，包括室內無線電話、各類家用電話和內外線商業電話系統，以至家用圖文傳真機、電話錄音機、個人電腦和解調器。

兩間新電訊CSL商店分別位於中環地鐵站及灣仔軒尼詩道四十六號地下。

訃聞

先夫林公諱如柏字斌痛於一九九一年四月五日上午五時廿二分壽終香港瑪麗醫院積閏享壽九十有餘奉移香港殯儀館治喪，謹詹一九九一年四月十二日（星期五）下午一時卅分在該館大禮堂大殮，隨即出殯，奉柩歌連臣角火葬場火化，哀此訃

妻　李碧雲　胡燮琼（月華）
孝男　孔炤　孔洵
孝女　儀容　秀蘭　巧梅　浦珠
婿　劉興漢　譚雅拔　黃漢德
外孫男　譚兆祥　譚兆明　譚兆文　黃宇駿　黃治發　黃子銘
外孫女　劉晞平
外孫婿　勞永雄
胞弟　汝焜　弟婦　黃佩荷
胞姊　崧容　適陳
胞妹　佩芳　適譚
胞妹　蕙芳　妹倩　梁禮
侄　鎮江　耀良
親屬繁衍恕未盡錄
泣告

治喪處：香港殯儀館　英皇道六七九號　電話：五六二五一六一八

郵差途經順天邨安頌樓揭發
男子伏屍住所旁梯間 頸項被割似別有內情
衣着整齊眼鏡手提包棄身旁錢財未失

【本報訊】一名年青男子被人以利器割頸殺死，伏屍順安邨住所旁的後樓梯間，超過六小時才被人發現，死者身上財物無失，頸部有兩處明顯傷痕，現場無檢獲兇器，警方已列為兇殺案處理，現正循多種途徑去調查，包括仇殺、劫殺或涉及其他內情，但劫殺的可能性則較低。

死者盛偉強，二十二歲，與家人同住順安邨安頌樓二九一八室，死者有父母及兩兄長，父親退休後返回內地居住，二兄婚後住在對面二九一九室，死者遇害前是與母親及表兄居住。

死者中學畢業後在一間銀行工作，但上月離職，轉在尖沙咀一間旅行社任職航空機位訂購服務，在本月初才上工；鄰居表示，死者平日打扮斯文，待人頗為友善。

死者伏屍現場是住所旁的後樓梯，由於其住處是在走廊末端，後樓梯在其住所之側，平日甚少人通過該處。

揭發兇案的是一名周姓郵差，昨日下午二時三十八分，他沿後梯拾級上二十九樓，發現一名男子仰伏在二十八至二十九樓梯間，頭面向下而腳向上，頸部染血，血路佈滿整台階級，大驚報警。

警方到場，發現該名男子頸的左邊有一段五吋長的傷痕及一個小洞。死者當時身穿整齊西裝，眼鏡及一個手提包遺在身旁，而身上的一個銀包，一百九十元現款及兩張信用咭亦未遺失，從銀包上的身份證證實死者身份。

死者伏屍的後樓梯，與其住所二九一八室僅數呎之遙，其住所當時是大閘打開，而木門關上；根據現場環境，死者可能是早上出門上班時，在門口被人以利器威嚇，因反抗而遭割頸殺害；但兇徒是準備打劫，因殺了人而匆忙逃跑不及劫財，抑或兇徒有心伺伏奪命，則仍待證實。

根據法醫官初步檢驗，死者是在上午七時至上午八時三十分之一段時間內被殺害，當時正是死者慣常的上班時間。警方事後找到死者母親協助調查。據死者母親表示，她上午六時三十分離家外出，當時死者仍在家中，至警方通知才知子遇害。

由於案情嚴重，案件其後交由九龍總區重案組第三隊調查；大批警方藍帽子警員及警犬奉召到場協助調查，鑑證科人員亦在現場找尋線索，並帶走死者遺下的眼鏡及手提包等物件。

上：順天邨兇殺案死者被送院；下：順天邨兇殺案發生後，大批警員到場調查，右上角爲死者盛偉強（本報攝）

父女途經太古城 鋁窗墮下落身旁
父親面受傷 裝修工人戶主被帶署

【本報訊】在沙田新翠邨飛磚擊斃女嬰慘劇後，昨日太古城亦發生「飛窗」驚魂，一對父女僥倖逃過大難，僅受輕傷。

現場是太古城寶安閣地下，昨日下午四時，三十九歲男子吳×森，攜八歲女兒途經上址門外，一隻玻璃窗突從高空墮下，剛好落在父女身旁，迸發的玻璃碎片把吳面部擊傷，女兒無恙；警方到場把傷者送院，經調查後，懷疑窗門是從二十六樓一單位脫落，上址有工人正在裝修冷氣機，警方事後把三十一歲劉姓裝修工人及三十八歲張姓戶主帶走協助調查。

火警貨輪有焦屍 疑爲失蹤護衛員

【本報訊】日前發生火警的利比里亞註冊貨輪「香島怡美利」號，消防員昨日登船調查時發現一具焦屍，初步相信是報稱失蹤的六十三歲護衛吳顯超。

消防員是昨日下午三時許，在船上甲板入口處發現一具焦屍，由於不能辨認死者身份，故未能證實是否失蹤護衛，焦屍在昨晚七時已運返尖沙咀公眾殮房。

這宗船上火警是本周一凌晨零時零一分發生，十小時後被撲滅，船上三十名船員被救離貨船無恙，但由本港一間護衛公司派上船作看更的六十三歲護衛吳顯超則告失蹤。

「香島怡美利」號是載着一批棉紗從日本來港，停泊在昂船洲海面A二十八號浮泡時發生火警。

內地旅遊全面轉旺 業界料今年將更佳
春節復活節遊客較去年同期增成半

【本報訊】據中新社消息：香港多位經營中國線的旅行社負責人表示，中國線旅遊去年下半年已開始轉旺，展望今年將會更好。春節、復活節赴內地旅遊的港台旅客比去年同期增長逾一成半。

中航假期有限公司常務董事謝靜吾說，該公司去年共組織港、台旅客二十四萬人次赴大陸旅遊，比一九八九年增加七成。今年首三月該社各項業務發展甚佳。

謝靜吾說，中航假期有限公司現時組織的旅遊路線包括北京、桂林、昆明、海南島、華東和廈門。今年又開闢兩條新線，適合夏季和冬季旅遊的山東線和東北線。另外還將開闢多條廣東短線遊。他認為，「中國遊」的發展仍有潛力，因為「中國遊」的價格整體上低於海外旅遊團，也在香港市民經濟能力能負擔的範圍內，特別是廣東短線遊更為吸引香港旅客。桂林五天團和海南島遊只收費二千港元左右，也很受歡迎。

謝靜吾稱，中航假期有限公司開業四年來，去年成績最好。今年首三月表現也出色，春節前後十天，該社增加二百多架次直航包機飛往內地。

香港華南旅行社副總經理尹偉東說，去年該社組織港人遊內地人數比前年增長百分之五十三，特別是下半年業務格外好，較一九八九年同期增長百分之一百二十一。廣東省外長線團和省內短線團人數均有一倍以上增幅，其中以韶關、昆明和海南島團表現最好，平時每月有五、六百人報名，節假日每月人數超過千人。旅客中台灣遊客已成為主要客源，消費也較港澳旅客高。

香港中旅集團總經理馬志民表示，今年首三月往中國內地旅遊的旅客約有一、二成增幅，該集團經營的「錦繡中華」旅遊區開放後遊客一直絡繹不絕，至今已超過五百萬人次，反應很好。他看好今年中國線旅遊，特別是台灣同胞赴大陸旅遊人數會持續增加。

警方搜查影帶店 檢獲百多盒淫帶
並帶走一名涉嫌主持人助查

【本報訊】北角警區特遣隊人員，昨日下午在英皇道一商場地庫，破獲一間販賣色情錄影帶店舖，檢獲逾百盒非法色情錄影帶，拘捕一名涉嫌主持人。

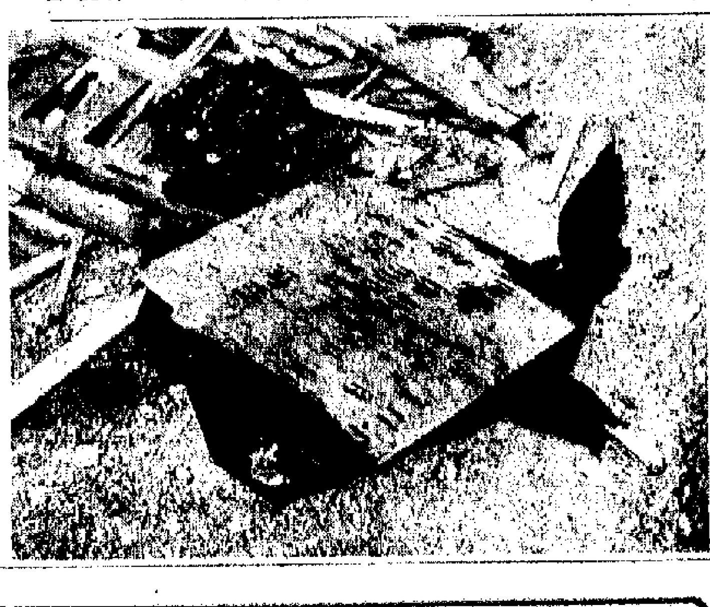
北角警署特遣隊第一隊人員根據線報，昨日下午三時採取行動，由一名督察帶領十多名探員，掩至英皇道九九九號德利商場，帶埋伏，並派出一名探員進入地庫十八號店舖「放蛇」，購買得一盒違例色情錄影帶後，探隊遂進店突擊搜查，結果檢獲一百三十盒「淫帶」，當場拘捕一名疑是主持人的三十五歲男子。

據悉，該販賣色情錄影帶店舖，於去年十一月至今已被警方掃蕩過三次，而最近死灰復燃，更明目張膽將招牌放在路面，藉此招徠生意。

半截女屍浮港海 是否有可疑待查
經已腐爛見骨腳踝亦失去

【本報訊】一具僅得下半截的腐爛屍體，昨日在紅磡海面漂浮而被發現，初步相信死者是女性，警方正調查案件是否有可疑。

半截浮屍是從腹部斷開，上身失去，下肢穿深色褲，已腐爛見骨，腳踝亦失去；屍體是昨日下午五時被一名釣魚人士發現漂浮在黃埔花園對開海面；警方把斷屍撈起後送走化驗，初步相信一名女性，在海面被船隻車葉絞斷。



在紅磡被撈起的半截浮屍腳骨外露（本報攝）

沙田，沙田嶺道2至4號
沙田住宅用地出售
21,000平方呎
鄰近沙田嶺與大埔公路交接點
環境清幽，翠綠怡人
交通方便，往來沙田市中心祇5分鐘車程
請洽華英昌有限公司總經理陳羲偉先生
香港皇后大道中158／164號12樓
電話：545－6208，傳真：541－9856

行政局昨就機場問題 在港督府開特別會議
翟克誠表示如果有決定就會公布

【本報訊】行政局昨日在港督府就機場問題舉行特別會議。會議持續了兩個小時。財政司翟克誠會後接受香港電台訪問時表示，如果有決定，就會有公布。

問及短期內是否有公布，翟克誠說現在不能夠答覆這個問題。

香港電台的報道引述消息人士表示，相信上午的行政局會議曾經就中英雙方新機場工作小組的論點交換了意見，有助於工作小組下午的會議繼續討論。

又訊，行政局首席議員鄧蓮如表示，相信將來中英雙方就新機場問題達成協議時，一定會給香港人知道；不過她表示，由於雙方現在仍在商討，現階段不適宜就新機場的談判發表意見。

鄧蓮如昨日由歐洲返抵本港，她在機場表示，有信心將來港府和行政立法兩局議員一定會堅持將中英雙方協議的內容告訴港人。她說，由於不清楚英國外相韓達德和中方會談內容，加上雙方目前仍在北京談判，所以現時不適宜發表意見，不過相信這也是大多數香港人的意願；另外，她贊成韓達德所講，在未來六年，與中方保持密切的關係，也要維持港府對本港事務的有效管理。

她說，相信韓達德這次訪港，加深了中英、香港和中方的了解，以及未來六年的合作關係。

兩局議員譚王葛鳴希望中英就新機場問題舉行的會談，盡快晴朗化，向市民交代。

她認為，中英雙方就新機場問題無論達成甚麼樣的協議，都應該給香港人知道。

立法局議員、臨時機場管理局成員何世柱對中英在短期內就新機場問題達成協議表示樂觀，他認為雙方在原則問題上已經取得共識，現時只是在預留儲備予特區政府的實際金額上需要繼續討論。

立法局新機場財務小組召集人張鑑泉表示，對韓達德訪京未能在新機場問題上取得具體成果表示失望；不過他認為，任何談判經過一定過程，並且有各自立場，相信雙方在最後會衷誠合作，達成協議。

立法局議員周梁淑怡表示，港府從現在到九七維持有效管治非常重要，這個原則不可以討價還價。

她又說，「一國兩制」的高度自治原則非常重要，是一個大原則，大是大非問題，是不能討價還價的。

尖沙咀餐廳集體劫案 五匪綁卅人逐一洗掠
分持兩槍兩刀掠走財物十二萬元

【本報訊】尖沙咀河內道一間餐廳，昨日凌晨發生集體劫案，五名刀槍匪徒，將三十名顧客及職員全部綁起，逐一搜劫，掠得財物總值十二萬元逃去無蹤。各事主均無受傷，事後掙脫鬆綁報警。

現場為河內道七號金×賓餐廳。昨日凌晨四時三十分，餐廳接近打烊時，五名假扮顧客的匪徒，飽餐一頓後，露出賊相，分別拔出兩刀兩槍，指嚇店內十七名男女顧客及十三名職員，持槍匪更跳上枱面，擎槍將場面控制，喝令各人不許妄動，其餘刀匪隨即將枱布撕成條狀，綁起全部事主，然後逐個搜劫身上財物。

匪徒除搜掠各事主的手表、金飾、銀包及現金外，對信用咭、銀行提款咭亦毫不放過，並威迫咭主講出密碼，然後逐一記錄。匪徒在店逗留近一小時後，掠得財物共值約十二萬元，才在門外截乘一輛的士逃去。

警方出動警犬協助找尋證物

九漢闖娛樂公司 執摺櫈大肆破壞
疑涉錢銀轇轕 損失十五萬元

【本報訊】深水埗一間專承辦影視佈景及音響系統的娛樂公司，昨日上午遭九名大漢闖進，大肆搗亂，破壞店內大批物品後，迅速逃去無蹤。二十多名男女職員幸無受傷，惟一批器材被擊毀，損失十五萬元。警方接報到場調查，懷疑案件涉及錢銀轇轕，現正展開追查。

現場為鴨寮街三十二號耀榮建築娛樂有限公司。昨日上午十一時，店內有二十多名男女職員，突有九名大漢衝入，喝令各人不要多管閒事，隨執起摺櫈肆意破壞，將店內玻璃飾櫃、影印機、電腦、音響器材等物品擊毀後，迅速奪門逃去，六十歲東主張耀榮立即報警。

鄭耀棠談對人大感受 認爲會議呈寬鬆局面
顯示領導層已恢復搞好中國信心
吳康民說內地穩定有能力實現長遠計劃

【本報訊】部分參加全國人大七屆四次會議的港澳地區代表，昨日由北京返港。代表之一的香港工會聯合會理事長鄭耀棠在機場被問及對這次會議的感受時表示，他感到以中共中央總書記江澤民為核心的新領導層已經形成，而這次會議也體現出一種寬鬆的局面。

他認為，會議寬鬆的局面顯示中央領導層已恢復對搞好中國的自信。他說，在和內地代表接觸中，感到他們認為過去那種黨群、政府和人民比較緊張的關係是不利於未來中國的發展時，所以在大局穩定下，要調動人民的積極性去實現「八五」計劃和十年規劃中擬定的目標，因此還是應該以寬鬆為好。

鄭耀棠說，「八五」計劃和十年規劃不但對內地重要，對香港也十分重要。過去十年的改革開放政策，令中國人民解決了溫飽問題，也為香港的經濟發展帶來益處，當世界經濟不景氣時，香港由於中國大陸因素，受影響可以相應減低；所以「八五」計劃和十年規劃對中國來說非常重要，對香港也有好處。

另一位代表吳康民則表示，在會議期間，他曾留意北京的形勢，得出的結論是北京對香港的態度較為寬鬆，北京的形勢也穩定。

他說，中國總理李鵬在政府工作報告中未提及香港消極的一面，政府和老百姓都已顯示出會議的基調是寬鬆的。此外，他認為，中國不可再亂，亂對誰都沒有好處。他認為，經過近兩年的變化，內地大城市的治安已好轉，人民的生活穩定，所以政府有信心在穩定的局面下，制定及實現一個較長遠的計劃。

出席人大會議的港澳區代表鄭耀棠（右）及吳康民昨返港後談感受

工人昏迷地盤 料是工業意外
中區發生 送院情況危殆

【本報訊】一名地盤工人，昨日傍晚被發現昏迷在中區花園道一個地盤內，送院後情況危殆，初步相信是一宗工業意外。

現場是花園道新中銀大廈後面一個地盤，昨日傍晚六時，一名三十一歲姓關工人收工時發覺不見了工友趙×喜（四十八歲），四處找尋之下見他倒卧地盤內，後腦有傷痕，立即將他送院，情況危殆，初步調查是工作時意外受傷。

賭仔公海攬水泡逃債

本報記者　李安

一名倒霉客，由於欠下「大耳窿」一筆錢，為求「翻身」，帶同一萬美金到一艘賭船上「搏殺」，希望贏回一筆。但事與願違，不但賭本輸光，而且在船上與債主碰頭，他走投無路之下只好攬着水泡乘黑夜在公海跳水逃命，幸水流將他冲返本港水域，被經過的船隻救起，不致葬身魚腹。

這名倒霉但也算幸運的男子名萬×冷，三十一歲，新疆人士，年前由內地來港定居，與妻子住北角區，經營貿易生意，但生意並不好景。

據他事後向警方表示，最近欠下「大耳窿」一筆錢，曾多番被追債，但無力償還。前晚，萬帶了一萬元美金登上一艘賭船「搏殺」，希望能贏回一筆。賭船駛出公海後開始賭博，但連戰下來，萬屢賭屢輸，一萬美元轉眼輸光。

冤家路窄，萬×冷在船上遇到「大耳窿」的人馬向他追債，由於人在船上眼看無法逃避，萬×冷無計可施，急忙間穿上救生衣，並取走船上一個水泡縱身跳下海中，黑夜間飄浮了一段時間。

至昨晨七時，一艘日本船隻途經赤柱黃麻角對開海面，見萬抱着水泡在水中飄浮，將他救起，通知水警送往醫院救治。情況普通。

黃梅調歌后幕前代唱　靜婷·凌波　亞洲影后現場演譯
黃梅調歌舞劇　梁山伯與祝英台　全本原裝正版
舞蹈編排：楊志斅
三月二十九日起獨家盛大演出

電影幕後代唱聽得多
歌劇幕前對口未見過
星光贊助睇好戲聽靚歌
影后歌后風姿不容錯過
約老友用星光台CALL
凡往星光傳呼購票可獲星光贊助每張$20
入場費：每位$120
STAR 星光傳呼各大門市部獨家代售
本總會特備下列五款內包入場費之精美桌式供閣下選擇：
$4,380（豪華廳12位用）　$3,880（12位用）　$3,280（10位用）　$2,780（8位用）　$1,980（6位用）
海城大酒樓夜總會
尖沙咀新世界中心三樓．電話：3699688(143、149)

曾力曾鵬陶藝近作 周五起展出三百件

【本報訊】三聯書店讀者服務中心將由本周五起，舉辦陶藝觀賞之四：「石灣陶藝展——瓦公窯」，展出來自中國石灣陶藝世家的曾力、曾鵬兄弟的近年新作逾三百件。

曾氏兄弟創辦「瓦公窯」生產的陶藝作品，既參考西方藝術風格，亦承繼其父——陶藝大師曾良的傳統經驗，創造了抽象形式的中國現代陶藝。

是次展覽將包羅抽象造型的陶藝器皿和傳統的石灣人物，如羅漢、鍾馗、濟公等。

展覽至四月廿一日止，地點是中環域多利皇后街九號三聯展覽廳，查詢電話：五二三〇一〇五。

水漫金山

成都川劇院三團現正訪港演出，圖中該團正表演經典名劇《白蛇傳》中「水漫金山」一幕，擔演白蛇的是優秀青年演員陳巧茹。該團將於本周五（十二日）再演《白蛇傳》一劇。

本報記者 劉培亨 攝

市局開辦文學雙年獎 評選已出版中文作品

白先勇李歐梵聶華苓等將任評判

【本報訊】由市政局主辦的第一屆香港中文文學雙年獎和中文兒童文學雙年獎，昨日起接受提名，而市政局為此次比賽邀得七位海外評判和十九位本港評判組成評審委員會，希望藉此可選出高水準的作品。

市政局公共圖書館總館長麥建琳、市政局圖書館委員會主席陳若瑟和《讀者文摘》高級編輯高瑞武，昨日為介紹這兩項雙年獎的詳細情況舉行了記者招待會。

麥建琳（左起）、陳若瑟、高瑞武昨日在記者會上（本報攝）

陳若瑟表示，市政局為鼓勵有志寫作的人多從事創作，並提高市民欣賞文學的興趣，於一九七九年首次舉辦「中文文學創作獎」，其後在一九八一年增設了「中文兒童讀物創作獎」。以上兩項比賽的參賽者不論有無創作經驗，均可參加，對鼓勵文學創作初學者來說，起了很大的作用。

他說，今次舉辦的兩項雙年獎，參賽者必須是有一定的創作經驗，在八九及九〇年於香港出版了中文文學作品的，均可被提名參選，目的是進一步推廣本地中文文學和表揚香港作家的傑出成就，並鼓勵他們繼續追求創作優秀的中文文學作品。

陳若瑟亦表示，「香港中文雙年獎」分小說、散文及詩三組，各設獎項一個，每位得獎者將獲頒贈獎金五萬元及獎座一座，而「香港中文兒童文學雙年獎」設獎項一個，得獎者將獲頒贈獎金三萬元及獎座一座。

同時，他說今次最特別的一點是市政局邀請了七位海外著名文學家來港為比賽擔任評判，而在頒獎後，他們亦將出席一個文學研討會，並舉辦公開的文學班。

他表示，市政局以往舉辦的文學創作獎從未邀請過海外人士來港擔任評判，今次有海外評判應屬首次。在中文文學雙年獎方面，擔任小說組的海外評判有李歐梵和白先勇；散文組有聶華苓、王靖獻；詩歌組有鄭文韜、葉維廉。而中文兒童文學雙年獎則請到新加坡的吳秀珍擔任評判之一。

陳若瑟說，另外，本港亦有十九位本地文學界知名人士出任各組評判，包括有陳炳良、胡菊人、鄭健娜、蔡炎培、朱溥生等。

兩項雙年獎現正接受提名，提名表格及參賽詳細規則手冊可向市政局公共圖書館索取，截止日期為五月十五日。得獎者名單將於今年十一月刊登在本港各大報章上，並在市政局公共圖書館張貼，而頒獎禮於今年十二月二十一日在香港大會堂劇院舉行。

粵京川三中青年畫家 下周五展逾百幅作品

魏照濤趙青仲袁生中將舉辦聯展

【本報訊】由本港收藏家畫軒主辦的「中國水墨畫三人作品展」，將於四月十九至二十一日在文化中心行政大樓四樓展覽館舉行，展出中國廣東畫家魏照濤、北京畫家趙青仲的水墨山水、四川畫家袁生中水墨人體作品逾百幅。

魏照濤一九三八年生於廣東揭陽，六零年在廣州美術學院油畫系進修，八十年代潛心鑽研中國水墨畫，現為潮汕水彩畫會會長、汕頭畫院畫師。近年，他在新加坡、泰國、馬來西亞、香港和台灣舉辦過畫展。

趙青仲六〇年生於北京，現為燕京書畫社專業畫家，曾習水粉、水彩畫多年，後研習傳統技法，形成清麗、厚拙的個人風格，曾獲北京青年[illegible]大獎賽二等獎和北京青年節美展優秀獎，並於去年在台灣和漢城舉辦個展。

來自四川的畫家袁生中，現年四十四歲，七八年畢業於四川美院國畫系，現為四川省詩書畫院專業畫師。

他具有較紮實的西畫功底與色彩表現能力，以中國傳統的筆、墨、紙畫出具有豐富色調及質感的人體作品。

在畫展期間，魏照濤和趙青仲將應邀訪港。

該畫展將於四月二十三日至三十日移師中環德輔道中二一二至二一四號德輔商業中心收藏家畫軒繼續展出。

今日文化節目精選

▲第十五屆國際電影節今日在大會堂劇院放映的影片是《凝眸處》、《的士怨曲》、《青春課程》、《黑色共和國》、《富貴功名化為零》，時間先後是下午十二時半、二時半、五時半、七時半、九時半。

▲電影節在文化中心大劇院放映的影片是《纏橫四海》、《棒下不留情》、《夜未央》，時間分別是下午五時十五分、七時三十分、九時四十五分。

▲電影節在上環文娛中心放映的影片是《殭屍先生》、《難兄難弟》，時間先後是晚上七時三十分和九時三十分。

▲由區域市政局主辦的「魔術表演」，今晚八時在西貢北港村鄉公所廣場舉行，此節目免費入場。

▲由香港歌德學院及香港演藝學院音樂系聯合主辦的「樂韻飄揚二百載」——「室樂演奏會」，今晚六時十五分在演藝學院演奏廳舉行。

▲「浩采製作」今晚八時在文化中心劇場演出《勾心鬥角》，該劇由黃浩義執導。

▲吳冠中「再入水源處」畫展，在萬玉堂畫廊舉行，展期至本月十七日止。

▲歌德堡號巨輪茶貨及珍品，正在茶具文物館二樓展出，展期至六月二十三日止。

上海滬劇院

香港大會堂劇院演出

夜場七時四十五分

四月十三日、廿一日《大雷雨》

四月十四日、二十日《優秀折子戲專場 A》

孟姜女過關、啼笑因緣之定情、星星之火之母女會、打花包、秋海棠之贈圍巾

四月十五日《叛逆女性》

四月十六日《借黃糠》

四月十七日《優秀折子戲專場 B》

賣草囤、五更亂夢、秋香送茶、探另監、秋海棠之父女深情

四月十八日《庵堂相會》

四月十九日《借妻堂斷》

主要演員：茅善玉、汪華忠、孫徐春、呂賢麗、李仲英、李建華、王惠鈞、陳建中、金玉明

名譽會長：顧卡裘莉　監製：張文華

售票日期：三月十五日起，城市電腦售票網發售（訂票電話734 9009）

票價：150元、100元　郵購查詢電話：565 7707 聯藝

香港上海戲曲藝術協會　香港萬豐公司　聯合主辦　聯藝娛樂公司協辦

演藝

米徹爾歌聲圓潤動人

文 穎

市政局推出了名家系列，頭砲是女高音莉安娜．米徹爾的演唱會。事前大家對此位歌唱家認識不深，因為她沒有甚麼個人的唱片流通市面，只是參與了不少歌劇演唱，在群戲之中難以突出個人特色。

當晚捧場觀眾不很擠擁，千多座位的香港文化中心的音樂廳只有七成滿座。然而觀眾愈聽愈投入，半場休息時大家已經議論紛紛，稱讚米徹爾的歌藝。終場謝幕之時，台下掌聲更是不絕於耳，起立致敬的觀眾十分踴躍。筆者心中認為，莉安娜．米徹爾，堪稱歌唱名家而無愧。

這位個子嬌小的黑人女高音，聲量卻深厚嘹亮得很。她的高音圓潤有共鳴，全無尖削淒厲的感覺。中音域更是唱得輕易而令人舒服，低音樂句也是沉實有深度的。

難得這位女高音以樸實無華的作風演唱，沒有江湖賣藝式的七情上面矯扭作「秀」。她穿上緊身黑衣外加橙紅披肩，雍容的米徹爾端莊地站在台中，專注地唱出歌來，令聽者集中精神聆聽她的歌唱，不會被華麗服飾耀目珠寶以及表情手勢分散了注意力。

開首的韓德爾歌劇《凱撒大帝》選曲「願天垂憐」表現了米徹爾的平實作風，沒有半點的感情誇張。隨後兩首法國作曲家佛爾當藝術歌曲接續理察．史特勞斯歌曲三首，展露了她的豐厚歌喉以及高超唱功。然而最得人欣賞的，要算是結束上半場的威爾第歌劇《遊唱武士》選曲「乘著愛情的翅膀」，聲情並茂的歌唱令人感動心折。

下半場的杜巴克藝術歌曲唱來平穩，康泰盧貝的三首歌曲有民歌風味，氣氛輕鬆令大家聽到米徹爾唱快歌的工夫，不過這些小品只會博得大家一笑置之，不及接續演唱的黑人靈歌般吸引。

三首宗教色彩濃厚的靈歌旋律都很簡單，但是歌中呼喚主的聲音震動人的心弦。米徹爾歌喉豐潤唱來毫不費力，技術十分到家，只是略嫌拘謹豪放不足，沒有讓感情飛馳出來。

擅長歌劇表演的她，終於最拿手的，仍然是歌劇詠嘆調，所以在盛情邀請下，她加唱了三首意大利歌劇選曲，把她最佳的一面表現出來，留給本港觀眾最佳的印象。

最後值得一提的是負責鋼琴伴奏的美籍華裔琴手黃紹倫，他成功做到綠葉扶持牡丹的作用，沒有喧賓奪主，在動人歌聲對照下表現毫不遜色。

課餘舞蹈音樂班 演藝主辦可報名

【本報訊】香港演藝學院九一至九二年度的初級舞蹈及音樂課程現正公開接受報名。

初級課程是特別為對舞蹈及音樂具濃厚興趣，年齡由五至十八歲的中、小學生而設的。上課時間安排於課後或星期六，全學年的音樂課程共有三十節，舞蹈課程則為三十六節。每學期學費平均由港幣二百二十元至四千七百五十元不等。學員可申請獎助學金，更有舞蹈獎學金供男學生申請。

音樂學院提供多項初級音樂課程給學生選擇，其中包括多種西樂訓練如鍵盤、弦樂、豎琴、木管樂、銅管樂、敲擊樂，以及歌唱訓練，學員亦可修讀各種中樂樂器。本學年更增設結他初學課程、初級管樂隊及演藝管樂團。

舞蹈學院的課程包括芭蕾舞、中國舞及現代舞，申請者毋須具備舞蹈根底，並有專為男生而設的特備課程。

初級舞蹈課程的截止報名日期為九一年七月卅一日，至於初級音樂課程則為九一年五月十一日。有關的初試分別於五月中（初級音樂課程）及八月（初級舞蹈課程）舉行。本學年課程將於九月開課。

欲知詳情，可親臨或致函香港灣仔告士打道一號香港演藝學院索取初級課程手冊及申請表格，以郵寄方法索取資料者請附貼有港幣二元郵費的回郵信封（尺寸應為22厘米×30厘米）。電話查詢：八二三一五〇〇接教務處。

兩項電影專題講座 藝術圖書館將舉辦

【本報訊】市政局藝術圖書館將於本月內在館內活動室舉辦兩項與電影有關的專題講座。

首講座「新荷里活電影及其影響」，於本星期五（四月十二日）下午六時舉行，由本港著名影評人羅卡主持；另一講座「電影欣賞和評論」則安排於四月廿七日舉行，由本地另一知名影評人李焯桃主講。兩位講者俱為本屆香港國際電影節的節目策劃。

上述講座均以粵語進行，免費入場，座位先到先得至額滿為止。

此外，館內由今日至十五日及十六日至三十日期間分別舉行有關電影導演及電影演員的書籍展覽。

藝術圖書館位於九龍尖沙咀梳士巴利道香港文化中心行政大樓平台。開放時間為星期一至星期四上午十時至下午七時，星期五上午十時至下午九時，星期六上午十時至下午五時，星期日上午十時至下午一時，公眾假期休息。

區域市政局主辦

新界巡迴演出

九一年四月一日至二十八日

福陞粵劇團

演出紅伶　羅家英　汪明荃

賽麒麟　蕭仲坤　呂洪廣　吳雪兒　王四郎　袁標華　陳嘉鳴　溫玉瑜

演出劇目

穆桂英大破洪洲
四月二十日　晚上七時半　沙田大會堂演奏廳

宮主刁蠻駙馬驕
四月二十八日　晚上七時半　上水北區大會堂

萬世流芳張玉喬
四月二十一日　晚上七時半　沙田大會堂演奏廳

糟糠情
四月十三日　晚上七時半　荃灣大會堂演奏廳
四月二十二日　晚上七時半　沙田大會堂演奏廳
四月二十七日　晚上七時半　元朗[illegible]堂

三看御妹劉金定
四月十四日　晚上七時半　荃灣大會堂演奏廳

票價：$40,70,110,150

門票由三月一日起在沙田大會堂、荃灣大會堂、屯門大會堂、大埔文娛中心、元朗[illegible]堂、上水北區大會堂及各城市電腦售票處發售。

特設少量半價票優待十五歲或以下日校學生及六十歲或以上觀眾。

電話留座：734 9009

查詢：694 2536（沙田大會堂）　665 4653（大埔文娛中心）
414 0144（荃灣大會堂）　475 5311（元朗[illegible]堂）
452 7328（屯門大會堂）　671 4400（上水北區大會堂）

節目如有更改，以區域市政局最後公佈為準。

廣州交易會，萬商雲集
國芳大酒店，理想居停

廣州春季交易會，萬商雲集。每年不少大額生意，均於此時期完成。日間辛苦洽談生意，住宿當然要選擇舒適優雅之理想居停。廣東國芳大酒店，無論住房及飲食娛樂設施，正好迎合此方面之需求。

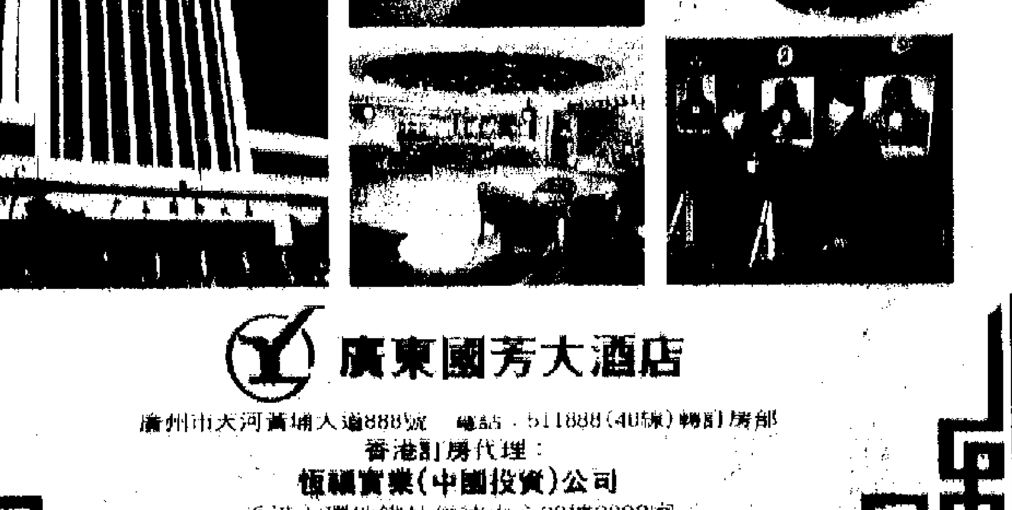
高達二十六層之廣東國芳大酒店，最新落成，外型豪華典雅，客房舒適優雅。專為商務人士而設之高級客房三百多間，設備齊全，服務懇勤。

飲食方面，附設全廣東唯一的正宗潮州酒樓、優雅茶座等，禮聘名師主理。確屬款客宴會最理想場合。

疲累一天，娛樂節目當然要輕鬆寫意，國芳大酒店，嶄新設備之卡拉OK，具有KTV音響房間及電腦選曲，大型歌舞廳，更有全國唯一的真鎗實彈射擊場。

此外，設備完善之商務中心、銀行、購物商場、游泳池、小型戲院等，一應俱全。

春季交易會期間，更以特惠房價收費，確屬商務旅遊居住首選。



廣東國芳大酒店

廣州市大河黃埔大道888號　電話：511888（40線）轉訂房部

香港訂房代理：

恆耀實業（中國投資）公司

香港上環地鐵站信德中心28樓2802室

訂房專線：517 1800

趁低吸納喜勝一仗

沈金

頭牌手記

我這個股市大好友昨日贏了一仗，因為前日發盤以九元二角買入新世界，昨日已升至九元九五，而廿六元二角買入匯豐，昨日亦上到廿六元六角。三七〇〇到三七五〇之支持位果然發揮作用，其實，在大市大升特升之時，無貨者盼星星盼月亮似的望調整，而到調整真的來臨時又怯場不敢趁低吸納，如此做股票，實在不得其法也。所以我昨日堅持再入市。基金何叫我買點信置，我覺得這隻二線地產股王已完全改變作風，五合一後有可能一如匯豐一樣，炒個七彩，加上黃氏家族已正式由黃志祥出任信置主席，掛正帥印，當然會做納好戲。以資產值計，信置起碼值一元二角，現價六角七仙，仍然大把在手。

嘉宏私有化告吹，誠哥今次遇到小小挫折矣！聽講股東會上宣佈私有化失敗之時，小股東個個拍手掌，慶祝勝利。不過，嘉宏昨日之股價就反跌二仙半，似乎要「証實」私有化不成股價就會下跌之「論斷」，但如此作法決非嘉宏與和黃股東之益也，希望那些壓價之大沽家適可而止。嘉宏盈利增長二成多，市盈率只八倍，為目前市盈率最偏低的藍籌股之一，現價（四元以下）可以投資。

百富勤回升七仙半，收二元五角半。廖創興亦升上四元八角二仙半，兩隻心水股都升，太太圖又笑逐顏開了。

在中藝試銷高檔貨品

鄭鋼英

名人專訪

正如許多以出口銷售的企業機構一樣，錦龍的產品同樣是以高檔產品在歐美市場暢銷，但在東南亞以至香港本土市場，一直都是一個被忽視的市場。

事實上，香港被譽為購物天堂，除了價格廉宜之外，似乎並不是人們找尋高質產品的地方，與購物天堂之說是否有所不符呢。

陳錫謙承認在香港的本土市場，要令高質量的產品以合理的價格出售，市場的承受力不大。這正是香港市場的一個最大弱點。

不過，為了打開這個局面，及在香港本土市場上立足，陳錫謙已決定在今個月，首先以中藝作為特約經銷商，推出該廠的高檔產品，打入市場。

陳錫謙相信這類高檔產品，若能選擇適當的地點推出銷售，應該可以有一定的市場。所以選擇中藝，是因為中藝是以出售中國高檔工藝品馳名，應可以與錦龍的產品相得益彰。

陳錫謙表示，若果中藝的試點得以成功，他將會進一步考慮將產品在其他一些較大的百貨公司推出，擴大市場的影響力。

既然會在香港市場推出產品，錦龍是否又會在香港的工廠製造本銷的真絲成衣產品呢？

陳錫謙解釋稱，由於設在香港的錦龍工場，在聘請熟練的真絲成衣工人方面，遇到很大的困難，在工人長期不足的情況下，他們已在去年底將香港的工場關閉，全部移往汕頭生產。不過，營業及設計等部門則仍然保留下來。

（七）

交易廣場

警語

成長踏板

把失敗的經驗，當作成長的踏板。

——（日企業家）山路敬三

產品利益

行銷最困難的環節在於：如何讓顧客給我們機會解說產品利益。這就好比足球員的臨門一腳，沒有機會踢進球門，再好的技術都是枉然。

——（台）崔中

與狼共舞

任風雲

小李剛剛轉到大帝集團做事，第一天返工，自然是萬分緊張。

「經理早晨！」小李一見到張經理，便十分有禮地打着招呼，這時他才見經理只穿了一件T恤。

「唔，你倒十分準時！」張經理咬着煙斗道。

「張經理，有什麼吩咐？」小李問。

「工作遲些才跟你講，首先向你說一說我們的規矩！」張經理冷冷地道。

「規矩?!」小李只感摸不着頭腦。

「對，任何地方都有規矩，大帝集團亦是一樣！」張經理煞有介事道。

「請經理指點指點！」小李客氣地道。

「首先，我要向你聲明，你千萬不要帶貴重的東西返公司，否則不見了便貴客自理！」張經理緩緩地道。

「莫非這兒有人監守自盜？」小李作了很自然的反應道。

「這裡的同事是廉潔自愛的，他們不會偷你的東西，但……」張經理似是欲言又止，續向小李道：「還有，你明天開始不用穿西裝返工了，否則穿爛了便不值得！」

「什麼？你要我做什麼工作？抑或這裡是否有很多蛇蟲鼠蟻出沒？」小李驚問。

「唉，總之你穿最簡便的服裝返工便行，越簡單越舊越好！不瞞你說，大帝集團的老闆是出了名的一隻豺狼，什麼也偷，什麼也抓，所以你要萬分小心！」，張經理嘆道。

投資泰國

劉彥

中資滿點

一直以經營進出口業務為主的華潤集團，近年亦十分強調多元化和國際化。過去幾年，該集團已先後在本港和海外進行了多項重大投資，涉及金額數以十億元計。華潤在本港的大型投資，包括大老山隧道，七號貨櫃碼頭及天水圍建屋計劃等。至於在海外的投資，現時比較集中在泰國的房地產方面。

一個極具規模的泰國集團主要負責人最近宣佈，華潤集團正與他們合作在泰發展三項重大物業，其中包括在曼谷發展國際展覽中心及會議中心，這項物業的投資額達八十億銖；第二項是高爾夫球場及鄉村俱樂部，投資額約四十億銖；第三項是一幢設備先進的電訊大樓，投資額為一百億銖。

上述三項物業的投資總額折合港幣約六十六億多元，按照泰國的法令，外來投資者在一個項目中所佔的股份，最多不能超過百分之四十，也就是說，華潤集團在上述三項發展計劃中所佔權益均在四成以下。

華潤集團多月前已表示要在泰國進行大型投資，但詳情卻一直未有公佈。想不到最先公開華潤在泰國發展大計的，倒是其合作夥伴。

泰國當局變幻無常 港商投資難安枕

傳美證券行裁員 查實與本地無關

阿韋

彈讚錄

▲泰國政變如吃家常便飯，但對於外商來說，又未必有相同看法，雖然胡應湘「拍心口」表示泰國興建鐵路計劃沒有問題，但一日條件未傾妥，泰國當局都隨時可以改口，而且泰國官員又非容易服侍。

據聞泰國卜蜂集團本已投得泰國電話通訊計劃，然而，泰國官方臨時要求卜蜂撤換技術顧問，改為美國電話通訊集團，並且要求撥出部份股權予一間瑞典公司，令卜蜂集團進退維谷，而這情況卻又可能發生在合和身上。泰國鐵路投資計劃儘管已正式簽約，但有關稅務優惠尚未傾妥，合和仍未能安枕無憂，而在海外進行投資，擔驚受怕往往是很平常的事。

▲較早前提到一間有銀行背景的美資證券公司裁員消息，證實只是其他亞太區分公司受影響，香港始終是福地，裁員輪不到本港分公司，該美資證券公司夥計可以舒一口氣，但一波未平，一波又起，一間英資證券公司頭頭被勸放大假，變相裁員，看來證券業流年不甚吉利。

萊曼證券高薪挖角

洪江

一九八七年全球股市急瀉之後，世界各大證券經紀行大量裁員，減縮開支以度困境。然而，時移勢易，世界各地股市今年以來反覆上升，證券投資氣候轉好，各大證券公司轉而各出奇謀，招攬人材，補回過去幾年減縮的證券專業隊伍。

在美國證券界居於第二位，僅次於美林證券的時富，萊曼兄弟公司，最近更開出優厚條件，向現服務於其他證券公司的專業經紀招手，開展高薪挖角戰。

跨國企業情報

根據萊曼兄弟公司開出的優厚條件，願意加入萊曼公司的其他經紀行專業人員，可以獲得一筆相等於他們在現任公司獲得一年經紀佣金的三成款項，或是他們可以在萊曼公司服務十四個月而獲得萊曼公司在這期間總佣金的七成，以及他們期內表現最出色兩個月的百分百佣金。

今年以來，萊曼兄弟公司已成功地從其他證券同業挖走了一百五十名精英，但這個人數遠遠未達到萊曼的招攬目標，也遠遠未能填補其原來的龐大證券隊伍。萊曼公司一九八八年所擁有的專業經紀人數，達到一萬二千名，在短短兩、三年間，經紀人數減縮了三分一，減至目前的八千七百名。

萊曼兄弟公司這次招攬大計，既重視數量也強調質量，正因如此，美林、實誠等美國大證券行的經紀，頓成為「搶手貨」。

蘭花

林堅

有數計得

「我從山中來，帶着蘭花草……」

在香港這個石屎森林種植蘭花，說多難有多難，說多易有多易。

難處在於肯花錢花心思，亦未必求到名種好花。

過百萬元的名貴國蘭品種，加上溫度濕度適中的溫室，願意支付的大有人在，反正千金難買心頭愛。

問題是受瀕臨絕種動物公約的限制，本港可以入口的蘭花品種寥寥無幾。來來去去是蕙蘭、蝴蝶蘭、加多里蘭幾個類別。

園藝界的朋友更說，十多年前獲准入口的珍貴品種，現在已經被成功培養出第二代，但礙於公約規定，不得隨便買賣，愛蘭之人亦只有望門興嘆。

當然道是指悉心培養而言，假如一般人但求見花見草，花店三、四十元已有售。問題是栽種不得法，水土不合，導致長種不開花，甚至是種一株死一株，愛花卻變成摧花了。

調整

羅奇

股市借勢調整，雖然上落比較快，波動比較大，但對於立足於中長線投資的股民，這一二百點的回落，仍然是意料之中和可以接受的事。

由於大市已攀升了七百多點，藉新機場談判出現阻滯而調低，有如在盛暑服一伏清涼劑，對股市的「腸胃」消化有益而無害。有升有跌，股市規律，熟悉股市走勢的人，自然明白箇中道理。

現時，各方的注目焦點都集中在新機場的中英談判上，由於談判仍在進行中，故極具關鍵性。個人絕不希望這一影響巨大的大型基建“胎死腹中”，因為大家都已同意香港需要一個新機場，問題是如何才能投入少效益高，不給未來特區政府背下沉重財務負擔，這就是談判之所以複雜艱巨之處。但從更高的層面看，這終究是技術性的安排問題，總可以找到辦法解決，所以大市調整不會一沉不振，談判的進度將成為市情去留的一個新指標。

此地銀情

迴轉沙律店

陳清偉

創業速遞

迴轉壽司店的經營，初期生意已佳，晚近更百尺竿頭，不單店舖多了，每家店舖也人頭湧湧。食客不單習慣了旋轉運輸帶上取食物，更歡迎較廉宜的壽司食品。

壽司店於我們另一個顧客可以接受大量冰凍食品。迴轉沙律店的沙律，可以以較小碟，較便宜價格推出，就像迴轉壽司店一樣，食客可以選擇多款沙律，滿足貪婪的口味。

迴轉沙律與迴轉壽司的不同，前者是西方口味，後者是東方食譜，東方食譜比較多變化，壽司變化則有限，西方食譜變化本較少，在結合東方口味的沙律製法，同樣可令食譜豐富。

晚近，年輕一代在中國餐廳，或東方食品餐廳的變化經營中，經已少了西餐熱潮，如果沙律餐廳結合新的形式與新的口味，則會引來新的注意。多個美國快餐集團在美國的成功，沙律餐廳在香港經營均成功，亦有機會在香港發展，且讓我們拭目以待吧。（沙律餐廳經營之六——完）

父母心

嘉露

女行政人員隨筆

寶蓮要結婚，嫁到楓葉國去。在為老友出閣而喜的同時，不無幾分依依。雖說天涯咫尺，IDD. FAX隨時可互通，要見面也只須飛十幾小時便可，但畢竟是人隔萬里，不可經常一起行街買衫，飲下午茶發牢騷了。

那天，寶蓮的媽咪打電話給我，趁機恭喜她幾句，她卻嘆息連連：“真不明白，難道香港沒有好男孩嗎？幹嗎非嫁到那麼遠不可？！她哥哥在英國結了婚不回來，那個混血小男孫，我只見過那麼幾天。現在寶蓮又這樣，將來生了孩子，也不認識我這個外婆了。”

忙安慰她：“寶蓮會常回來看望你的，況且，這麼多年來，她也常在外邊，你不是也很習慣她不在身邊嗎？”

“是呀，”她說，“寶蓮從中學就入讀寄宿學校，然後出國唸大學，讀完學士讀碩士，足有六年。回來香港做工，也嫌家裡住得遠，自己在市區租屋住。但那感覺是不同的。那時候覺得她在外面是暫時的，總有一天回家來；現在卻是她把自己的家建在外國，即使回來香港也只是過客而已。”我只好說：“最主要是她找到如意郎君，幸福快樂，孝順的女兒遠在外面也還是孝順的。”

“我也知道。但人的年紀大了，想法會變。十多年前我親手把兒子一個個送上飛機，未掉過淚，現在卻愈來愈希望子女留在身邊，”說至此，已覺她有點哽咽。為人父母，無論子女多大，也還是牽腸掛肚的。

減息有望

方丞

美國減息機會轉濃，卻未有對美元匯價構成壓力，很大程度是基於市場普遍預期美息向下調整的幅度有限，而其他地方息率也趨跌。匯市實際早已預計美國有可能進一步減息，但聯邦儲備局遲遲未有明確態度，故在聯邦基金利率時高時低的不明朗因素影響下，美國的商業銀行始終沒有減低利率。不過，美國日前所公佈的三月份失業數字較一般預計的要差勁，遂再度使市場出現看淡美元的情緒。美息趨跌卻未有推低美元，傳統看法顯然逐步改變。

市場在減息的預期下表現依然穩定，主要是由於美息再跌的幅度不大。換言之，美元利率大致見底，即利率因素對美元匯價的利淡衝擊相對有限。

美國不會大幅減息之因，顯然是與當地的通貨膨脹存在的壓力尚未紓緩有關。同時，美國經濟可望在下半年漸次復甦，和中東地區重建需要大量頭寸，都會增加美元貨幣供應和可能迫使美息掉頭回升。

另一點使美元有一定支持的因素，是其他地區的經濟表現未見理想，需要以較低利率刺激其轉活，故美息與其他貨幣之間的高差不會拉得太大，傳統的智慧是減息不利有關貨幣匯價，但現時未有發揮作用。

金錢遊戲

睦鄰

樹華文　董培新圖

小說

我居住的大廈，只有十二伙人，在十一戶鄰居之中，雖說共用一條樓梯，但彼此碰面的機會卻很少。理由是都是年青夫婦，早出晚歸，各自謀生。但二樓有個婦人，我卻時常遇見她。她不用工作，出入的次數特別多，例如去買菜，帶兒女上學放學等。

她是個三十歲左右的少婦，頗有姿色和身材。如此成熟少婦，自然人見人愛。但初次見她的時候，我又不知應否和她打招呼！基於睦鄰，自應微笑點頭。另一方面，如此俏佳人，和她招呼，又怕她誤會。

我的顧慮全屬多餘，她先微笑向我說早晨了，小鳥依人般，含情帶笑，使人心曠神怡。誰知第二次遇見她，想和她打招呼時，她卻傲然昂首挺胸，好像不認識我，又似不屑和我招呼一樣。但第三次，她又熱情如火。第四次，忽又冷若冰霜！這樣的人，實在不知如何應付？當太太告訴我，少婦對她也忽冷忽熱時，我知道她是個情緒化的女人，「十三點」的婦人了。

以後我遇見她，唯有詐作看不見，等她先打招呼，以免自討沒趣了。但有一次，經過她門外時，我卻聽見她在屋內哭泣了，我以為她遇劫，隔鐵門問她什麼事？少婦開門請我入內，竟坦言向我哭訴丈夫在外面有另一個女人！

為了睦鄰和幫助她，我向她丈夫了解。他發誓沒有，我也相信他是個正人君子。但她與丈夫沒有和好，有一次竟登門找我，言之鑿鑿說她丈夫在外胡混。她哭得很傷心，竟伏在我肩上。太太剛好回來。我經一番解釋，才使她半信半疑。又有一次，她又來我家，又哭起來。突然她丈夫來到，指責她行為不檢，對我也有所懷疑。

為了這件事，使我十分煩惱！

有一次，我太太外出，她又來拍門了。我對她說：「我不是社工，請你回去。」

太太剛好來到，事後對我說：「清官難審家庭事，看你以後敢不敢多管閒事？」

不能移

谷娓

「不可預知的未來……」

雖然，嘉慧那張字條卻時被力勸撕得粉碎，但是，他會永遠記得嘉慧那些行筆匆匆，歪歪斜斜的字體——「力勸：我去了，為了逃避一個不可預告的未來，我要去到一個同樣是不可預知的未來……」

他本來想連那張支票也撕碎，但，最後還是拿去提了款。嘉慧三倍地償還他當日替墊支的十多萬。

「這五十萬，夠你開間貿易公司吧？」嘉慧在留言字條上這麼寫着：「可惜，我沒有福緣當你的職員，更沒有緣份與你……我要嫁給一個我只認識了四天，而年紀又大我四十年的男人……祝福我，正如我祝福你……」

「呸！」力勸坐上開往澳門的水翼船，心裡罵道，「妳可以被人用金錢收買，難道我也會被妳這些來歷不清不楚的金錢，束縛我的感情，要我記掛妳一輩子

力勸這時才覺得人生如賭博，愛情像遊戲。

他決定跟命運開個玩笑，他要把嘉慧給他的五十萬都放在賭桌上，拚一拚，輸，就當是賠了夫人又折兵；贏了，他可以對自己、對別人說，這些錢，是他親手贏回來的。

「情場失意，賭場得意」，這句話並不正確。尤其是用在力勸身上，更是大謬不然。

那五十萬，不消一個晚上，就輸了七七八八。

「也許，這裡的風水煞氣太大，對我不利吧？」力勸帶着所剩無幾的「殘兵敗將」，心情暗淡地返回香港。

也好，財散人安樂，反正他早就有把支票撕掉的念頭，如今，輸掉總比撕掉來得灑脫。起碼，賭桌旁邊的諸色人等，對他面不改容的輸錢豪氣表示過驚訝。

（十一）

丞相懂馬經

楚山青

說部新編

唐明皇這個風流天子，吃喝玩樂樣樣精能，騎馬和打馬毬，也是他的愛好。無論騎馬和打馬毬，都要有良馬。但是，御廄裡的良駒駿馬雖多，唐明皇總是不滿意。所以，他還要千方百計搜求名馬。

當時有一個著名的優人黃幡綽在旁侍候，明皇問他：「我正在搜求良馬，但去辦採買的人都不通相馬術，買來的馬都不合我意，你認識精通馬經的朋友嗎？」

黃幡綽回奏：「臣亦懂得相馬，而且，三位相爺也都是善於相馬之人，皇上不妨問他們。」

「胡說，」唐明皇是跟黃幡綽開玩笑慣了的，「我常常跟三位丞相談話，除了政事之外，也知道了他們治學讀書以至生活習慣，就是沒有聽他們說過讀馬經和怎樣相馬。你是怎麼知道他們善於相馬的呢？」

黃幡綽回答說：「精於相馬的人也都是愛好良馬之人，所以，他們都會留下良馬自用的。丞相大富大貴，更有能力購買好馬了。微臣日日在沙堤經過，看見三位丞相早朝經過的時候，乘騎的都是百中無一的駿馬，這些馬，雄健有力，毛色光亮，定是良馬。所以，估計丞相必是通馬經之人。」明皇聽了大笑。

（取材自李濬《松窗雜記》）

小說林

寵颯公主

高旅

歷史小說

三　金簪的主人

明皇和貴妃出了飛霜殿，分登御輦。妃嬪們早在飛霜殿外等候了，也多乘輦，各有盛裝，彩色繽紛。惟有寵颯公主不同，輕盈嬌憨，並無宮廷的氣派，正如楊玉環一樣，並不像所有妃嬪都糊粉畫眉，可是更顯得與眾不同，出類拔萃，顯示出特別高貴的身份。

明皇早已吩咐，先去觀風樓，還是在開元間明皇登位不久就命造的，那時心裡就有建溫湯之意，到了天寶年間，納了楊玉環，這才積極擴建，造了圍城，憑着觀風樓，依着山勢，版築土城，把華清宮圍起來，就在這中間建宮觀寺宇湯池，而在外廓，則建了無數的廟宇，從最高處供奉太上老君的朝元閣望下來，一叢叢的黃瓦屋頂，朱欄綠窗，數之不盡。

現在四處去看看，一整天也走不完了。一行手輦，由太監抬着，內教坊的樂手也相隨，香風捲着樂聲，上了觀風樓，縱目眺望渭河平原，通京馳道，津陽門和御河旁的酒家就在下面。明皇想到了當年在渭河平原圍獵，如今雖然只能目睹，卻也足快事。

明皇的輦列沿着土城巡遊時，上了觀風樓，華應物和李曉正在下面對人間的酒樓上和張寶喝酒，一點也不曾知道。

明皇巡行過向北的一帶宮城，瞭望渭河平原之望已足，回憶當年圍獵景況已足，便轉向城內，經過「七聖殿」，供的是堯、舜、禹等，還有睿宗皇帝和竇后，塑像都衣袞衣，周圍種滿石榴樹。

這些石榴樹都是楊玉環所植。不幾年便結實纍纍，華清宮使專騎到長安呈獻，現在已過了果季，但是楊玉環要去看看。「七聖殿」正在一處山坡上，殿前有廣闊的甬道，甬道兩旁固然都是石榴樹，周圍也都是石榴樹，經過精心培養，都生得十分粗壯，原來有二十七年了！「長得好！」明皇稱讚道些石榴樹，「有些年數了。」

「三郎何必說年數呢？」楊玉環說，「就像是昨天種的一樣。」「說得好。」明皇又稱讚楊玉環，說，「不必問年數。年年見到石榴紅，都像昨天一樣。」（十八）

暖夜春樓閣

辛海

星期小說

七、她有自己的偏愛

元宵夜，他躲在閣樓，開了今天下午才收到的新春禮物——立體聲電唱機，一遍又一遍地聽唱片《漁舟唱晚》，不曉得時間流淌得快，到一點多，海灣區已顯得寂靜。後園有人低喚：左手畫家！

這訊號告訴他是誰。走下園子開後門，讓她進園，穿白毛小褸少婦邊走邊說：「我原打算去游泳，經過園邊，聽見音樂聲。」

「我已盡量把音量放低。」「但音樂實在動聽。」「你來，要我去海邊替你繪寫真？」他和她走上閣樓。

她搖搖頭：「我的裸體暫時不打算留在畫裡，我要先留在你的記憶裡。」

「綺麗嫻，真會說笑！」他怦然心跳。

「不說笑！」她認真地說，見閣樓窗口有深紅簾幔，走去落下。隨即，毛小褸拉開，燈下綺麗嫻的天賦好胴體又是出現。三分驚慌，三分意外，四分喜悅，但還是下意識伸出沒有指頭的右手。

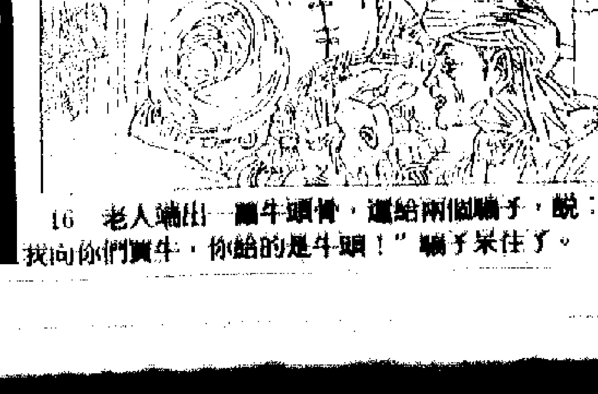
她說：「真慢，你右手不行，左手行，我願獻身給能繪出美好畫面的左手人！」「我是說我無論身體與金錢都不如容先生。」「我不是為金錢而來，容超強不能跟你比。」

「就因為我只有一隻左手？」「因為你的左手在右手傷殘後，竟能做出貢獻，繪出好畫，我愛！」「你大概偏愛傷殘吧？比方你領養跛腳女兒。」「我對殘而不廢，奮創成績者有偏愛才真、茜玲的鋼琴已得過兩次獎。」「但你是美麗健全的人！」「我的心態與精神又傷又殘，守寡禁慾好辛苦呀！」

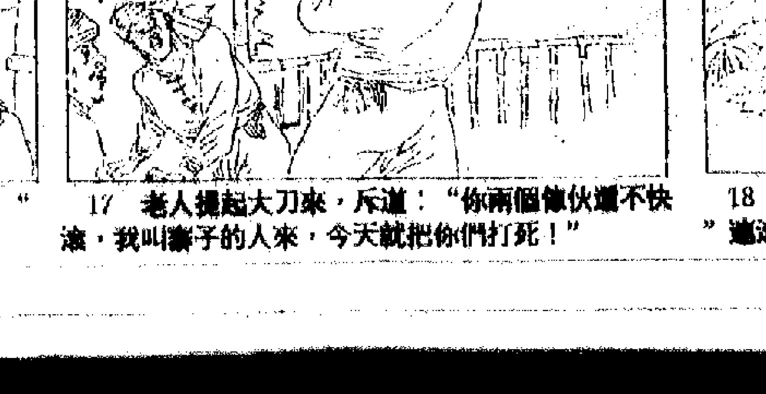
「想創造成績？」「如我有了塊肉，就是成績。那時，黃金鑽石牌匾便被剝下來！」說畢，她已在他懷抱裡……（完）

兩個騙子

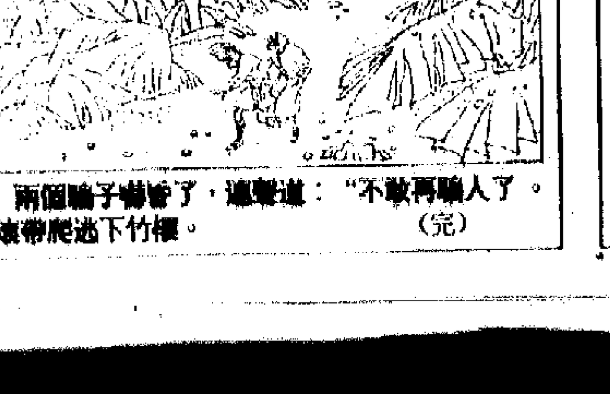
民間故事



16　老人端出一盤牛頭骨，遞給兩個騙子，說："我向你們買牛，你給的是牛頭！"騙子呆住了。



17　老人提起大刀來，斥道："你兩個傢伙還不快滾，我叫寨子的人來，今天就把你們打死！"



18　兩個騙子嚇壞了，連聲道："不敢再騙人了。"遠遠帶爬逃下竹樓。（完）

第卅一次賽馬分場表

第卅一次賽馬，定四月十七日及廿四日兩個星期三在快活谷舉行安妥膠跑道夜賽，每晚編跑六場，七時四十五分開跑，每場都有充份後備馬列陣，其中有一半場次是後備馬多過正選的，因此估計到時必定是場場出馬滿額。

首天不設錦標賽，次天有一項杯賽，第三班角逐聖佐治杯，跑一六〇〇米，

分類廣告　商業

42合一　遊戲卡盒

887-3611

莞辦事處：東莞市莞太天橋左側，旅隔鄰。

傳真：233106

第卅一次賽馬分場表

第卅一次賽馬，定四月十七日及廿四日兩個星期三在快活谷舉行安妥膠跑道夜賽，每晚編跑六場，七時四十五分開跑，每場都有充份後備馬列陣，其中有一半場次是後備馬多過正選的，因此估計到時必定是場場出馬滿額。

首天不設錦標賽，次天有一項杯賽，第三班角逐聖佐治杯，跑一六〇〇米，十四正選，八匹後備，場面熱鬧。

茲將馬會昨公布兩天分場列下：

首晚　第二班　一四〇〇米（第一組）

百勝之星 許、金莊主 洲、龍勁 陳、獅皇 林、時運高 白、多多寶 蘭、醒目 岳、運高之星 甘

（後備）鍾意寶 簡、旺財先生 主、超越時空 賓、武士道 摩、龍船 歐、印度之寶 方、快勁 簡、橋主 洲、橫財 蘭

第二班　一四〇〇米（第二組）

歡聲 歐、上水駒 王、真有威 方、滿堂紅 摩、星運猛龍 簡、保發得 吳、夠爽快 安、永威龍 賓

（後備）好喜訊 蘭、馬寶威 洲、百靈騮× 岳、長威 林、上海之寶 白、國泰民安 簡、新奇 摩、碧玉海 賓、蓋世飛鷹 王

（註：馬名下有×者為第三班。）

第三班　一〇〇〇米

天衣無縫 白

車中霸 安、靈光 許、花城 摩、長旺 白、氣勢如虹 朱、銀驥烈馬 登、永勝神駒 簡

（後備）火紅火綠 方、通靈 伍、超力霸 岳、金得意 王、幸運紀錄 夏、發得勁 摩、金桃 白、發得威 摩

第三班　一六〇〇米（第二組）

美麗福星 謝、觀塘之寶 白、福門 林、哈哈笑 賓、卡拉之聲 蘭、我鍾意 簡

鴻圖 伍、名禮 甘、皇牌殺手× 登、麟寶 摩

（後備）百搭人 安、靈馬 許、鑽石之星 歐、好日子 吳、虎虎生威 洲、四季和平 方、安得好 賓、福孤 簡

（註：馬名下有×者為第四班。）

第四班　一〇〇〇米

馬迷之寶 簡、意中人 安、靈駒 林、萬福來 賓、幻影 許、超鷹 摩、發火 岳、飛俠泰來 謝

（後備）純華之寶 甘、冠軍色彩 蘭、神奇殺手 登、佳境 洲、永勝之霸 白、聖目 岳、一路威 林、瀟灑太子 賓、山東响馬 許、能者 簡、博得過 摩、皇爺 林、天下太平 岳

第四班　一六〇〇米

渤海龍 洲、英勇 方、快勝多× 林、快利達 吳、森林鹿 張、龍騰× 登、祿中寶 簡、磁影 歐、齊齊發 登、明駿 蘭

（後備）良駒 陳、龍東萬歲 許、威風 岳、門士 王、金錢至上 賓、得發 歐、有運 林、楊家寶 簡、康樂至寶 洲、慧德 登

（註：馬名下有×者為第五班。）

次晚　第二班　一〇〇〇米

日月金刀 王、錦衣衛士 方、夢情人 洲、鴻興 賓、時運佳 蘭、印度之光 夏、幻彩遊龍 摩、大老闆 岳

（後備）保持威 謝、嘉橋 歐、車中寶 安、駿騎× 簡、稱心滿意 吳、阿拉旺 賓、大漢英雄 摩、添勝 夏、飛虎精神 岳

（註：馬名下有×者為第三班。）

第三班　一六〇〇米（聖佐治杯）

成日贏 賓、金電威 安、友誼第一 洲、金永利 伍、榮耀之星 吳、乾坤 白、出水芙蓉 岳、南華之寶× 張、廣友威 方、確雄 王

（後備）大將風度 蘭、永同喜 陳、錦綉屯門 林、獅威 簡、易搏 摩、駒駿 甘、鑽中鑽 伍、勝在開心× 洲

（註：馬名下有×者為第四班。）

第三班　一六〇〇米（第三組）

歡樂王子 陳、迅雷 岳、金百利 洲、玉面威龍 摩、百樂星 吳、獵金 方、幸運良駒 夏、利是達 許、仙履至尊 歐、眉飛色舞 簡

（後備）多發財 甘、馬路飛 謝、贏得威 佳、百寶威 賓

環球之星 白、黃金時代 蘭、勝利風範 摩、測量之星 吳

第五班　一〇〇〇米

又得樂 張、美國生菜 許、中游之喜 岳、同威 歐、鴻運之星 簡、冠峰 白、擒保 摩、驪勝 朱

（後備）音樂天才 洲、事必達 陳、極容易 謝、威勝龍 賓、逍通 方、野心 登、確信一號 洲、娛樂之威 許、東方龍 摩

第五、六班混合　二〇〇〇米

威望× 岳、金石盟 洲、權威 摩、長拳小子 登、勁猛× 陳、百勝將軍× 張、金輪 方、保施安× 歐、信用 賓、迅達二號 方

（後備）跑得快 夏、貴族藍 蘭、永德 登、喜上眉梢 簡、奇財× 夏、流浪者× 洲、威采 張、祖心 摩

（註：馬名下有×者為第六班。）

第六班　一四〇〇米

必定中 蘭、傳播衛星 甘、天將軍 安、幸運狐 夏、樂林 洲、勁寶 方、最佳寶 白、博得妙× 摩

（後備）香港財神 摩、森林多寶 林、威上加威 張、幸運寶島 許、大樹將軍 吳、金獎章 歐、贏多多 賓、活力之霸 簡、時來運到 登、皇相 林

（註：馬名下有×者為第五班。）

摩廄出擊連中三元　博得過爆大冷獲勝

昨晚快活谷草地夜賽，在密雲不雨下進行，大熱門客旗開得勝，首次熱門包辦連贏，胡活士策「利必成」紅燈及後瘋狂下注，成一面倒大熱門，許怡馬房一對馬參戰，馬泰斯的一熱門，阮世亮的「玉璽」沿途威脅「利必成」，「萬衆其昌」成為次「璽」成為冷門，「玉成」一度過頭，「利必成」再騎獲勝，「萬衆其昌」後上壓倒「玉璽」而跑第二。

第二場馬佳善騎「自動對焦」，成為一面倒大熱門，早段與「壞習慣」、「老虎公」鬥放，最後被伯嘉的「威捷」後上獲勝，「壞習慣」跑第二，「自動對焦」跑第三。

第三場馬佳善策「勝利風範」一度成為大熱門，後來「南霸」成為熱門；起步未幾，馬佳善力策「勝利風範」，抗拒談樹文的「紫微」獲勝，「爭先」跑第三，大熱門「南霸」跑第四，至此馬佳善已勝出卅四場頭馬，在龍虎榜再度領出，大摩中孖寶，共勝頭馬四十場，比簡炳墀多出七場，在練馬師龍虎榜中遙領。

第四場，摩廄兩匹馬赴戰，伯嘉的「超鷹」為九倍，陳俊輝策剛降班的「博得過」，成為全場第二大冷門，起步未幾，守處第二位，最後力門李易學的「純華之寶」獲勝，爆出大冷門「一。另一匹熱門「威水」跑第三，全場最冷的「齊齊發」跑入第四，而大熱門「永勝之霸」卻全程推打，跑出時間五十七秒九，是相當快。至此，大摩連中三元，已勝出四十一場頭馬，比簡炳墀領先八場，有力爭奪今季的練馬師寶座。

第五場，馬佳善策「好趣」，最後殺上獲勝，得中孖寶，以卅五場頭馬領先，唐敏生策「得發」最後二百米領出，以為可以穩勝，那知最後被「好趣」、「勁歌」相繼越過，而只跑入第三，再一次爆冷門。

尾場熱門客再佔優勢，第四熱門馬輝的「友誼第一」，由頭帶到尾，兩大熱門「天皇星」與「天駒」，力戰分獲亞季軍。

昨晚賽馬結果及派彩表

場次	冠軍	亞軍	季軍	派彩
一	③利必成 P十一元	④萬衆其昌 P十二元八	⑦玉璽 P二七元三	W十六元五 Q二九元四
	三重彩：四百八十四元			
二	⑤威捷 P十四元一	④壞習慣 P十八元四	①自動對焦 P十一元三	W四七元一 Q二六五元八
	第一口孖寶：八三元八			四九元二
	三重彩：一千零五十九元			
三	⑥勝利風範 P十五元八	⑦紫微 P十八元七	①爭先 P十九元八	W三六元二 Q一〇八元
	第二口孖寶：一〇四元			五五元一
	三重彩：九百二十一元			
四	②博得過 P七三元八	③純華之寶 P十九元九	⑦威水 P十八元三	W三八六元四 Q八七四元四
	第三口孖寶：一〇八六元三			三二元
	三重彩：九千七百三十四元			
五	⑦好趣 P二三元七	⑤勁歌 P八七元二	③得發 P十五元五	W七七元一 Q一一四九元二
	第四口孖寶：二八八七元八			七三四元
	三重彩：八千六百三十八元			
六	⑥友誼第一 P十八元	②天皇星 P十六元	③天駒 P十五元一	W六三元一 Q一六三元
	第五口孖寶：三九〇元五			七四元
	三重彩：九百五十六元			
孖Q	⑤勝利風範 ②博得過	⑦紫微 ③純華之寶		派彩：萬四千六百八十四元
孖T	②博得過 ⑦好趣	③純華之寶 ⑤勁歌	⑦威水 ③得發	派彩：八萬二千五百七十二元
三寶	②博得過	⑦好趣	⑥友誼第一	派彩：一萬八千一百五十五元
六環彩	③利必成 ④萬衆其昌 ②博得過 ③純華之寶	⑤威捷 ④壞習慣 ⑦好趣 ⑤勁歌	⑤勝利風範 ⑦紫微 ⑥友誼第一 ②天皇星	派彩：萬八千二百五十四元 特別獎派：十三萬二千八百二十九元

賽馬消息　有聲有色

高橋預測

第一場：③萬衆其昌　③利必成　②確能發　⑨巴閉

第二場：自動對焦　⑤威捷　④壞習慣

第三場：勝利風範　②金沛源　①爭先

第四場：①永勝之霸　純華之寶

第五場：得　⑩神平其技　②好

第六場：②天皇星　③天駒　⑥友誼第一

蔡鎮威策海鑽石精采　獲三月份見習騎師獎

見習騎師蔡鎮威騎技日進，三月份共騎了廿二場馬，先後勝出冠軍三次，三月六日策海鑽石，三月十日以順利得勝，勇奪九龍木球會杯，又於三月廿三日，策唐明皇爆出二百卅四元一角大冷門，海鑽石一役贏得精采，獲選為三月之星，星期六（十三日）沙田賽馬前將進行頒獎。

據馬會宣布：見習騎師蔡鎮威以其在三月六日策騎海鑽石之優異表現，贏得三月份最佳見習騎師獎。馬會行政總裁韋敬誠將軍將於一九九一年四月十三日星期六在沙田舉行第一場賽事前十五分鐘，在馬匹亮相圈頒獎予蔡鎮威君。

馬會公布馬運來等試閘合格

馬會公布，前日三組馬匹試閘結果名單如下：

試閘及格：馬運來、馬來之光、一家親、喜寶來、皇牌殺手、天使神駒、金得意。

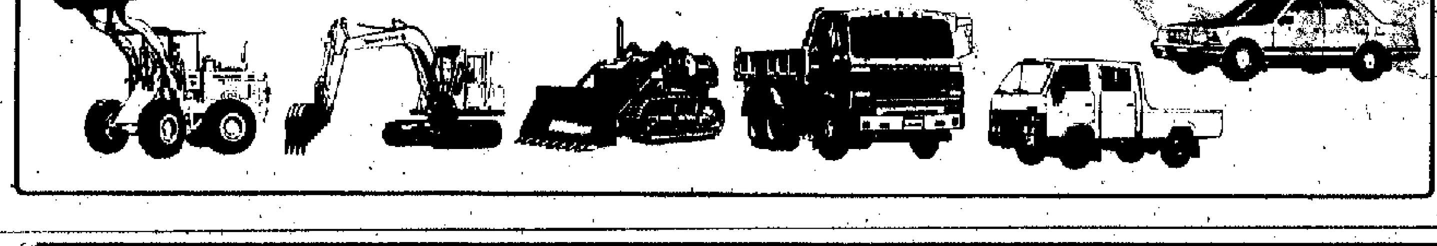
九零年新馬第一次及格：奇寶。

仍待觀察馬匹：駿馬、成日贏、談笑用兵。

不及格：步步勝、必猛、鄉村之星。

備有日本"久保田"發電機現貨及期貨，歡迎查詢訂購。
中港澳特約經銷商
KUBOTA GENERATOR
鴻達利企業有限公司
香港紅磡馬頭圍道37-39號紅磡商業中心
十一樓B座1109-1110室　電話：3348887-80
傳真：3638481　電傳：30959 RAYA HX
NA500　NA600　A800　A1200　NA3050　NA2800　NA1900

日發供應有限公司
香港軒尼詩道188號2樓　電話：5754356　傳真：8383413
現貨 包送文錦渡
全新左軚豐田12座麵包車，1.5噸農夫車，的士頭農夫車，皇冠高級轎車，26座旅遊巴士。三菱豪華吉普車。日產公爵、藍鳥轎車，巴寧豪華型八座。日野、實力、五十鈴5至15噸自卸車、貨車、油缸車。全新及翻新裝載機、推土機、吊機、剷車、發電機。



全自動電源穩壓器
電力供應不穩定，電壓忽高忽低會使實廠生產不正常，設備經常損壞。請立刻與本公司聯繫，一切問題即可解決。本公司爲一有拾年以上經驗專門生產及設計電源穩壓器的工廠，大小功率，單相或三相均備。
三力電業公司　葵涌葵豐街25－31號華業大厦A座15樓B室　電話：4220381－2　電傳：39708 SAMEC HX

中文打字
電腦手動繁簡字任擇　文件合同　起件特快電5434217　中環文咸東街51號二字D座FAX8155635

假髮 3652698
商業
分類廣告

袁渠汽車貿易有限公司
專營　F型　全新左軚全線車系
91新款小霸皇全自動超級豪華型
地址：土瓜灣北帝街113號地下電話：7621688-9傳真：7621555

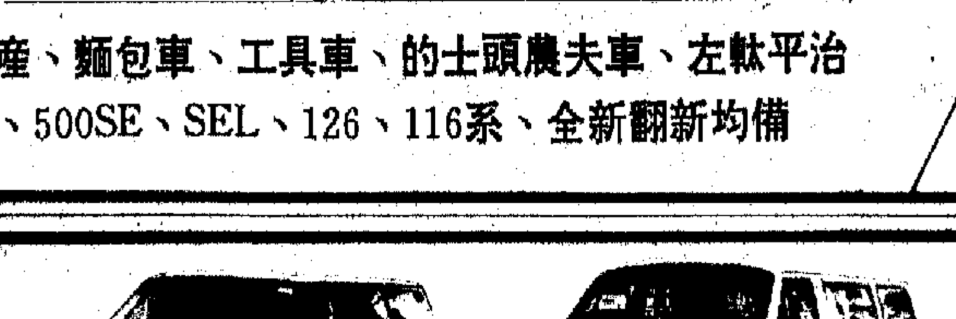
幸福婚姻有限公司
優客萬千撮合遍世界　3689986傳真3663857　九龍河內道二號五樓

42合一遊戲卡盒
特平887-3611

★華粤汽車公司★
電話：7620233　7135191　FAX：7609247
陳列室地址：土瓜灣譚公道115號地下
全新　現貨　左軚全線車系
F型　91年新款，左軚小霸皇，全自動超級豪華型
豐田、日產、麵包車、工具車、的士頭農夫車、左軚平治
280、380、500SE、SEL、126、116系、全新翻新均備
東莞辦事處：
地址：東莞市莞太路行人天橋左側，旅遊總公司隔鄰。
電話：232388　傳真：233106

現貨
專營：各類日本左軚汽車及輕、重型特種用途貨車

91年（美國）雪佛蘭豪華七座
● 轎車：豐田皇冠2.8豪華型、標準型、日產公爵VIP、藍鳥2.0GL
● 豪華八座：豐田子彈頭、日產巴寧。美國：道奇、佳士拿、雪佛蘭
● 麵包車：豐田RZH104、三菱L300、日產（佳奔）12座
● 吉普車：豐田FJ80、三菱LO47型
● 巴士：豐田牌26－30座（現貨）
● 農夫車：豐田、三菱、日產，由0.75噸－1.75噸
● 貨車：三菱、五十鈴、日野3－15噸　★歡迎來電查詢



91年新款（美國）豪華八座：道奇、佳士拿、雪佛蘭。
現貨 12座麵包車：
三菱L300、馬自達E2000、日產（佳奔）
特價HK$120,000.
現貨 的士頭0.75噸農夫車：
三菱L200、日產CGD21、豐田YN85
特價由HK$86,000起
（以上全部有原廠空調、音響設備）
適行汽車服務公司　香港銅鑼灣加路連山道9號地下　電：5768687　圖文傳真：5768600

賓運貿易有限公司
九龍旺角花園街211A地下（近太子站）
電話：3810331　傳眞：3970101
中國規格左軚　原廠質量保證
供應國內三資企業　免費送車文錦渡/香港碼頭
轎車·吉普·麵包車·農夫車·中巴·貨車
中運汽車貿易有限公司
香港新界石崗橫台山羅屋村錦田公路
電話：4885511　傳眞：4887387
寶馬：BMW 91新款　520I 730I 735iI　眞皮座，電腦裝備　鐳射音響，豪華設備
三菱：吉普豪華7座　5/8/10噸　平斗，反斗，拖頭　重型載貨車
豐田：皇冠2.8 皇家級轎車　麵包車12/15座　中巴26座 柴油/汽油　吉普9座豪華型　的士頭農夫車0.75噸　1.25噸農夫車
日產：VIP公爵V6 3.0轎車　藍鳥2.0轎車　巴寧豪華8座　佳奔12/15座麵包車　的士頭0.75噸農夫車
平治：BENZ全新翻新　200E 300E 300SEL　420SEL 500SEL 560SEL　眞皮座椅，鐳射音響　全電動座椅，軚盤汽袋

慶祝台兒莊勝利大會

萬國安

（憶舊錄）

一九三八年三月間，我從陸軍六十五師政訓處，調到航空委員會政訓處，當轟炸第八大隊的政治指導員。大隊長名叫謝莽，廣東人，瘦高個子，黑紅臉膛。性格豪爽，待人誠懇。原係廣東軍閥、號稱「南天王」陳濟棠的空軍大隊長。一九三六年，蔣討伐陳濟棠的前夜，謝莽率領全部空軍投奔南京。陳濟棠下野，從此結束了政治生涯。

我的辦公地點在漢口市體育場，慶祝台兒莊勝利大會就在體育場召開的，我被邀參加。到會的有工人、學生、市民以及軍政方面的代表約千餘人。

大會主席由漢口警備司令萬耀煌中將主持，還有一位中將郭懺列席。主席首先發言：略述我軍擊敗日寇的輝煌戰績，同時強調日本軍隊並不是不可戰勝的，勉勵同胞們，發揚「國家興亡，匹夫有責」的精神！

我代表空軍第八大隊全體空地勤人員，作了簡短的發言。大意是現代戰爭，已由平面轉為立體。這次對日寇的勝利，如果我們的空軍更強大一些，戰果也會更輝煌一些。希望參加大會的青年朋友們，鍛練身體，踴躍參加空軍隊伍，為早日打敗日本皇軍而努力！

最後我又告訴大家一個令人鼓舞的消息：我們空軍出動兩架飛機，在日本東京市的上空，投下百萬張告日本人民書。勸告日本人民反對日本軍閥侵華。侵略是沒有好下場的！我們的兩位年輕飛行員：一名徐煥升，一名佟彥博，他們完成的任務很漂亮！

據飛行員說，當時東京上空，燈火通明，還有飛機在起落。沒有發現我機，更無高射炮火「歡迎」！昨天外文報章上已經刊載了中國人向日本人扔紙彈的新聞！

（《國民黨空軍十年見聞》之一）

「半跪式服務」

洪竹

（自由談）

一方面，內地服務行業的服務態度很差，成為大家陳舊而永恆的話題；一方面完善服務態度的新招層出不窮。半跪式服務即為近年來出現的一個引人注目的新花樣。欣賞者用飽含感情的筆墨這樣描寫它：

「彩燈迷離，樂音裊裊。王府飯店的幻境酒廊的確使人悠然自得：矮矮的沙發，圍繞着矮矮的茶几，服務小姐匆匆地行走在座席之間，不時神態自然地半跪在客人旁邊，為客人敬上飲料、水果或一些小食品，還不失時機地掏出隨身攜帶的電子打火機為客人點燃香煙……」

據推行這種服務方式的外國女經理說，「我們的沙發比較矮，為的是客人坐在上面更舒服，採用半跪式的服務方式，比較方便而且和諧，若站着服務，就要彎腰，撅屁股，很不雅觀」。她還說，這種服務方式在東南亞、在日本的歌廳中很普遍，沒有人覺得奇怪。

那麼什麼人能讓服務小姐跪在自己腳下呢？由於「設施和裝修高檔化，富麗堂皇，收費也較高，非一般酒吧、咖啡館所能企及。與之相應，客人層次也非同小可，如王府歌廳，高收入的港、台、新、澳、馬及日本客人居多，而這些人見多識廣，對『跪式』習以為常，享之泰然」。（以上引自《北京晚報》今年三月十七日）

我很想知道，進一次這類「高檔」歌廳，「收費較高」到什麼程度，靠百多元工資收入的國人，恐怕是不敢問津的。花一個月的工資（未必夠）去享受一次「半跪式」服務，固然開了眼界，擺了闊氣，可其餘的二十九個日日夜夜去喝夾着黃沙的西北風？

比起「見多識廣」「享之泰然」的王府歌廳的貴客，本人自然屬於「孤陋寡聞」者。前幾年去德國進行短期採訪，既觀看過五星級飯店、也進入過人聲嘈雜、烏煙瘴氣的低級酒吧，但見服務員都站着送上飲料、點心，沒見一處有「跪式」姿勢。我也問過訪問過美英的同事，他們所見與我在德國的相似。令人不解的是，發明了「顧客是上帝」格言的文明國家，怎麼對「上帝」如此不恭，竟敢平起平坐呢？看來，實在是太落後太差勁了，比起東方的「跪式」服務來，他們西方的服務方式，就如同我們東方已知取火熟食，而西方還處於茹毛飲血時代一般。更令人不解的是，西方飯店的經理、老闆不斷到東方旅遊、考察，怎麼不把東方「跪式」服務的好經取回去呢？未免太瞧不起我們東方文明了。

寫到這裡，我忽然想到，這種「半跪式」服務的發明權屬於誰？果如本文前面提到的外國女經理所言，始於東南亞、日本，近來才傳入中國嗎？非也！無論是跪式還是半跪式服務，其發明權皆屬於咱們中國，就像四大發明屬於中國一樣確鑿無疑。君不見，數千年來，中國的「賤民」、「服務」了一直跪在帝王將相、達官貴人的腳下，「賤民」一代又一代，爺爺跪到了死，爸爸接着跪，兒子孫子又接着跪下去。人們只要想想看過的表現舊時代生活的影視劇，有多少「跪式半跪式服務」的場面，足證我國「跪式服務」的歷史悠久和發明權非我莫屬了。

直到一九四九年十月一日，五星紅旗在天安門上空飄揚，才宣告了中國的「跪式服務」時代的結束。

如今，當改革開放之時，「跪式服務」轉了一大圈，又回到中國大地上來了。是喜耶，是憂耶，是憤耶？

英國人向農民討地

蕭雪樺

（紙上擷珍）

農民的社會地位很奇怪，不與他們生產品在社會的需求程度成正比。在農產品最為人所渴求的地方，他們的地位最低微。在農產品供多於求的地方，他們的地位反而高超，國家保護唯恐不足。這是貧困國家和發達國家農民的不同境況。

無論窮國或富國都明白一個道理：以農為本。歐美發達國家也知道「穀賤傷農」，於是在農產品大量過剩的情況下，為保證農產品不賤，用大量公帑補貼農民，只怕他們有損失。這進一步鼓勵了農業生產，國家補貼又增多一些。

這些最資本主義化的國家，在關乎人民肚子飢飽的問題上，就顧不上讓市場供求決定商品價格、調節生產這自由市場規律了。

農產品的補貼問題，由於涉及國際貿易的公平與否，有關國家吵了多年仍然解決不了。在一些國家內部，不滿意這樣長期補貼的聲音也日趨強烈。

反對大量補貼農業，是伴隨着近年環保意識加強而出現的。英國就正展開這樣一場辯論。

英國的農業生產水平很高，全國四分三土地用於農業生產，但從事農業的人口只佔全國人口的不到百分之三。英國有人說，農民是佔大多數的城鎮居民的僕人，他們產糧供養城裡人，城裡人則花錢納稅，給農民補貼。

英國人給納粹德國封鎖時，捱過飢困之苦，今天肚子飽了，除了希望農村能產糧外，也能成為他們假日遊玩之所。策馬、打獵、野餐等等，環保成為時髦後，城裡人又有了新的看法：農村的名產、高產是靠大量採用化肥、殺蟲劑之類化學藥品，使得環境受破壞。而且都把田野闢為農田，要獵的野兔日見稀少了，叢林也日減，生態已大為地改變。持這些觀點的，主要是城裡人。在工業化過程中，人口從農村向城市轉移，人們放棄農村到城裡追求較好的生活。到現在，生活變得富裕，城裡人把眼光轉向農村，卻發現農村已非當日模樣。他們就發現，廣大的農村掌握在佔人口極小的一些人手上，城裡人要享受郊野之樂不容易。在爭論中遂出現了《誰竊取了農村》、《這土地是我們的土地》這樣的書，從書名便可以感覺到城裡人的怨激之情。

幾十年前，英國也曾發生過一次保護郊野運動。在三十年代，城鎮一度迅速向郊外擴張，佔地建屋。邱吉爾乃設立機構、立例強行制止，只要被認為違反公眾利益，改建不准進行。現在有人提出，政府也應像當年一樣，強行限制耕地擴展。此外，還要讓市場力量發揮作用，削減農業補貼。這樣，農地價格將下跌，使農地可以改變用途，發展野外活動的團體可以接手。有人認為，農莊主不一定要靠耕種賺錢，搞獵場、泥鴿射擊場，讓城裡人玩戰爭遊戲，甚至給人野餐散步都可以賺錢。

英國政府其實也覺得現時的農業補貼政策需要改革。今年的農業補貼額高達二百三十億英鎊，比去年增加了三成，這巨大的包袱非得減輕不可。平均來說，每個英國人一年為此支出逾四百英鎊。

英國政府的改革，會把環境保護放在第一優先位置，使農民扮演郊野保護者的角色。其次是調整農產品價格，使之上升到較接近市場實際水平，減少補貼。不過這只能夠等待關貿總協定談判來決定，需要與歐共體各國、美國、日本、澳洲等聯動。

在這改革中，重要的一點是改變了農民單純的糧食生產者角色。

有人把農民的工作稱為向地球開戰，英國以後的農民卻要變為地球的衛士，地位更高了。

大公園

《國際歌》的版權之爭

陳海濱

（天南地北）

自從一八八八年在法國里爾城的一次工人集會上首次演唱《國際歌》以來，《國際歌》便很快傳遍了全世界。然而這首著名歌曲的版權問題至今仍在爭論不休。

《國際歌》的作詞者是歐仁·鮑狄埃，作曲者是工人作曲家彼埃爾·狄蓋特。根據國際版權法的有關規定：「作者的著作權在作者死後七十年內仍受法律的保護。」

因此，《國際歌》的版權有效期應到二〇〇二年。可是一位慕尼黑的資本家罕斯，巴亞蘭於一九七二年，用了三千美元分別買取了瑞士、奧地利和聯邦德國的《國際歌》版權（鄰近版權），接着又以一千美元從民主德國購買了《國際歌》的版權。此後，許多國家的《國際歌》版權都被巴亞蘭買走。唯有一些不是國際版權公約締約國的國家如蘇聯、保加利亞、朝鮮等的版權沒有轉讓。

當年，許多國家對《國際歌》的版權被巴亞蘭購買走，並不以為然。但是當巴亞蘭以版權所有者的身份首次向民主德國以每分鐘三百五十馬克的標準徵收這首歌的版稅時，才引起民主德國當局大吃一驚，認為這本是一首全世界無產者的歌曲，怎麼能向資本家交稅呢？

然而從國際版權公約的規定看，巴亞蘭的要求是合法的。

目前，巴亞蘭每年都要向購買國徵收《國際歌》的版稅。

英報業禁開香檳了

張散

（茶或咖啡）

英國傳播媒介最近得到壞消息，不論是廣告業還是報業，今年的收入都要下降，而且是各行各業中最受打擊的部門。

一家全國性報紙已經通傳下屬，凡是招待賓客或接洽生意，在宴會上都不得飲用香檳酒，以資節省。

去年報業曾經預測，廣告收入可有百分之五到百分之七的增長，結果是雷聲大雨點小，真正的百分比是「零的增長」，根本沒有上昇。

報紙的銷路大致保持平穩，但因廣告減少，一九九〇年利潤大概下降了三分之一。相對成本大致是固定的了，難以削減，報館當局只好千方百計尋找節約辦法，甚至縮減張數。再往下去就是減少專欄、裁減人員了。

過去兩個星期，已經有一家電視即日雜誌和一家專業報紙《新聞記者周刊》停辦。《每日電訊報》也強迫十一名記者以自動退職方式掛冠。

如果以電視和報刊相比，則仍然以電視所遭衝擊最大，現在估計，其廣告收入將減少二成。一九八七年時，英國獨立電視從業員有一萬七千人，估計到今年年底將只剩下一萬一千人。那六千人從何處重新覓得職業，不得而知。

也有樂觀者。他們認為英國經濟衰退到今年年終可見底，因為傳播的重起也與衰落時相同，會突然出現。到了聖誕節時可以再聽見開香檳聲音了。

不附權要苟富貴

夫石

（集古鐵）

宋徽宗時，沈畸為監察御史，曾經上書言十事，包括：花石（由江南運花石到開封修御花園）擾民、土木弊國、濫賞冗費、下情阻隔等。其中對朝廷亂改幣制，將小錢一以當十之舉，更是痛加針砭。他說這種作法必然導致盜鑄，造成物價上漲，民衆困苦，貽禍全國。

沈畸的諍言未被接納，不久果然發生刁民嗜利犯法，紛紛盜鑄銅錢的案件。當朝宰相蔡京為了排除異己，誣陷樞密院章楶的兒子章綖盜鑄，並涉及章楶的內兄副宰相劉逵。蔡京派開封尹李孝壽、御史張茂直前往平江審理此案。嚴刑逼供、屈打成招，被捕入獄者數百人。主要疑犯章綖卻不服，提出上訴。徽宗懷疑此案不實，派沈畸及御史蕭服前往再審。蕭服是一位明察秋毫的斷獄能手，他任淳安縣尉時，曾以平反誤判殺人案知名。徽宗欣賞他鯁直敢言，提拔為御史，擔任監察之職。

沈畸和蕭服來到平江之前，蔡京惟恐此案被推翻，便向沈畸示意，只要他不鬧彆扭，便提拔他為左正言和侍御史之職。沈蕭二人詳細了解案情之後，發現原來是冤獄。將無罪被囚的七人盡行釋放，沈畸嘆道：「身為天子耳目的官員，豈可傳會權要，殺人以苟富貴！」即日將平反的情況上報朝廷。誰知觸怒了蔡京，反誣沈畸，蕭服包庇要犯。沈畸被貶官三級，下放信州監酒稅。蕭服被流放到處州管制，沈畸死於信州，蔡京還派人到他的墓地，要開棺驗屍。

「讒人高張，賢士無名」。姦邪當道，忠良受屈，古今不乏其例。

碑（國畫）　魏鎮　徐善合作

蘇雪林研討會

范狄

（兩岸筆記）

比冰心還年長三、四歲的女作家蘇雪林，這幾天在台南過着多年來少有的愉快生活。島內部分文藝界人士為她擺九十五歲生日壽筵，成功大學校長和一些作家均赴宴祝壽，氣氛頗熱烈。

大約半年前，島內文壇有此一說，這位二十年代的女作家，前幾年在台灣成大退出杏壇後，晚年生活很苦。據說，這是誤傳；不過九十多歲的蘇雪林，孑然一身在台，晚年住在學校宿舍，孤孤零零，乏人照顧，確是事實。去年秋天，旅居美國的謝冰瑩回到台北，急於南下去探望這位老大姐，而且聲明要與老大姐一起在宿舍裡同住幾天敘舊，實際也是有心去安慰安慰蘇雪林的。

蘇雪林這次在壽宴上談起她的一生，笑稱「隨便過過」。她年輕時體質很弱，看來已像五十歲的樣子，當時懷疑自己活不到四十歲，哪知一活就活到了九十五歲。晚年生活很簡單，早晨只喝濃茶，一天只吃一頓午飯，晚上以餅乾、水果裹腹。近百歲的老人，總有一些特別的心事。她曾說，海峽兩岸交流後，曾與大陸一位友人通信了，當第二封信寄過去，再也接不到回信了。那位九十多歲的友人已去世，蘇雪林認為活到九十多歲的人隨時可「走」。她想的是自己晚年悉心研究的《屈原與九歌》、《天問正簡》等著作能否出版。可告慰她的是，一個「蘇雪林教授學術研討會」十一日起在成大舉行；她的回憶錄《浮生九四》同時出版面世。

今日梁山泊

蒙乃文

（生人採訪）

梁山泊，位於山東省西部的梁山縣城東南郊，它是由於五代以後，黃河屢次潰決，形成了環繞梁山城的「八百里水泊」。北宋宣和年間，山東鄆城人宋江發動農民起義，殺富濟貧的事跡被施耐庵藝術加工寫成《水滸傳》一書後，使梁山泊名揚天下。今日梁山泊，已逐漸被闢為頗有特色的旅遊勝地。

梁山，並不雄偉險峻，但卻由七脈十一峰組成了獨特的風采。其中較為有名的是虎頭峰、郝山峰、雪山峰、小梁峰。這些當年宋江起義遺址，是遊人必到的地方。

遊人如進山，無須再經郝山峰與虎頭峰之間險峻的山脊——黑風口，而只須從山腳下的「水滸陳列館」走出，沿館外那一百零八級石階拾級而上，一個個景點便逐一呈現眼前。

當年，宋江於四峰築寨，在虎頭峰上築有梁山寨，又稱前寨，周圍以巨石砌寨牆兩層。寨中有聚義廳、旗杆石、義軍水井等遺跡。聚義廳是一座古樸壯觀的民族建築物，兩邊東西廊坊，院中豎有「替天行道」的杏黃大旗。看着在微風中擺晃的大旗和廳內一百零八位梁山好漢的塑像，使人彷彿回到那俠義的傳奇年代。寨北坡下有黑風口，兩側深谷絕澗，懸崖峭壁，是通往前寨的咽喉。六米高手持板斧的黑旋風李逵塑像，也昂然立在這裡，如一個草莽英雄。黑風口西側為郝山峰，築有右寨，寨中有瞭望台、疏財台、試刀石等遺跡。

東北方向的雪山峰上築有左寨，因山頂較為平闊，闢有跑馬場、練武場、點將台。梁山寨西北的小梁峰上築有後寨，有糧倉、曬糧場等，是當年義軍家眷居住的地方。後寨和前寨之間有馬道相連，馬道北端，建有斷金亭。這座由木石結構修成的小亭，亭中簡置石桌石凳，這裡是當年林沖「火併王倫」的地方。亭中憑欄俯瞰，梁山城可盡收眼底。

其實，遊梁山泊，不止於懷古。這裡的山林秀色也頗誘人的。梁山山前和山東，有兩大寺廟群：蓮台寺廟群和虎頭崖寺廟群，這兩處均為古柏參天、青石托地的佛教勝景。此外，魯班廟、老君洞、問禮堂、清寧觀、八角琉璃井等古跡，也不失為一個旅遊的極好去處。

袋鼠橫衝直撞鬧市區

怡文

（圖文傳）

袋鼠與樹熊，是澳大利亞的象徵。因盛產袋鼠，澳大利亞還被稱為「袋鼠之國」，去澳大利亞旅遊的人，無不想睹袋鼠跳跳蹦蹦的可愛樣。

如今，想睹袋鼠芳容的人，已不必遠途跋涉去什麼草原荒野，在澳洲一些城市裡，也隨時都可見到這種有袋的鼠類。

事緣近幾年來，澳洲的袋鼠多得成了災。牠們竟然成群結隊地入侵市區，在街道、廣場上橫衝直撞，互相逗玩（見圖），如入無人之境。更氣人的是，這些鼠輩有時甚至反客為主，明目張膽地擠走行人，橫行霸道到令人頭痛。

正因為多袋鼠，牠們又不懂什麼交通規則，亂越馬路，往往被剎車不及的車壓死，所以澳洲公路上常有繪着袋鼠的警告牌，警告司機此地乃袋鼠出沒之地，務必注意安全慢行。這種交通提示牌，全世界只有澳洲有。

美男子活活揍死床伴

雲雨情濃也不敵愛滋恐懼

只因她開玩笑說：歡迎你到愛滋世界

（擷趣）

愛滋病蔓延迅速，令許多人談「愛」色變，不敢亂開玩笑。美國一名愛開玩笑的女子，在與男友共赴巫山之後，對他說了一句：「歡迎你同到愛滋世界來」，想不到男友聞言臉色大變，繼而勃然大怒，拳如雨下，把她活活打死。

此事前不久發生在辛辛納提市，當事人男的名傑夫．漢格浩德，廿六歲；女的名蓮達．賀保格，三十四歲（二人均見圖）。二人在一酒吧內認識，隨後成為朋友，時有往還。

一天晚上，他倆在酒吧買醉後，乘車離開，把車子停在一個僻靜地方「談情」，隨後將車權作陽台，二人在熱情如火當中，遍遊巫山。銷魂過後，平時愛開玩笑的蓮達，忽然裝出認真的樣子，煞有介事地對傑夫說：「歡迎你從今以後同到愛滋世界來！」她大概以為這只是搞笑的幽默說話。

出乎她的意料之外，傑夫聽了她的這句說話後，臉色陡變，繼而勃然大怒，失去理智，掄起拳頭就狠狠地揍打蓮達，可憐她無法抵擋拳如雨下的毆擊，慘遭活生生打死。出事後，傑夫棄屍駕車逃去。

警方接獲途人報告，派員到場調查。一名汽油站職員記得傑夫和蓮達所乘汽車的號碼，警方人員根據這線索，後來將傑夫捕獲，繩之於法，控告他謀殺罪。

在法庭審訊此案時，被告傑夫的辯護律師米高．瓦爾頓辯稱：「被告人是被激怒才動粗的，當時三十四歲的受害人蓮達說那句話的語氣絕非像開玩笑，這就引致極為嚴重的觸怒對方後果。」

主控官也說，傑夫聽了蓮達這句話後，真的相信她是愛滋病患者，並憎恨她將這「世紀絕症」傳染給他。

事實上，蓮達並無愛滋病，也沒有治療過這病的醫學紀錄。只是一句笑話，就奪去她的性命。

此案審訊結果，傑夫無須償命，但要入獄十七年。

（當代珍聞）

獾療皮膚病

萬輝

居住在深山叢林的獾，知悉礦泉水具有醫療性能。因此，當牠察覺自己的小獾患皮膚病時，就會帶着小獾每天到礦泉水中洗浴，直至小獾完全恢復健康為止。

微波警報系統

妙子

香港前一陣失車嚴重，現時雖稍有緩解，車主們仍大有「餘悸」。究其因，與汽車的防盜裝置大有關聯。現在使用的大多數汽車防盜警報器，只有在車窗被打碎或車門被撬開時才會發出警報，時已晚也。

去年夏天，英國推出一種會說話的汽車防盜裝置，確切地說，這是一種會說話的微波警報系統，可說是至今最佳的汽車防盜設備。

這種微波警報系統，能在汽車四周形成一個微波場。若有竊車賊進入微波場，企圖偷車時，微波警報系統的語言合成裝置首先發出警告：「請後退，你已距車太近了！」此人若知趣退出微波場，微波警報系統就會禮貌地說一句：「多謝」。如果此人不識趣，繼續走向汽車，警報便會立刻發出。車主回到車上，微波警報系統會立刻對他說：「剛才有人來侵犯過我。」

今年七月 太陽當黑

陸林

今年七月，從夏威夷到墨西哥是觀察日全食的最佳角度。到時，一個大而滴溜圓的黑太陽懸於空中，四周出現耀眼的光環（見圖），真個是「人生難得幾回看」。各國許多遊客已開始預訂機位、酒店趕往。當然，「外行看熱鬧，內行看門道」，科學家的看法就不同。

據日本東北大學理學部教授齊藤尚的最新研究成果，認為日全食時出現的光環，並非從球面全體向外擴展，而是類似土星一樣，圍繞在太陽四周的帶狀物。因此，今年七月自夏威夷至墨西哥一帶可以從完全橫向角度觀察日全食，是最好的學術觀察機會。

他說，太陽和地球一樣，有一條南北向的棒磁石，那光環通常在處於太陽赤道地帶的平面之中，磁性是中性。但是，以十一年為一個周期的太陽活動達高潮時，均有強烈磁場的太陽黑點就大量出現，反應太陽內部棒磁石構造也是混亂。近年出現的日全食光環就像長毛的栗子殼一樣在太陽表面大量散發出來，乃是觀察太陽棒磁石的磁場構造和黑點活動的最佳時機，全世界天文學家不會放過。

以噪除噪

梓青

最近，英國研究出一種以噪音消除噪音的方法，實行以毒攻毒，其效果居然十分良好。噪音消除法的原理是：兩個強度相等，方向相反的聲波碰撞時，便能互相抵消。工程師在噪聲發動機上安裝話筒，便可以收集噪音的強度，再用電腦計算，就可以制定出相對的「協奏曲」，抵消噪音。

雙貓怕一鼠

狄妾

自古以來，貓一直是老鼠最大的剋星。盡管老鼠天生狡猾，機靈敏捷，而且身體細少，易於躲藏，人們出盡法寶，也無法消滅老鼠。但要是老鼠不幸遇上貓，則此命休矣，縱難有逃生的機會。所謂一物治一物也。不過，世事難料，凡事皆有例外。不久前，在廣州白鶴洞就發現一宗貓怕老鼠的怪聞。如果不是貓的主人及時解圍，牠們可能被老鼠「追殺」也。

家住白鶴洞的工人蔡某，鑑於家居附近鼠類橫行，咬壞傢具衣物，特地飼養兩隻貓，以收阻嚇作用。鼠類亦曾一度絕跡其家。蔡某正慶幸喜得良貓之際，豈料，一天早上，他如常起床，忽聽到大門外有異常動靜，即開門察看，只見一隻體大如兔的健碩老鼠正與兩隻大貓對抗。老鼠發出低沉的「嗚嗚」之聲威嚇，兩貓竟被嚇住，不敢上前。正當貓鼠僵持不下之際，蔡某隨手撿起磚頭擲過去，老鼠才逃之夭夭。

太空金剛石

荷秀

最近，美國芝加哥大學的科學家研究發現，彌散於太空的宇宙塵埃顆粒中有許多金剛石。這些金剛石是宇宙天體相互碰撞的產物。當它們撞擊時，局部產生高溫和極大壓力，大量的岩石物質被氣化後拋出，其中的碳元素在高溫高壓環境下便形成了金剛石。

獨具特色的旅行家

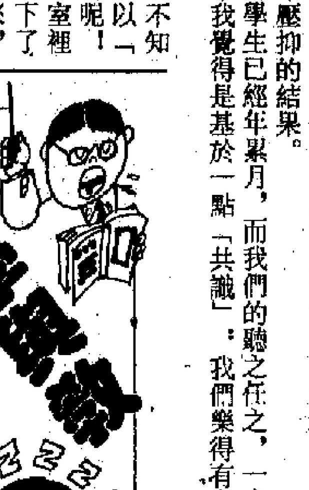
課本以外　聞知

司馬遷的「行萬里路」範圍在今天的華東、華中一帶，雖然也很不容易，又遭受過「厄困」，卻難以和徐霞客相比。還有區別的，是司馬遷是為寫作《史記》搜集資料而作遊歷，徐霞客卻目的就在於旅行，是一個不折不扣的旅行家。在旅行的同時，他還進行了地理考察，對於山脈走向，河川源流，民俗物產，作了細緻準確的紀述，使他所著的《徐霞客遊記》成為一部在地理學上極有價值的著作。但如他那樣以旅遊祖國大地為一生的主要活動，卻實在是千古獨具特色。可以比較的還有一位北魏時代的酈道元，他曾遍遊華北、華中一帶，觀察河流的情況，為《水經》（東漢至三國期間一部有關河道水系的專著，記載了水道一二七條）作注，而失傳的《水經》即藉他的《水經注》得以流傳後世。不過從廣度和深度看，都不遜徐霞客。

徐霞客的成為大旅行家，有他的歷史背景。他出生於世家，富有田產，藏書甚多。自小好讀書，尤其喜歡有關地理的著作。明末政治黑暗，黨爭激烈，仕途十分凶險。他看到這種情形，不願應科舉去做官，立志從事旅行，這也可以說是「避世」的一法。當然他家境比較富裕，在經濟上能夠支持他的旅遊，是重要的條件。現代地質學家丁文江所著的《徐霞客先生年譜》說：「先生之父有勉，母王氏均能以勤儉治生，家產復裕。故先生以布衣（沒有功名仕進之意）而得結交當時名士，多藏奇書，出遊四方，自給旅費，未嘗有求於人。」當然有錢可以做許多別的事，甚至可以做壞事，徐霞客卻選擇了旅行，三十餘年至死而後已，正是他難得的地方。

忍

阿Sir話齋　陳明



老實說，我勸同事不要罵學生為畜牲，是有點口不對心的。我有時真的覺得一些學生是畜牲。例如，豬咁蠢、牛精（粗魯也）、呆似羊、懶得像貓（課堂上睡覺）、蛇頭鼠目、軟皮蛇、狡猾似狐狸、「黑」像狗、壞如狼等等，我的不罵，是一種「修養」——多年壓抑的結果。

老同事之罵學生已經年累月，而我們的聽之任之，一半是老好人心態，另一半我覺得是基於一點「共識」：我們樂得有人代我們出氣。

該老同事豈不知在學生面前，是以「正面教育」為主呢！正唯如此，在課室裡，他忍氣吞聲，下了課，回到同事中來，纔「解放」了自己而已！

然而，教師畢竟是有修養的人，即使罵人，也懂得因時因地因人而異。在同事面前罵學生，要罵得適可而止，偶一罵之，大家有同感，甚至會同聲相應，罵得太多了，就是過猶不及，有失師道尊嚴了。

這年頭，教師行業已經被人稱為厭惡性行業了。入職的多，離職也多，主要原因就是學生難教。經驗教師（尤其是女的）四十多歲便嚷着退休了，理由呢，是為了多活幾年。

要能繼續教下去的話，就要每晚練習氣功——入靜。

在另一個教員室裡的同事很有意思，在門的裡面掛了一幅「忍」字，丁方一呎，讓教師出房門（上課）時看上一眼，自能平心靜氣，好去好回！

我知道別的學校的教師桌的玻璃板下，放了不少個「忍」字，或者「退一步海闊天空」之類。聽說有一位教師每天都練寫這個字。

套用某小說家的話，我們會說：我愛學生，學生愛我嗎？

不要灰心！

中大　老二

最近讀到嶺南明曄同學有關畢業在即的文章，字裡行間流露出淡淡的哀愁，對於將來的職業亦感到徬徨。閱後使我產生很多感觸，所以提起筆以作出一些回應，同時亦希望明曄同學能開朗起來。

快畢業了！少不免會產生依依不捨的感覺，然而一方面亦替前途擔心，這是必然會發生的了！回想中五、中七畢業時，情況不也是一樣嗎？同學都憂心忡忡，各懷心事，有的擔心公開考試，有的為擇業而煩惱，總之，上課的氣氛變得散漫，個個無精打采的，那種「大氣候」委實叫人難耐。

然而，一個階段的結束亦標誌着另一個階段的開始。縱然將來的職業並不是你熱衷的（正如明曄同學提及，同學當教師只是為了錢），我們也須明白，理想與現實之間始終是有一段距離的，如果我們連最基本的生活需要也不能負擔，我們何來談理想？折衷的辦法便是「從現實中找尋理想」。

不錯，文科生的出路是比較窄一點，大部分畢業生都當教師去了。但請不要自卑！每個人都有他的專長，即使是十項全能，卻不能同時又當律師、醫生和工程師呀！他必須選定一份職業。我相信以「敬業樂業」的精神去幹，教書亦有其意義和樂趣的。

徵稿小啟

本版歡迎在學大專生投稿，**今期題目**：《炒樓》，為期七天。**下期題目**：《新機場》。來稿限四百字左右，請註明院校名稱、筆名、真實姓名及通訊資料，俾便聯繫。——編者

進修貴族化

城市理工　青草田

近日當局發表的大專教育學費調整幅度，引起了大專界的熱烈討論。在未來數年內，學位課程每學年的學費會加至萬多二萬元。大家都大叫學費貴。

如果說官辦教育漸趨「貴族化」，私辦教育的學費就更加昂貴了！讀者若有留意，就知道現在私人進修費用實在不菲。

一般學位程度的課程（在香港攻讀有以函授方式進行）要六、七萬元一個課程；文憑課程要二、三萬元；證書課程則由千多元至數千元不等。一些個別科目（沒有文憑的），也日趨昂貴，上十課八課的也要四、五百元。高學歷的如MBA，學費就更貴了，動輒也要八至十萬元呢！

相對來說，官辦進修課程就顯得較「經濟」了，現在的大專學生之所以大叫學費貴，其實是因為他們在進修進程上順理成章的踏入專上院校，似乎政府就要無限量資助他們進修，不必他們付出太多的「智力投資」。於是，稍為加一點學費，就引起他們的抗議。政府對正規教育的資助其實也算多，學生如果有機會享受這些正規教育，還是應安心「享受」，否則過了適齡年，要再進修，所付出的代價就遠遠大得多了。

私人進修十分昂貴，但人們還是爭相進修，就可知人們對知識或學歷的需求是多大。進修日趨貴族化，對於一些因種種原因錯過正規教育的人士來說，再進修已經是無財不行了。

何懼之有

徵稿選　中大　疏抹

近期樓價急升，炒風過盛，炒家瘋狂入市，推高樓價，令有心買樓自住的人大受影響，究竟何以地產市道出現這現象呢？有人歸咎政府實施「積極不干預政策」，奉行自由經濟，遂至如此。筆者則認為這是由於長期以來樓宇的供應遠遠不能滿足需求，又因緣際會，適逢波斯灣戰爭結束及農曆新年之後，於是樓宇的需求又再度提高。

眼見有利可圖，一些小投機者便「眼紅」，加入了這個炒樓熱潮。據報有人在某大型住宅買了兩個單位，把其中一個立即轉售，就賺到七萬元——這可能是一個普通人一年的收入，但炒家於瞬息之間便能賺得到，怎不教人怦然心動呢！

然而，從經濟學角度來說，需求與供應達到一個切衡點時，那市價便會固定下來——現在樓價不斷提高，地產商必定盡量增加樓宇供應，那時可能會供過於求呢！因此炒樓之風，何懼之有！

學位課程

▲持香港理工學院文憑或證書的學生，基於學術或其他理由，考慮赴海外進修，進一步取得學位和程度的學歷者，英國「倫敦東部理工學院」提供這方面的機會。查詢可電七一五三八六八學聯海外升學中心。

有這樣的宣傳

貢山談海　履福

近年由於科技的進步，就是在公眾地方的廣告畫，也都很漂亮。漂亮的是設備。但也有些由於構思有問題，使人一眼看去，便有噁心之感。

譬如所見的一幅大大的畫，畫面是一條剝去了骨，只剩魚頭魚尾的，不知怎的，使人只看一眼，便已渾身不舒服。也許是使人聯想得太多。（甚至是衰颯地想到骷髏頭之類。）

也許設計者以為這種構思很獨特，能夠吸引到他人看。但要是看了之後，不是受到吸引，產生興趣，而是產生抗拒感，又是如何？

所謂宣傳的效果，究竟是正面的，抑或是反面的？真正要宣傳，就不能不重視這些效果，而不只是一味追求「立異」。

有時候會忽發奇想：「如果自己也做這一行，肯定會有很不錯的創意，至少也不會弄些讓人看了瞪眼的東西。」

舊衣交換

生生不息　阿濃

報章娛樂版上看到的女演員、藝員的一項活動，覺得可以學習推廣。

女演員、藝員有許多穿過一兩次的衣物，戴過一兩次的飾物，因種種的原因，不想再穿再戴了，便舉行一個衣服飾物交換聚會。

聚會在其中一人家中舉行，事先通知好朋友們到時帶準備交換的衣服飾物來。

衣服最好曾經洗滌，是乾淨的，並且掛上價錢牌。到時把這些衣服飾物連價目陳列出來，供大家互相選購。

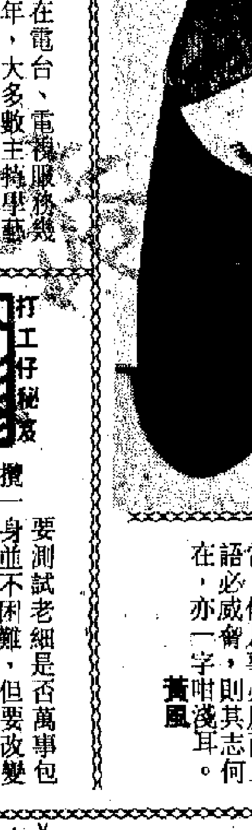
這種活動至少有三個好處：一、把本來準備丟棄、佔了衣櫃空間的衣物換成金錢；二、購買到合意的廉價衣物；三、朋友間趁此聚會一番。

普通家庭也有不少不會再穿的衣物，譬如孩子大得快，一些新羊毛衫、新褲子穿了一季便不合穿了，大可以也舉行這樣的聚會。如果大家不想把活動變得商業化，也可以把賣得的錢集體捐作慈善用途。

長嘴帽子

高級垃圾桶　簡而清

在美國佛羅里達州，買回來了一頂帽子，是在香港的所謂趣怪店中也沒法可以找得到的，因為這頂帽的形狀十分怪；它只是一件普通的鴨嘴帽子，但是前面用來遮太陽的那個鴨嘴，卻跟別的帽子有很大分別。



因為那鴨嘴的長度，比較正常的帽，是超了十倍八倍以上的，真的是形容沒有誇張，因為是故意製造成這麼樣子的，所以並不是論戴的人會否感到舒服為主，假如你欣賞其怪，則不舒服一些也得戴的了。

帽子上還寫有一句說話：「邊個夠我長？」那當然是故意語帶相關的，不過作為開開玩笑的幽默，那倒沒有什麼問題。

我家中收藏了不少帽子了，但是說到形式上的特別，則還是以這為最。

自律

軟紅十丈　周恒

近日學習的華佗氣功，入門時，師父有八句自律銘，要回家背誦。那自律銘，不外是自門生勤於練功，作息定時，飲食小心及心情要放寬等等！

不過，提起自律，才發現自己的自律能力非常弱。早陣子一直在盼望的復活節假期，在假期前，告訴自己，會怎樣利用假期做些什麼什麼事？給自己一個極大的藉口，就是平日太辛苦了，精神壓力太大，所以難得有一星期左右的假期，非得好好輕鬆！

於是，這假期看了三場電影，其中一場還是午夜場，租了三部鐳射電影回家看。其他時間，看電視，約朋友吃飯，跑去野生鳥類保護區看鳥，渾渾噩噩，居然就過了一個假期。而放假前老師交帶要讀的六個短篇小說，假期完結就要測驗，今天已是最後一天假期，才翻起第一篇小說！

別說孩子，我們自己其實亦懶，明明知道自律是容易，但就是懶，非要擠到最後一刻，才做。如寫稿，一次次給老編追，才做得來，但每天分開來做，可以只是一點鐘的功課，卻到最後一分鐘才做。多大的藉口……要讀書或練功也好，是非推不可，也是一樣自律……

社會實情

本港中學會考將增設體育科，把類如炒金、炒地、炒股等經濟科列入會考，當亦有其需要云。

也是集體

數十食客在餐廳集體被劫。有朝一日，會否出現逾千搭客在集體運輸系統中被劫？

重在譚梁

「有人威脅要臥路軌以反對地鐵加費」，[illegible]

針尖　黃風

有人一向抗拒知識

會Sir資料庫　曾近榮

我在電台、電視服務幾近三十年，大多數主持過的節目，所牽涉的範圍尚算廣泛，大都環繞着生活知識、家務問題或淺易技術等項，也曾有一段長時間在廣播電台以電話直接答問有關日常瑣碎之家政問題，不論主講也好、問答也好，都從顧明簡易角度出發，不能採取深奧學理，因為一般人覺得枯燥乏味，且理論性質也未必講得明白，格格不入，況且技術水平，但過於淺白人人都懂的話題又不必你講，所以題材方面着實不易選擇，幸而反應尚不太壞，認為對生活上不無幫助。亦從多年接觸發覺提問的觀眾聽眾都很誠懇，並無挑剔或不滿。

就以家務知識而言，雖然都很皮毛，不過如果遭遇困難亦的確要「對症下藥」，可是許多主婦都必然胡亂處理之後再無辦法才撥電話問詢，且係自己認為再無解決方法才查問主持人的，由於必然弄得一塌糊塗再求補救，必然「藥石」無靈，這由於平日做家務的從來不聽不睬生活知識，甚至抗拒，一旦發生問題，亦隨意亂攪直至變壞，才不得已求助。

集中焦點

打工好秘笈　王理查

要測試老細是否萬事包攬一身並不困難，但要改變他的想法絕不容易。無論問題涉及界定閣下職權，還是改變公司政策，就算閣下理直氣壯，老細多數不肯就範，最重要是滿足他當老細發施號令的心理，[illegible]。他要求的，不外是證明給自己看他比閣下優越，這點爭來無謂。

最佳辦法，是把閣下的不同意見白紙黑字寫出來，把理由一一清楚列出，呈交上去讓他作最後決定，跟着一兩天後才暗約面議。用文字表達的優點是有機會把觀點逐一說明，避免衝突頂撞。也避開大家面對面時，他隨便拿起一件雞毛蒜皮小事找碴的機會。很多人不懂得就事論事，你跟他談推廣策略，他卻挑剔你上次記者招待會組織有欠妥善，如果你連忙解釋答辯，便中正圈套，大家為歷史吵個面紅耳赤，要討論的問題卻擱在一邊，全然忘卻。

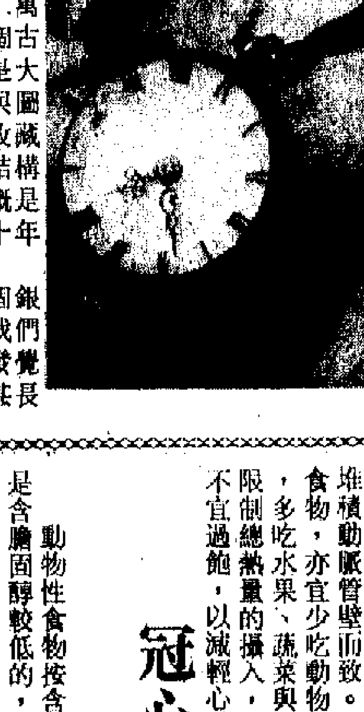
利用文字可以避開無謂爭端，大家集中精神討論問題。

古老銀殼波子表

英豪情趣　李英豪

雖然說珍罕的古老手表保值，但是購入的價錢必須合理，而且不可有缺裂。有缺點和毛病的話，與不是原裝的古老一樣難以保值。

比方，最近筆者在一間布置華麗的古表店中看見一個銀殼瓷面波子表，索價竟達港幣二萬五千元。這個古表無廠名，是大圖裝的掛表，與圖中筆者自己收藏的那個款度結構差不多，大概是二十世紀一十年代的產品。



店中那個銀殼波子表在我們細看之下，發覺瓷面有兩道甚長的裂痕，中間近表"心"處還有少許崩缺。

我要求打開表殼看表肉，裡面的"車心"和一個齒輪卻是新換上去，大概"車心"斷了，原齒輪生了銹。但店主一口咬定那是"百分之百原裝"的，可能他還以為我是"新丁"，不知道我著有兩本彩色古董表的專書。

我自己原有的一個銀殼瓷面波子表，表殼和瓷面皆完美無瑕，機件全部原裝，行走正常而順滑，早幾個月前在英國購入，不過折合港幣三千五百元。

大家可以從這個例子比較一下，購買古表除了必須"驗屍咁驗"之外，還應算算價錢是否合理！

新園地

油炸粽其味無窮

談皆飲食　秀官

有位朋友於復活節期間去遊「七星岩」，回來後談了很多吃過道地方，問他有沒有吃過肇慶最有名的扣肉？他說沒有。再問他有沒有吃過肇慶最有名的裹蒸粽，也說沒有。這時他才驀地想起來似的，裹蒸粽雖然沒有吃，卻於一次行夜街時，吃了一件油炸粽，十分好吃，而且其味無窮，一時間說不出什麼味道。

說起肇慶，我也去過，同樣也沒有吃過最有名的扣肉與裹蒸，更是連「油炸粽」也遇不上，天天有的是「豬王花」煲豬肉湯。

「油炸粽」雖然沒有在肇慶吃過，但在香港卻吃過不少次，去年還吃過，一樣是在街邊的攤檔，一隻小油鑊，一邊炸，一邊賣，相信你亦必見過，亦有可能吃過。這類小攤檔，大都是「三合一」，炸的是「蘿蔔池」、「番薯」、「粽」。通常是冬天才有，因為那時的人不怕熱氣。「油炸粽」是一塊塊，並非一隻隻，一定摻了有五香粉，亦必備有泄醬與辣椒醬，讓你蘸來吃，又香又脆又糯，用「其味無窮」來形容，一點也不誇張。

電影市場

陳青楓

最近見到一些朋友，他們均有一句問話：有沒有看過《破豪》這部影片？這部片的吸引力真那麼大嗎？

本來也沒有多大留意，被這樣的問，而且接二連三的問也就特別注意起來。

香港的電影市場究竟是不是真的平淡呢？我看即使平淡，也不過是作一些適當的調整，並沒有什麼淡出鳥來。香港地人多地少，人口稠密，儘管近十年來娛樂事業越來越多，越來越多姿多采，包括近年來的卡拉OK，但電影的吸引力依然很大，而且那吸引力是永恆的，至於有時候票房顯得冷淡，這似乎是關乎影片的質素吧？

我們不妨留意一下，今天已經沒有什麼「五號六紹七復甦」的現象了，由於「新移民」越來越多，兼且香港各行各業特別是服務行業，很多已分班制了，一天廿四小時，都有下班之人，他們也很自然地要尋找娛樂。

寫本文之時，仍未看到《破豪》一片，但從各方面的反應看來，此片似乎是頗有噱頭的，特別那種人物傳記式的表現方法，加上我們對一般「發跡史」的題材又是比較熱衷的。

香港電影，仍然有相當吸引力，問題只是怎麼樣處理吧？

龐大的陣容

暴思獨白　史甚

隨着本屆人大會議結束，經過調整之後的國務院組成人員名單宣布了。綜覽這份名單，第一個印象是頗有龐大之感。

這因為：作為全國最高行政機關的國務院，組成人員前此似乎從未有過這麼龐大的陣容。作為組成國務院的各部、委、會，前此似乎也從未有過如此之多。

當然，產生這個感覺，純是憑着記憶的比較，並沒有詳盡資料，以加核實。

但在印象中，建國以來已經過去的四十來個年頭中，每屆國務院的組成人員，似都沒有如今的龐大。粗略點數一下，今屆的成員，已經遠到足足半百之數啦！

另一點，是國務院部、委、會的數字，過去四十年，也未如今日的龐雜。猶憶建國初期，國務院部、委會的總數，無非二十出頭，之後逐漸增至卅過外，但其後又告精簡下來。但如今卻達到三十一個部、八個委會，另加一行、一署，總數是四十一個衙門；而且，類如華僑事務委員會等還未列入哩！

像中國這樣一個十二億人口的大國，事務紛繁事所必然，但行政機關之越來越見龐大，卻不由得使人記起近年多次強調的精簡機構精神！

試嘗新

常家登場　君竹

無鉛汽油甫推出，我們的車子已立刻改用了，因為汽車本身的設計，毋須調校就可以使用這種汽油。

眾人皆謂汽車改用無鉛汽油後，行駛起來發力會略遜一籌，我們那部買回來不久的歐洲車，本就不及日本車那麼夠力，採用無鉛汽油，駛上斜路的時候，似乎更顯得較為乏力。

從外國回來的朋友說，香港的道路環境，根本不需要使用馬力大的車子，因為無用武之地，所以他認為用無鉛汽油，能令汽車在行駛時，比較沒以前那麼夠力，實際上不是問題。不過，香港有許多駕駛者，喜歡不時加油爬頭，即使是相差僅一個車位，也要發力超前插進去，這類駕車人士相信會對無鉛汽油產生抗拒感。

新品種汽油剛推出，就引起一陣混亂，那是關於車輛是否需要調校，才能使用無鉛汽油。有位朋友獲油站職員告知，他那部車子，必須經過調校，始能採用新出的汽油。朋友於是把車子送到相熟的修車房，要求代為調校，豈料車輛師傅經過檢查後，表示那部車根本不須重新調校，就可以用無鉛汽油，師傅並且謂現時有部份車房，趁此機會渾水摸魚，佯稱代客調校汽車，平白賺其一筆。

冠心病飲食

話健康　岑鶴齡

冠狀動脈粥樣硬化性心臟病，簡稱冠心病。中醫認為，此病乃由飲食失調、七情內傷、腎氣不足等因素造成。因此，合理調節患者的飲食非常重要。

動脈粥樣硬化，乃大量膽固醇附着堆積動脈管壁而致。因此，冠心病患者忌食高膽固醇食物，亦宜少吃動物脂肪，食物宜清淡，以素食為主，多吃水果、蔬菜與豆類食品。身體肥胖者要減肥，限制總熱量的攝入，戒煙忌酒，不喝濃茶，每頓飲食不宜過飽，以減輕心臟負擔。

動物性食物按含膽固醇量多寡可分為三類。一類是含膽固醇較低的，如鯉魚、鯽魚、比目魚、甲魚、瘦牛肉、瘦羊肉、瘦豬肉、鴨肉、白雞肉、兔肉、海蜇、蛋白等，可以多吃。二類是含膽固醇中等的，如蝦、蟹、豬肉、豬腰、豬肚、豬排、鴿肉等，盡量少吃。第三類是含膽固醇很高的，如牛腦、豬腦、蛋黃、鰻魚、豬肝、牛肝、羊肝、牛腰、奶油、牛油、及肥雞肉等，這類食物應當忌食。牛奶最好用去脂牛奶，鮮奶每日不要超過半磅。

組版系統

電腦天地　藍嶺

本地一間排版公司最近展開宣傳，向各大小公司寄發單張，推銷它的系統。

「金豪」六〇〇P中英文激光排版系統，顧名思義，是可以利用激光印表機印出每英寸六百點的高質字體。

該系統的基本架構為：八〇三八六上機一台，時脈三十三兆赫，配十M內存RAM，二M軟碟機、二百M硬碟機各一個，以及十四英寸單色監視器。

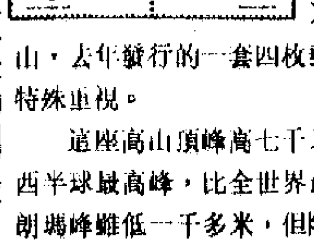
它可以在螢幕上排出各種複雜的文本格式及表格，並可以實際以六款字體顯示，希望盡量做到WYSIWYG（What You See Is What You Get）。

「金豪」系統提供十四款字體。它們是：細明、中明、粗明、特明、細黑、粗黑、特黑、細圓、粗圓、楷書、隸書、仿宋和簡黑。若以分類來說，十四款中去掉兩款簡體字後，只餘十二之數。若再把粗、細等字體歸為一類，整個系統只得：明體、線體、黑體、圓體、楷體、隸書六種。

金豪組版系統兩三年來都有參加本地的電子展覽。它可以是DTP級或是專業排版系統。不過它現時廣為推銷的是DTP級系統。從它的整個系統介紹來看，它的售價應在十五萬元以上。

西半球最高山峰

郵趣　彭光中



阿根廷把境內的阿空加瓜（Aconcagua）山視為聖山，去年發行的一套四枚郵票給予了特殊重視。

這座高山頂峰高七千米，公認為西半球最高峰，比全世界最高的珠穆朗瑪峰雖低一千多米，但除了喜馬拉雅山系的高峰之外，仍以此山最高，一八九七年才有人首次登上頂峰。

它是西半球最出名的安第斯山脈的一部分，阿空加瓜之名在當地意為"巨岩衛兵"，但也有解釋為"雪山"。峰頂有噴火遺跡。

蕭紅的最後歲月

時光倒流　余也

一九四一年，從上海孤島逃難到香港的柳亞子，雖然會看到了不少舊雨新朋，但日軍亦隨之南下，旋即攻陷香港，柳亞子以及在港避難的文化界人士，不得不又重返後方。

日軍侵港時，林庚白遭日軍槍殺，使柳亞子悲憤莫名，當他由九龍逃難到曲江時，又聽到女作家蕭紅在港病歿的噩耗，更惹起他無限的哀悼，他在《記蕭紅女士》的末段有說：「嗟夫，天地不仁，萬物芻狗。以女士掀天之意氣，蓋世之才華，而疾病困之，憂患中之，致令竟然長往，一瞑不視，寧非人世之大哀歟！……」悽音哀辭，如聞其聲。

蕭紅是於一九四〇年底與端木蕻良一起逃難到香港的，雖然說，蕭紅來到香港後，吃的比以前好，住的也比以前舒服，但健康卻一直沒有好轉，用她自己的話來說，是「寫幾天文章，就要病幾天」。

不過，抱恙的蕭紅，卻以驚人的速度，完成了她一生創作歷程的重要段落。在港期間，她創作了《呼蘭河傳》、《小城三月》、《馬伯樂》、《北中國》等多部小說，彷彿預知時日無多，要拚盡氣力，發出最後又是最燦爛的光芒。

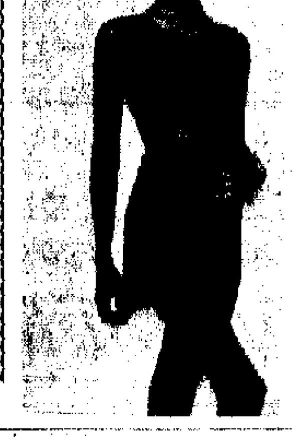
選擇泳衣

都市扮靚學　軒軒

雖然現在距離可以游泳的季節，還有一段時間，但是現在也應該留意泳裝的時候。穿了過時的時裝一樣引人側目，所以，假如是過於陳年的泳衣還是要換上新裝。

不過，如果妳並不經常游泳，可能一年才去一兩次，那麼在選擇泳衣的款式時，就要找比較「永恆」的式樣，一般而言，單一色的一件頭泳衣是放在那個年代，都為人所接受。

至於，今年的泳衣款式潮流，就比較走向一件頭式的性感。過去，一般人的印象中認為三點式，就比較開放，一件頭就比較保守，其實並不是這樣，應該用剪裁的式樣去決定。因為，性感的定義，並不一定是愈少布就愈性感，而是，應該多布的地方少布，反而充分表現出誘人的身材。所以，女士們，當妳們選擇泳衣時，要事先試清楚再買，而且奉勸各位，未經試穿過的泳衣，最好不要買，以免不合穿，或那個式碼並不一定合妳的身材。



穿梭機與空中天文台

大成

經過多次延誤之後，美國太空穿梭機阿特蘭提斯號終於在四月六日順利升空。這是一九九一年度穿梭機升空的首次，亦是穿梭機計劃開展十年以來攜帶有效載荷最重的一次。

這次在穿梭機機艙內裝載的是「伽瑪射線天文台」，它重達十七噸，比以往記錄保持者「哈勃太空望遠鏡」還重五噸。這個裝有四組探測宇宙伽瑪射線儀器耗資五億美元的天文台將會進入一個離地面四五〇公里的軌道運行。

伽瑪射線

伽瑪射線是能量比X射線更高的輻射，以往發現的伽瑪射線源多為脈冲星（中子星）、類星體或活躍星系核。這些儀器的靈敏度將較以往的人造衛星高十至五十倍。在最初的兩年內，這個巨型天文台將首先巡視整個天空，記錄下所有伽瑪射線源，在其估計的有效壽命內（約十年），它將會對個別的發射源深入研究。

四大軌道

伽瑪射線天文台（簡稱GRO）是美國四大（軌道）天文台升空的第二個，第一個是去年四月升空的「哈勃太空望遠鏡」（簡稱HST）。HST除了可以研究天體發出的可見光外，還包括近紅外線與紫外線波段。計劃中的另兩個軌道天文台是將於一九九六年發射的「先進X射線天體物理設施」（簡稱AXAF）及於一九九八年發射的「太空紅外線望遠鏡設施」（SIRTF）。有了這四大軌道天文台的監視，任何天體發出的輻射將無所遁形。

巨型天文台

為何天文學家要耗費巨資在軌道上建立巨型天文台呢？原來我們賴以生存的大氣層對天文學家來說是一層不容忽視的障礙。

首先大氣的對流與擾動使地面上的巨型望遠鏡根本無法發揮應有的威力。雖然在二、三千米高山上，這些擾動已大為減少，但它始終無可避免。如把望遠鏡放在大氣層外，它的分解天體細緻結構的能力起碼提升五至十倍以上。

另一點是在地面上由於城市燈光與煙塵的泛濫，星空已嚴重受到光害污染，最暗的星體根本無法被記錄下來。地面上觀測的最大缺點就是除了可見光及小部分紅外線、紫外線及無線電波外，天體的其他波段（尤其在高能的X射線與伽瑪射線）都被大氣吸收，因此便未能窺其全豹。

當然將望遠鏡置於地球軌道上，保養與維修都十分不便。以哈勃太空望遠鏡為例，它那未能達到要求，使其整體素質下降近十倍的一塊鏡面便需要排期至一九九三年才能由太空人更換。除此外這些在低軌道的龐然大物在軌道上只有一段壽命，遲早都會墜入大氣層燒毀。

無論如何，四大軌道天文台的全線正常運作肯定會為天文物理的每個領域帶來突破。

《蒙娜麗莎》保安嚴密

漢字輸入法的統一意義

陸怡

每年都有多種中文輸入法問世，不期然令人想到它的負面意義：迄今為止仍沒有一種高效率、易學、易用的輸入法。

目前海外和香港華人社會流行的輸入法，其實並不多。使用字根輸入法（拆字）的人，百分之七十以上都採用倉頡輸入法、簡易輸入法；其餘為大易輸入法。使用拼音輸入法的人，會以漢語拼音輸入法為主，以下是台灣的注音輸入法、廣東拼音輸入法等。

在台灣，輸入法也大致和上述的一樣。

大陸輸入法百種

在中國大陸，各省各地的輸入法很多，經統計報道的已逾百種。但在全國推廣使用的輸入法，也只二十餘種而已。它們包括五筆、二維三碼、五十字元、前三末一、自然碼等。

由於客觀上不存在一種可以「統一天下」的良好輸入法，而各種輸入法也擁有一些不可忽視的優點。所以如何在一個系統內，兼收並蓄各家的輸入法，近年已為一些中文系統公司重視。例如台港極為流行的「倚天」中文系統，已把輸入法改為「外掛」式，容許用戶自行接上自選的輸入法。

統一天下里程碑

中國大陸上月公佈的「通用漢字輸入系統」，可說是這方面發展的一個里程碑。它在一套系統內，聯接了全國最流行、效率較高的前十種輸入法。

這套系統的出現，部分專家認為可以促進開發港、台、海外華人的輸入法的交流。

從發展的眼光看，中文輸入法仍處於初階，不免百花齊放，百家爭鳴。但在步入成熟期及以後，輸入法將趨向統一、規範。

中文系統字集的編碼也是這樣。目前港、台、大陸均存着多種編碼，造成不同系統之間溝通存在困難。

國際編碼子系統

在國際上，許多學者把亞洲的電腦系統，包括中文系統在內，視為從屬於國際編碼的子系統。他們現正謀求制訂一套字集的方案，把各國的文字都編收在內，令各國的子系統字集能有一個通一的編碼，減少資訊溝通的障礙。

目前，國際上有兩套編碼在進行中，一套名為UCS碼（UNIVERSAL CHARACTER SET），是國際標準組織（ISO）的一個分會提出的。另一個名為統一碼（UNICODE）。它們都想統一各國的字集編碼。

但不論國際間採用何種編碼，都不可能把中國的漢字完全收編在內。不論現存的中文輸入法有多好用，但仍未能完全解決全部數十萬古漢字的編碼。這方面的工作，應由中國人完成。

古漢字修編整理

若目前流行的輸入法，把數十萬古漢字都收編在內，可以預言，它們的高效率會隨之消失，甚至再沒有使用的價值。

所以現時華人社會面對的最大問題，是如何完整修編整理漢字，而不是開發只能應付業餘字的新的中文輸入法。

這個關係着中華文化的整體方案，目前「倉頡」輸入法的發明人朱邦復正在研究。希望今後報章的報道，會有更多這個範圍的研究報告。

小行星命名突破傳統

黃行蕃

錦繡中華

一九九〇年十一月國際小行星中心與小行星命名委員會發出公報，正式命名三〇八八號小行星為「錦繡中華」（JINXIUZHONGHUA）。

這顆小行星是由中國科學院屬下的紫金山天文台於一九八一年發現，因此紫台享有這顆小天體的命名權。「錦繡中華」這個名字當然是歌頌河山錦繡的中國，但它亦是位於深圳特區內那個反映中國自然風光與燦爛文明，號稱全世界最大的微縮景區的名字，這個旅遊勝地是由香港中國旅行社與深圳一間發展公司所共同開發。

突破傳統

按照國際規定，並不是每一顆小行星發現後都可以給它命名，它必須在三次不同時期的回歸中被觀測定位，同時能計算出準確軌道，國際小行星中心才把它編號，並會要求發現者給它命名，經中心通過才會公諸於世。

自六十年代以來紫台已先後發現過千多顆小行星，但符合命名條件的只有百餘顆，過去中國科學院一直以中國各省市及一些古代中國科學家來把它們命名（已命名四十多顆）。

去年科學院才突破傳統，以現代或近代的中國人士來命名，以表揚他們對中國的貢獻（如邵逸夫與陳嘉庚這兩位慈善家與吳健雄這位美籍物理學家）。今次可說衝破障礙，以一個商業化機構的設施來命名小行星。很明顯地，這是接受了商業機構贊助中國科學發展的原則，在三月底在香港各大報章刊出的巨幅「祝賀」廣告可見端倪。

側聞中國科學院有意利用餘下的幾十個小行星命名權來籌集經費，互利互惠，何嘗不可？

命名趣事

自一八〇一年第一顆小行星發現後，這類小天體的命名一直依從着一個不成文的規定，就是發現者從沒有以其本身的名字來命名。正因如此，小行星的命名就變得隨心所欲，成為天文歷史的小插曲。

第一顆小行星的發現者原先想以其國王的名字來把它命名，此舉引起天文界的爭議，最後一致決定依照大行星的命名傳統，以神話中女神來命名小行星。不過，十九世紀中後，小行星的發現愈來愈多，差不多所有神話中的大小女神都搬上天上。一些發現者因而打破慣例，以男神、自己國家、城市等名字來命名，更多的是自己崇拜的科學家、文學家、哲學家、歷史人物甚至自己的愛人、親朋戚友等名字來命名。

這樣小行星的命名可說從心所欲，毫無限制。在這洋洋大觀的四千多個小行星名字中，涉及商業化的名字絕無僅有。唯一一個公開例子是二五〇號，因這個名字是用錢買回來的。原來那位發現者需要籌集經費去觀測一八六六年的日全食奇景，所以願以五十鎊的贊助費出售命名權。這個權利卒由一位貴族投得，而其愛妻的名字亦因此上了天上。

如中國科學院肯公開接受這個原則，相信在不久將來，會有很多有錢的中國人可以「登天」！

鳥類遷移與環誌

鴻鵠

遷移體重增

雖然食物的供應是鳥類遷移的原因，但是驅策牠們迅速遷移仍在於晝夜長短的變換。因為鳥類和許多其他的動物一樣，對「光週期」的變化極為敏銳；秋天時，白晝變短，鳥類的荷爾蒙機制也隨着發生變化，令牠們大量進食，以儲備大量脂肪存於皮膚上，或是經濃縮後存在腹腔之間，需要時，脂肪便可迅速輸入血液內供肌肉運動時用；由於脂肪的儲存，鳥隻遷移前的體重便大增，就以鶯嘴鵯為例，在遷移前體重由五十三克升至八十克，增幅超越五成，不過這樣卻使牠能在八週內飛越三千公里而不須中途停留。另一方面，鳥類在遷移前亦變得極為好動，在個性上都有改變，像有領域觀念的鳥，很可能也變得極好交際而聚集成群。到了適當時間，鳥類的神經系統便會發出一連串有長遠遺傳背景的指示，遷移便開始了。

認路本領高

儘管鳥類遷移的動機已經明白，但是最令人費解的卻是牠們為何可以找到遷移的路線。相信許多人由賽鴿得知牠們認路的本領。但是，賽鴿到底是經過訓練的，若和野生鳥隻相比，就算不上什麼。更特別的是，許多成鳥是先幼鳥離去，這些幼鳥在沒有成鳥的引導下，仍能找到與成鳥飛行的同路線，待冬天過後，牠們又神奇地飛回出生地，況且牠們所飛行的距離並不短，很可能是一千公里以上。例如曼克斯水鴉，由威爾斯島的岩洞中爬出後，花了十一天半，越過沒有軌跡可尋的大西洋，飛行約五千公里，到達波士頓機場，這是牠們由卵孵出後的第一次長程無引導飛行。

天象好幫忙

很明顯，鳥隻一定有十分精確的辦法得知牠們是在地球上的某一點，離巢多遠，或如何到達目的地等，因此不少理論提出來解釋鳥類的定向問題，例如「地磁定向」、「熱輻射定向」、「器官定向」、「本能定向」等等假說，不勝枚舉，但全都沒有足夠證據去憑藉。不過目前從很多的科學實驗中，人們漸漸得知鳥類能借着太陽和星星引導牠們找到遷移的路線，這也說明，為什麼在陰天時，鳥類的定向方面顯得雜亂無章。其中一個著名的實驗，就是把一些遷移中的掠鳥捉住，發現在籠中時，牠們仍向着先前遷移的方向飛行。借着鏡子的巧妙安排，將太陽反射入籠中，並且不時變換反射的太陽位置，發覺掠鳥也跟着變換飛行的方向，而證明了牠們可看見太陽。

環誌乃標記

雖然，在許多鳥類學家的不斷努力下，鳥類的遷移已大體上了解其原委；但為了進一步的了解和研究，對雀鳥進行有系統的紀錄是很重要的，為雀鳥環誌便是其中一項記錄工作。以本港為例，世界野生生物基金會的義工，經常在米埔沼澤自然保護區內架起一些魚網般的陷阱，去捕捉那些正在覓食補足養份的候鳥，經過專家鑑定和義工記錄有關資料後，便會在鳥的腳上扣上一個薄鋁片造的環，由於鋁環很輕，加上鳥的腳上長有硬鱗，故不會被鋁環磨傷和影響飛行。因為要在鋁環上做標誌作為記錄索引，故這項工作稱為「環誌」行動，實質是為雀鳥編號。當然雀鳥被編號後便馬上放走，而其編號和有關資料便會寄去英國鳥類信託聯會（BTO）存放。於是各國的鳥類研究人士，便可去信有關機構蒐集資料作研究，例如尋找鳥類遷移的路線，像一年繁殖兩至三次的碼頭雁，冬季時，每一胎各自有其生活範圍，不互相混合。

這種現象一定需要環誌工作提供的資料才能了解。此外，環誌工作供給的資料亦可幫助分辨鳥類的年齡；因為不同年齡的鳥各自分開遷移。還有，環誌工作更提供鳥類遷移的速度資料。總括來說，用環誌方法研究雀鳥，比起其他方法來得更簡單、耗用資源少且能提供更多資料。

名畫被盜說保安

筱文

社會越文明人類對藝術品更珍之重之，但著名的藝術品如名畫和影塑往往會被不法之徒垂涎，近年每多名畫失竊之個案，近日香港亦有名畫被偷之消息，甚至法國巴黎羅浮宮博物館內之名畫亦被小偷光顧。巴黎羅浮宮博物館為防止珍貴文物被偷，已裝設了很多先進的防盜系統。而達芬奇之《蒙娜麗莎》Mona Lisa更是羅浮宮之寶，其防盜設施更嚴密。

假漆防龜裂

一九一七年達芬奇應法王法蘭西斯一世Francis I之邀，作客於法國宮廷，《蒙娜麗莎》連同數幅達芬奇之名作亦一併為法王所收購。《蒙娜麗莎》是畫於白楊木板上的油畫，其後為着保護畫面，防止油彩龜裂，在畫面髹上「假漆」，此舉雖能保護畫面，卻將原來油彩的光澤遮蓋，使色彩陰暗、變黃，雖然油畫看來有些失真，但每年慕名到來參觀《蒙娜麗莎》的人士佔了參觀整個羅浮宮博物館的百分之七十。博物館為着保護《蒙娜麗莎》的安全，其保安措施特強。

避彈兼空調

《蒙娜麗莎》畫像是密封在一個一五七吋高九十八吋闊的Triplex玻璃匣內，該防槍彈的玻璃匣是《蒙娜麗莎》一九六五年在日本展出時日本政府送出的保安禮物，該玻璃匣除了防彈外更裝有空氣調節系統，將名畫的溫度長期保持在華氏六十八度，濕度則在百分之五十五之間，在玻璃匣三個隱蔽之地方共藏有九磅重的防潮珠，預備天氣太潮濕時會將匣內水氣吸去，若天氣過於乾燥則會放出濕氣。該等防潮珠會每年更換一次。由於油畫是畫於白楊木板上，若溫度和濕度調校失當，便會令木板彎曲翹起，甚至出現裂縫。

閉路監察器

安裝《蒙娜麗莎》名畫的玻璃匣一年會被開封一次，以便檢查匣內溫度控制系統，玻璃匣開封前先要將安裝在匣內的廿四小時監察防盜系統（包括廿四小時的閉路電視監視系統）拆除，檢查名畫《蒙娜麗莎》玻璃匣的開封過程時，差不多所有羅浮宮博物館的人員包括館長在內均會出席，整個檢查程序需時約兩個鐘頭，他們會先檢查匣內有否水氣積存及其溫度控制系統，隨着會將蓋着畫面的防彈玻璃取開，並輕輕掃去畫面的塵埃，聞說《蒙娜麗莎》畫面污垢積聚甚多，尤其是當髹上假漆後畫面變成灰黃，但直至目前仍然無人敢提議清洗名畫的表面，因為這做法肯定會引起全國性甚至世界性的爭論。一九五六年一個神經失常的玻利維亞的青年曾向畫像投石，至令畫像的左肘受損，自此以後博物館便在畫像旁邊加派守衛保護。

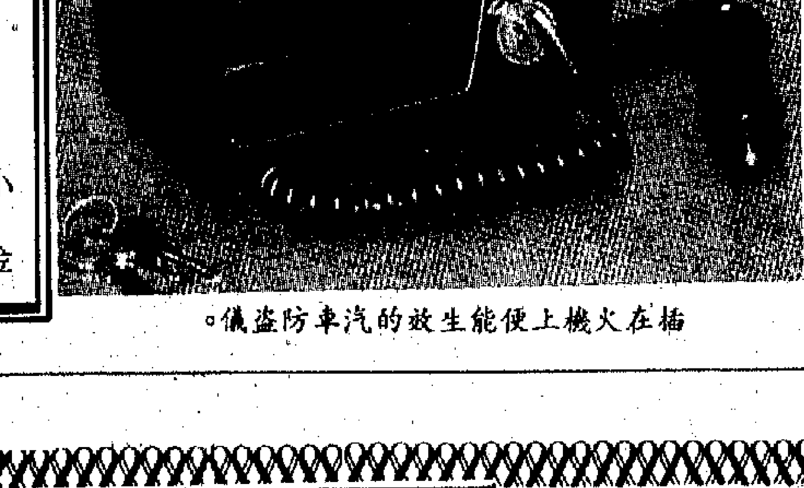
無須安裝的防盜儀

洪洪

汽車泊在街上，常有被竊的可能。不少防盜系統又得左安裝右安裝，未能具備輕巧方便兼實用的好處。

一種新的汽車防盜儀器可免卻以上的煩惱，它只有四吋乘四吋半乘二吋，不必安裝，只須插在打火機上，放在儀表板或座位上，便可照顧到「前後左右」──無論賊人開車門、天花車蓋、或車尾行李箱，它都能用聲波警覺到，既可閃出強光，又可發出撕裂耳膜般的聲響，要賊人退避再三。把車停泊下來，把這個「音波警衛器」插在火機上，它便能為你「看門口」了。

在路上被截停？也可將之靠近玻璃窗，讓其紅燈閃出「救命」字樣。



插在火機上便能生效的汽車防盜儀。

對付腦血管纏結症

小金

美國史丹福大學一組醫生，合力為一名十五歲的男孩子做了一次腦部手術。他患有先天性腦部血管纏結的症狀，因而經常會頭痛、眼花，甚至暈倒；此外，他亦面對腦部血管隨時爆裂的危險。

經過八小時的手術之後，醫生在他的腹股溝安裝了一條微型血液導管，將血液帶引到頭部。這種技術叫做腦部栓塞法，是利用很幼的金屬絲及膠粒，將纏結和有出血現象的腦部血管栓塞。

根據統計數字，約有百分之一的人是患上先天性腦部血管纏結症的，如果是正常的腦袋，動脈將一些高速流動的血液輸往微絲血管，然後才去到靜脈；但對於有纏結問題的血管，動脈的血液會直接輸到靜脈，從而出現壓力失常的問題。

醫學界的傳統治療法，都是用栓塞的方法，但是由於缺乏先進的電子放射監察儀器，手術有一定的危險，其中百分之五至十的病人可能會引發中風或大量出血的問題。另外，醫學界亦會用放射治療的方法，但只對一成的病人適用。

透過新的栓塞方法，病人可避免接受大型手術，而新的方法又可集中於有問題的血管，減輕接受手術的危險。

這孩子在接受手術之後，進展十分理想，無需接受進一步的治療，他的腦部有問題的血管都已成功地被栓塞，生命亦有較大的保障。

傳統涼茶．服用方便．見效最快。
羊城牌
甘露茶　神粬茶
羊城牌
傳統涼茶，一冲即飲，見效最快。
適應範圍：感冒頭痛，消化不良，食後腹脹等。
方正藥足　功效顯著
家居旅行　常備良藥
適應範圍：感冒發熱、傷風咳嗽、食滯脹痛、腹痛吐瀉、中暑伏熱、水土不服等。
中國醫藥保健品進出口總公司廣東省分公司經營出品
總經銷：正和公司
地址：九龍灣宏開道15號九龍灣工業中心十樓11號
電話：7581451　7502172　圖文傳真：7952347

複方片仔癀肝寶
更換金色新包裝
消炎鎮痛．救肝之寶
複方片仔癀肝寶
總代理：香港藥圃（集團）有限公司
總經銷：偉盛行商業有限公司　電話：578 3721(4線)

眞材實料，東北純正人參精製。
地道正宗，人參茶類中之極品！
鯉魚牌
純正人參茶
選用中國東北純正百份之百人參，泡飲或配以肉類燉湯均可，極具提神醒腦，強心益氣，滋陰生津，降脂調壓，強身抗病，養顏益壽等卓著功效。對於用腦過度、睡眠不足，精神疲勞者更具立竿見影之效。
國貨公司、超級市場、藥行均售
總經銷：正東榮國產藥品有限公司　電話：817 1999

國貨介紹專欄
專刊廣告請電
新豐廣告有限公司
☎一八八七三〇一一

廣西梧州出品
月鈴牌
雙料穿山甲精
功能：止痛　解毒　解癢
本品特點：雙料強力配方，藥效宏大；每次一瓶，份量準確，保證療效；服用方便，安全衛生；天然純中藥配製，絕無副作用；正廣西梧州地道出品，確保療效。
*各類皮膚瘙癢，男女濕熱、陰癢，蕁麻，暗瘡，粉刺等症。
*本品處方獨特，君臣藥配製得宜，經常服用，可促使皮膚豐潤潤滑，更具抗病強身之功！
雙料配方　藥效宏大
每次一支　份量準確
介紹期間，特價　每盒HK$68.00
總經銷：大東行
購買時請認明「月鈴牌廣西梧州」出品，確保藥效

鄧碧雲踏入視團第一劇

鍾景輝

鄧碧雲的逝世，使演藝界都感到非常痛惜，這當然與她的演藝精湛，對朋友的關懷備至，是眾人的良師益友，有着莫大的關係。

我在無線電視的初期，編導過《太平山下》及第一個電視長編劇《夢斷情天》之後，便於一九七〇年開拍了另一個電視劇節目，名為《電視劇場》。

《電視劇場》的第一個電視劇是《錄音機情殺案》。不久，我們籌拍由李援華改編自阿瑟米勒的《幼吾幼》。

為了想提高收視率及演出的質素，我很想邀請當年的電影明星參與演出，之後更付之於行動。

當年在無線擔任編劇的馮鳳謌，交遊廣闊，憑他的穿針引線，我們邀請得鄧碧雲、張瑛、胡楓及蘇青四位參與《幼吾幼》的演出。

張瑛說是「還舊債」，因為我曾邀請他演出《錄音機情殺案》，可惜那次他突然病倒，不能演出，故此這麼說。

鄧碧雲的加入很快便適應了電視劇的製作方式和演法，她曾這麼說：「也許我常常演大戲，對記台詞有些經驗，所以演來比較方便。」這是她的客套話，碧姐一向對演出都全力以赴，十分認真，又有演員道德，這也就是她成功的主要因素。

演過《幼吾幼》之後，我們合作得很開心，碧姐也表示過「如果有好劇本，時間又合適的話，我是願意繼續演電視劇的！」

同年我又籌拍改編自王爾德的《少奶奶的扇子》，於是馬上又想起了碧姐飾演戲中的金夫人。

她一定會演得非常出色。後來竟一說即合，碧姐又答應演出了。

除此之外更有張瑛、歐嘉慧、容玉意、梁天、許堂英等參予演出。

道是碧姐參予電視劇演出的首兩個劇，並獲得影視界的一致好評。

我也從此對這位藝人的造詣有更深一面的認識，更對她的為人真誠的一面深感敬佩。

粵劇應重培訓

粵劇札記　琴台客

早前提及演藝發展局由於變成一個權責機構，除堅持推廣同資助有根基的演藝團體，繼續資助新進藝團外，還成立了中國戲曲工作小組，商議資助粵劇發展事宜。

如何展開對本地粵劇藝團的資助呢？從十二位現役小組成員的背景看來，似是側重在演出方面的資助，但這只是治標式的支援，要從根本上幫助粵劇的發展，就有必要在經常費用上及培訓人才方面作更大的投資。當然，這牽涉到演藝發展局對本地粵劇藝術的政策，如果僅是演出上的支援，也許今後的演出場次將更多更活躍，但恐怕不容易提高質量，如能着眼於藝團的人才培養，粵劇在普及的基礎上就會有提高的希望。

經常費的支持，就能對藝團的穩定性起着決定性的作用，把這個團的主要行政人員及台柱穩定，該團就有了發展的基礎。培訓人才，恐怕是包括演員、樂師、編劇等人員的培訓，而這三方面的訓練，恐怕只有演藝學院才可擔當其重要的角色，大可利用該院的設施，多開設短期訓練課程，甚至舉辦定期講座或研討會，邀請資深的編劇家介紹劇本要訣，請退役名伶或當紅伶人做示範，請資深大師講解拍和的技巧等等。在這個範疇內，香港電台第五台《戲曲天地》中的多個知識性及學術性節目的內容，頗具參考價值。

點唱節目

耳聞八方　耀山

在各類型的電台節目中，我本人認為點唱節目較為沉悶。無論是來信或各種形式的點唱都有點使我提不起收聽的興趣。可是扭開收音機，卻偏偏不少節目都有點唱這個環節。

記得以前在電台工作時，每次策劃或設計新節目的環節，倘若遇到「諗無可諗」之時，都總有人開玩笑地說：不如就叫加個點唱啦！

由此可見電台的點唱節目只是「碎料」，等如買燒肉時用以「搭夠」的豬頭骨！

假如我是電台的主事人，我必會將點唱環節盡量減省。就是只由DJ介紹歌曲也來得有「聽頭」！

雖然說電台是為大眾服務，為大眾提供娛樂的，但是，我覺得點唱只能滿足部份人士的要求，其他「無關痛癢」的聽眾又豈有興趣？甚至有些聽眾亦可能如我般產生厭惡感。

也許心水清而又聽過我以前主持節目的朋友會說：你也曾在節目中設有點唱時間，既然是無聊，為何你都照做呢？

我可以解釋的原因也是「無聊」兩個字。我一向以來大都主持晚間節目，而晚飯後的一段時間，正好是電視的「黃金時間」，但同時也是電台的「無聊時間」，所以乾脆讀讀點唱信算了！

視與聽

戴安姬頓返校園 唸半年幕後課程

場外影訊　齊齊

，曾在一九七七年主演過活地阿倫電影而獲得奧斯卡獎，又在《教父》裡與阿爾柏仙奴合作的女星戴安姬頓，最近重返校園，在南加州大學唸電影劇本分析課程。

姬頓唸的是幕後工作課程，對訓練導演技巧也有幫助，每周上兩次課，每次四個小時，為期六個月，學費為三千六百元。課程不可謂不緊密，但姬頓似乎樂此不疲，還能享受每一分鐘的課堂時間，更對教授讚口不絕。

姬頓雖是眾所矚目的明星，但性格害羞，也有可能是不想過分招搖。所以，重返學校時，她架上銀鏡，穿上素服，坐在課堂一角，不想惹人多注目。

讓她一試身手的新片是將於五月開拍的《秘密會社》，男主角為馬田辛。雖是七百萬元低成本的電影，但姬頓還是樂意接受挑戰的。

戴安姬頓與一位同學漫步

零散鋪陳 劇力難聚
——談《魔畫情》

影話　西門逸

漫畫與現實世界相通，人鬼情加上電影橋段穿插，黃泰來執導的《魔畫情》，具豐富的表象，弄出來卻完全缺乏劇力與效果。

陳翹英的劇本，頂多說是間有佳句，多元素的情節，在東跳西接之下，效果更弱。

梁朝偉在近年好些電影演出，表現甚佳，演技有發揮，在《人民英雄》與《殺手蝴蝶夢》，奪第七及第九屆香港電影金像獎最佳男配角。在去年的《悲情城市》與今年的《中環英雄》，亦有好表現。可是，在《魔畫情》的不連貫鋪敘，堆砌處處，演技無從發揮。

影片既以葉德嫻在《法中情》的妓女形象發揮，一變而為鬼妓，為子投胎，最後出賣王祖賢，整體是要弄出可憐兮兮效果，卻完全沒有感情發揮，徒具外表。

王祖賢在《倩女幽魂》的形象，也照搬到本片，一場寧采臣，書身劍客，來得天馬行空，與影片情節幾無關係。王祖賢被選為鬼王姬嬸是影片主線，特技卻只有平面效果，吸引力並不強。

《魔畫情》是黃泰來追求商業效果之作，在捕捉潮流的時間性，卻相去頗遠，觀眾欠缺反應，該是意料中事。無厘頭的劇情，還是要尋求感情的貫徹描寫，王祖賢與梁朝偉之戀，來得快時也來得怪，沒有循序漸進，在梁朝偉反面驅鬼，又欠缺對鬼魂的真正認識，完全不像曾與鬼魂相處一段時間的人。

影片的隨意加入漫畫情節，漫畫的畫風並非時下流行的處理形式，水平也不高。

穿插起來，還不及《財叔橫掃千軍》好看，更不要說與《一本漫畫走天涯》相比。《魔畫情》是一部力求商業之作，卻未見觸及潮流一面，沒有泛濫感情介入，更是商業片的大忌。

賣座欠佳的理由

開心果　阿笑

《何日君再來》賣座不理想，梅艷芳歸咎於觀眾只喜歡看「無厘頭」電影。阿梅的話，不能說完全沒有道理。今天香港的年輕人，很少講理想。不少人還認為，最好是今天有酒今天醉，賺，千，使千一。還有一種心態是求僥倖，愛做白日夢，最好忽然有特異功能，最好中六合彩。因此，周星馳一些「無厘頭」式的童話夢想電影，便很合乎部分年輕人的心水，即使夢境不會成真，去過下癮也好。

當然阿梅的話，又並非全對。如果說觀眾只愛「無厘頭」，不愛文藝，那麼一些並非「無厘頭」的電影，如《人鬼情未了》，也賣座超過三千萬！又如何解釋？

《何日君再來》賣座不理想，並非因為文藝，也非因為阿梅演得不好而不受歡迎，我以前講過，主要是人物不討好，一言一行不能打動觀眾之心。

阿梅的角色不動人，吳家麗的角色更荒謬，竟然死心塌地的愛一個屠殺自己同胞的漢奸。觀眾不單沒有被感動，反而是要火滾了。

問答比賽

幕前幕後　董行

週二下午，先看了李鵬總理在北京舉行的記者會，再看英國外相韓達德在港的記者會，發覺負責採訪這種新聞的記者真為難，他們實在沒有辦法在這類「現場」的問答中，獲得很多實質的資料。

當日，兩個記者會都是現場直播的，清楚看到被訪者的神情。他們都表現得盡量輕鬆，是準備與記者群進行一場閃避戰。遇有敏感尖銳的問題，立即拿出一些原則性，或既定的政策說話，用作擋駕。遇到適合發揮的話題，立即抓住不放，充分發揮意見，甚至超越問題的範圍，滔滔作答。看來，除可表達觀點之外，還可盡量「霸佔」記者會的時間，減少了尷尬場面出現的機會。

韓達德與李鵬，均是應付這類場面的高手。但見記者左右開弓，均無法逼使他們在一些敏感的問題下就範。

反觀在場的記者，一個個在左轉右轉，希望鑽得空子，初則客客氣氣，後來看時間快到了，顯得有點不耐煩，發問時緊張得多了。不過，結果也好不到哪裡去。

這類「現場」的記者會，我經常參加，這次卻是坐在螢幕前，看別人處理。我的結論是，這種記者會，觀眾不可太認真，把它當成問答比賽，更為合適。

《莫扎特全集》第十一輯

樂韻新聲　史君良

弦樂四重奏是最常見的室樂之一，另加一把中提琴組成的弦樂五重奏就少見，莫扎特、貝多芬、孟德爾遜、布拉姆斯、沃恩、威廉斯寫有少許的弦樂五重奏作品，舒伯特那首著名的《C大調弦樂五重奏》（D.956），是由兩把小提琴、一把中提琴和兩把大提琴所組成。

《莫扎特作品全集》第十一輯（弦樂五重奏集）（PHILIPS 422 511—2）收入莫扎特全部六首弦樂五重奏（第一至第六），由小提琴家格魯米歐、蓋爾茲（A. Gerecz）、中提琴家詹澤（G. Janzer）、萊蘇爾（M. Lesueur），大提琴家查科（E. Czako）組成的五重奏演奏。

其演奏不以多變音色和凌厲氣勢取勝，而是以細膩表情和高雅意境見長，在大師格魯米歐統率下，五重奏在發音、力度、弓法、音準、節奏、樂句、樂思、表現上都較統一，各聲部功能發揮得很好。如《第三弦樂重奏》（C大調）中的各個樂器聲部很有推動力，而重奏的音響顯示出室樂優雅的張力。

港九影院聯合廣告

快樂 7306148｜百樂 5705454｜新都 5772296｜新寶 3857151｜影都 7426111｜新樂 3618167｜凱都2 4594857｜金門 3653111｜新聲 6976808｜灣灣2 6538201｜都美 4788911｜都雅 6976808｜富都 3429997｜寶石 3657116｜凱都1 4594857｜旺角道4號 ①豪華③ 3990363｜龍華 4922545｜福星 8189102｜青衣長發邨長發商場 ①龍都② 4332362

- 今天獻映　幻彩殺人·前所未見　第一部III級科幻電影　鐵甲人魔　宇宙毀滅者嘅先鋒武器　快樂早場三級片
- 最後五場　譚詠麟 曾志偉 張曼玉 主演　雙城故事　明天映妖魔道 新寶今午夜妖魔道　今早新都豪放麥麗莎91 新寶中間人
- 最後五場　譚詠麟 曾志偉 張曼玉 主演　雙城故事　明天妖魔道　影都今四點東方老虎 新樂今早三級片
- 最後五場　譚詠麟 曾志偉 張曼玉 主演　雙城故事　明天妖魔道　新聲今早三級片 金門四點 三級片
- 今天五場 後晚加午夜場　鄭裕玲 胡慧中 萬梓良　表姐妳玩嘢　半斤八兩老表表姐 互顧神通見招拆招　今早都美 西環的故事
- 今天五場 後晚加午夜場　鄭裕玲 胡慧中 萬梓良　表姐妳玩嘢　半斤八兩老表表姐 互顧神通見招拆招　今早富都淑女也瘋狂 寶石三鳳玩阿叔 凱都三級片
- 最後今天·欲看從速·　雙城故事　今日早場 午夜天使
- 今天獻映　第一部III級科幻電影　鐵甲人魔
- 今天五場 後晚加午夜場　鄭裕玲 胡慧中 萬梓良　表姐妳玩嘢　半斤八兩老表表姐 互顧神通見招拆招　今早龍華爛賭財神 福星三級片
- 今天五場 後晚加午夜場　鄭裕玲　表姐妳玩嘢　今天早場 至尊計狀元才
- 最後五場　譚詠麟 張曼玉　雙城故事　明天妖魔道　今天四點 鬼馬校園

油麻地 3849612｜蘭宮 4822946｜皇都 華盛頓 皇后｜順利 3432859｜葵芳 4208708｜荃灣 好景 4802505｜利舞台 8954294｜新華 5738291｜②普慶 7811833｜①普慶 7811833｜佐敦站 倫敦 7368282｜旺角 西洋菜街 百老匯①②③ 3325732｜太古站 康怡廣場 ①康城② 8854589｜金聲 7718933｜總統 8331937

- 今天五場 III 濕鹹 RAMBOO之第一滴？　今天早場 三級片 四點 引人性歡交
- 最後今天 III 濕鹹 RAMBOO之第一滴？　明天映 三級片　早場四點 三級片
- 今天獻映 不宜兒童　華盛頓·禾嘉放映時間 12點 四點 兩點 九點 半點11 正點九 半點六　跛豪　皇后皇都放映時間 九點 兩點 四點12 正點九 五點九
- 注意放映時間　九點二 四點二十 三點九 半點六　跛豪　葵芳早場 胭脂扣 五點場三級片
- 今天五場　跛豪　早場映 笑聲撞地球　午夜場 龍爭虎鬥
- 千禧粵劇團 夜場　劉金定情挑高君保　明映 婚姻勿語
- ①今映　蒼天有情·人間有愛　十二點廿 兩點半 五點廿 七點半 九點四十　無語問蒼天　羅拔迪尼路 羅賓威廉斯 演
- 今映 II　金像獎兩項　人鬼情未了
- 今映 II　周星馳 新形象 到威 所向無敵　新精武門　笑中勁爆
- 今映　II 人鬼情未了　① 婚姻勿語　III 跛豪　四點午夜場 跛豪
- 今映 現代的童話　雙城故事①　周星馳新作所向無敵　新精武門 II　明映妖魔道 四點場三級片
- 今天盛大獻映 加午夜場　鄭裕玲 胡慧中 萬梓良　任達華 吳孟達 郭富城　黎姿 主演　表姐妳玩嘢　陣容鼎盛·笑聲強勁 兒童不宜　金聲今早場 西環的故事

沙田第一城 新藝 6373771｜大古城 嘉年 5670421｜大古城 嘉華 5670421｜①嘉城②｜民樂 3-675649｜樂聲 3-617109｜金 鴻基1 鴻基 鴻壁｜炮台山站 ①國都② 5708861｜香港仔 ①港利② 8700278｜北角站 ①新光② 5632959｜石硤尾 南昌 7714837｜元朗 樂宮 4759660｜旺角 ①②南華｜銅鑼灣站 明珠 5776351

- 今天四場　跛豪　麥當雄出品　呂良偉 鄭則仕 葉童 主演
- 今天四場 時間 九六兩12 點點點點 三半九四　麥當雄出品 呂良偉 鄭則仕 葉童 合演　跛豪　一代梟雄發跡秘史 不宜兒童
- 今天五場　嘉芙蓮貝絲 本片榮獲奧斯卡最佳女主角 史提芬京驚心鉅片　危情十日
- 四場獻映　九六兩12 點點點點 正半九四　跛豪　麥當雄 蕭若元 出品 監製
- 五場獻映　新精武門　周星馳 鍾鎮濤 張敏 元奎
- 今天盛大獻映 加午夜場 民樂　鄭裕玲 胡慧中 萬梓良 任達華 吳孟達 郭富城 黎姿 主演　表姐妳玩嘢　陣容鼎盛·笑聲強勁 ·兒童不宜·　今天四點民樂豪放處女營 樂聲三級片
- 今天盛大獻映　鄭裕玲 胡慧中 萬梓良 任達華 吳孟達 郭富城 黎姿 主演　表姐妳玩嘢　陣容鼎盛·笑聲強勁 ·兒童不宜·　鴻聲今四點三級片
- 最後兩天　新精武門 1991　後天 驚天12小時　後晚午夜場 正紅旗下
- 最後今天　III 向魔鬼挑情　明天 三級片
- 今天五場　鄭裕玲 胡慧中　表姐妳玩嘢　不宜兒童　金馬獎八項提名
- 最後今天　譚詠麟 張曼玉　雙城故事　老少咸宜　明天獻映 妖魔道
- 今天祇映 兩點半 12點半　浪漫俏佳人　夜場七點九 成都川劇院三團公演 折子戲
- 今天五場　人鬼情未了
- 今天五場　新精武門　周星馳 鍾鎮濤　四點場 三級片
- 最後五場　何日君再來　明映 大太監李蓮英　今天早場 南北媽打 今天四點 殺手天使
- 今天最後　何日君再來　大太監李蓮英 明天　今天五場 12兩六九 點點點點 四九半正半　跛豪　早場波牛
- 最後今天五場　何日君再來　明天 大太監李蓮英　早場三級片 四點三級片 午夜場 跛豪

凱旋 4161419｜海濱 4157918｜銀星 6656491｜新樂宮 4421000｜灣仔 國泰ABC｜九龍城 國際 3820749｜香港仔 5551449｜碧麗宮 8961500｜淘大 7967371｜灣仔 ①京都② 5737374｜新京都 灣仔道220號｜淘大花園 好運 7556810｜華聲｜尖沙咀 海運 7305444｜慈雲山 慈雲｜柴灣

- 今天五場 III 梅開二度　早場 三級片 四點 三級片 午夜場 龍鳳賊捉賊
- 最後今天 速看　譚詠麟 張曼玉 曾志偉 主演　雙城故事　老幼咸宜·陳可辛導演　明天映妖魔道　凱旋十點九 四點三 水玲瓏　海濱四點三 天若有情
- 最後三級片 明天寶貝智多星 向魔鬼挑情 四點 十點九
- ②今五場 三級片 新精武門 1991　OK 咬
- ②今五場 三級片 寶貝智多星
- ②今五場 三級片 驚天12小時　今點四 男闖天下
- 跛豪 今天四場 12點四 時點點點 九六二　不宜兒童·一代梟雄　即日五場兩項金像大獎 人鬼情未了　今天五場周星馳主演 新精武門1991　今早場世界女兒 四點場無敵幸運星
- 國際加午夜場　呂良偉·葉童 主演　跛豪　兒童不宜　兩點九·四點12 正點九·半點六　國際早場三級片　香港仔早場 鬼住正隔離
- 第三週 映　即日四場 11點九 兩點九 六點正 九點三　七項金像獎最佳影片導演　與狼共舞　不適合兒童　兩項金球大獎 最高成就
- 今天五場　12兩五九 點點點點 半三半　人鬼情未了　不宜兒童　四點場 三級片
- 最後五場　雙城故事　明天映 妖魔道
- 今天五場　金像影后 危情十日　今早場十點半 三級片 正價 三級片 四點場
- 即將開幕 *** 電腦控制新型影院
- 每天加開午夜場　九六兩12 點點點點 三九半正　跛豪　兒童不宜　今天早場 奇兵
- 今天五場　港台首部三級科幻電影　鐵甲人魔
- 今天五場　嘉禾 金像影后 傑作　危情十日　不宜兒童　後晚午夜場 跛豪
- 最後正場　聊齋艷譚續集　早場及 四點三場 三級片 五點半 三級片
- 最後正場　聊齋艷譚續集　早場及 四點場 三級片 五點半 三級片

元朗 芝加哥 4736266｜屯門 新城① 4512394-5｜明月｜屯門 新城② 4512394-5｜荷李活（元朗區）｜土瓜灣 珠江 1123841｜觀塘 銀都②①｜UA 金鐘｜UA 黃埔｜UA 沙田｜牛池灣 彩鳳 7993093｜沙田 翠鳳 6495929｜屯門 ①紐約 ②倫敦 ③巴黎 4522123｜尖東 華懋廣場①②③ 3113000

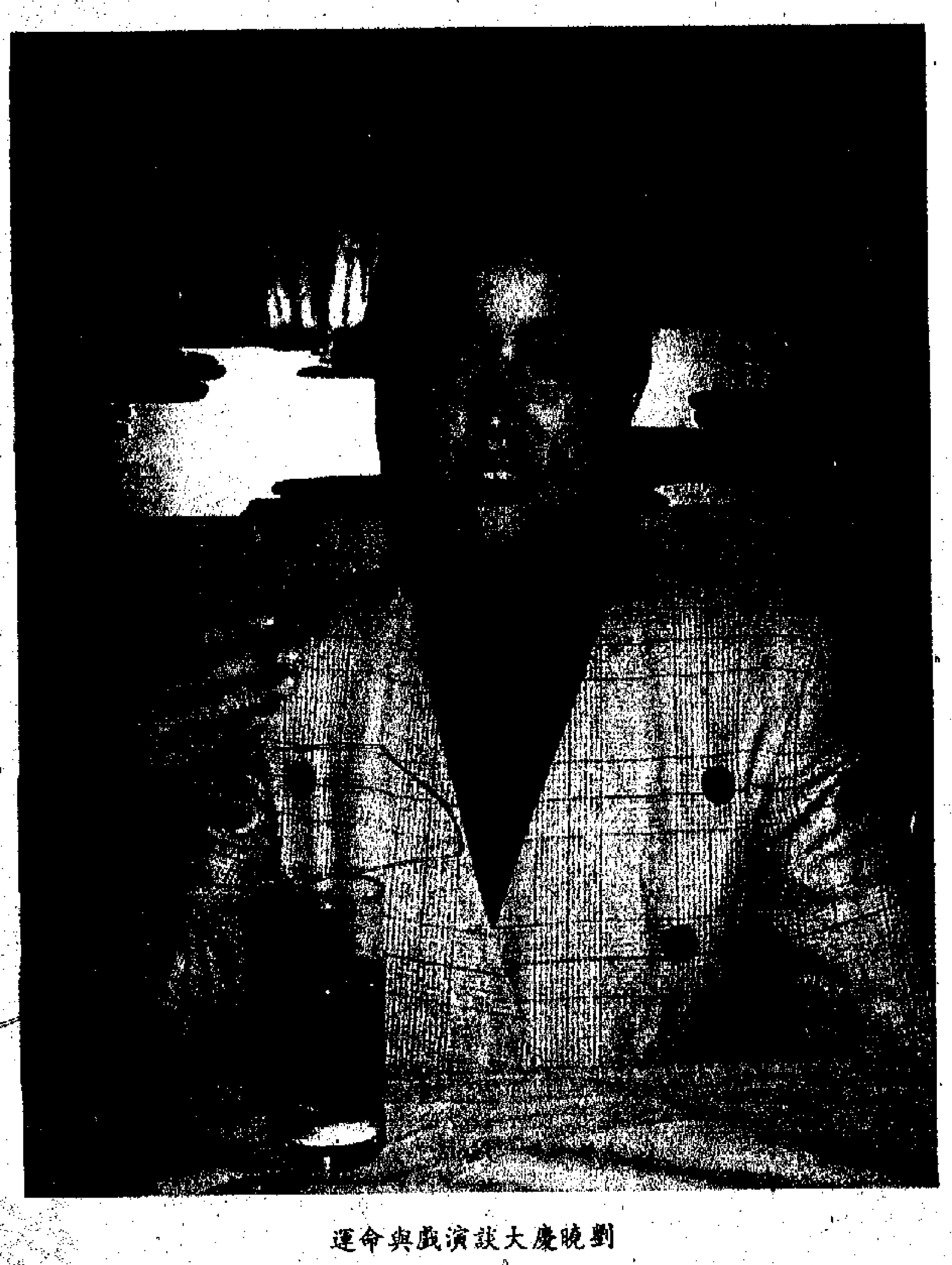
- 今天六場 加開午夜　跛豪　早場映 三級片 四點五場 三級片
- 今天五場 III 第一滴？　四點 三級片
- 今天五場 III 第一滴？　早場 三級片 四點 三級片
- 今天五場　飛越童真續集　四點場 聊齋艷譚
- 今天五場 III 梅開二度　早場映 三級片　四點場 祝福
- 今天四場 九六兩12 點點點點 四九半正　跛豪　呂良偉 鄭則仕 葉童
- 今天最後 何日君再來 明天映 大太監李蓮英　今天四場 跛豪　早場 錯點鴛鴦 四點 香港小姐寫真
- 今天獻映　與狼共舞　雙城故事　危情十日　教父第三集
- 新精武門　跛豪　人鬼情未了　III 鐵甲人魔　III 向魔鬼挑情　婚姻勿語
- 危情十日　跛豪　新精武門　人鬼情未了　III 鐵甲人魔　婚姻勿語
- 今天五場 III 第一滴？　彩鳳四點 三級片 III　翠鳳早場四點 三級片 III
- 今天獻映 新精武門　人鬼情未了　III 向魔鬼挑情 最後 明映大太監李蓮英　廉價早場 皇家女將 三級片·金牌師姐　廉價四點 三級片·皇家女將
- 今天獻映 跛豪 四場　III 向魔鬼挑情 最後 明映大太監李蓮英　表姐妳玩嘢　雙城故事四點 表姐妳玩嘢 午夜場跛豪 雙城故事·表姐妳玩嘢

大陸與台灣已正式簽約
劉曉慶好開心宣稱 下月演出風華絕代
外景大部份京滬拍攝餘在台灣完成

劉曉慶昨日以興奮心情宣佈台灣華視新劇《風華絕代》已與大陸正式簽約，她得以演出該劇。她深信海峽兩岸合作，透過該劇在兩地會得到很大的回響。

劉曉慶說：「華視與北京電影藝術中心合作，顯然主要以華視為主。該劇會於五月開拍，估百分之七十外景在北京、上海兩地拍攝，其餘在台灣完成。其他演員還有台灣的當紅演員及香港的演員。」

劉曉慶未曾想過會拍劇集，但華視揣介她，又得到北京批准，變成是台灣、大陸四十多年來首度攜手合作。大陸同香港演員合作比較多。她以前曾與林青霞通電話，本來是平常事，但因是她們兩個人，便變成不平常的事。同一個道理，拍劇集本來也是平常的事，但因該劇是兩岸首次合作，便變成一件大事。她深信這個合作會有很大的回響。



劉曉慶大談演戲與命運

劉希望透過該劇 令兩岸交流密切
她在劇中角色由十七歲演到卅多歲

劉曉慶說：「我拍該劇應該是沒有問題。我只是一個小小的演員，又不是總理。其實，拍戲並不令我興奮，但我希望透過該劇令海峽兩岸交流更加密切。我不同意台灣獨立，個人覺得中國是整體，不可分開。我希望兩岸共同努力，令中國變成世界上的強國。為此拍攝此劇，我除了喜歡這個劇本之外，還深感這是具有重要意義。」該劇會到北京故宮、頤和園以及上海的碼頭等地取景。

劉曉慶說：「透過該劇，俾全台灣人看到大陸遼闊的土地及美麗的風景。我是永遠也愛中國的。」

劉曉慶又言，她曾到過法國梵爾賽宮，它裡面有二百多個房間，但比起北京的故宮，則有所不及了，因故宮內也有九千九百九十九個房間。

她自言是個「挑剔」的人，尤其對劇本要求很高，台灣的華視、台視都有找她拍劇集，她之所以選中華視《風華絕代》，主要是劇本挺好。她在該劇由十七歲演到卅多歲，是個複雜又善良的角色。當華視同北京簽約，許多人還不相信以她這樣「挑剔」的人會揀中這部戲演出。

劉謂揀男友好挑剔 做明星難控制命運
不明白何以多離婚收場

問及她對於揀男友又是否很挑剔？她說：「是呀。」她稱很多男人對她好，可是她的身份，有如想偷錢包的賊，她未偷到已俾人知道她是誰了。為此男人對她好，但她不知道對方是什麼的人，這就是做明星的命運，不是自己可以控制的。

關於大陸女星如潘虹、斯琴高娃及她都是離婚收場，她們同一命運，究竟有何原因？劉曉慶說：「每一對夫妻分開都有不同原因，可能她們是知名人士，較受矚目。究竟為何我們會是如此，當中原因我也不知道。我本身希望做個好女人，過着安定的生活。」

劉曉慶否認她與陳冲不和。她說：「我與陳冲、斯琴高娃、張瑜是同一代的女星，我們都是朋友。我曾叫斯琴高娃回大陸拍戲，因她是個好演員，而且沒有她，我很寂寞。」

袁詠儀在《我愛玫瑰園》的演出，普遍為觀衆所受落。

碎影

劉曉慶平和了
方筱

人會變，劉曉慶便是了。

猶記第一次訪問她時，她並不是個容易傾得來的人，再者她有一股霸氣，還要將自己武裝起來，欠缺那種平易近人的態度。不過，尋日再接觸她時，竟發覺她同以前不一樣了，態度平和，畀人一種舒坦的感覺。

劉曉慶話她以前唔熟悉香港記者，但相處之後，感到他們很好，又識得保護藝人，只要藝人說不好寫，記者便真是不寫。所以她也放開自己，覺得記者有如她的朋友般，好多嘢都可以談。

事實上，香港的記者，大多很友善，只係好多藝人沒有發現而已。

羅家寶拍錄影帶 志在保存其演藝
五月將率團來港演出

馮倖帆擬邀羅家寶拍粵劇錄影帶《血濺烏紗》一劇，羅家寶以前也拍過七個粵劇錄影帶，對此有一定的經驗。

何以這次特別選出《血濺烏紗》一劇？羅家寶解釋：八四年他在廣州演出《血濺烏紗》一劇時，曾有電視台與他接觸，要將之錄下放給觀衆看，可是他們竟將之製成錄影帶，將之售賣斂財，羅家寶看過後，發覺效果奇差，羅家寶對此事甚為氣憤，曾循法律途徑追究，可是當時大陸的法律不健全，事情不了了之。

羅家寶希望這次將《血》劇重新拍成錄影帶，令喜愛粵劇的觀衆能看到他們的藝術造詣，亦給粵劇作為一個紀念的演出。

羅家寶會於五月十七日率領廣東粵劇二團來港演出，五月二十七至二十九日三晚參演一個慈善演唱。

蔡嘉利又接戲
宇文思

久未在「電視城」碰上蔡嘉利，昨日她返「無線」取《歡樂今宵》之「你知道我在講你嗎？」劇本，周五便拍攝。

嘉利表示她已休息了大半年，因為與「無線」合約問題未解決，故未能安排工作，到最近雙方各讓一步才達成協議，動筆續約一年，所以「無線」即派工作給她演出，但她笑言這麼久沒拍劇，也擔心不適應了。

宇文思問她，收到該集內容是影射誰？嘉利謂劇名為《殺妻》，是涉及當年一件傷妻案的，宇文思立即意會所指是誰，但「舊事重提」她認為殘忍嗎？嘉利表示在於演員角度並沒有所謂，只要她演繹時沒有刻意模倣「受害者」，以戲劇性來收看，便沒有挖苦之嫌。

數星星

鄧萃雯沒遊埠命
敖思捷

鄧萃雯昨午回「電視城」為徐正康監製的《八大毒梟》拍造型，該劇將於五月開拍，全劇共二十五集，並於六月份會拉隊到馬來西亞拍外景。

沒見了一段日子，雯女臉色似乎比在「無線」拍劇時紅潤了，不過眼肚依然甚厚，愛靚的雯女立即猛照鏡，然後說：「這對眼肚是天生的，休息了一段日子，依然都沒消失，但臉色仍不算紅，日前我看中醫，還說我貧血要多吃補品哩！」

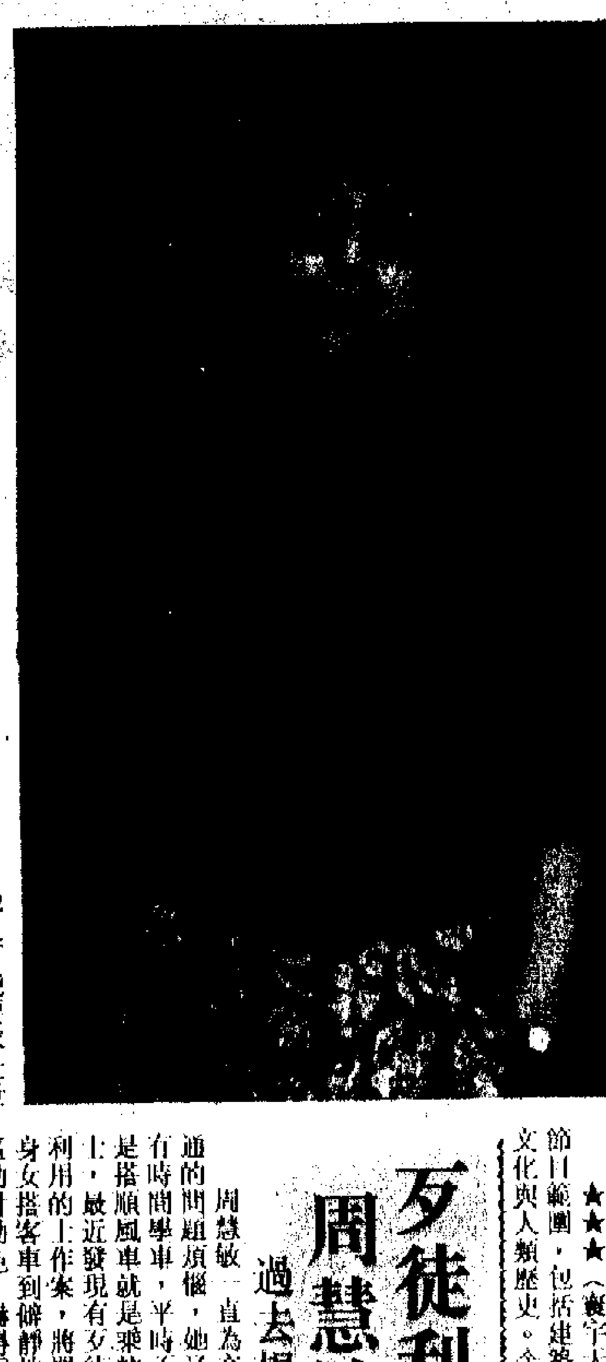
鄧萃雯以部頭合約拍「無線」劇集，她選擇此劇本，是因為劇中其角色由大學生演至婦人，期間橫跨十年時間。她拍劇多年，才首次接到一個有年紀轉變的角色，所以她一口答應演出。

說到今次到大馬拍外景，她便說：「我一向也沒有遊埠命，在『無線』這麼多年，只去過澳門拍外景，原本《寰宇風情》也找過我隨團做主持，可是卻安排我去印度，自問身體太弱，只怕去到當地病倒連累整組人，所以還是拒絕了，到最近再安排我往瑞士或澳洲，卻因要拍劇而去不成，所以有得去大馬，也算滿足了。」

雯女一向的心願是往希臘，這個既神秘又熱情的地方，才是其至愛。

她又提及昨日入「電視城」，才發現「無線」張貼了通告，知會各有車之職藝員，於四月十五開始，「電視城」內沒有車位泊車，要求他們多利用城巴往來。

雯女認為對於藝員來說，此舉未免太麻煩，尤其女藝員若午夜收工，還要等城巴才能離開，實在不勝其煩，一來藝員必須爭取睡眠時間，二來也怕遇上「的士狂徒」，又或色魔，所以她希望「無線」作出適當調動，才是民主做法。



元彪西藏拍戲 交通膳食妥善

元彪公司創業作《西藏小子》稍後拉隊到西藏拍攝，為顧及員工的健康，元彪對於他們在當地的交通、膳食特別緊張。

元彪表示，因當地空氣稀薄，員工萬一操勞便容易患上高山症，為此交通要舒服，免他們有舟車勞頓之苦，而膳食亦要妥善。

元彪又言，西藏市面不如外間想像般混亂，他先前曾去看景，覺得市面平靜，人民生活樸素，純真。

萬綺雯否認被包起事 解釋停薪留職為讀書
過去曾有過不利傳言只覺可笑

對於萬綺雯與亞視高層有特殊關係而被「包起」的傳說，昨日記者問及萬綺雯此事時，她立即表示沒話可說。事實上過去亦傳過她墮胎，放電等不利傳言，她只感到好笑，而且表示了解自己的朋友一定很清楚她的行為。

她更強調沒感到被高層追求，至於亞視特別優待她，停薪留職之事是由於當時她想讀書向亞視要求解約，由於亞視不想她轉到無線工作，所以才提出停薪留職，她承認為傳聞而感到不開心，不過她亦明白在娛樂圈一日必定被人說是非的。她沒有後悔加入娛樂圈，反而開心有工作寄托。有人覺得她比入行時瘦了很多，早前更吸煙。她認為吸煙不代表是壞女孩，她在得閒時才會吸一兩支煙。她知道有不少藝員也有吸煙習慣，況且她近期已戒煙了。

有人取笑她戒煙是保持形象，她反說現時也沒有形象可言，她沒可能要求全世界人喜歡自己，只要身邊好朋友袁潔儀及家人明白她便足夠。

袁詠儀强調非做情婦 男朋友對她極為關心
承認男友為普通商人並非是富家公子

有人形容當選了「港姐」，就如「一登龍門聲價十倍」，迅速成為「小富婆」。日前有傳言指袁詠儀的收入與支出「不相稱」，「港姐」月薪不及一萬元，但有人卻目睹她在一位男士陪同下，到一間城中高價貨的名店購物，而且每次一買便十多萬元，臉不改容。她最近拍《我愛玫瑰園》時，手上所戴鑽石腕表，亦是名牌時值數十萬元的。她有天正在拍劇，突向監製請假謂要往簽字，原來她在跑馬地買了一幢樓宇，故趕着簽為其名下物業。

更有傳言表示，袁詠儀是給某電視台一位有力人士「包起」，成為「秘密情婦」，所以一切物質上供給毫不缺乏。

對於今次傳言，袁詠儀即加以解釋，她表示其對象非如外間人所想那位富家公子，而是一位三十多歲的普通商人，由於兩人才認識數個月，她並不知對方是否已認定她為女友，故此暫時她也不便指對方為其男友，但兩人感情確在發展中，她希望有更進一步發展。

袁詠儀承認她曾往該名店購物，但並非一次十多萬，每次也是買幾萬元而已，她笑言未懂到這種「闊佬」，不過她坦言是由該男性朋友陪同她往買衫，錢亦為對方支付。

有說兩人既是「朋友」階段，她為何肯接受人家厚禮？她解釋既然彼此都有感情更進一步的意思，對方送她禮物，她認為可以接受，以前亦有不少男同學送禮物給她，只不過以前是小禮物，現在收的較大份而已。她收禮物目前限度為一架車，若是送樓必須謹慎考慮，因為彼此關係必須非常穩定才可。

至於說到傳聞中那位某電視台高層人士，她謂與對方曾見面，在一次遊船河中，其「朋友」也與對方相識，可能他倆為公衆人物，故惹出誤會，昨日其男友也大興問罪之師，幸經過詳細解釋才息怒。

袁詠儀表示對方十分關心，細心待她，每晚也等她收工，回家還「煲電話粥」，故感情進展迅速，可是她卻不想此段情被外界壓力而阻礙發展，但因無端扯上另一人，她才迫着公開其「真命天子」，否則她會到感情穩定先會公開。她承認很保護對方，而且她會從現實一點看，對方既要錫她，經濟能力也不錯，她自問結識男友為正常事，她沒做錯。

一年前袁詠儀選「港姐」前，其家庭只屬中等生活水平，但如今她既能自購，更鑽石表予母親，又能出錢支持母親買「樓花」，這年間豈不是家庭環境改變甚大？

袁詠儀也坦言這一年內家中改變很多，非因她獨力維持生計，而是家中五人，其中四人都已工作，尤其她收入比外間工作為高，所以環境改善甚大，但只是有小財，非想像般成巨富。而她買給其母的鑽石表，是由她拍廣告的收入得來，超過六位數字，便送贈其母，她那幾天只是貪玩拿來戴而已，還有其母本身有積蓄，炒「樓花」與她無關。

記者問她，可接受做富商的「秘密情婦」？她透露進身娛樂圈後，所見識事物比以前多，感覺做人家情婦沒有不正常，或許女方是深愛男方，但不能結合便只好做「情婦」，她不會看低她們，至於她個人也不抗拒，但在接受前必須認真考慮沒大影響前途，才會接受，可是她現自己非做了「情婦」。

① 敗家	1,167,292(25院)
② 新精武門	289,333(24院)
③ 與狼共舞	168,867(3院)
④ 雙城故事	165,154(18院)
⑤ 魔畫情	101,687(20院)
⑥ 何日君再來	100,628(9院)
⑦ 婚姻勿語	82,076(6院)
⑧ 飛越童真續集	67,359(6院)
⑨ 鹹濕RAMBOO第一滴?	64,699(9院)
⑩ 無語問蒼天	55,586(2院)

至四月十日止票房總收入

① 人鬼情未了	32,603,830(112天)
② 新精武門	22,289,355(19天)
③ 敗家	15,724,315(6天)
④ 雙城故事	7,326,104(13天)
⑤ 何日君再來	5,714,895(14天)
⑥ 與狼共舞	4,506,297(21天)
⑦ 飛越童真續集	3,178,984(14天)
⑧ 無語問蒼天	2,692,734(33天)
⑨ 教父第三集	2,584,482(21天)
⑩ 婚姻勿語	2,488,041(14天)

四月十日止計

元彪在西藏拍《西藏小子》，遠處即為布達拉宮。

麥麗紅手指遭針刺 呂頌賢傳被人暗戀

▲麥麗紅前日為《大提琴與點二八》一劇拍通宵戲，劇情需要她與一名扮醫生的傻佬糾纏，最後被對方手上拿着的長針刺中手臂。事前她想到同事說空氣針也會刺死人，因此她在手臂貼上兩吋厚的水松以防萬一。最後正式拍攝時混亂中刺錯手指，當時她感到很痛，工作人員立即替她包紮傷口，至昨日還未有時間看醫生。

▲有報道指萬綺雯暗戀呂頌賢，昨日問及呂頌賢對萬綺雯有沒有好感時，他表示大家只是好朋友，又是同事，同為年輕人，很合得來，才會被人誤會。

他強調至今未說得上是拍拖階段，而擴展機會他亦不敢說，其實他並不喜歡「靚妹仔」型，他笑言如果真正喜歡萬綺雯也不會玩得太癲，一定會有保留。雖然傳出暗戀消息，但他不會因此而避忌，反正大家也希望拍好劇集。

▲胡大為與「無線」合約至十月便滿了，除了《笑星救地球》外，「無線」也有計他演劇集，但由於電視、電影幕前幕後工作忙，所以，自本有期。他表示，除了喜劇外，不會考慮改變形象。

胡大為透露第一輯《笑星》邀請到葉子楣及袁詠儀作嘉賓。

▲昨日「無線」舉行招待會，公佈本屆港姐形象小組及大會時裝設計陣容。

應邀擔任形象小組專家包括形象監督陳惠英，化妝監督陳文輝，舞台監督張利萍，大會髮型設計MARK KIM，大會攝影王德偉。

另外負責表演環節的大會時裝設計師包括馬偉明、楊遠振、李濟明、黃福慶、王國強。

胡大為不想改形象 港姐形象設計陣容

陳文輝否認對佳麗偏心

港姐化妝監督陳文輝表示今屆港姐化妝側重自然大方為主，以往曾經有港姐不滿化妝有偏心，陳文輝強調對各佳麗均一視同仁，最主要是佳麗臨場表現，倘若有好的表現平冷門亦能成冠軍。

問到與亞視合約問題，陳文輝表示只簽過同意書，並無收取過亞視薪酬，所以在法律上無需負責任。雖然當時答應了周太而沒有跳槽，但現在與她仍保持友好關係。

港二台進行四月大變奏

香港電台第二台將每月定時在港九新界不同地域舉行戶外節目，設立「流動直播室」。二台四月十五大變奏之重點改革為《青春交響曲》及《海闊的天空》。

張衛健手術費 無線全數支付

張衛健原定於昨日接受手術，由於手術房不足，故手術再次延期至今晚八時進行。

據他表示前日經過檢查後，醫生改變手術做法，現在決定是將部分手骨切除而無需手石膏，休息四、五天便可出院，據醫生解釋這個做法失敗機會較低。

張衛健稱手術後手部靈活程度減低，日後需要做物理治療，同時手術後表面及肌肉內會起疤。

前日，「無線」助理製作總監李添勝到醫院探望他，並表示《拳賭雙至尊》可以停一日待他康復，張衛健很希望能夠繼續拍攝，擔心休息太久觀衆會忘記他。

據估計今次手術及住院費達八萬元，全部由「無線」負責，對於公司安排他表示滿意。

歹徒利用的士犯案 周慧敏為搭車懊惱
過去趕戲疲倦經常在的士上小睡

周慧敏一直為交通的問題煩惱，她又有時間學車，平時不是搭順風車就是乘的士，最近發現有歹徒利用的士作案，將單身女搭客車到僻靜地區劫財劫色，嚇得周慧敏驚心動魄，她以前因為趕戲，睡眠不足，遂愛在的士上小睡。雖然不曾發生過不幸，但以後她會格外小心，不再敢在車上貪睡了。

周慧敏曾想過買車，請一個司機，但想到買了新車後要交給司機用，不覺心痛，繼而轉念一想，倒不如買部「手車」請個司機代步。

日前發生一件高空擲磚砸死女學生的事件，周慧敏看得心驚肉跳，不由得憶及自己唸中學時的一件事，當日她與一些同學在街上走，她忽然停步轉頭與後面的同學聊天，此時面前一塊插有鐵釘的木板凌空墮下，假如她沒轉頭那塊板就正好插在她的頭下，真是好險。

自與陳德彰分手後，周慧敏未有追求者，近傳出倪震對她很好，周慧敏解釋只是他們合作過《妖魔道》，她又乘坐過倪震的順風車，她卻感受不到對方在追求她，說到陳德彰，他們仍保持朋友的關係，陳德彰也對她有一份朋友的關切之情。

螢光幕

《富貴再逼人》編導佳 《寰宇天地》製作出色

★★★《富貴再逼人》（本港台晚九·三九）高志森執導，董驃、沈殿霞接上集戲，以貧困生活為始。董驃在報館工作，被誤會為揭發了老闆動用公款，被調職加拿大，一嘗移民生活之苦。高志森透過移民生活與港人逃難心態，刻劃頗細緻，亦具娛樂性效果。（一九八八年，片長九六分）

★★★《鏗鏘集》（翡翠台晚七時）香港有二十多個中國全國人民代表，他們怎樣產生？其中廖瑤珠、徐是雄與鄭耀棠又怎樣看待自己的角色及所發揮的作用。

★★★《寰宇天地》（國際台晚十時）節目範圍，包括建築、科學、工業、技術、文化與人類歷史。今集介紹非洲海島貓鼬、飛行遊覽者，及法國工的永恆之旅。本片集得過一百多項電視大獎，反映了製作嚴謹、出色。

★★★《東歐啟示錄》（國際台晚十一時三十分）有系統地根據東歐各國的地下電影、珍貴紀錄片、動畫及電視節目，回顧一九三九到八九年東歐所經歷的巨變。其中包括羅馬尼亞革命的影響，鐵幕揭起，兒時的回憶及戰爭，十字路口下的東歐猶太人，革命柏林圍牆拆卸後的新德國，及波蘭的經驗等等。

★★《活色生香》（本港台晚十一·四〇）介紹一家有泰國宮式裝飾的泰國菜館，及價值二百萬元的靚車。

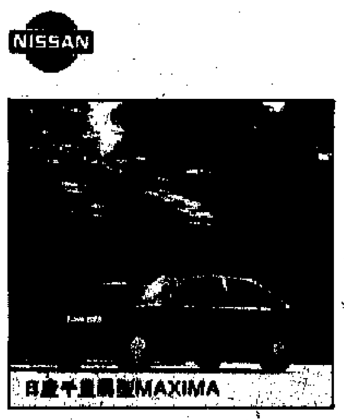
韋一峰

大公經濟

熱線電話：八九一一六〇二
傳　真：八三四五一〇四

東亞電話理財服務
理財就手　省時方便
閣下只要擁有東亞銀行任何一個港幣儲蓄，來往或VISA咭賬戶，即可親臨本行總行或各分行開設「東亞電話理財服務」賬戶，利用音頻按鈕式電話，處理私人財務。
服務範圍包括：
・全日廿四小時均可處理多達12個指定賬戶
・每一指定賬戶每天可進行高達100,000港元之轉賬
・查詢賬戶結餘
・查詢本行VISA咭上期月結單最低付款額及可用金額
・查詢外匯兌換價
・查詢存款利率
・查詢金價
・更改私人密碼
・申領來往賬戶支票簿及月結單
如欲親身體驗，請試撥理財服務電話835 5835
詳情請電 835 3500查詢

關懷客戶・至誠服務



日產汽車服務(中國)有限公司憑著超過50年雄厚的「日產」正廠專業經驗，在汽車銷售服務範疇上著著領先，爲活躍於中國市場的客戶竭誠服務。
日產汽車服務(中國)有限公司堅守關懷客戶的承諾，精選一系列優質日產牌汽車，是保證每一位客戶均得到至稱心滿意的選擇。
日產汽車服務(中國)有限公司 電話：877 3696 香港金鐘道89號力寶中心東座2805室

業界談設證券第二市場
建議降低監理規條要求

預料未來將有更多工業公司在港上市集資
應採取透過經紀配股形式以省却多種費用

專題

【本報記者伍騏好報道】英高財務董事黃廣志接受本報記者訪問時認為，本港確有需要設立證券第二市場，並相信會吸引工業生產投資。他們還建議降低第二市場的監理規條的要求。

黃廣志說，近年陸續有工業公司在香港股市上市集資，以便提供在華南的投資，此舉並發展成新的趨勢。相信未來會有更多本地的工業公司在港上市集資，故在港成立第二市場是有迫切需要的。由於在內地設廠生產成本較低，故本地工業公司將會繼續在內地進行工業投資。

他認為，私人配售的集資形式不能代替在第二市場上市的地位，因私人配售的股東基礎會較弱，而股份的流通量亦有限，而股份的轉讓只能以私人協商的形式達成，較為不便。

黃廣志對本港成立第二市場之舉提出若干意見：第二市場的監管較第一市場為寬鬆，故此是屬於高風險的集資市場。第二市場的風險較高的原因，是在這個市場上市的公司，大都為小型公司，而小型公司的盈利會較為不穩定，使它們的股份交投量可能會很低。投資於第二市場的回報率可能會很高，但風險亦很大。因此，是有需要降低第二市場的上市條例規定，包括放寬最低股東人數規定及讓街外股份流通量可低於百分之二十五。

至於在第二市場上市的股份配售形式方面，黃廣志認為，由於一般的公開招股形式的上市費用頗為昂貴，故建議採取透過經紀進行配股的形式，以省卻大量印刷招股書及申請認購股份的表格費用，廣告費用及銀行方面的費用等。但問題是透過經紀配股的形式，對牽頭經紀需承擔的風險頗高，但回報率卻低，故此甚少公司以這種形式上市。

黃廣志表示，在倫敦證券交易所的上市個案中，大部份公司都採用透過經紀配股的形式，以減省上市費用。若本港的第二市場上市採用同類形式，則有需要放寬上市條例附錄六的配售指引。由於第二市場為一個高風險的投資市場，故只適合基金或好冒風險的投資者參與，並非一般投資者的選擇。

寶源投資執行董事IAN BOYCE卻認為並無設立第二市場的需要，因為港股市現時已存在類似的第二市場的市場。若另外成立一個第二市場，並放寬公司上市要求，則會對投資者的保障不足，及容易產生造市的情況。事實若第二市場，不需要公司具有五年業績紀錄，及降低公眾持股量至百分之十，公司的股份將會很容易被大股東所控制。英國的第二市場的公眾持股量為百分之十。但該市場卻不大成功，並受到一些私人組織所控制，令買賣困難。因此聯交所需審慎考慮是否有需要成立第二市場的問題。

他認為無必要劃分另一個市場，讓華南公司來港上市集資，因第二市場對投資者的保障不夠完善。

談及一些發展中公司的集資途徑，他表示本港金融市場上已有足夠的集資渠道，供公司集資，包括私人配售或向銀行借貸等多個方面。而很多公司都利用類似的方法集資，待發展二、三年後才正式上市。

（華南投資與融資專題之三）

單日轉向合理反彈

經濟小語　林浩雨

昨日股市最低報三七〇九點，考驗三千七百點，一度跌了四十八點，但這個關口有買家力守，終將失地收復，股市反升二十點，又一次呈「單日轉向」的走勢。

機場問題的敏感程度已稍減，因為大多數人都相信，中英達成協議，只是時間問題，不可能找不到解決方案，這一份信心令股市調整至三千七百點就止跌。

事實上，由三八八九點的高峰計，至三七〇九點，已跌了一百八十點，無論如何相當足夠了，故昨日的反彈，應屬合理走勢。

嘉宏私有化失敗，董事局應從速宣佈派息。事實上，上次在宣佈末期業績時不講私有化失敗會派多少息，是一次遺憾的疏忽，也同一般私有化習慣不相同。現在嘉宏董事局已無任何理由拖延宣佈派息，不然對如何決定投資，將失去一個重要的依據。和黃行政總裁馬世民說時間會證明小股東反對私有化的決定是否正確，不知此議是否別有含義？有人懷疑大沽家決心「壓價」，以證明私有化失敗，嘉宏股價要大跌，如果真有此意，就十分危險，希望只是一些人的胡思亂想而已，但證券界人士將密切注視市場動態，蓋小股東利益是不應再受魚肉的，以價而論，市盈率只八倍的嘉宏，回升的機會應比「質低」為高。

昨股東會議上未獲得四分三支持
嘉宏私有化計劃失敗
小股東指出私有化價格偏低並不公平
馬世民強調不會提高價格但商討派息

【本報訊】備受市場關注的嘉宏私有化計劃，由於未能獲得其他股東持有的四分之三票數支持而告失敗，而昨日在議決嘉宏私有化的法院指令會議上，更有多名小股東就私有化價格偏低的問題作出強烈質詢，並發出散噪。

嘉宏國際及和黃集團董事總經理馬世民強調不會提高私有化價格，至於派發九〇年度末期息一事，則會在稍後的董事局會議上討論。而嘉宏昨日上午停牌，下午復牌後股價變化不大，最高報四元二仙半，收市報四元，無起跌。

和黃主席李嘉誠昨日被問及嘉宏私有化計劃被否決後的感受時，未有表現激動。他強調四元一角的私有化價格是屬於合理水平，並表示事前亦預料不及港股有如此急劇的升幅。

他又表示，從昨日投票結果看，大部分小股東都贊成私有化建議，但由於未達到四分之三的大多數票數贊成，才未能成功。他又認為投反對票的小股東之表現是太情緒化，至於會否再次提出私有化建議，他表示已是一年之後的決定。

昨日親自或委託代表出席大會的股東共一千四百九十一人，代表股數共四億五千七百四十七萬四千二百九十三股。有七百九十一名小股東投贊成票，代表股數共二億七千二百五十九萬股，佔出席股數的百分之五十九點六，反對者共七百人，代表一億八千四百多萬股，佔出席票數的百分之四十點七。由於未能獲得四分之三的票數贊成，嘉宏私有化的計劃終告失效。

馬世民在會後表示，對於私有化計劃未能成功並不感到失望，但對於小股東情緒化的反應則有些詫異。他強調和黃不會提高私有化價格，至於會否再提出私有化，他表示現時並沒有進一步計劃，而今次私有化未能成功，在一年內和黃都不能再提出私有化。至於若回購股份條例實施後，嘉宏會否購回本身股份，他認為尚言之過早。

「時間證明小股東是否正確」
馬世民解釋未獲認同
有建議提價至六元四
整個會議上噓聲與掌聲此起彼落

雖然有人認為嘉宏的私有化價格理應值五元，昨日亦有小股東提議以每股六元四角收購，但馬世民強調不會提高私有化價格，而時間亦會證明小股東的決定是否正確。至於嘉宏未來走勢，他表示難以估計，只表示過去嘉宏每天成交股數約為一百至二百萬股，但小股東手持的股數達十億股，假若嘉宏股價上升，小股東集中在一段時間將手上股份沽出，屆時的走勢便可以想像。

當初和黃提出將嘉宏私有化的理由，是避免業務重疊，他表示預期未來嘉宏的業務不會有重大改變，暫時未有出售或縮減資產的計劃，即使未有私有化計劃前，管理階層仍會盡力尋求提高效率的方法。至於會否出售赫斯基石油的股權，他則表示正如其他資產一樣，若有滿意的價格便會考慮出售。

在昨日的會議上，部分小股東認為收購價過低而提出質詢，雖然馬世民及和黃財務顧問獲多利發言人多次對私有化價格作出解釋，仍未能令小股東感到滿意，更報以噓聲。反而提出私有化價格過低的小股東之發言，其他小股東以掌聲歡迎，整個會議的噓聲與掌聲此起彼落。

嘉宏的小股東認為，和黃在二月初提出私有化計劃，但二月至今，恒指升幅超逾百分之二十，故應將私有化價格提高。加上小股東連九〇年股息都不能收取，對小股東亦不公平。而嘉宏自上市後，每年都有盈利，亦曾以四元三角價格進行供股，由於麗港城及鴨脷洲發展計劃的收益未入賬，故嘉宏每股資產淨值應高於四元八角，今次出價令小股東利益受損。

嘉宏私有化滑鐵盧後新動向

本報記者　鄧炳輝

長實系最大一次挫敗

備受市場關注的嘉宏私有化建議在昨天的股東特別會議上進行表決，在面對強大反對力量下，這項建議終於被否決。長實系今次遭受「滑鐵盧」之痛，被喻為是它有史以來所遇到的最大一次挫敗，其背後原因相信大家都心中有數，究竟嘉宏及和黃今後的前景會出現怎樣的變化，將會是投資者最為關注的新話題。

和黃集團目前持有嘉宏百分之六十五股權，私有化建議需要獲得餘下股份持有人中的四分之三以上贊成，才可以順利通過。在昨天的股東會上，參與投票的總股數為四億五千六百萬股，佔嘉宏百分之十五點七三股權。其中約有四成的股數投反對票，故此私有化建議在十分明確的投票結果下被否決，由於和黃已聲言不會增加嘉宏私有化價格，故此該集團在一年之內已不能重提私有化的計劃。

嘉宏私有化建議被否決，相信是基於三項主要因素所致：（一）嘉宏的每股資產淨值在建議文件中只被評估為每股四元八角，低於普遍證券界人士預期的水平，其中尤以港燈資產值的估值備受爭議。嘉宏提出私有化建議時，港燈的市價只為十元五角水平，但在最近大市的上升期當中，港燈市價已攀上每股達十二元的水平。另一方面，部分人士亦認為文件評估希爾頓酒店及物業權益的價值與市值有一段距離，所以對和黃提出的每股四元一角私有化作價具有抗拒感；（二）嘉宏在八七年底進行過一次供股計劃，每股作價為四元三角，但在嘉宏資產已呈升值之後，反而只以更低的作價提出私有化建議，無疑令人感到失望；（三）和黃提出私有化建議時，恒指只處於三三五〇水平，但目前恒指已升至三千七百多點，私有化的作價似乎忽略了恒指在期間所呈現的升幅。

目前股價具有上升潛力

長實系在歷史上進行過四宗私有化建議，涉及公司分別為國際城市、青洲英坭、廣生行及嘉宏。其中前兩者順利獲得通過，而廣生行則因部分老股民忠於公司而告失敗。而在四宗私有化建議當中，可要數今次的嘉宏私有化建議最令長實系失望。嘉宏是由港燈分拆出來，由和黃一手培育，但最終竟然未能獲得股東的支持。但股東不接受私有化建議，則證明他們對持有嘉宏股份的潛力抱有信心，這一點反而才應告欣慰。

如果一宗私有化建議失敗，由於失卻了支持，其股價大都會跟隨滑落。然而，今次的情況則相信會恰好相反，甘願以高價購入嘉宏的基金早已有備而戰，尤其是英資基金對抗私有化建議，故此相信經過短暫的消化及爭持之後，股價反而具有上升潛力。以追回嘉宏在期間所失去的升幅計算，其股價應可攀上四元三角至四元五角水平。嘉宏於昨午復牌一句鐘內雖有逾千萬股的成交，但股價仍堅企四元水平，正反映有強力的買盤願意投下信心的一票。

嘉宏可能被拆骨？

值得一提者，在嘉宏私有化建議失敗之後，董事局應該盡快釐定九〇年度末期股息的派發率，因為這項派息對於投資者的策略安排有重要的影響，亦會起左右股價的作用。嘉宏在九〇年的盈利為十三億一千六百多萬元，較上年增長百分之二十九，每股盈利為四角五仙。八九年其末期息為一角四仙，所以按常理推斷，九〇末期息應為一角八仙左右。

至於和黃方面，該集團不能如期以理想價格將嘉宏收歸私有，相信日後極可能會將嘉宏股權售予第三者，或者將其拆骨出售，以套回理想的收益。其中最有可能率先出售的應是赫斯基石油股權，而港燈則因回報較佳，所以相信最有可能採用發行回購認股證的形式發掘盈利。

和黃失卻了一個低價收購嘉宏的機會，理應對其不利。但由於該集團已無需背負達四十億元的財務負擔，所以短線反而解除了壓力，股價立刻逆流而上，亦屬合理。

新世界勇態畢呈
信置百富勤上升

紅綠語

股市昨日先跌後升，藍籌股多數到底後強力反彈。新世界表現奇勇，晨市最低成九元三角，收市九元九角半，升五角半，買意之強，令人側目。看勢頭，此股升勢已成，今日挑戰十元關應無疑問。

長實、和黃同告上升，前者報十八元二角，升三角；後者報十五元三角，升四角。和黃回購股證更勁，收六元一角，大升六角半。

信置成為十大成交股數之首，成出五千八百五十三萬股，值三千七百萬元，在六角四仙有一千三百萬股大手成交上牌，顯示正在熱身。此股五合一，又送認股證，潮流興炒股份合併，加上售樓利潤可觀，故特別引人注目，可以留意。最近有基金報告，調低優質地產股中資產值有四成以上折讓者，為新世界與信置，可見偏低。

百富勤回勇，有佳績及理想派送支持，收二元五角半，升七仙半，成交九十八萬股，略嫌疏成，如有較大成交，可挑戰二元六角半的今年高價。

偉益久沉，但在六元以下有大買盤「任貨」，收市掃清六元，升五仙，貨源進一步歸邊，隨時可以作強力反彈。有勢之股還有：高日、匯豐、廖創興、信德、電視企業等。

郭　展

嘉宏私有化出價太低
證券界指其折讓過大
估計和黃仍會出售赫斯基石油權益
好淡爭持僅午市成交逾千萬股

【本報訊】證券界人士認為，嘉宏私有化的計劃失敗，將不會對和黃或嘉宏造成大影響。他們估計，和黃將會將嘉宏拆骨，首先出售的應是赫斯基油田的權益。另外，受私有化失敗消息所刺激，和黃股價昨日反而上升四角，嘉宏則於下午復牌後一句鐘短時間內有千多萬股成交，但收市價則無起跌。

據一名不願透露姓名的證券界人士分析，嘉宏私有化計劃失敗主要原因乃在於私有化價格的折讓過大，每股作價只四元一角，甚至低於八七年十一月四元三角的供股價，令小股東大為不滿。

對於私有化失敗方面，該名證券界人士認為，對嘉宏及和黃的影響，由於和黃持有嘉宏六成多權益，故即使和黃將嘉宏私有化的計劃失敗，和黃仍穩操嘉宏的控制權，因此將不會產生大的影響。反之，和黃則毋須支出四十多億元去將嘉宏私有化，而該筆費用可作為其他用途。

他說，嘉宏私有化失敗後，在未來一年內和黃將不可再將嘉宏私有化。估計和黃原先計劃於私有化後，將嘉宏所持的赫斯基油田的權益出售。但相信它仍會出售或減持赫斯基油田的權益，這對該公司有利。

英高財務董事黃廣志表示，嘉宏私有化失敗會浪費了一筆財務顧問費用。和黃日後的策略則是難以估計。

他說，在過往很多私有化的例子中，其價格都出現過大的折讓情形。至於嘉宏四元一角的私有化價格是否過低，則需視乎公司的資產值及市場的環境而定。嘉宏的股價為三元九角五仙，較私有化價格為低，對於一些即時套現的投資者，這價錢固然亦可賺取溢利。

霸菱證券董事符禮文預料，嘉宏短期的股價會表現沉悶，由於在私有化計劃未表決前，投資者吸納的原因是希望賺取差價。但計劃的失敗，這些投資者將會沽貨。由於私有化告吹，和黃的壓力解除，令成交活躍，散戶趁低吸納。

在私有化失敗的消息傳出後，和黃的股價迅即由十四元九角下跌至十四元八角，後來有所反彈，並借大市回升的動力，收市反而上升四角，報十五元三角。嘉宏的收市價則無起跌，保持於四元的水位。但市場人士透露，曾有大盤出貨，並於一小時內沽出逾千萬股，但有買家承接。

短期向淡機會仍高
暫抱觀望態度為宜

走勢評　呂志華

技術分析：港股近日的回落，令到短期向好的趨勢完全逆轉過來，目前相信已進入回落調整階段。這次升市從今年一月十六日的二九七〇點三三開始，反覆升到四月八日的三八八九點四八，淨升幅共九百一十九點一五，假如這次調整幅度為三分之一，那麼恒生指數是有機會下挫到三五八三點一〇的水平的！

目前，隨機指數、拋物線指數、十八日動力指數、DMI趨向指標和九日RSI等訊號俱是向淡，雖然昨天出現回升，但大市成交不大，反映出後市向淡的機會仍高。

短期展望：將反覆下試二十日平均線支持，向淡的機會稍高一線。

短期阻力：三八八九點

短期支持：三七〇〇點（第一道）；三五八三點（第二道）

投資策略：暫抱觀望態度為宜。

匯市受消息左右

銀融　宇玉程

國際外匯市場近日再度陷入消息的困擾，美元匯價相當飄忽，使入市者飽受驚濤駭浪的衝擊。今日雖贏大錢，明天也許一敗塗地，風險甚大。

匯市依然圍繞蘇聯等地的政治或經濟消息做買賣，德國馬克繼續屬炒盤的貨「膽」。在周二紐約市傳出德國有可能加息，遂引致美元兌德國馬克單邊買賣價抽上一‧六六五五，而德國馬克兌日圓的交叉盤價則反彈至八一算。但好景不常，蘇聯政局的轉化，轉瞬間使美元止跌回升。

市場傳出未經證實的消息，謂蘇聯當局賦予總統戈爾巴喬夫更大權力，以處理其國內的動亂問題。美元在歐洲甫開市便向上調整，兌德國馬克價迅速彈上一‧六七以上的水平，而兌日圓價也報一三五‧二，即上升數十點子。與此同時，德國馬克兌日圓的交叉盤價則跌至八〇‧五。

預期匯市繼續受種種未經證實的消息左右，但投資者仍會注視經濟因素。美國今晚公佈三月份的零售總值及批發價格數字，和明日發表三月的消費物價，料對美元匯價有影響。

美元匯價持續急升一個多月，至現才出現調整，總算是相對合理的發展。相信它要在較多數據發表，明確顯示美國經濟好壞走向，始定行止。它在短期仍會在幅度上落，但這幅度或較前為大，一日的波幅很可能達到三、四百點子。

大型屋邨及商場市道
霸菱料續有上升潛力
豪宅酒店寫字樓及工業樓仍難看好

【本報訊】據霸菱證券發表香港物業市場分析報告預期，大型屋邨及大型商場的需求在中、短期而言將會有上升潛力。但它繼續看淡豪華住宅和大型商場，以及不看好酒店、寫字樓和工業樓宇在未來數年之市道。

霸菱證券並根據各地產股的資產組合、盈利質素和資產值進行分析，認為應留意淘大和長實等股份。淘大資產淨值折讓率高、市盈率低，而且物業組合分佈得宜，因此它在近期的股價表現雖已超越大市，但現價仍然物有所值。」

它說，長實亦為買入對象，但唯一缺點是資產淨值溢價偏高。然而，它正陸續發展多項大型屋邨計劃，而且市盈率偏低，尤其以盈利增長前景而論，可以繼續看好。加上大型屋邨市道保持壯旺，預料長實的表現將會繼續優於大市。

股份存管處競投明截標
估計會有七間銀行參與
倘多間銀行中標其收取費用將劃一

【本報訊】中央結算公司周文耀昨日於一個研討會後表示，股份存管處的競投將於明日截標，估計將會有七間銀行會落標。而結算公司亦需要一個月時間作出決定，可能會有一間或多間銀行中標。若有多間銀行中標，其收取的存管費用將是劃一的。

他說，五間結算公司的股東銀行向該公司借貸合共三千萬元的款項利息，為暫定是銀行同業折息加一厘，但結算公司希望降低利息。

關於結算公司的收費方面，他表示，該公司財委會初步考慮收費主要分開結算交收費，及向代理人收取的儲存股份費用兩種類。

在研討會上，結算公司運作服務科總監李惠雄表示，中央結算系統的參與者將可以開設三個戶口，包括款項記賬戶口、股份結算戶口及獨立股份戶口。在中央證券存管處內，存放連同已簽署過戶表格的股票，股份數目將反映在股份戶口內。

走勢反覆　波幅七十點
股市先跌後升二十點
恒指三七七七　成交額十六億

【本報訊】本港股市昨日走勢頗為反覆，全日波幅達七十點，恒生指數最後收市報三七七七點六二，上升十二點三三，成交額達十六億零一百萬元。

承接美股下跌四十多點，港股低開數十點，隨後十五分鐘已下跌四十三點，至十一時，指數報三七一四點九六，跌幅仍大，但其後大市逐步回穩，中午收市時，下跌二十四點一五。

至下午開市，外資買盤再度湧至，不但收復了失地，並且倒升二十點二二，以三七七七點六二收市。

藍籌股普遍回升一至兩個價位。長實升三角；恒基地產升一角；置地升一角五仙及匯豐升三角。此外，個別的二、三線亦有突出表現，例如王氏港建上升五仙及太平協和上升一角。各分類指數中，地產分類指數升幅最大，達七十五點一八；其次為工商分類指數，升三十四點八一；至於金融分類指數微升四點五九，而公用分類指數獨跌二十七點零二。

百利保所持國泰城
配售予合興及市場

【本報訊】市場消息透露，百利保持有百分之七十四點八的國泰城市，合興食油已以八角五仙的價格，購入百分之三十四點五的國泰城市，其餘三成股權則在昨日以同樣價格配售予市場人士。

負責昨日配售事宜為振通集團，而其餘成半股權則已售予一個獨立投資者。

希慎的大投資獲利頗豐

透視講場　奇洛

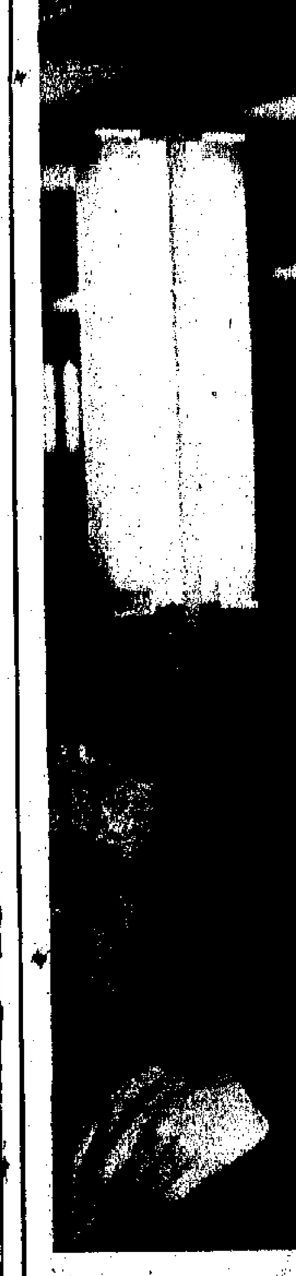
希慎集團在周二宣佈動用六億八千多萬元購入國泰航空百分之二點八股權，進一步使人對希慎的進取策略予以肯定。目前希慎手上已持有電訊及國泰航空兩隻藍籌股份少數股權，反映該集團對於股市前景仍然看好。

希慎早於八五年國泰航空上市時認購六千六百萬股的國泰航空股份，成本價為每股三元八角八仙，在過去五年，每股共可收取到達一元八角的股息，所以購入的成本實際只為二元左右。今次以每股八點二八五元（計及三角一仙半的末期息）的價格購入多八千萬股，作價表面上看來較高，但拉勻的成本仍是十分低廉，以長線投資的角度而言，仍是一項不俗的投資項目。

希慎在早年前亦購入了一千七百五十五萬股的電訊股份，每股作價為四元五角五仙，以電訊現價的七元多及過去數年的派息總計算，這項投資亦帶來了近一倍的厚利。在這兩宗藍籌股份的投資中，希慎是獲得徹底成功的。

希慎剛於最近宣佈購入利舞台作為重建之用，再加上增購國泰航空的計劃，反映其策略已變得十分進取。

招商局船務企業有限公司
CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO.,LTD
香港干諾道中152-155號招商局大廈11樓　電話：入口部：5440555
圖文傳真：5-412084　（查詢船期）　代理部：8527688
★ 各收貨人注意 ★
江　安 M. S. "JIANG AN" V. 185
四月十一日下午由湛江抵港
◀定期客貨班輪▶
海興號 M. S. "HAI XING" V. 10
四月十二日上午由上海抵港
◀定期客貨班輪▶
山　茶 M. S. "SHAN CHA"
四月十一日由海口抵港，船泊油蔴地，十三日下午直放海口
★請盡速到上述地址辦理提貨手續★



觀衆所受落。

……性朋友陪同她往買衫，錢亦為對方支付。有說兩人既是「朋友」階段，她為何肯接受人家厚禮？她解釋既然彼此都有感情更進一步的意思，對方送她禮物，她認為可以接受，以前亦有不少男同學送禮物給她，只不過以前是小禮物，現在收的較大份而已。她收禮物目前限度為一架車，若是送樓必須謹慎考慮，因為彼此關係必須非常穩定才可。至於說到傳聞中那位某電視台高層人士，她謂與對方曾見面……拿來戴而已，還有其母本身有積蓄，炒「樓花」與她無關。記者問她可接受做富商的「秘密情婦」？她透露進身娛樂圈後，所見識事物比以前多，感覺做人家情婦沒有不正常，或許女方是深愛男方，但不能結合便只好做「情婦」，她不會看低她們，至於她個人也不抗拒，但在接受前必須認真考慮沒大影響前途，才會接受，可是她強調自己非做了「情婦」。

……很合得來，才會被人誤會。他強調至今未說得上是拍拖階段，而發展機會他亦不敢說，其實他並不喜歡「靚妹仔」型，他笑言如果真正喜歡萬綺雯也不會玩得太癲，一定會有保留。……攝影王德偉。另外負責表演環節的大會時裝設計師包括馬偉明、楊遠振、李漢明、黃楨慶、王國強。

改形象
……計陣容

東歐市場呈現問題多 港廠商必須耐心拓展

中華廠商會徐佩琴表示宜作好部署 並與東歐西歐有生意的公司建立良好關係

【本報訊】雖然東歐國家實施開放改革後，令不少商人對這市場寄予期望，但現時部分國家特別是蘇聯正面臨政治及經濟問題，令香港與東歐的貿易前景蒙上陰影，市場推廣活動亦受影響。不過，工商界人士認為，本港廠商對拓展東歐市場不應灰心。東歐國家仍有長遠貿易發展機會，港商宜作好部署，準備迎接新的貿易機會。

中華廠商聯合會執行幹事徐佩琴接受本報記者訪問時指出，東歐國家雖然實行經濟改革開放措施，但仍屬於一個相當新的市場。當地有着太多不明朗因素及未解決的問題，除了政治尚未穩定外，經濟也存在不少問題。儘管東歐市場對消費產品有很大需求，惟企業的付款能力成疑。

她又稱，東歐部分國家對外貿方面十分封閉，在經濟開放後，進出口制度仍有待調整，並非每間機構企業都可以從事貿易活動，而香港廠商亦缺乏這些東歐公司的資料，所以真正的貿易往來並不多。

她續表示，據了解，不少廠商均反映東歐公司缺乏現金，外匯也有限，故此大部分企業都採用以貨易貨的對等貿易形式，但香港在這方面缺乏經驗及沒有渠道進行，加上現時東歐國家無論在制度及經濟方面都遇上不少問題，因而港商與東歐國家貿易很多都是透過西歐的公司進行。

蘇聯及個別東歐國家近期雖出現嚴峻的政治及經濟動盪，但徐佩琴認為港商對東歐市場不用灰心，因為任何市場開放都需要各方面的部署，以及要一段很長時間的改變。當然個別廠家參加東歐的貿易展覽會都希望能立即見到成績，但相信這不易在太短的時間內出現。

不過，廠家對東歐市場仍可抱有信心，及應投資時間去了解這個市場。長遠而言，外間對與東歐國家貿易，仍存在很大機會的。

徐佩琴指出，本港廠商現時應一方面留意東歐國家的發展及生意機會，進行基本部署。另方面則要與西歐公司及已有生意往來的東歐公司建立良好關係，方便取得當地市場的最新資料，對日後貿易機會增加時，便可以較快得益。

匯景三單位出現撻訂 長實再出售瞬被認購

業界稱銀行收緊信貸對炒家造成影響

【本報訊】曾經有大量炒家蜂擁入市的藍田匯景花園出現撻訂的現象。長江實業一名人士昨日證實有三名買家撻訂，涉及三個單位，該公司依據規例，收取樓價百分之一點五的手續費，每宗涉及的費用約二萬多元。買家只能收回數千元的訂金。

不過，長實再將該三個單位在市場出售時，立即有買家認購。

地產界人士稱，匯景花園出現有買家撻訂，並不一定代表該樓盤已經「炒燶」，原因迄今為止只有三宗撻訂的案例，相對於七百多個單位，這比例甚低。然而，撻訂的消息傳開之後，則會對其他用家或炒家有心理上的影響。

據知該三個被買家撻訂的單位位於一及二字樓，售價每平方呎二千三百多元左右，買家撻訂的原因不一定出於財政上有問題，而可能是單位的層數不理想有關。

不過，一家物業代理行的負責人表示，匯景花園是上月樓市高峰期中最搶手的樓盤，如今出現撻訂消息，對已入市的家或炒家均有一定程度的影響。據他了解，已有六名買家準備到期不付大訂，即會撻訂，將損失二萬多元的訂金。

他認為，最近銀行收緊信貸政策，是令買家撻訂的其中一個主要原因。此外，新機場問題一直懸而未決，亦打擊買家的信心，他們寧願一次過損失二萬多元，亦不想泥足深陷。預期樓市在未來一段時間會稍為淡靜。

港商上月訪非洲 獲九百三萬訂單

【本報訊】香港貿易發展局及香港總商會籌組一個由十家香港廠商組成的貿易團，於上月訪問肯雅、喀麥隆、象牙海岸及加那利群島等四個非洲國家或地區，共接獲九百三十六萬元的即場訂單，另有一千四百零四萬元生意在洽談。

英短期料會減息 美國將會隨其後

本港外幣昨多告擊升惟紐幣跌

【本報訊】美元昨日出現明顯跌幅，原因美國息口在近日應跌而未跌。一位銀行業人士認為，美國利率有下跌可能，但可能在英國減息之後才跟進。

據稱，由於英鎊最近回挺，在英國政府希望刺激經濟的大前提下，相信英國於短期內會減息。與此同時，美國因為一連發表的經濟數據均不利，為了刺激經濟，也可能在稍後決定把利率調低，形成美元升後回軟走勢。

此間存款外幣行情昨日除美元下跌外，新西蘭元亦追隨，但其他存款外幣則比前報升。收市時，美元存款價跌〇．二，跌為七七九．七。新西蘭元跌〇．一五，跌為四六一．六五，息升八分一厘。澳洲元報升，收市為六二三．四，上升〇．九五。加拿大元升〇．六，升為六七六．八。

英鎊升〇．一一，升為十三．九五，息降八分一厘。日本圓升六．六五，升為五七六．三五。德國馬克升四．六五，升為四六七．八，息升十六分一厘。

實際參與者較樂觀

市 地產市道 汪華

日前市場上對樓市存有兩種看法，一種是以學者為主的觀點，認為樓市已進入比較狂熱狀態，價格已遠超合理水平，並且經常呼籲投資者應汲取八一年底開始的房地產市場崩潰的教訓，以免重蹈覆轍。另一種則以在市場進行實務的人士為主的看法，認為樓市雖有炒風，但亦有相當部分的用家入市，市場存有一定的需求，從地產界的基本市場運作來看，相信仍未達出現問題的時候。未來一段短時間內樓價雖然可能在急升之後要作調整一下，但後市仍可有一定幅度的上升。

這兩種意見，學者為主的觀點比較保守，而實際參與業務的人士則比較樂觀。

學者派一早就提出了警告，從過往多年的樓市高低潮表現來看，樓市早已應作調整，但事實往往不如人意，樓價在這幾年是一升再升，當中只間中作短暫的調整。但如果因此而輕視學者的意見，亦不見得是高明的。學者根據不少數據而得出的結論，雖然失諸按本子辦事，但亦會有一定的參考作用。

至於實際參與市場運作的人士，雖然沒有一套的理論，但因為實際有所感受，了解市場的動向，其所提出的看法，在較短期內應有頗大的參考作用。兼聽則明，兩種意見也實在並無太矛盾之處，投資者不宜輕易否定某一種意見。

白金市場再現生氣

黃金滴點 兆豐

白金行情近日節節向好，市場似乎再恢復生氣，一些交易商甚至預料近期白金價有機會升上每安士四百一十至四百一十五美元的水平。

在白金市場，日本的買賣盤口向來有獨當一面之概。但在中東停戰後，白金價一度回落，理由為戰事雖然停止，經濟卻未至復甦。再加上美元不斷回升，令以日圓計算成本的日本搶家覺得有利，於是沽出手上存貨，形成白金市場有壓力。

約在三月底，白金價已逐漸自低位回升，進踏入四月初又見步履緩慢。自四月開始，日本期貨交易時間把過去每日四節的交易，改為一日二節，只在中午有休息。結果在上星期開始，一些人因為不習慣市場交易時間的變動，以至買賣鬆散。因炒家過去利用四節時間開開停停的時隙，進行活動。

不過，炒家也變通得很快，在本週已能改為彈性活動時間，進行出擊，結果白金行情又節節上升。其實日本更改交易時間（節數），只不過是追隨其他世界市場而已，以改動交易時間言，反不及本港金融業貿易場在今年初，實行提早半小時開市的決定來得明顯。無論如何，亞洲兩大金市都在今年初以來先後改動或增加交易時間，足以反映這個市場有很大的變化。

新世界大廈二期再減租

樓談 金針

看近期的寫字樓走勢，寫字樓租金跌勢應該放緩下來，而灣仔三幢新商廈已陸續有租客洽租，寫字樓租金按理可以喘定，然而，最近新世界發展突然再將新世界大廈第二期租金調低至四十元以下，最低租金叫價只三十二元一呎，中區寫字樓物業以灣仔租金水平出租，是較為少見的。

不過，新世界大廈第二期租金劇降是有其原因，首先該物業在去年底已經落成，但迄今為止仍只出租三成樓面，其餘七萬方呎的樓面依然空置，站在發展商的角度，寧願以較低廉的租金出租，也不想物業長期空置。

此外，新世界大廈第二期商廈是受着該區同級的商廈競爭，主要是恆隆旗下的中區印刷行，該物業成功加建八層方呎樓面，而每呎租金叫價只為二十九元而已，同時，位於新世界大廈第二期不遠的成報中心，亦有約三成共一萬三千呎樓面空置，租金叫價更低，只為二十七元一呎。

面對上述壓力，新世界大廈第二期不能不作出調整租金的行動。同時，中區雪廠街九號及花園道萬國寶通中心亦將短期內正式預租，新世界大廈第二期商廈所處形勢更為不利。但這次減租只能以個別例子看待，大部分中區寫字樓租金表現十分硬朗。

倫敦愛丁堡母公司 售港公司股權股證

普通股作價一元五角認股證九角 涉及資金約三億七千萬元

【本報訊】倫敦愛丁堡太平洋集團昨日宣布，母公司已與第三者達成協議，出售倫敦愛丁堡太平洋七成五股權及六成認股證，普通股作價一元五角，認股證則為九角，並向小股東提出全面收購，涉及資金約三億七千萬元。

此外，協議規定，倫敦愛丁堡太平洋集團母公司會購回倫敦愛丁堡太平洋的海外資產。

倫敦愛丁堡集團昨日收市報一元五角二仙，上升一仙；認股證收市報九角一仙。

永吉工廈B座 八千六萬轉手

南區一物業十一億按予三菱

【本報訊】田土廳資料顯示，長沙灣青山道六零八號永吉工業大廈B座以八千六百萬元易手，以樓面面積九萬八千零七十萬計算，平均每呎售價為八百七十七元。

買家為CHAMPWAY IND. LTD（贊隆置業有限公司），據悉該公司會將物業作收租用途。

在三月十四日，RAY CHEER INV以一千四百五十萬元，出售尖沙咀CAMBRIDGE COURT字樓A座商業樓面予FO HSIANG JIM SHA LTD。

在三月二十六日，CHASE LIGHT CO LTD以十一億元的價格，將淺水灣道九十號物業按予三菱銀行。

菲島生力啤集資 擬發行債務票據

【本報訊】路透社報道，菲律賓生力啤集團宣佈，計劃發行可換普通股的債務票據，以籌集資金繼續擴展。

該公司會在四月十九日的股東會上表決此項建議。計劃發行的票據年期會超逾三年。

港為亞洲轉口中心 有助內地對外經貿

日本為港第二大轉口貿易夥伴

【本報訊】據香港中國通訊社電：香港已發展成為亞洲區的轉口中心，今後會在亞洲經濟體系中繼續扮演重要的轉口港角色，尤其是將有助於中國對外經貿聯繫。

據港府統計處最近發表的統計數字顯示，香港去年轉口貿易總值增至四千一百三十九億九千九百萬元，較八九年增加百分之二十。香港的轉口貿易表現比一般預期的為佳之因，很大程度是基於包括中國在內的亞洲區經濟迅速發展，各地之間的物資往來需求遠較過去為殷切。特別是中國，經濟經三年多的調整鞏固後至今已逐步轉活，加上港商在珠江三角洲建立具規模的輕工業生產基地，使兩地的轉口發展速度比其他地方為快。

日本則是緊隨中國，為香港第二大的轉口貿易夥伴。不過，日本和香港之間的轉口貿易往來的發展速度都在持續放緩，情況和港貨對日本的相若。事實日本對香港的轉口或香港對日本的轉口，在去年的增長年率均只為單位數字，與香港的整體轉口貿易表現並不相配合。港商顯然並未有在日本開放市場過程中得益。要進一步拓展日本市場，相信要加強在當地的推廣宣傳活動，及提高產品質量。

台灣和香港的轉口貿易往來同樣頻仍。這在一定程度反映出香港在海峽兩岸的間接貿易中，扮演重要的橋樑角色。南韓與香港的轉口貿易發展大不如前，主要是基於中國和南韓有直接的貿易往來，使香港的橋樑作用減低。新加坡則為另一個同樣依重香港轉口的貿易夥伴。

歐金商低位吸納 港金價反覆上揚

收市升廿二元報三三七八

【本報訊】九九金價昨日續升，收市報每兩三千三百七十八元，較上日收市價上升二十二元。飾金牌價昨日改高二十元，升為每兩三千六百八十元。據交易商稱，昨日金價在上升後有反覆，但全日可以見到的是，歐洲金商不斷在低位吸納，相信短期內金價如能升破每安士三百六十五美元的話，大市會有進一步的上升表現。

太平船務（香港）有限公司
PIL
香港灣仔告士打道77至79號華比大廈十九樓
Tel:5293283(14 Lines) Booking Enquiry:Tel:5293494 5293510
定期特快貨櫃服務

香港—星加坡及印尼

船名	航次	截貨	離港	星加坡	雅加達	泗水	棉蘭	三寶壠
★MAJAPAHIT	9105	16/4	18/4	22/4	25/4	28/4	28/4	28/4
★TRADE VIGOUR	9102	20/4	22/4	27/4	1/5	1/5	1/5	1/5
★SINO OCEAN	59SB	1/5	3/5	7/5	13/5	13/5	13/5	13/5
★KOTA RIA	62SB	4/5	6/5	10/5	16/5	16/5	16/5	16/5

香港—台灣、韓國及日本—北海道

船名	航次	截貨	離港	高雄	基隆	釜山	富山	新瀉	室蘭	苫小牧日立	橫濱	名古屋神户	釜山
KOTA RAKYAT	9108	12/4	14/4	15/4	19/4	—	—	—	23/4	25/4	—	—	—
KOTA MELATI	9107	16/4	18/4	21/4	20/4	—	—	—	—	—	—	—	—
GOLDEN GLORY	9103	17/4	19/4	20/4	21/4	—	26/4	27/4	—	—	—	—	—
SEA PEARL	9107	23/4	6/5	7/5	8/5	11/5	—	—	14/5	15/5	17/5	—	—

香港—哥倫坡、亞丁、荷台達、亞喀巴、蘇丹港、吉達

船名	航次	截貨	離港
★MAJAPAHIT	9105	16/4	18/4
★TRADE VIGOUR	9102	20/5	22/5

香港—吉大港、達卡、孟加拉灣

船名	航次	截貨	離港
★MAJAPAHIT	9105	16/4	18/4
★TRADE VIGOUR	9102	20/5	22/5

特快直航台灣、韓國及青島

船名	航次	截貨	離港	高雄	基隆	釜山	青島
★SINO OCEAN	58NB	18/4	20/4	—	—	—	24/4

特快直航新港

船名	航次	截貨	離港	新港
★KOTA RIA	61NB	20/4	22/4	27/4

永接貨櫃
香港至西非及胡志明市
★CY/TRS：宏光貨櫃碼頭有限公司（青衣） 4338622
CY：澳洋海運有限公司（踏石角） 4628330

TOKO LINE
◀定期直航▶
星加坡、巴生

		ETA	ETD
SILVIA SKY 利華	BUOY B26	11/4	
CAMLY II 金利二		16/4	18/4
EPSON TRADER 東貿		16/4	18/4

總代理：益高船務有限公司
香港干諾道中[illegible]信德中心[illegible]
電話：[illegible]
接載處：大原船務有限公司
[illegible]
電話：5-468151 5-405689
收貨站：[illegible]
電話：3-497632 3-408020

1989年 江聯機一號 江聯機二號 快船
香港⇄江門
天天收貨
下午開航
兼營門對門及中轉運輸
陸寶有限公司運輸部
九龍渡船角文景樓47號2字樓
電話：7709563（2線）
九龍土瓜灣浙江街碼頭
江門外海碼頭 354499 391440
傳真：3857374 Telex:50127 LPCL HX

BRUNEI ASIA LINE
文萊沙巴砂勝越特快航線
★兼收12／20／40尺貨櫃及冷藏櫃往各港口★
及免費供應全卡板服務往古晉、詩巫及斗湖

船名	落貨	開行
士必鉅輪 SPECO GIANT V. 69/91	四月廿二日落貨 直航：納閩、亞庇、山打根、斗湖	廿三日開行
士必金輪 SPECO KING V. 99/91	四月廿四日落貨 直航：汶萊、古晉、詩巫	廿五日開行
士必快輪 FELIZ TRADER V. 99/91	五月六日落貨 直航：汶萊、古晉、詩巫	七日開行
士必貴輪 SPECO QUEEN V. 77/91	五月九日落貨 直航：納閩、亞庇、山打根、斗湖	十日開行

貨箱收貨站：青衣島宏光貨倉 電話：4338622
散貨收貨站：九龍灣東方貨倉 電話：7958603
澳門代理：興記行 宜安街11—13號 電話：556113
總代理：國光船務公司 九龍彌敦道123—25號瑞興大廈902室
電話：739'911 接單及文件部 7224868 船務部

專業船務公司
POWER SHIPPING COMPANY
(WHOLLY OWNED BY POWER CARGO SERVICES LTD.)
地址：香港干諾道中111號永安中心1201室 FAX:8151381
TEL:8540083(6 LINES) TELEX:67120 PRSHC HX

香港⇄海口（秀英港）定期散貨班輪

船名	截貨	開航
穗救撈7 V.9117	15/4	17/4
穗救撈7 V.9119	22/4	24/4

香港⇄汕頭定期散貨班輪

船名	截貨	開航
恒達 V.9111	13/4	15/4
恒發 V.9111	17/4	19/4

香港⇄湛江定期散貨班輪

船名	截貨	開航
穗救撈7 V.9117	15/4	17/4
穗救撈7 V.9119	22/4	24/4

★承接至廣州、黃埔、江門、佛山、湛江、海口、汕頭、張家港、上海、天津、大連、青島之海運服務。
★承接至世界各地之海陸空貨運服務。
★並代辦中轉接貨、報關、保險、存倉、提貨、裝卸船、拖箱、裝拆箱等服務。

恒輝船務有限公司
HFS
HANG FAI SHIPPING CO., LTD.
電話：5593821 電傳：68980 HFS HX 傳真：（852）8584700
香港⇄廈門全貨櫃／散裝船期班輪

VESSEL	VOY	ETD/HKG	ETA/XIAMEN
XIA SHUI YUN 26 廈水運26	V.8	4/4	6/4
XIA SHUI YUN 27 廈水運27	V.10	8/4	10/4

（散貨免費倉期四天，並收汕頭大宗貨）
香港代理：恒輝船務有限公司
收貨地點：青衣島南灣六十號地段（青強街）歐亞船廠A倉
（招商局貨櫃航運有限公司貨運代理）
中國全貨櫃支線定期班輪

港口	VESSEL	VOY	ETD/HKG
QING DAO 青島	YANG FANG KOU	V.147	13/4
XINGANG 新港	XIONG YUE CHENG	V.424	9/4
	XIONG YUE CHENG	V.426	25/4
SHANGHAI 上海	AN HE	V.24E	15/4
	LIN JIANG	V.385	16/4
FUZHOU 福州	LINGCHANGHE	V.002	23/4
	LINGCHANGHE	V.004	2/5
ZHANJIANG 湛江			
DALIAN 大連	SHUN JIANG	V.345	16/4
XIAMEN 廈門	HUA YING	V.9126	7/4
SHAN TOU 汕頭	HUA JIA	V.9129	10/4

地址：香港干諾道西144-151號成基商業中心26樓2602-3室

聯航船務有限公司
Joint Maritime Co., Ltd.
香港干諾道西21至24號海景商業大廈四樓
香港定期印尼航線及船隻租賃
總代理 香港：JOINT MARITIME CO., LTD. 聯航船務
印尼：P. T. ADMIRAL LINES 亞美來船務
星加坡：KOWA SHIPPING PTE. LTD. 高華船務

香港—印尼／椰加達、三寶壟、泗水		抵港	開行
衍順	M. V. HINSUN	12/4	16/4
新海和二號	M. V. NEW HERO NO. 2	28/4	3/5
德順	M. V. TAKSUN	9/5	14/5
	M. V. TBN	30/5	4/6

查詢電話：5-485144 傳真：5-592547 電報：75316 JOMAC HX

惠刊廣告 請撥電話 五七二六九八〇

得力貨運有限公司
Dynamic Freight Services Ltd.
怡和太平洋屬下機構
業務範圍
專營：
台灣↔香港↔上海↔新港、大連、青島
↔廣東及福建沿岸
・定期全貨櫃／散貨航線（無需轉柜）
中國／世界各地
・大宗包船及重型運輸
・提供門對門、倉儲、單證中報服務及即時簽發保險保單

定期班輪川航香港↔廣東省

港口	船名	班期
廣州黃埔	粵江輪	天天開航
湛江	粵江1015・1016・1017	每月5・15・25號開航
海口	粵江1018・1019・1020	每月10・20・30號開航
中山	粵江415・435	天天開航
容奇	粵海203	逢星期二、四、六開航
南港	粵海233	每星期兩班
珠海	長海3號	每星期兩班

怡和傳統 穩健可靠
地址：香港鰂魚涌糖廠街28號康和大廈4樓 電話：5635900 EXT.29 韓國偉先生
圖文傳真：（852）564-7434 EXT.25 陳永泉先生
電傳：72945 DSERV HX

・至誠服務
[illegible]有限公司透過電腦化[illegible]展了日產正廠零配件[illegible]汽車零配件供銷服務
[illegible]有限公司堅守關懷客[illegible]中國各地的「日產」正[illegible]保證令每一位客戶獲
[illegible]話：866 2626

外資大量投入鞋廠遍佈城鄉

貿發局在內地開展活動

【中新社香港十日電】香港貿易發展局研究部高級經理黎黃靄玲說，今年香港外貿表現應該會比去年好，估計本港總出口值將增加百分之十三；其中轉口值將增加百分之十八，本港產品出口則微升百分之三。今年貿發局將着重開拓內地市場。黎黃靄玲是在接受此間《經濟與法律》雜誌記者訪問時作上述表示的。她說[illegible]

[illegible]重要。如果沒有一個重新妥善的安排，就會影響本港紡織品及成衣的出口。第二、美國是否繼續給予中國最惠國待遇問題，令人非常關注。現在，本港愈來愈多的貨品是在內地加工生產的，如果美國停止給予中國在關稅方面的優惠條件，對中國貨品徵收高幾倍稅率的話，香港在內地生產的物品的競爭力就會大大削弱。這不僅直接影響到香港[illegible]

[illegible]鐵公會針對當局開放大陸半成品原料進口問題，三日邀集業界進行研商，其中對需求最為殷切的熱軋鋼部分達成共識，擬向大陸進口約十萬公噸左右。

閩西引進外資驟增 已經批准興辦87家

【本報訊】據中[illegible]去很少有外商問津。[illegible]資環境有了較大的改善，前往投資的外商明顯增多。目前該地區已批准興辦「三資」企業八十七家，其中已開業的五十三家絕大部份經濟效益良好。去年該地區「三資」企業出口總額達[illegible]年增長一倍多。

閩西引進外資興辦「三資」企業今年仍有擴大規模的趨勢。香港三德興發展有限公司繼投資創辦年產四萬四千噸水泥廠之後，又積極籌辦投資六千三百多萬美元的大型水泥企業；漳平協興塑膠製品有限公司開業僅一年，去年就開發出二十多個新品種銷往海外。

左軚車出口供應國內三資企業
豐田·日產·三菱·平治·寶馬·
轎車、麵包車、豪華八座、農夫車、吉普、中巴、貨車
日產佳奔
12座麵包車
寶運貿易有限公司 電話：3810331 傳真：3970101
九龍旺角花園街211A地下（近太子站）

港台與大陸

NISSAN
關懷客戶·至誠服務
日產汽車服務(中國)有限公司透過電腦化專業管理，成功地拓展了日產正廠零配件之經銷業務，為中國汽車零配件供銷服務開展新的局面。
日產汽車服務(中國)有限公司堅守關懷客戶的承諾，緊密聯繫中國各地的「日產」正廠零配件供應網點，保證令每一位客戶獲得至妥善的保障。
日產汽車服務(中國)有限公司 電話：868 2626 香港金鐘道89號奔達中心東座2805室

外資大量投入鞋廠遍佈城鄉
廣東製鞋廠競爭激烈 成本加重部分臨困境
國際市場需求減國內市場疲軟爲原因之一

【本報訊】據廣州市皮革工業公司有關負責人日前披露，由於近年來廣東製鞋業有大批外資湧入，各類製鞋廠遍佈城鄉。各鞋廠現時相互爭訂單、壓銷價，競爭甚為激烈，成本日益加重，部分鞋廠已面臨困境。據此，本港現時製鞋業入粵發展需謹慎，投資方式也應作相應調整。

據了解，近年來外資入粵投資製鞋業呈激增之勢，其中台資的來勢最猛，港澳資本次之。僅廣州市去年就新增外資鞋廠二十多間。產品除各類皮鞋、膠鞋、塑料鞋、布鞋供大批出口外，還有各類配套的製鞋原料、配料等，使現時廣東已形成規模龐大、配套齊全的製鞋生產體系。

製鞋業是廣東最早引進外資的行業之一，自八十年中開始，外資每年入粵製鞋業已呈激增之勢。因前幾年國際市場需求量大，而國內隨着人民生活水平的提高，對各類鞋製品的需求也甚殷切，故吸引了外商大量投資製鞋業。但近年來，由於國際市場需求減緩，國內市場則持續疲軟，供求關係的變化致使廠家間競爭激烈，相互爭訂單、壓售價的情況甚普遍。與此同時，由於勞動工資增高，各類開支加大、經營成本不斷上升。在這種情況下，廣東製鞋業面臨的形勢十分嚴峻。

另據悉，在大批外資鞋廠的衝擊下，廣東一些規模較大、歷史較長的國營大鞋廠盈利水平已大大下降。以廣州為例，全市九間大鞋廠中，已有六間出現虧損，其餘中小型鞋廠的經營效益也欠理想。

面對製鞋業當前面臨的困境，廣東業內人士普遍認為，出路不外只有兩條。一是加快設計新花色品種，推進產品的更新換代，刺激市場需求的回升；二是加快企業的技術改造，提高勞動生產率，以降低經營成本。設計新花式品種，需要國際市場的信息和開發新產品的人才；企業技術改造，需要投入較多資金。而上述兩方面，現時國內的大鞋廠均難以獨自承擔，有待外資的投入合作。

據此，現本港製鞋業的對粵投資，不宜再建新廠，而應參與同粵原有老企業的合作，發揮本港在信息、人才和資金方面的優勢，參與粵省老鞋廠的新產品開發和企業技術改造。原已在粵投資設廠的本港製鞋商，也可考慮上述兩方面的發展路向。

星洲客商在瓊投資 開展旅遊航空服務
首期出資二百萬美元租賃三架小型飛機

【中新社海口十日電】由新加坡勝寶旺私人有限公司和海南省航空公司合資經營的海南海勝旅遊航空服務有限公司，今日下午在海口機場隆重舉行開業典禮。該公司專門開辦海口至三亞空中旅遊航線服務業務。

新加坡政府代表團團長、新加坡貿易與工業部兼交通部政務部長馬寶山和海南省常務副省長鮑克明、海南海勝旅遊航空服務有限公司董事長陳峰為該公司開業剪了綵。

海南海勝旅遊航空服務有限公司是新加坡在中國合資經營的第一家專門從事旅遊航空服務的合資企業。新加坡勝寶旺私人有限公司出資二百萬美元，首期在國外租賃三架十二座位的CCI型小飛機，經營海南省內海口至三亞的空中旅遊服務航線，並為海南地方航空事業的發展提供資金、管理、技術及部分設備的服務和支持，海南航空公司則提供飛行員和空中小姐等人員。據稱，該公司即將投入使用的CCI型飛機，飛行海口至三亞二百五十多公里的航程僅用五十分鐘。

據悉，目前在海南省投資的新加坡企業共有二十家，合同投資金額為五千九百多萬美元，列外商在瓊合同投資第四位。

經濟專欄

"開放一線"與深圳樓市

存高

深圳地產市道在近這幾年來本來就興旺，近期內有關方面強調要進行「開放一線」的計劃，這更使香港投資者憧憬深圳樓市會有一個飛升的機會，是值得投資的。

實際上，深圳的「開放一線」早在八一年已獲當局的肯定，只是由於發展需時，兩個社會的經濟對比太過懸殊，社會制度又不同，在開放上存在着相當的困難，因此此計劃一直未能落實。至於近期內是否能落實，還是人言人殊，若果真的要開放一線，讓香港及海外的人和貨更自由地進出香港，在技術上能否做到，還有待觀察，因此，抱有趁「開放一線」機會而向深圳投機性炒賣物業的人未必一定可以嚐到甜頭。

不過，由於深圳是大陸向外進行經濟開放的一個主要窗口，來往人員多，對住房需求有增無減，樓價也是長期看好，因此，若能以長線態度對待之，則應予鼓勵。

其實，說深圳開放一線便能吸引港人在深圳置業，每日像居於大埔粉嶺新市鎮的居民那樣乘火車上班，未免過於樂觀了。在本港就是屯門及愉景灣，也較難吸引用家居住，火車前往羅湖站又特別貴，明顯地交通支出非常高昂。因此，樓價除非特別低，否則便難以吸引港人前往居住，加上過海關始終有一定的時間消耗，因此，綜合而言，深圳的樓盤還是面向本地人員的需求而發展才是正途。

台灣一名資深律師 任內地四企業顧問

【本報訊】資深的台灣律師林劍塵，最近被大陸四家企業同時聘請為法律顧問。這是內地工商界首次在台灣聘請法律顧問，顯示海峽兩岸經濟日益密切，也反映出兩岸關係的進一步發展。

林劍塵原籍河北省，曾任台灣高雄、台中、台南地方及高等法院檢察官，是台灣法律界享有聲譽的律師。其受聘服務的企業分別是中國機床工業總公司、北京華北大酒店、徐州市彭城五金交電化工公司、馬林藝術中心。據了解，這四家大陸工商企業均與台灣在業務人員來往和商品貿易方面有較多聯繫，涉及到台灣的有關法律問題較多。聘請台灣的律師為法律顧問，有助於大陸工商業與台灣的溝通，也對推動兩岸的經濟合作有利。

美阿科公司在華擴展 駐上海辦事處昨開幕

【本報記者高門笑上海十日專電】世界著名的跨國公司——美國阿科化學公司，在上海開設了辦事處，今天在上海商城隆重開幕。

美國阿科化學公司成立於一九六六年，前身為美國大西洋富田公司附屬機構，自開發嶄新的環氧丙烷製造科技後，阿科化學不斷蓬勃拓展，並於一九八七年十月在紐約證券市場成為上市公司。現今在環氧丙烷製造方面，已佔世界領先地位，還包括叔丁醇、苯乙烯單體、聚醚多元醇和其他專用化學原料等。這些原料被廣泛應用於家具坐墊、包裝、建築隔熱材料、油漆、汽車配件、塑料製品等。

「阿科」總部位於美國賓夕凡尼亞州費城，在美國、歐洲和亞洲均設有生產設備和銷售網，營業辦事處遍佈超過十五個國家，他們還不斷通過全資或合資形式擴建，地點包括美國、法國、南朝鮮和印尼等。

專程從美國來上海參加開幕典禮的阿科公司高級副總裁吳德堂、阿科中國公司總經理徐爭今天接受了記者的訪問，他們表示辦事處的成立，對阿科公司與中國，特別是上海，肯定會加強聯繫和合作，將來要在上海發展業務，他們在一九八五年開始就與上海有着貿易往來，將來準備在浦東投資合作。他們說：我們對上海很感興趣，我們與上海合作的前景十分廣闊。

今天上午，上海市副市長顧傳訓會見了美國阿科公司的副總裁一行；上海市副市長劉振元為「阿科」上海辦事處的開業揭幕。

美國大使李潔明、美國駐滬總領事萬樂山參加了開幕典禮。上海市有關領導劉靖基、李儲文、汪道涵、毛經權、李家鎬、沈被章等也出席了開幕晚宴。

徐州在深圳辦懇談會 推出三百餘項目招商
展出四千多種產品歡迎客商開展貿易

【本報記者司徒香深圳十日專電】江蘇省徐州市本月十日至十二日在深圳展覽中心舉行九一（深圳）懇談聯誼會，洽談經濟技術合作項目，發展進出口貿易。

徐州市市委書記李仰珍在開幕式上向五百多位來自港、澳、台、美國以及深圳的嘉賓介紹說，徐州是華東地區重要的能源、原材料基地，是全國優質糧棉、林果、養殖生產和出口創匯基地之一，工業具相當規模，市場比較廣闊。這次懇談聯誼會共帶來三百四十項對外經濟技術合作項目，同時還展出樣品六百八十六種共四千五百八十件，歡迎海內外客商合作以各種形式開發徐州資源，開拓徐州市場。

曾在徐州當過市委書記的深圳市市長鄭良玉和副市長李廣鎮、新華社香港分社經濟部副部長趙雲山、香港金山實業（集團）有限公司董事局主席羅仲榮、台灣良世股份有限公司董事長梁凱迪、美國柯達公司代表林志達等參加了開幕剪綵儀式。

湛江紅江橙大量供港
填補加州橙供應空缺
惟中國水果在本港市場僅佔三成

【香港中國通訊社十日電】香港果品公司總經理葉若林表示，今年中國湛江紅江橙豐收，大量供應香港市場，使到香港市民不必受美國加州橙失收影響之苦。

葉若林接受本社記者訪問時表示，美國加州橙上季度因天氣寒冷而失收，對香港有一定的影響，幸好中國湛江紅江橙今年出現好收成，填補了加州橙失收的空缺，使到港人日常生活不致受太大影響。

不過，葉若林指出，湛江紅江橙的缺點在於過了季節不好吃及放在雪房太久會變味，而加州橙則可以放在雪房幾個月而不影響品質，因為加州橙皮較厚及科學處理較好。

葉若林稱，據悉，美國新奇士公司在為農民處理果品包裝、運輸及出口的同時，每年花三幾百萬美元用於科學研究，以提高果品質量，而大陸的果品公司則沒有可能花費這麼多錢來從事研究，故難以改善果品質量。

葉若林稱，廣東是出名的水果王國，很多果品都可以在此發揚光大，但由於缺乏經費，難以開展科學研究，以致無多大改善，聞名的花地楊桃、新會甜橙亦都因為害蟲病而絕種，以往廣東香蕉在香港市場的地位亦已被菲律賓香蕉所取代。

葉若林指出，過往中國水果與外國水果各佔香港一半市場，但幾年來外國水果輸港逐漸增長，中國與外國水果在香港市場的佔有率變為三比七。去年香港進口外國水果達十五、六億港元，而中國水果僅為三至四億港元。

葉若林表示，目前加州橙的價格較前貴成倍，以往加州橙為一百多元一箱，現時要二百多元一箱，很多果商因為成本太貴，不敢入太多貨。展望加州橙下一季即七、八月的收成會好轉，相信價格將下降，市民不必再搶買貴橙了。

人民幣對美元貶值

【本報訊】人民幣對美元的匯價在星期二（九日）調低百分之零點九五，由原來的五點二〇九〇改為五點二五八九。這是人民幣在六個月內對美元的第三次調低牌價。不過，人民幣對其他外幣的牌價並無變動。

貿發局在內地開展活動 主力推銷合資企業產品

【中新社香港十日電】香港貿易發展局研究部高級經理黎黃靄玲說，今年香港外貿表現應該會比去年好，估計本港總出口值將增加百分之十三；其中轉口值將增加百分之十八，本港產品出口則微升百分之三。今年貿發局將着重開拓內地市場。

黎黃靄玲是在接受此間《經濟與法律》雜誌記者訪問時作上述表示的。她說，海灣戰事結束後，香港廠商普遍對今年出口前景看好。去年香港電子行業績頗佳，估計今年電子產品出口將有較大增幅。成衣業接單較為穩定，但出口在很大程度要看配額多少。鐘表及玩具業廠商對前景比較樂觀。至於珠寶業的出口復甦則要遲些才會出現。

黎黃靄玲稱，今年我們面臨一些主要問題。第一、由於香港與美國及歐洲共同體的紡織品貿易協定今年期滿，關稅貿易協定的談判結果如何，對我們十分重要。如果沒有一個重新妥善的安排，就會影響本港紡織品及成衣的出口。第二、美國是否繼續給予中國最惠國待遇問題，令人非常關注。現在，本港愈來愈多的貨品是在內地加工生產的，如果美國停止給予中國在關稅方面的優惠條件，對中國貨品徵收高幾倍稅率的話，香港在內地生產的物品的競爭力就會大大削弱。這不僅直接影響到香港的出口，也會減低本港及其他國家的廠商到內地投資的興趣。因此，我們希望，中國的最惠國地位能夠繼續保持。第三、歐洲共同體一九九二年將成立單一市場，其經濟政策、貿易條例及進口商採購方式會否改變，亦值得注意。

她表示，今年貿發局將着力推動香港和內地經貿活動的發展，主要推銷港商與內地合資企業在內地生產的產品。

北京圓山酒店 昨起正式營業
協議由台商經營十年

【本報北京十日專電】北京市第一家由台灣同胞經營的酒店——北京圓山大酒店今天正式開業，北京市政協主席白介夫和副市長黃超及國台聯會長林麗韞等參加開業慶典。

這座位於北三環路旁鄰近亞運村的十八層的大酒店有一百八十七間客房和中西餐廳、豪華卡拉OK歌舞廳等各類設施。台胞吳昌明等與北京市有關部門簽訂了為期十年的經營協議書，以台灣特色的服務來吸引台灣旅遊者和海內外賓客。

台灣鋼鐵行業 擬購大陸鋼鐵

【本報訊】據中國通訊社電：台灣鋼鐵公會針對當局開放大陸半成品原料進口問題，三日邀集業界進行研商，其中對需求最為殷切的熱軋鋼捲部分達成共識，擬向大陸進口約十萬公噸左右。

閩西引進外資驟增 已經批准興辦87家

【本報訊】據中新社電：閩西山區過去很少有外商問津。近年來由於該地區投資環境有了較大的改善，前往投資的外商明顯增多。目前該地區已批准興辦「三資」企業八十七家，其中已開業的五十三家，絕大部份經濟效益良好。去年該地區「三資」企業出口總額達五百多萬美元，比前年增長一倍多。

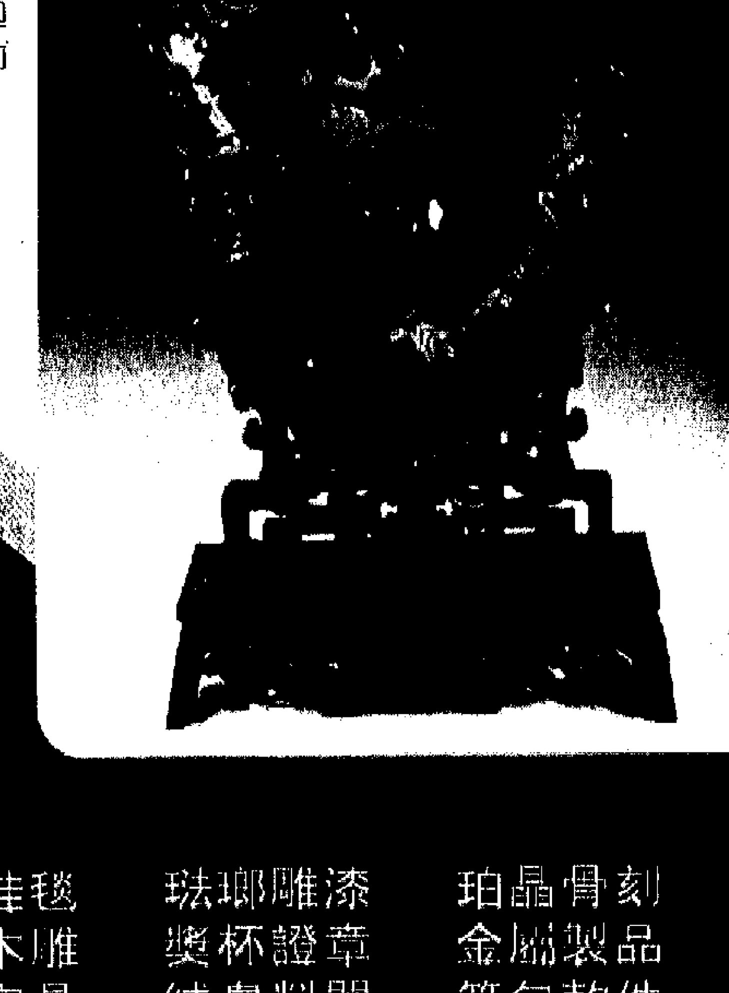
閩西引進外資興辦「三資」企業今年仍有擴大規模的趨勢。香港三德興發展有限公司繼投資創辦年產四萬四千噸水泥廠之後，又積極籌辦總投資六千三百多萬美元的大型水泥企業；漳平協興塑膠製品有限公司開業僅一年，去年就開發出二十多個新品種銷往海外。

北京紡品公司成立卅年 與五百多客戶建立關係

【本報北京十日專電】北京市紡織品進出口公司成立三十年來，已由一個只能提供貨源的內地公司，已發展成為年出口外匯突破一億美元的專業外貿公司。目前，該公司已在世界八十多個國家和地區建立了穩固的銷售渠道，與五百多家客戶建立了貿易關係，並在澳大利亞、香港等國家和地區派有常駐代表。

為紀念公司成立三十周年，該公司日前舉行了慶祝集會。

東方藝術的精華
集東方文化瑰寶 聚民族藝術精英
北京市工藝美術品總公司——中國工藝美術第一大企業，集東方文化瑰寶，聚民族藝術精英。產品歷史悠久，盛譽寰中，五十多種產品獲國際和國家獎，公司擁有自營進出口權，產品遠銷世界一百三十多個國家和地區。歡迎世界各國朋友前來選購。
本公司願用傳統文化的最高成就裝點現代文明，使您的生活更加富麗堂皇。
本公司將於1991年4月15日—30日在廣州"中國出口商品交易會"內8號館422室參加春季中國出口商品交易會，歡迎光臨。



絲毯掛毯 琺瑯雕漆 珀晶骨刻 錦盒絹人
宮燈木雕 獎杯證章 金屬製品 玉器首飾
金漆家具 絨鳥料器 箱包軟件 民間工藝
仿古瓷器 戲衣道具 綉衣綉片 國畫內畫
總經理：王振
公司地址：中國 北京 東城區沙灘後街30號
電話：447436 62 442474 4017312
傳真：4014937 BACIEC 電傳：211271 BJACC CN
郵政編碼：100009 電掛：4109
聯繫人：朱麗筠 張秋萍

美國大湖牌
GREAT LAKES U.S.A.
溴素 (Br 2)
Great Lakes Chemical Corporation
應用廣泛：
防火劑、藥物、染料、防蟲煙燻劑、氧化及溴化劑，電池消極劑，溴化物，氫溴酸，四乙汽油，軍用品。
香港經銷商：第一商事株式會社
聯絡人：吳永樑先生／張瑞芬小姐
電話：5465495(8線)
圖文傳真：8582807 8582794
電掛：DISCOBRA HONG KONG

美嘉 印刷企業有限公司
印刷
各類文件、單據、彩色、黑白書刊、說明書、包裝盒、西餅盒、明信片等
出版
膠片月曆、粉紙月曆、直接出版印製，款多價平，交貨快捷，歡迎出口批發，加印宣傳廣告。
電話：5401131(6線)
傳真：5598718, 5597137
香港干諾道西180號長興工業大厦8字樓

Carrier 開利冷氣機
世界第一冷凍科技
銷售安裝中央空調系統，水冷式柜機及分體機
中央空調設備 通風抽氣系統 冷却運水系統 隔音恒溫恒濕 廚房保養維修 國內貿易聯繫
香港特約經銷承建商：
萬興冷氣有限公司
香港九龍勝利道24A地下
電話：7120217, 7155333
圖文傳真：7607834, 7156892
萬小姐或麥先生洽。

各類存款 息高利厚

• 多種貨幣存款可供選擇
• 兌換外幣滙率特別優惠
• 外幣定期存款限額特低
• 定期存款期限靈活
• 存款可作透支抵押

UnionBank 友聯銀行

查詢詳情，請電熱線電話845 1223或845 1282。

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

進展不忘穩健 服務必盡忠誠

電話：8268333 圖文傳眞：8100592

歡迎訂閱大公報

歐洲航空版 美洲航空版

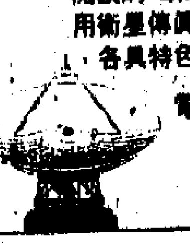
各地分銷處：

三藩市
Chinese Newspapers Consolidated Sales,Inc.
548 Kearny St., San Francisco, CA.94108,U.S.A.
Tel:(415)421-8729

倫敦
Wen Tai Sun Co.Ltd.
80 Dean St.,London,W1 England.
Tel:01-437-5188/8234

維也納
Asia Souvenir.
Wien 15,Lohrgasse 1,Austria.
Tel:928412

本報每天除出版本港發行的普通版外，還出版專供外地讀者閱讀的「歐洲航空版」；及在美國用衞星傳眞印刷的「美洲航空版」，各具特色，歡迎垂詢，訂閱。



電話：5 757181

本港股票行情

四月十日（星期三）

恒生指數	3777.62+20.32	成交股份	356
香港指數	2476.97+14.31	上升股份	176
所有普通股指數	2126.70+11.84	下降股份	86
金額：	1,601,955,662	無變股份	94
總成交股數：	626,843,413		
宗數：	19,027		

香港分類指數

金融	1917.67	+ 4.31
公用	2258.98	−12.52
地產	3477.87	+43.45
綜合	2747.07	+31.59
工業	2114.16	+19.63
酒店	1778.62	− 1.22

十大成交金額

公司	金額
長實	169,028,430
和黃同購股93	147,271,450
和黃	102,298,849
新世界	55,691,816
匯豐400	54,570,344
彩星	51,638,600
置地	46,534,476
嘉宏	46,674,517
電訊	43,114,518
太平協和	41,014,875

十大成交股數

公司	股數
信置	58,537,157
第一太銀	58,040,000
亞細安	48,887,600
和黃同購股93	26,042,000
希慎	24,285,000
遠生	18,875,000
太平協和	16,044,000
第一華南	14,550,000
嘉宏	11,679,188
宇宙	11,049,484

十大上升股票

公司	收市價	升%
新世界91	1.87	+14.02
和黃同購股93	6.10	+11.95
鴻運92	0.50	+11.11
興利91	0.05	+8.70
建屋貸款	13.00	+8.33
恒隆92	0.72	+7.46
城市資源	0.59	+7.27
萬年92	0.15	+7.14
天德	1.54	+6.94
永鴻基92	0.16	+6.67

十大下跌股票

公司	收市價	降%
陸氏91	0.026	−23.53
金山地產92	0.074	−7.50
宇宙91	0.10	−7.41
順豪建築91	0.28	−6.67
寶光91	0.168	−5.62
CRUSADER92	0.222	−4.31
淘大	4.50	−4.26
聯合東榮92	0.05	−3.85
順豪建築	0.77	−3.75
富豪95	0.28	−3.45

恒生指數移動線

（10天）	3813.16 − 2.47
（20天）	3769.60 + 6.15
（50天）	3539.73 +13.74
（250天）	3175.34 + 3.26

銀行

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
023	東亞銀行	15.90	16.00	16.00	15.60	15.90	+0.20	779,739	13.73	3.93
440	大新金融(除淨)	8.90		8.90	8.60	8.90	+0.30	185,600	9.67	5.39
053	國浩集團(除息)	1.70	1.71	1.71	1.69	1.70	-	1,526,000	11.02	4.41
166	第一太平銀行	0.027	0.028	0.027	0.026	0.027	-	58,040,000		
011	恒生銀行(除淨)	24.30	24.60	24.70	24.20	24.50	-	950,212	13.30	4.08
005	匯豐銀行	26.60	26.70	26.70	26.00	26.60	+0.20	2,077,950	55.26	1.45
753	匯豐100	26.60	26.70	26.70	26.00	26.60	+0.20	16,103		
183	嘉華銀行(除淨)	1.60	1.61	1.62	1.60	1.60	+0.018	31,000	9.35	3.13
349	友聯銀行	2.325		2.30	2.30	2.325	+0.025	15,000	11.74	6.45
096	永隆銀行	40.00	40.25	40.25	39.25	40.25	+0.75	41,700	10.59	4.22

財務及投資

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
021	聯合企業									
271	亞洲證券	2.125	2.175	2.15	2.10	2.15	+0.025	1,415,000	5.46	4.26
206	國泰城市	0.91	0.92	0.93	0.88	0.92	+0.01	2,990,228	9.79	13.30
106	CRUSADER	0.375	0.38	0.39	0.365	0.38	+0.015	1,040,000	6.91	
214	第一太特		0.198	0.199	0.198	0.198	-0.005	220,000	4.16	
097	恒基發展	2.49	2.50	2.475	2.45	2.475	+0.025	1,312,000	9.17	6.06
145	建屋貸款	13.00	13.30	13.00	12.00	13.00	+1.00	2,083,915	7.51	8.46
170	工業投資	6.40	6.50	6.60	6.40	6.50	-0.20	56,610	2.95	6.15
208	怡和策略	17.80	17.90	17.90	17.80	17.90	-0.30	470,453	6.52	1.97
376	萬勝證券	0.69	0.71	0.69	0.69	0.69	-	12,000	17.51	
222	閩信投資		1.38	1.38	1.37	1.38	-	94,000		
090	百富勤	2.55	2.575	2.55	2.45	2.55	+0.075	988,734	11.59	3.92
226	萬泰財務	1.33	1.34	1.33	1.32	1.33	+0.01	102,000	8.16	2.56
227	大眾國際	0.335	0.34	0.335	0.335	0.335	-0.005	176,000	5.46	14.93
253	順豪資源	0.52	0.53	0.53	0.52	0.53	-	532,000	1.13	
086	新鴻基公司	2.275	2.30	2.30	2.225	2.275	-0.05	5,394,156	9.52	6.59
265	德利投資									
028	天安中國	1.41	1.42	1.42	1.40	1.42	+0.01	1,241,000	1.48	0.35
258	湯臣太平洋	0.415	0.42	0.42	0.405	0.42	+0.01	3,742,000		
276	宇宙投資	0.107	0.109	0.108	0.101	0.107	+0.005	11,049,480	[illegible]	
661	添發慶豐	5.10	5.15	5.20	5.15	5.15	-	114,000		
662	亞洲財務	2.55	2.60			2.55	+0.025	50,000		
495	百利大5000									

公用事業

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
360	大東電報									
002	中華電力	19.10	19.20	19.20	19.00	19.20	-	1,227,887	13.71	2.45
026	中華汽車(除淨)	26.80	27.00	27.00	26.70	27.00	[illegible]	8,000	20.93	2.00
032	香港隧道	14.20	14.30	14.30	14.20	14.20	[illegible]	[illegible]	8.93	7.96
003	中華煤氣	11.30	11.40	11.40	11.00	11.30	[illegible]	9,249,000	19.15	2.39
006	香港電燈	11.80	11.90	11.90	11.70	11.90	[illegible]	2,157,855	12.53	5.13
050	香港小輪(除息)	4.60	4.675	4.65	4.60	4.60	-0.075	120,000	8.27	6.52
008	香港電訊	7.10	7.15	7.15	7.10	7.15	-0.10	6,051,452	18.29	3.92
062	九龍汽車	7.60	7.75	7.60	7.50	7.60	+0.15	18,800	12.06	6.32

綜合企業

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
024	寶威國際	0.89	0.91	0.93	0.89	0.90	-0.03	1,388,000	7.32	8.89
043	卜蜂國際	1.51	1.53	1.53	1.51	1.52	-0.01	1,304,000	11.09	4.61
123	嘉宏集團	3.975	4.00	4.10	3.975	4.00	[illegible]	11,679,190	8.89	2.00
335	世紀城市	1.68	1.69	1.70	1.64	1.68	+0.02	1,631,823	7.30	5.36
025	其士國際	1.33	1.35	1.35	1.35	1.35	+0.01	122,000	7.94	4.44
188	正大	0.68	0.69	0.69	0.68	0.68	-0.01	210,000	1.25	
116	周生生	2.35	2.40	2.40	2.30	2.375	+0.05	130,000	103.44	1.31
367	莊士機構	0.40	0.41	0.41	0.395	0.41	+0.015	1,054,332	11.08	2.44
487	冠恆福	0.60	0.62	0.60	0.60	0.60	-	50,500	5.04	
353	牛奶國際	11.90	12.00	12.00	11.80	12.00	-	648,654	93.02	1.15
441	寶隆洋行	0.96	0.98	0.96	0.95	0.96	-0.02	220,000	10.32	5.21
034	愛美高	2.55	2.575	2.575	2.525	2.575	-0.025	1,055,000	286.11	1.68
036	遠東投資	1.08	1.10	1.08	1.08	1.08	-0.02	21,000	24.55	3.70
142	第一太平(除息)	1.56	1.58	1.58	1.52	1.58	+0.04	4,780,000	6.84	3.80
270	粵海投資	0.87	0.88	0.88	0.87	0.88	-	930,000		5.34
284	公和祥	0.27	0.275	0.275	0.26	0.27	-	5,145,000		
013	和記黃埔	15.30	15.40	15.30	14.70	15.30	+0.40	6,867,706	13.19	4.25
666	新鴻基工業	1.13	1.14	1.13	1.12	1.13	+0.01	122,000	[illegible]	[illegible]
015	怡和控股	34.75	35.00	35.00	34.50	34.75	-0.25	1,143,387	[illegible]	[illegible]
100	仁孚	3.75	3.775	3.75	3.70	3.75	+0.025	307,240	8.10	8.27
174	奇盛集團	0.93	0.94	0.95	0.93	0.94	-0.01	466,000	7.83	7.55
191	麗新國際	1.82	1.83	1.83	1.81	1.82	-0.01	1,366,000	7.00	7.69
194	廖創興	4.825	4.85	4.85	4.70	4.825	+0.075	980,000	12.28	5.18
478	名力集團	0.88	0.89	0.89	0.85	0.88	+0.01	846,000	7.65	2.27
224	建生國際	2.725		2.75	2.70	2.725	-0.025	116,000	6.76	5.14
281	川河集團	0.365	0.37	0.37	0.35	0.365	+0.005	1,084,400	4.27	
249	森那美	5.60	5.65	5.65	5.55	5.65	+0.05	1,302,000	9.20	9.91
019	太古洋行A	18.30	18.40	18.40	18.00	18.30	+0.10	1,192,719	11.86	4.37
087	太古洋行B	3.125	3.15	3.15	3.125	3.15	-0.025	935,800	10.19	4.76
004	九龍倉集團	9.20	9.25	9.25	8.95	9.25	+0.15	2,194,976	14.08	4.70
290	永安集團	13.30	13.40	13.40	13.00	13.30	+0.30	27,000	110.83	0.99
532	王氏港建	1.50		1.52	1.44	1.51	+0.05	2,471,000	9.74	4.97
020	豫豐國際	4.975	5.00	5.00	4.875	4.975	+0.075	485,200	11.60	3.82
679	亞洲企業	1.74	1.75	1.75	1.69	1.75	+0.05	2,956,000		
677	金源米業	2.00	2.025	2.00	1.97	2.00	-	864,000		

地產建築

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
373	聯合集團	0.92	0.93	0.94	0.89	0.93	+0.04	2,666,000	5.94	8.06
056	聯合地產	1.40	1.41	1.41	1.38	1.40	+0.02	1,640,828	4.12	6.79
260	聯合東榮	0.88	0.89	0.89	0.86	0.88	+0.01	1,920,100	15.17	2.27
022	亞細安	0.26	0.27	0.27	0.25	0.265	+0.01	48,887,600		
101	淘大置業	4.50	4.525	4.675	4.50	4.50	-0.20	5,378,733	12.82	5.89
134	BEAZER(除息)	10.20	10.30	10.40	10.30	10.30	-0.10	349,272	12.41	1.94
268	奔達	1.02	1.03	1.03	1.02	1.02	-0.01	1,978,600	0.70	5.88
108	建懋國際									
131	卓能	2.10	2.125	2.15	2.10	2.125	-0.025	387,000	10.63	1.88
001	長江實業	18.20	18.40	18.40	17.50	18.20	+0.30	9,233,900	12.30	2.64
112	至祥置業									
130	中華娛樂	0.83		0.83	0.81	0.83	+0.02	488,000	7.55	8.43
127	華人置業	2.025	2.05	2.05	2.00	2.025	-	5,272,000	23.82	1.28
216	建業實業	0.96	0.98	0.97	0.94	0.97	+0.03	780,000	4.60	8.25
125	四海地產	3.30	3.50	3.30	3.30	3.30	-0.10	4,000	27.05	
121	紀德置業	1.20	1.22	1.22	1.19	1.21	+0.01	170,000	19.42	1.24
156	高日發展	0.69		0.70	0.69	0.70	+0.03	1,807,332	0.40	10.14
163	英皇地產	0.60	0.61	0.61	0.60	0.61	-	2,346,000	34.27	1.64
128	安寧企業	0.73	0.74	0.74	0.71	0.73	+0.01	540,000	8.80	6.85
035	遠東發展	1.31	1.33	1.33	1.29	1.32	+0.02	665,000	11.19	3.03
135	第一華南	0.093	0.095	0.095	0.092	0.09	+0.001	14,550,000	0.02	
140	金山地產	0.248		0.25	0.242	0.248	+0.005	1,975,000	33.07	
041	鷹君	2.325	2.35	2.325	2.275	2.325	+0.025	1,620,062	11.50	4.50
010	恒隆	7.05	7.10	7.10	6.80	7.05	-	2,256,750	8.18	5.82
012	恒基地產	11.50	11.60	11.60	11.30	11.60	+0.10	2,910,500	10.64	3.02
007	置地	8.35	8.45	8.40	8.15	8.40	+0.15	5,880,900	10.12	7.24
149	港澳發展	0.33	0.335	0.335	0.325	0.335	+0.005	4,907,686	11.84	7.40
049	信托A	5.30	5.40	5.30	5.30	5.30	-	151,481	7.73	6.13
153	信托B									
480	香港興業	2.525	2.55	2.55	2.425	2.525	+0.05	1,136,400	13.50	1.98
159	河聯投資	0.82	0.84	0.83	0.80	0.83	-	2,657,146	35.02	3.01
160	漢國置業	1.33	1.35	1.35	1.32	1.34	+0.01	1,070,100	12.28	8.14
161	鴻福									
054	合和實業	3.95	4.00	4.00	3.925	3.975	-	3,101,000	9.46	6.04
055	新昌集團									
164	嘉華置業	0.68	0.70	0.70	0.66	0.68	+0.01	1,045,333	1.90	8.82
014	希慎興業	1.56	1.57	1.58	1.53	1.57	-0.01	24,285,000	11.41	6.37
165	明輝發展	2.975		3.025	2.95	3.025	+0.05	351,172	378.13	0.25
280	錦祥國際	1.82	1.84	1.84	1.82	1.83	-0.02	3,130,000		
173	嘉華國際	1.48	1.50	1.50	1.44	1.48	-	529,233	51.21	1.35
182	興利企業									
184	激成企業	2.15		2.15	2.125	2.15	+0.025	20,000	5.24	4.65
185	建煥新紀	0.44	0.45	0.45	0.44	0.44	-0.01	330,800	32.59	
190	鎮谷組	6.50	6.60	6.60	6.10	6.55	+0.30	2,936,000	22.59	3.05
189	康生行	0.83	0.85	0.84	0.82	0.84	+0.01	1,145,000	10.50	4.52
063	倫敦愛丁堡	1.50	1.52	1.63	1.50	1.52	+0.01	551,400	5.63	1.97
488	麗新發展	0.99		1.00	0.98	1.00	-	1,302,000	8.93	3.00
068	利興發展	2.85	2.90	2.875	2.825	2.85	+0.025	37,500	3.11	6.67
201	華大地產	0.25		0.25	0.245	0.25	+0.004	500,000	15.72	
202	萬華置業		0.265	0.27	0.255	0.265	+0.01	506,000	132.50	3.77
132	菲華	0.51	0.52	0.52	0.495	0.51	-	1,425,000		
158	萬邦投資	35.25	36.00	33.25	35.25	35.25	-0.25	500	9.15	11.35

（地產建築續）

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
200	新澤國際									
207	明仁企業	2.60	2.65	2.65	2.45	2.625	+0.10	2,262,000	9.31	
017	新世界發展	9.90	9.95	10.00	9.20	9.95	+0.55	5,774,405	11.06	6.13
257	寧發國際	0.81	0.83	0.83	0.83	0.83	-	50,000	415.00	
073	百利保	2.45	2.475	2.475	2.40	2.45	-	331,110	9.07	5.80
282	百樂門	0.38	0.39	0.38	0.37	0.38	+0.01	770,000	9.77	2.63
569	保華集團	1.83	1.85	1.82	1.82	1.83	-0.02	29,875		
225	博富臨									
077	聯邦地產A	8.80		8.90	8.65	8.90	+0.10	221,000	10.85	6.74
228	聯邦地產B	1.66		1.67	1.64	1.66	-0.01	70,000	10.38	7.23
231	富利國際	1.02	1.03	1.01	1.01	1.02	+0.01	151,012	8.79	6.86
251	爪哇企業	2.25	2.275	2.275	2.225	2.25	+0.025	476,000	8.65	4.00
240	海裕實業	1.75	1.76	1.76	1.75	1.76	+0.01	79,000	10.73	5.40
219	順豪建築		0.78	0.79	0.77	0.77	-0.03	310,000	3.67	
263	LOLLIMAN	1.03	1.04	1.04	1.00	1.03	+0.03	2,974,500	14.51	
245	星港地產	2.575		2.575	2.50	2.575	+0.075	50,000	3.96	15.53
083	信和置業	0.66	0.67	0.67	0.62	0.66	+0.03	58,537,160	12.94	3.33
247	信和地產	0.56	0.57	0.57	0.55	0.56	-	7,247,000	10.98	4.46
016	新鴻基地產(除息)	19.10	19.20	19.20	18.60	19.10	-0.10	1,392,278	12.40	4.03
535	孫福記	3.40	3.425	3.45	3.30	3.425	-	3,434,758	12.63	1.99
088	大昌地產	4.30	4.35	4.325	4.275	4.325	-	497,750	10.55	8.09
089	大生地產	3.125	3.15	3.15	3.075	3.15	+0.025	600,875	7.63	3.81
091	德榮建築	1.90	1.91	1.94	1.90	1.91	-0.04	304,000		
277	太興置業		1.20	1.20	1.20	1.20	-	50,000	133.33	4.17
266	大德地產		1.54	1.55	1.52	1.54	+0.10	4,000	11.85	1.30
287	泰富	1.39	1.42	1.40	1.38	1.40	+0.02	188,000	14.00	2.14
288	永鴻基	0.355	0.36	0.36	0.34	0.355	+0.01	1,345,000	25.54	
291	永達利	2.475	2.50	2.50	2.375	2.50	+0.10	484,000	111.61	
193	慶豐國際	2.975	3.00	3.025	2.875	3.00	-0.025	2,898,000	25.42	2.12
296	[illegible]建築	1.67	1.68	[illegible]	1.63	1.68	-0.01	147,783	5.99	3.57
238	[illegible]	0.85		0.87	0.84	0.87	+0.02	135,000	8.18	3.67
129	[illegible]海	0.82	0.83	[illegible]	[illegible]	0.83	[illegible]	412,000		
687	[illegible]	1.57	1.59	1.59	1.49	1.58	[illegible]	[illegible]		
215	[illegible]	4.70		4.70	4.70	4.70	[illegible]	16,600	10.68	8.94

酒店飲食

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
105	凱聯酒店	2.475	2.50	2.50	2.475	2.50	+0.025	230,000	8.33	4.80
341	大家樂	2.075	2.10	2.125	2.10	2.10	-0.05	1,567,404	[illegible]	5.00
557	城市酒店		0.52	0.53	0.52	0.52	-0.01	592,000		
037	遠東酒店	0.96	0.98	1.00	0.93	0.98	+0.04	1,766,000	81.67	[illegible]
039	富麗華酒店									
195	格蘭酒店A	1.84		1.86	1.85	1.85	-0.04	1,151,434	9.84	8.65
674	金島	1.54	1.58	1.58	1.58	1.58	-0.01	2,000		
571	景曜	0.59	0.61	0.60	0.60	0.60	-0.01	50,000	9.72	3.33
051	海港企業	7.60	7.70	7.70	7.70	7.70	-0.10	151,000	8.46	8.44
045	大酒店	4.625	4.65	4.65	4.60	4.65	+0.05	313,000	13.68	3.66
155	華基泰	3.425	3.45	3.45	3.375	3.425	-	142,000	11.05	4.38
422	文華東方	5.25	5.30	5.30	5.20	5.25	-0.10	1,288,742	10.27	7.24
071	美麗華酒店	5.70	5.85	5.85	5.75	5.80	-0.05	147,840	30.37	2.93
223	百樂酒店	10.20	10.30	10.30	10.20	10.20	[illegible]	8,000	25.44	0.49
078	富豪酒店	1.53	1.54	1.53	1.48	1.53	+0.04	1,096,477	6.22	3.92
235	紅寶石	1.03	1.05	1.05	1.03	1.03	-	40,000	24.76	5.10
668	八佰伴飲食	1.67	1.69	1.68	1.60	1.68	+0.03	506,000		

倉塲航運

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
293	國泰航空	8.65	8.70	8.70	8.45	8.70	+0.15	840,800	8.32	4.83
429	中華造船	0.71	0.73	0.72	0.69	0.72	+0.02	868,000	0.86	
119	新海康									
117	萬邦航業	4.90	4.85	4.85	4.75	4.90	+0.10	126,000	4.34	4.08
332	東方海外	3.95	4.00	3.925	3.925	3.95	+0.025	12,000	79.00	
237	安全貨倉	6.10	6.20	6.20	6.15	6.20	-	92,000	5.35	8.06
506	海嘉實業	2.175	2.20	2.20	2.175	2.20	-	220,000	25.29	3.41
269	海運集團	1.22	1.23	1.23	1.22	1.23	-	610,000	21.21	
242	信德企業	4.275		4.275	4.175	4.275	+0.075	1,105,945	12.78	6.67
095	華光航業	16.00	16.60	16.20	16.20	16.20	+0.20	1,500	5.33	

紡織製衣

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
648	祥華實業	1.40		1.41	1.40	1.40	-0.01	226,000		
481	中國印染	0.355		0.36	0.35	0.36	-	8,000	5.37	5.56
122	[illegible]	2.125	2.15	2.125	2.125	2.125	-0.025	92,000	9.24	7.06
641	立信	1.49	1.50	1.50	1.48	1.50	[illegible]	640,000		
420	[illegible]實業	[illegible]	1.05	[illegible]	[illegible]	1.04	[illegible]	104,000	5.78	5.77
154	香港毛紡									
172	[illegible]									
339	羅氏國際	1.88	1.89	1.88	1.87	1.88	-0.01	613,000	8.36	8.51
212	南洋紗廠	4.70	4.80	4.80	4.70	4.70	-0.10	32,000	3.02	12.77
178	永新企業	1.17	1.18	1.18	1.13	1.17	+0.05	1,062,000	6.50	11.11
234	玫瑰針織	0.77	0.78	0.77	0.76	0.77	+0.01	1,502,000	8.37	
250	南海紗廠	7.20		7.20	7.10	7.20	+0.10	15,000	5.18	5.21
458	聯亞集團									
272	協興針織									
273	怡南實業	3.50	3.55	3.50	3.475	3.50	-	200,000	7.78	7.14
369	富源國際	1.02	1.03	1.03	1.00	1.02	+0.01	1,076,000	8.23	7.84
098	南聯實業	9.10	9.15	9.10	9.00	9.10	-	332,056	9.58	8.79
294	長江製衣	2.125	2.15	2.15	2.15	2.15	+0.075	20,000	6.14	11.16
464	長江國際	0.39	-	0.39	0.39	0.39	-0.01	1,412	5.57	8.97
375	長江貿易									

工業製造

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
519	實力國際	0.91	0.92	0.91	0.89	0.91	+0.03	985,000	8.83	0.66
104	冠亞商業	0.84	0.85	0.85	0.84	0.85	+0.01	586,000	8.78	6.59
522	ASM PACIFIC	2.10	2.125	2.125	2.075	2.10	-	118,000	10.88	5.00
378	城市資源	0.58	0.59	0.59	0.56	0.59	+0.04	828,000	4.15	
031	康力投資									
118	大同機械	0.88		0.88	0.86	0.88	+0.02	150,000	6.67	6.82
544	大同混凝土	3.975	4.00	4.00	3.875	3.975	+0.10	387,000	10.16	2.52
295	鵬實	1.97	2.00	1.98	1.95	1.98	+0.03	88,000	26.54	
033	依利安達	0.51	0.52	0.51	0.50	0.51	-	511,000	8.50	4.90
136	通用電子	0.88	0.91	0.90	0.86	0.88	-0.01	240,000	11.89	3.41
040	金山實業	2.15	2.175	2.20	2.125	2.15	+0.025	4,642,000	8.27	5.12
114	興利科技	0.226	0.228	0.227	0.224	0.227	+0.003	2,830,000	8.70	7.93
044	港機工程	17.40	17.60	17.50	17.30	17.50	+0.20	35,200	11.22	4.34
586	香港玩具	1.26		1.27	1.25	1.27	+0.01	144,000	6.03	5.91
047	合興食油	1.04	1.07	1.04	1.04	1.04	-0.02	30,000	10.51	8.65
167	萬威科技	1.39	1.40	1.40	1.38	1.40	-0.02	190,000	8.97	4.29
179	德昌電機	8.75	8.80	8.75	8.60	8.75	+0.15	680,000	15.60	2.29
567	壽幸科研	1.09	1.10	1.09	1.07	1.09	-	613,500	6.71	5.14
180	開達實業									
141	金城工商	0.67	0.68	0.68	0.66	0.68	-	20,000	9.60	8.82
499	建生電子			0.93	0.88	0.93	+0.02	424,000	8.23	1.08
186	雅圖集團	0.63	0.64	0.63	0.62	0.63	-0.01	1,410,000	90.00	1.98
411	南順	5.40	5.50	5.40	5.30	5.40		6,663	14.48	3.20
366	陸氏實業	2.075	2.10	2.10	2.025	2.10	+0.075	1,414,750	35.00	0.95
213	東聯電子	0.64	0.65	0.65	0.64	0.65	+0.02	240,500	8.67	7.23
438	太平協和	2.625	2.65	2.65	2.475	2.65	+0.10	16,044,000	9.24	3.43
075	彩星集團	6.65	6.70	6.75	6.45	6.65	+0.10	7,948,000	3.84	4.51
243	品質企業	0.52	0.53	0.53	0.51	0.52	-	1,414,000	14.44	1.92
229	利民實業	1.62	1.64	1.63	1.60	1.63	+0.03	424,000	4.35	12.76
472	偉通電子	0.69	0.70	0.69	0.66	0.69	+0.02	3,160,000	20.29	
236	生力啤酒	3.775	3.80	3.80	3.775	3.775	-	28,000	13.02	5.30
521	三菱電業									
448	華美電器	0.71	0.72	0.72	0.69	0.71	+0.01	4,272,000	5.21	5.83
081	蜆殼電器(除息)	1.70	1.71	1.69	1.69	1.70	+0.04	40,000	10.00	4.71
485	升岡	0.63	0.64	0.64	0.63	0.64	+0.01	2,517,466	4.51	11.72
084	寶光實業	2.925	2.95	2.95	2.825	2.925	+0.075	317,000	8.86	6.84
254	廣聯企業	1.40	1.41	1.40	1.40	1.40	-	253,000	6.62	3.57
076	森馬實業	0.101	0.102	0.102	0.098	0.101	+0.001	1,130,000		
524	瑞安國際	2.475	2.50	2.50	2.40	2.475	+0.025	1,338,000	7.98	4.85
146	太平地氈	5.30	5.50	5.30	5.30	5.30	-	41,000	10.82	13.40
500	訊科國際	0.95		0.96	0.95	0.96	-0.01	100,000	3.84	
094	兆富	1.66	1.67	1.69	1.65	1.67	-	8,500,000	9.94	4.31
518	同得仕	1.03	1.04	1.04	1.03	1.04	+0.01	70,000	6.57	6.56
419	友利電訊	0.80	0.81	0.81	0.80	0.80	-	300,000	16.33	
413	華盛國際	0.52	0.54	0.54	0.52	0.53	+0.01	350,000	5.30	7.55
099	王氏工業	1.84	1.86	1.82	1.80	1.84	+0.02	272,000	5.66	7.54
298	遠生實業	0.168	0.169	0.169	0.167	0.168	-0.002	18,875,000	13.68	5.95
663	寶光實業	1.38	1.39	1.39	1.39	1.39	-	108,000		

（工業續）

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
669	科技實業	0.93	0.94	0.94	0.93	0.93	-	290,000		
680	群旦集團	1.23	1.25	1.24	1.18	1.23	+0.04	240,000		

傳播業

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
147	新系機構	0.415	0.425	0.42	0.405	0.42	+0.005	3,062,000	10.50	7.14
343	玉郎國際									
018	東方報業	1.24	1.26	1.25	1.22	1.25	+0.02	700,000	7.81	8.00
080	邵氏	4.40	4.45	4.425	4.40	4.40	-0.05	86,000	9.57	6.14
233	星島	1.48	1.52	1.48	1.46	1.48	-	20,000	6.09	13.51
583	南華早報	2.55	2.575	2.575	2.525	2.55	-	752,000	13.96	
511	電視廣播									
009	電視企業	1.36		1.36	1.35	1.36	+0.01	6,404,000	10.46	6.99
685	明報企業	2.90	2.925	2.925	2.90	2.925	-	417,000		

百貨及其他

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
508	其士商業國際	0.45	0.455	0.45	0.44	0.45	+0.005	180,000	5.84	11.11
513	栢和集團	0.40	0.405	0.405	0.385	0.405	+0.015	144,000	10.13	2.47
113	迪生創建	7.10	7.15	7.15	7.00	7.10	-0.05	1,174,320	9.26	3.32
639	福輝	1.81	1.82	1.82	1.78	1.82	+0.02	6,630,000		
152	新創見	0.33	0.34	0.33	0.325	0.33	-0.005	130,000	165.00	12.12
647	Joyce	1.01	1.03	1.01	1.01	1.01	+0.01	10,000		
280	景福									
066	連卡佛A	11.90	12.00	12.10	11.90	11.90	-0.40	9,662	7.48	6.72
067	立興	12.00	12.20	12.20	11.90	12.20	+0.30	26,730	9.04	3.69
542	星晨	1.38	1.41	1.38	1.38	1.38	-	44,000	8.21	3.26
241	瑞興									
244	先施	2.525	2.55	2.55	2.55	2.55	-	154,000	18.31	29.41
417	謝瑞麟	0.335		0.34	0.335	0.34	-	1,867,891	4.35	12.03
279	東方紅	0.68	0.69	0.69	0.67	0.68	-	590,437	12.19	6.32
289	永安公司	8.55	8.60	8.65	8.55	8.60	-0.10	115,000	13.44	3.49
292	八百伴	1.88	1.91	1.91	1.90	1.91	+0.01	474,000	14.36	2.62

認股證

代碼	公司	到期日子	可認股數	換股價	最高	最低	收市	升跌	成交股數
681	泛海94	30/03/94	8000.00	1.10	0.31	0.305	0.31	+0.01	214,000
470	聯合海外93	31/12/93	2654.87	1.13	0.25	0.25	0.25	-	100,000
676	三泰95	31/12/95	2000.00	2.60					
482	聯合地產93	31/12/93	4379.60	1.37	0.79	0.77	0.78	+0.01	280,000
426	聯合東榮92	31/12/92	1388.90	2.16	0.05	0.049	0.05	-0.002	440,000
475	實力國際91	30/06/91	3125.00	2.56					
595	冠亞93	31/12/93	20000.00	1.50					
285	亞洲證券91	30/08/91	1000.00	2.63	0.06	0.06	0.062	-0.002	335,000
144	奔達91	31/12/91	1000.00	1.31	0.225	0.22	0.23	-	210,000
489	卜蜂92	31/12/92	2500.00	1.20					
416	國泰城市94	31/12/94	2000.00	2.00	0.395	0.375	0.385	-	1,168,000
461	世紀城市92	31/12/92	2000.00	1.25	0.71	0.67	0.70	+0.03	1,090,000
[illegible]	其士93	31/12/93	4886.89	1.35					
[illegible]	其士商業93	31/10/93	12000.00	0.70	0.158	0.158	0.158	-0.004	84,000
577	正大國際93	31/05/93	10976.00	0.82					
682	明輝93	31/12/93	10000.00	2.50	0.72	0.72	0.73	+0.01	12,614
139	中娛92	31/12/92	506.33	15.80					
686	嘉寶國際93	31/03/93	10000.00	1.80	0.50	0.48	0.50	-	151,703
501	[illegible]93	31/12/93	4000.00	2.75	0.193	0.186	0.193	+0.007	570,000
[illegible]	[illegible]95	31/12/95	3142.86	3.50	0.152	0.152	0.152	-0.004	40,000
048	[illegible]士[illegible]	31/12/92	9028.00	0.36	0.245	0.24	0.245	+0.002	120,000
468	莊士94	31/12/94	17857.00	0.56			0.127	-	4,435
[illegible]	中僑[illegible]95	10/02/95	4000.00	4.755	2.95	2.825	2.95	+0.05	2,132,000
379	城市資源92	30/06/92	1000.00	5.00					
545	恒和91	30/06/91	8000.00	3.13					
494	鱷魚恤91	30/12/91	1000.00	2.00	0.29	0.29	0.29	-0.005	212,000
109	CRUSADER92	31/03/92	4000.00	0.75	0.226	0.222	0.222	-0.01	72,000
433	高日92	31/12/92	1000.00	0.750	0.30	0.30	0.30	+0.005	180,000
591	英皇地產91	09/08/91	6000.00	0.60	0.25	0.25	0.25	-	40,000
437	依利92	31/12/92	1104.00	1.25					
344	安[illegible]91	31/12/91	5111.20	0.90					
665	奔達95	30/11/95	10000.00	1.80			0.305	-	6,660
345	愛美高94	31/12/94	1714.50	2.80	0.31	0.30	0.305	-0.005	936,000
429	遠東發展92	31/12/92	500.00	2.00	0.117	0.117	0.117	+0.002	40,000
507	遠東投資91	30/09/91	2202.64	2.27					
642	立信93	31/12/93	1000.00	1.10					
498	第一華南91	30/06/91	2000.00	2.00					
640	[illegible]	01/10/93	10000.00	1.38	0.67	0.65	0.65	-	290,000
510	富[illegible]	30/11/91	2000.00	7.80					
572	[illegible]92	31/12/92	2000.00	1.05	0.146	0.14	0.142	+0.002	170,000
350	金山實業91	01/12/91	1016.26	2.46	0.355	0.33	0.34	+0.02	280,000
600	金山地產92	31/12/92	20000.00	0.60	0.074	0.074	0.074	-0.006	300,000
[illegible]	格蘭酒店91	23/12/91	10000.00	2.00			0.18	-	592
[illegible]	鷹君92	30/09/92	9836.07	0.61	2.75	2.75	2.75	-	61,522
418	鷹君94	30/09/94	3294.12	1.70	1.45	1.39	1.44	+0.03	968,983
530	粵海投資91	30/06/91	4000.00	1.00					
430	恒隆92	31/12/92	1000.00	9.50	0.72	0.67	0.72	+0.05	486,975
505	恒基發展91	31/08/91	1000.00	2.65	0.184	0.175	0.184	+0.004	583,000
474	興利91	31/12/91	10000.00	0.20	0.049	0.048	0.05	+0.004	3,300,000
414	漢國92	31/12/92	2424.20	0.99	0.55	0.54	0.55	+0.02	370,000
671	新系93	31/12/93	15000.00	0.60	0.166	0.166	0.166	-0.004	142,857
151	置地91	31/12/91	1875.00	2.72	10.50	10.20	10.50	+0.30	10,913
559	港澳發展92	31/12/92	20000.00	0.65	0.112	0.112	0.112	-	58,666
423	大酒店92	15/12/92	1000.00	4.50	1.13	1.12	1.13	+0.03	80,000
351	合和91	31/12/91	2209.94	1.81	2.30	2.225	2.30	+0.05	2,276,000
633	新昌92	30/09/92	2000.00	3.60					
435	嘉泰93	31/12/93	3564.36	1.01					
526	萬邦航業92	30/04/92	2000.00	6.00					
284	德祥92	30/09/92	10000.00	1.10	0.94	0.88	0.93	+0.04	4,430,000
424	玉郎94	31/12/94	2000.00	2.10	0.048	0.045	0.046	-	266,000
176	玉郎98	31/12/98	10000.00	1.00	0.122	0.12	0.122	-0.003	1,550,000
061	怡和92	15/10/92	303.21	16.49	10.50	10.30	10.40	-	1,012,194
568	壽幸科研93	31/01/93	2507.40	1.34					
594	金城93	31/12/93	4000.00	1.10					
536	廣生行92	20/12/92	6000.00	0.76	0.32	0.305	0.32	+0.005	174,000
079	倫敦愛丁堡92	31/12/92	2000.00	0.60	1.03	0.91	0.91	-	1,251,700
486	麗新發展94	31/07/94	2000.00	0.90	0.36	0.35	0.355	-	828,000
563	麗新國際91	31/12/91	5000.00	2.20			0.20	-	19,000
672	中華造船93	31/12/93	8000.00	0.50			0.33	-	3,600
529	陸氏實業91	30/06/91	2000.00	3.18	0.026	0.026	0.026	-0.008	108,000
590	華大91	31/08/91	12500.00	0.20					
377	萬勝92	31/12/92	1000.00	1.18	0.17	0.17	0.17	-	1,000
644	菲華93	31/12/93	10000.00	0.72					
584	新濠國際93	31/07/93	10000.00	0.17					
673	萬年92	31/12/92	25000.00	0.35	0.152	0.144	0.15	+0.01	350,000
381	美麗華92	31/12/92	1000.00	7.00			1.29	-	1,080
380	美麗華94	31/12/94	1000.00	7.00			1.39	-	1,080
210	樂蜂91	31/08/91	10746.00	0.67					
659	LOLLIMAN92	31/12/92	4000.00	0.55	0.56	0.52	0.55	+0.02	2,330,500
363	新世界91	31/12/91	1000.00	9.00	1.89	1.60	1.87	+0.25	10,269,510
554	百樂門92	29/12/92	10000.00	0.80					
431	百富勤91	31/12/91	1498.56	3.47	0.18	0.173	0.18	+0.004	1,348,952
525	品質國際92	30/06/92	15054.55	0.55	0.325	0.315	0.32	-	1,146,000
527	品質國際93	31/12/93	13800.00	0.60	0.33	0.32	0.325	+0.005	948,000
491	富豪91	30/06/91	2397.00	2.67					
596	富豪95	30/06/95	4000.00	4.00			0.15	-	2,871
667	新鴻基工業93	31/12/93	10000.00	1.10	0.37	0.365	0.365	-0.005	771,200
368	川河92	31/12/92	4233.77	0.77					
597	鴻運電子92	15/09/92	6000.00	0.68	0.51	0.46	0.50	+0.05	1,650,000
476	玫瑰93	31/12/93	10000.00	0.80	0.33	0.31	0.325	+0.015	450,000
092	海聯國際92	31/03/92	10000.00	0.80	0.415	0.40	0.415	+0.005	266,474
246	海裕95	31/03/95	4000.00	1.22	0.64	0.62	0.64	-	272,000
588	順豪建築91	31/03/94	800.00	1.28	0.27	0.27	0.28	-0.02	98,000
678	金源94	31/12/90	2000.00	1.00	1.16	1.16	1.18	-0.02	32,000
512	信德67	15/12/67	2397.26	2.92	2.05	1.98	2.05	+0.05	454,400
248	信地91	31/12/91	6034.48	0.58	0.48	0.46	0.48	+0.02	177,000
456	爪哇08	03/12/08	4780.00	1.38	3.55	3.55	3.55	-0.10	2,000
670	科技實業93	31/12/93	10000.00	1.20					
504	升岡91	31/08/91	12000.00	0.75					
483	寶光91	31/12/91	1000.00	5.00	0.168	0.168	0.168	-0.01	200,000
875	紀德94	15/01/94	10000.00	1.08					
357	新地92	31/12/92	2211.92	7.55	26.20	26.10	26.20	-0.60	163,000
634	大生91	31/10/91	4000.00	2.40	0.84	0.79	0.82	-0.02	235,902
537	孫福記92	30/09/92	2206.80	1.45	1.98	1.92	1.98	+0.02	382,200
570	湯臣93	15/02/93	2184.60	0.65	0.20	0.196	0.201	+0.001	180,000
490	謝瑞麟92	31/12/92	6479.00	0.86	0.053	0.051	0.053	-	410,000
492	謝瑞麟94	31/12/94	6250.00	1.20					
593	富豪95	30/06/95	5000.00	2.00	0.28	0.28	0.28	-0.01	102,400
635	友利93	30/09/93	14000.00	1.10					
520	宇宙91	31/12/91	53333.33	0.0075	0.104	0.10	0.10	-0.008	140,000
683	和黃同購股93	31/03/93	1000.00	13.60	6.15	5.25	6.10	+0.65	26,042,000
447	永鴻基92	31/12/92	5000.00	0.20	0.162	0.15	0.16	+0.01	1,270,000
469	遠生02	31/12/02	11904.76	0.42					
646	宇宙95	30/06/95	40000.00	0.17	0.078	0.074	0.078	+0.004	203,209

一十月四年一九九一

(4月10日)

地倫敦金

	下午
.3	383.9/364.4
.8	364.3/364.8
.1	363.5/364.0
.7	363.6/364.1

6.46875 本地倫敦金4.04

買入2915	賣出2923
買入2915	賣出2923
買入2915	賣出2923
買入3245	賣出3265
買入3270	賣出3290

400—406

4360

（寶生銀行提供）

買價	賣價	一個月
675.50	676.80	9.125
137.45	138.65	8.375
550.55	551.85	7.9375
460.40	461.65	10.75
961.80	963.60	8.75

賣出7.7935

港匯指數111.0(−0.7)

單位	買價	賣價
每百	610.00	614.00
每百	456.00	466.00
每百	441.80	443.80
每百	30.20	31.40
每百	27.00	29.00
每萬	37.00	43.00
每百	27.80	28.40
每百	93.00	96.00

中國國家外匯管理總局）

單位	買價	賣價
一百	82.36	82.76
一百	81.23	81.63
一百	279.95	281.36
一百	44.84	45.07
一百	373.37	375.24
一百	86.91	87.35
一百	412.54	414.80
一百	297.11	298.60
一百	64.82	65.15

建業務部
4204室
0079 8271660

門、泉州
班輪
每月10,20,30 抵香港
每月 10,25 抵香港
AO" 17/4 抵香港
、寧德 每月兩航次
每月1,11、21日抵香港
—— 抵香港
5/4 抵香港
14/4 抵香港
逢星期四離香往厦門
20,30 抵香 次日裝貨離香
5,25 抵香 次日裝貨離香
每月10,20,30日抵香港
厦門逢星期一抵香港
77308
88321
: 8930363
本公司查詢

渣華(香港)有限公司
香港辦事處
電話：5455633 ／8529500
中國業務部
電話：5455699
荃灣辦事處
電話：4811331
澳門代理
殷理基洋行 電話：511888
開航日期
4月30日
5月31日
4月15日
4月30日
4月15日
5月2日
4月14日
4月26日
5月11日
4月14日
4月26日
4月15日
5月15日
4月12日
4月19日

籌），按顧客要求
運、保險及送貨服
先生 8449136
先生 8449115
中東及世界各地
群小姐8449159
健先生8446445
嫻小姐8449187
倫先生8446444

公司代理
AX 8453833
98 室

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
海隆	HAI LONG (下午)	基隆	深水埗	永隆
陶南八號	DONAM NO.8 (下午九時)	釜山	西區	港興
利樂	RAYA HAPPINESS (上午一時)	台灣	A21	昌宏
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA (上午四時)	基隆	國際橋	寶隆
金華	KING HWA (上午六時)	高雄	油麻地	永裕
諾巴克	NORASIA MUBARAK (下午五時)	日本	國際橋	歷信
九龍灣	KOWLOON BAY (上午十時半)	歐洲	現代橋	太古
浪鋒	PIONEER WAVE (下午五時)	基隆	A	日郵
門羅總統	PRES. MONROE (上午七時)	美國	國際橋	總統
明春	MING CHUN (上午一時)	台灣	國際橋	海豐
加州水神	CALIFORNIA MERCURY (上午九時)	美國	現代橋	日郵
通洋	MILD OCEAN (下午五時)	上海	B	輝騰
明傑	MING PROMINENCE (下午二時)	歐洲	國際橋	華海
長益	EVER OBTAIN (下午六時)	台灣	A	利達
拉納	RAGNA (下午七時)	巴生	B	東宇
中華貨櫃	CHINA CONTAINER (上午四時)	美國	國際橋	港郵
明能	MING ENERGY (下午三時)	美國	國際橋	華海
榮峰	PRIMERA PEAK (下午三時)	基隆	A29	大阪
玉城	KOTA JADE (上午十時)	日本	B19	太平
新海華	NEW HAI HUA (下午十時)	上海	A6	金發
維力	KHUD. N. RERIKH (上午六時)	日本	A12	華林
阿拉伯海	ARABIAN SEA (下午九時)	歐洲	國際橋	歷信
福士貨櫃	BLESS CONTAINER (上午十一時)	台灣	B14	寶威
	KATSURAGI (上午八時)	新加坡	現代橋	日郵
陶南六號	DONAM NO.6 (上午六時)	釜山	A38	港興
尼圖	AGOSTINHO NETO (上午六時)	日本	國際橋	華林
江安	JIANG AN (下午五時)	鎮江	B	招商局
威利海皇	VILLE DE NEPTUNE (午夜)	日本	國際橋	偉特
耐能	SL. ENDURANCE (上午八時)	美國	海陸橋	海陸
敖江	AOJIANG (下午六時)	上海	B	富春
涵江	HANJIANG (上午二時)	廈門	油麻地	海豐
茂爾登	MULTAN (下午六時)	新加坡	A	海王
金利	JINLI (中午)	上海	潤發碼頭	金發

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
溫哥華	HANJIN VANCORVER (上午)	歐洲	海陸橋	韓進
江戶丸	EDO MARU (下午)	新加坡	B12	日航
神戶	KOBE (下午)	新加坡	B38	日航
安溪	ANXI (下午)	馬尼拉	B25	宏光
利華	SILVIA SKY (下午)	新加坡	B26	益高
國珍	KUO JANE (上午)	高雄日本	A9	欣洋
中華貨櫃	CHINA CONTAINER (下午)	西南太平洋紐約	國際橋	港郵
安春	ANCHUN (上午)	高雄日本	國際橋	海豐
梓春	NORDSUND (上午)	曼谷	國際橋	海豐
陶南六號	DONAM NO.6 (下午)	釜山	A38	港興
維力	KHUD. N. RERIKH (下午)	新西蘭	A12	華林
納蘭地亞	LALANDIA (上午)	西北太平洋	現代橋	太古
門羅總統	PRES. MONROE (午夜)	西北太平洋紐約	國際橋	總統
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA (下午)	高雄	國際橋	寶隆
大同二號	TA TUNG 2 (下午)	高雄	油麻地	永裕
友誼二十八	YOUYI 28 (下午)	寧波	B24	招商局
利樂	RAYA HAPPINESS (下午)	台灣	A21	昌宏
東方同盟	OOCL ALLIANCE (上午)	高雄日本	國際橋	港郵
尼圖	AGOSTINHO NETO (下午)	新加坡	國際橋	華林
加爾羅夫	KAP. GAVRILOV (下午)	歐洲	國際橋	華林
海皇翠玉	NEP. EMERALD (上午)	新加坡	國際橋	港恒
新海龍	XIN HAI LONG (中午)	上海	A40	金發
玉城	KOTA JADE (下午)	日本	B19	太平
三江	SAN JIANG (下午)	上海	A73	輝騰
新華九號	XIN HUA 9 (下午)	曼谷	B22	三寶
九龍灣	KOWLOON BAY (下午)	日本	現代橋	太古
明春	MING CHUN (下午)	新加坡	國際橋	海豐
漢江	HANJIANG (下午)	廈門	油麻地	海豐
蛇山	SHE SHAN (上午十時)	上海	A33	金發

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
海興	HAI XING (上午七時)	上海	A	招商局
馬士基蘭桃	MAERSK PINTO (下午九時)	馬尼拉	現代橋	馬士基
海恩	HAI IN	基隆	深水埗	永隆
海運	MARINE FORTUNER (上午八時)	曼谷	B	永隆
勿地馬士基	METTE MAERSK (下午十時)	美國	現代橋	馬士基
利達馬士基	LEDA MAERSK (下午一時)	歐洲	現代橋	馬士基
山茶	SHANCHA (上午七時)	海口	油麻地	招商局
歌利亞夫斯基	IVAN KOTLYAREVSKIY (上午六時)	日本	A	華林
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	現代橋	太古
威來	VELA (下午五時)	曼谷	西區	港興
昌信	CHEMISKY (中午)	曼谷	B	宮新
易潤	TRADE RESOURCES (下午二時)	大連	B	華夏
斯里馬尼	LANKA SRIMANI	基隆	B	東亞
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE (上午三時)	美國	現代橋	川崎
亨伯橋	HUMBER BRIDGE (上午九時)	高雄	國際橋	川崎
芬蘭地亞	CONTI FINLANDIA	基隆	A	大阪
北野	KITANO (下午九時)	高雄	現代橋	日郵
七海橋	SEVEN SEA BRIDGE (下午一時)	歐洲	國際橋	川崎
紅旗一九五	HONGQI 195 (下午二時)	青島	歐亞橋	華穎
福興二號	FOO HSING 2 (上午)	高雄	油麻地	永裕
海洋東京	OCEANUS TOKYO (上午八時)	基隆	現代橋	日郵
芝罘	CHEFOO (下午一時)	新幾內亞	B	太古
海利	HAI LIH	台中	深水埗	永隆
昌盛	THUBAN	台灣	B	昌宏
金灣	GOLDEN BAY (上午一時)	釜山	西區	港興
嘉澳灣	CARGO BAY (上午二時)	胡志明市	西區	港興
通運	MILD TRAN (上午八時)	上海	B	輝騰
東方博愛	OOCL CHARITY	阿拉伯灣	現代橋	港郵
振興	ZHEN XING (半夜)	山打根	B	三寶
桂林	KWEILIN (上午二時)	台灣	海陸橋	海陸
先江	XIAN JIANG	廈門	油麻地	海豐
明州十號	MING ZHOU 10 (半夜)	寧波	油麻地	華夏
同安	TONGAN (下午六時)	海口	油麻地	華夏

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
福士貨櫃	BLESS CONTAINER (上午)	台灣	B14	寶威
羅孟達沙	NORASIA AL. MUNTAZAH (上午)	歐洲	國際橋	歷信
亨伯橋	HUMBER BRIDGE (下午)	歐洲	國際橋	川崎
斯里馬尼	LANKA SRIMANI	科倫坡	B	東亞
浪鋒	PIONEER WAVE	東非	A	日郵
榮峰	PRIMERA PEAK (下午)	西非南美	A29	大阪
通洋	MILD OCEAN (下午)	曼谷	B	輝騰
金灣	GOLDEN BAY (下午)	曼谷	西區	港興
錦江	JIN JIANG (下午)	上海	A50	滿強
金華	KING HWA (下午)	高雄	油麻地	永裕
茂爾登	MULTAN (下午)	釜山	A	海王
嘉澳灣	CARGO BAY (下午)	釜山	西區	港興
加州水神	CALIFORNIA MERCURY (上午)	西北太平洋	現代橋	日郵
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE (下午)	西北太平洋	現代橋	川崎
歌利亞夫斯基	IVAN KOTLYAREVSKIY (下午)	澳洲	A	華林
阿拉伯灣	ARABIAN BAY (上午)	日本	國際橋	歷信
陶南八號	DONAM NO.8 (上午)	日本	西區	港興
長益	EVER OBTAIN	地中海	A	利達
桂林	KWEILIN (下午)	台灣	海陸橋	海陸
海運	MARINE FORTUNER (下午)	台灣	B	永隆
明能	MING ENERGY (上午)	歐洲	國際橋	華海
明傑	MING PROMINENCE (上午)	台灣	國際橋	華海
海洋東京	OCEANUS TOKYO (下午)	地中海	現代橋	日郵
拉納	RAGNA (上午)	釜山	B	東宇
耐能	SL. ENDURANCE (上午二時)	西北太平洋紐約	海陸橋	海陸
威利海皇	VILLE DE NEPTUNE (下午)	地中海	國際橋	偉特

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
	QISHAN	油麻地	華夏
浙冷六號	ZHE LENG 6	潤發碼頭	金發
亞索迦	ANDHIKA ASOKA	A10	東源
雨花	YUHUA	B18	招商局
友誼十一	YOUYI 11	B15	三寶
南鵬	NANPENG	潤發碼頭	金發
	NORMAN SPIRIT	A49	東源
皖平	WANPING	A25	騰隆
木星	MUSING	江聯碼頭	招商局
閩海三一八	MINHAI 318	潤發碼頭	金發

本港金融外幣行情表(4月10日)

九九金 上午	九九金 下午	本地倫敦金 上午	本地倫敦金 下午
開市 3381	3382	開市 363.8/364.3	363.9/364.4
最高 3384	3387	最高 364.3/364.8	364.3/364.8
最低 3379	3376	最低 363.6/364.1	363.5/364.0
收市 3384	3378	收市 364.2/364.7	363.6/364.1
息價 −3.00	升降 +22.00	升降 +2.80	

交收價 3600 兩　同業拆息 隔夜 6.125 一周 6.375 一月 6.46875　本地倫敦期 4.04

熊貓金幣	買入 2885	賣出 2915	楓葉金幣	買入 2915	賣出 2923
純金楓葉	買入 2909	賣出 2917	皇家金幣	買入 2915	賣出 2923
純白金楓葉	買入 3285	賣出 3305	鴻運金	買入 2915	賣出 2923
白金熊貓	買入 3285	賣出 3305	白金樹熊	買入 3245	賣出 3265
純銀楓葉	買入 45	賣出 53	盧寶	買入 3270	賣出 3290
貿易場銀價	313		長城銀價	400—406	
飾黃金(每兩)	3680		飾白金(每兩)	4350	

外幣存款收市牌價及息率　(寶生銀行提供)

貨幣	買價	賣價	一個月	貨幣	買價	賣價	一個月
美元	778.80	779.70	5.6875	加拿大元	675.50	676.80	9.125
英鎊	1391.75	1395.65	11.75	法國法郎	137.45	138.65	8.375
德國馬克	466.70	467.80	8.50	瑞士法郎	550.55	551.85	7.9375
日圓	575.10	576.35	7.6875	新西蘭元	460.40	461.65	10.75
澳洲元	612.15	613.40	10.625	ECU	961.80	963.60	8.75

外匯美鈔(收市價)　買入 7.7925　賣出 7.7935

外幣對港幣買賣價　港匯指數 111.0(−0.7)

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	777.80	779.30	澳洲元	每百	610.00	614.00
英鎊	每鎊	13.87	13.97	新西蘭元	每百	456.00	466.00
德國馬克	每百	465.90	467.90	新加坡元	每百	441.80	443.80
日圓	每萬	575.20	577.20	泰國銖	每百	30.20	31.40
瑞士法郎	每百	550.10	552.10	菲披索	每百	27.00	29.00
法國法郎	每百	137.00	138.00	印尼盾	每萬	37.00	43.00
意里拉	每千	6.20	6.30	新台幣	每百	27.80	28.40
加拿大元	每百	673.00	676.00	澳門幣	每百	93.00	96.00

外幣對人民幣匯價表(材料來源:中國國家外匯管理總局)

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	3899.83	3919.38	丹麥克朗	一百	82.36	82.78
比利時法郎	一萬	1534.78	1542.47	挪威克朗	一百	81.23	81.63
加拿大元	一百	455.60	457.98	荷蘭盾	一百	279.95	281.36
德國馬克	一百	315.47	317.05	奧地利先令	一百	44.84	45.07
法國法郎	一百	93.29	93.69	瑞士法郎	一百	373.37	375.24
意大利里拉	一萬	42.48	42.69	瑞典克朗	一百	86.91	87.35
英鎊	一百	943.19	947.92	澳洲元	一百	412.54	414.80
美元	一百	525.89	528.53	新加坡元	一百	297.11	298.60
香港元	一百	67.44	67.78	澳門元	一百	64.82	65.15

香港代理

華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.
華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO.,(H.K.) LTD.
香港灣仔港灣道二十六號華潤大廈十九樓
TELEX 73333 FAREN HX
TEL: 8283668
FAX: 8345584
19/F, CHINA RESOURCES BLDG., 26, HARBOUR ROAD, WAN CHAI, HONG KONG.

航線	船名/航次	收貨期	抵/離期	電話
香港⇌鹿特丹 安特衞普 漢堡	▲B. PRUS V. 19　▲ALSO ACCEPTING FCL DIRECT TO GDYNIA POLAND. ACCEPTING FCL & B/BULK TO ROTTERDAM, ANTWERP, HAMBURG WITH TRANSHIPMENT BREMEN, AMSTERDAM, LE HAVRE, LONDON, LIVERPOOL, SCANDINVIA, U.K.	8—11/5	12/5	(出) 8283563 8283567 8283562 (入) 8283586
香港⇌大連	★運豐 "YUN FENG" V. DT165　★易潤 TRADE RESOURCES V. TR609　★嘉發 "JIA FA" V. DJ063　兼收瀋陽、長春、哈爾濱及東北地區各城市整箱貨。大連、連雲港兼收併箱服務。	(CY) 16—18/4 (CFS) 8—12/4；10—12/4 8—11/4；17—19/4 ———	19—20/4；12—13/4；20—21/4	(入)(出) 8283509 8283515 8283510 8283516
香港⇌天津/新港	★天燕輪 "TIAN YAN" V. 121B　★天躍輪 "TIAN YUE" V. 162B　★天翔輪 "SKY HOVER" V. 47B　兼收北京、石家莊、秦皇島、唐山、大同、保定、蘭州、太原、西安貨	7—13/4；13—19/4；16—22/4	14—15/4；20—21/4；23—24/4	(出) 8283564 8283595 8283568 (入) 8283585
香港⇌青島	SUPER SEVEN V. QS021　樂裕泉 LE YU QUAN V. QE076　散貨船每月三航次，天天收貨	10—13/4；9—12/4	14—15/4；12—14/4	(入) 8347227 (出) 8283564
香港⇌上海	芝山一 "ZHI SHAN 1"	10—12/4	12—13/4	(入) 8283501 (出) 8283579
香港⇌寧波	明州十 "MING ZHOU 10" V. MZ112　散貨船每月四航次	15/4	13—15/4	(入) 8283500 (出) 8283578 8283579
香港⇌南京/南通/張家港/上海	★蘇鶴 "SU HE" V. H9114　★蘇鶴 "SU HE" V. H9116　全貨櫃定期班輪每月10、25日抵港，兼收併箱貨往南京　★蘇麒 "SU QI" V. Q9116　★蘇麒 "SU QI" V. Q9118　全貨櫃定期班輪每月7、22日抵港，兼收併箱貨往張家港及南通　知音 "ZHI YIN"　兼收蕪湖、合肥、安慶、九江、蘇州、無錫、常州等地貨物	7—10/4；22—25/4；18—22/4；3—7/5；15/4	10—11/4；25—26/4；22—24/4；7—8/5；12—15/4	(入) 8283500 (出) 8283577 8283576 8283578 8283579
香港⇌武漢	★★琴台 "QIN TAI"	———	———	(入) 8283500 (出) 8283578
香港⇌廈門	★嘉運 "JIA YUN" 定期班輪，逢星期四啟航			(入) 8283501 (出) 8283581
香港⇌海口	★同安 "TONG AN" V. KA118　★同安 "TONG AN" V. KA120　★同安 "TONG AN" V. KA122	11—13/4；22—24/4；1—4/5	13—15/4；24—25/4；2—5/5	(入) 8283500 (出) 8283589 8283588
香港⇌汕頭	龍華 "LONG HUA 1" "LONG HUA 2"　汕頭號 "SHAN TOU"　龍山 "LONG SHAN"　《每星期兩航次，天天收貨。》			(入) 8283503 (出) 8283594
香港⇌廣東	中山出 "CHUNG TAO CHUT" 3, 4, 11, 13, 15, 23, 25, 27, 28　往來廣州、黃埔、水口、開平、新會、澳頭、容奇、肇慶			(入) 8283503 (出) 8283581
香港⇌北海	南方 "NAN FANG 907, 908, 909" 海翔505 "HAI XIANG 505" 鴻達 "HONG DA"　兼收:海口、防城散貨　三天免費倉期《每星期兩航次》			(入) 8283502 (出) 8283581

說明:★全貨箱班輪　★★貨箱/散貨班輪

本公司受各船東委托為貨運代理，可按客戶要求，安排專船往國內及海外各港口，並承辦本港拆、裝箱及拖車等業務，聯繫電話:
8283569 華北　8283579 華中　8283589 華南　8283515 遼寧

香港⇆汕頭特區碼頭
汕頭龍華企業有限公司屬下船隊
龍山 "LONG SHAN"
龍華一 "LONG HUA 1"
龍華二 "LONG HUA 2"
汕頭號 "SHANTOU"
香港代理:華夏企業有限公司
聯絡電話:8283589　8283594
收貨站:祥記碼頭(官塘卸貨區內)
電話:94857922

德成貨運有限公司
TAK SHING TRANSPORTATION CO. LTD.
全貨櫃及散貨定期班輪
海口⇄香港⇄世界各地
原櫃直達・無須轉櫃

船名	航次	收貨/截貨		離港
海成2號	V. 9111	8/4	11/4	13/4
海成1號	V. 9113	15/4	18/4	20/4
海成2號	V. 9113	22/4	25/4	27/4

收貨站:宏光貨櫃碼頭有限公司青衣島西面灣道地段71聯合船塢內
《專營貨櫃拖運》
香港⇆中國各省
備有60多部貨櫃車行走，車輛由本港直駛廣東及全國各地，自設停車場，提供一切貨櫃運輸服務。並承接本港拖折箱、搬運、儲倉、中轉貨物，來往世界各地等業務。
地址:香港文咸西街64—66號永順大廈2字樓
電話:8588131　傳真:8588266

星光船務有限公司
聯合船務有限公司
M. V. "Star Light" 星光號
M. V. "Boaventura" 鴻運號
M. V. "Sun" 太陽號
香港——澳門
每日定期快捷往來貨櫃服務
香港——澳門——珠海海陸聯運
本港代理:澳港貨櫃碼頭有限公司
MACAU HONG KONG TERMINAL LTD.
德輔道中88—98號華僑商業大廈1603室　電話 5455393
香港收貨站地址:九龍青衣島72號地段友聯船廠
電話:4974878　4974382
澳門代理:澳港貨櫃碼頭聯合有限公司
MACAU HONG KONG TERMINAL LTD.
澳門內港五號A碼頭　電話:565771—2

華夏企業有限公司福建業務部
香港灣仔港灣道26號華潤大廈4204室
TEL:8386277 8310069 FAX:8270079 8271660
香港↔福州、廈門、泉州
散貨及集裝箱航線班輪

公司	航線及船名
閩安航運企業有限公司	香港↔福州　(貨柜) "YONG AN" 逢每月 10,20,30 抵香港　"CHONG AN" 逢每月 10,25 抵香港　"MIN WAI LENG 1 HAO" 17/4 抵香港
閩東輪船公司	"MIN HAI 307"　福州、寧德　每月兩航次
松竹梅船務公司	香港↔福州　"SONG ZHU MEI 1" 逢每月1,11、21日抵香港　"SONG ZHU MEI 2" —— 抵香港
福建省羅源航運公司	香港↔福州、羅源　"LUO HANG 105" 5/4 抵香港　"FU YUAN" 14/4 抵香港
嘉禾輪船公司	香港↔廈門　(貨櫃) "JIAYUN" 逢星期四離香往廈門
廈門輪船公司	香港↔廈門　"MIN HAI 227" 逢 10,20,30 抵香 次日裝貨離香　"MIN HAI 228" 逢 5,15,25 抵香 次日裝貨離香　(貨柜) "LUO JIANG" 逢每月10,20,30日抵香港
汕頭船務公司	"YU ZHI NO.3"　汕頭、廈門逢星期一抵香港

集裝箱收貨站:青衣華聯倉　電話:4977308
散貨收貨站:長沙灣潤發倉　電話:7288321
灣仔卸貨區萬通公司　電話:8930363
各航次收貨地點及時間請聯繫本公司查詢

渣華郵船公司
渣華(香港)有限公司
香港辦事處
電話:5455633 / 8529600
中國業務部
電話:5455699
葵涌辦事處
電話:4811331
澳門代理
般理基洋行　電話:511888

航線	船名	開航日期
西非	NEDLLOYD VAN NECK/1128	4月30日
	NEDLLOYD VAN CLOON/1229	5月31日
東非	NEDLLOYD HONG KONG/0227	4月15日
毛里求斯	N. VAN NECK/1128	4月30日
南非	N. COLOMBO/3352F	4月15日
	OSAKA MARU/3457F	5月2日
加勒比海	NEDLLOYD VAN CLOON	4月14日
拉丁美洲	NEDLLOYD EVEREST/1229	4月26日
	NEDLLOYD VAN DIEMEN/1130	5月11日
南美西岸	NEDLLOYD VAN CLOON/1229	4月14日
	NEDLLOYD EVEREST/1229	4月26日
南美東岸	NEDLLOYD HONG KONG/0227	4月15日
	NEDLLOYD VAN NOORT/1228	5月15日
紐西蘭	SELANDIA/108	4月12日
	BUNGA PERMI/118	4月19日

川崎近海汽船株式會社
特快新輪川航
M. V. "GREAT FORTUNE" V. 7
到港:五月一日　啓航:五月二日
直航:古晉、納閩、汶萊、亞庇、山打根、斗湖
(兼收20呎集裝箱貨)
收貨站:油塘灣崇德園2號利高貨倉　電話:3486182
貨櫃站:青衣路地段3107　電話:4977099
總代理:川崎(香港)有限公司　香港統一中心33樓
接載部:8615593　文件部:8615571

廣東省汕頭市水上運輸公司
香港←→汕頭

船名/航次	抵港	離港
永昌 H9110	20-04	27-04
永盛 H9108	03-04	09-04
永發 H9110	04-04	10-04

<兼收:揭陽、廈門、珠江三角洲大宗散貨>
收貨站:觀塘卸貨區銘豐碼頭:東城豐 天天收貨
香港代理:興洋船務有限公司
HANG OCEAN SHIPPING CO.,LTD.
地址:九龍尖沙咀柯士甸路22—26號 好兆年行1312室
電話:7392196(6線) FAX:7215682
汕頭辦事處:汕頭市海濱路汕頭迎賓館1樓1101室
電話:273081-8轉1101、1110　FAX:273088轉1110

塑膠原料包裝服務
＊本公司承接各類散裝到埠之塑膠原料(包括PP,PE,PS,ABS等),按顧客要求,翻包成25kg袋裝或其他規格。並提供有關的儲倉、運輸、轉運、保險及送貨服務。
查詢請電:鍾志豪先生 8449136
張堅強先生 8449115

其他貨運業務
＊承接中國及香港往來東南亞、美國、加拿大、澳洲、非洲、歐洲、地中海、中東及世界各地之貨物。
＊門對門服務,簽發全程提單。
＊代客安排本地拖箱、裝箱、拆箱及倉儲服務、中轉服務。
＊華南一帶往來香港拖箱及運輸業務。
＊各類航空貨物。
查詢請電:梁麗群小姐8449159
陳子健先生8446445
張惠嫻小姐8449187
黃啟倫先生8446444

FREIGHT-TRANS INTL CO., LTD.
AGENTS FOR PAC-TRANS INTERNATION CO. LTD.
RM 998 JARDINE HOUSE, CENTRAL HK.
輝騰有限公司代理
TEL 8446460 FAX 8453833
中環怡和大廈 998 室

各類存款 息高利厚

本港
恒生指數
香港指數
所有普通股指數
金額:
總成交股數:
宗數:

電腦代號	公司
023	東亞銀行
440	大新金融(除淨)
053	國浩集團(除息)
166	第一太平銀行
011	恒生銀行(除淨)
005	匯豐銀行
753	匯豐100
183	嘉華銀行(除淨)
349	友聯銀行
096	永隆銀行
021	聯合企業
271	亞洲證券
206	國泰城市
106	CRUSADER
214	第一太特
097	恒基發展
145	建屋貸款
170	工業投資
208	怡和策略
376	萬勝證券
222	閩信投資
090	百富勤
226	萬泰財務
227	大凱國際
253	順豪資源
086	新鴻基公司
265	德利投資
028	天安中國
258	湯臣太平洋
276	宇宙投資
661	添福慶豐
662	亞洲財務
495	百利大5000
360	大東電報
002	中華電力
026	中華汽車(除淨)
032	香港隧道
003	中華煤氣
006	香港電燈
050	香港小輪(除息)
008	香港電訊
062	九龍汽車
024	寶威國際
043	卜蜂國際
123	嘉宏集團
335	世紀城市
025	其士國際
188	正大
116	周生生
367	莊士機構
487	冠俱領
353	牛奶國際
441	寶隆洋行
034	愛美高
036	遠東投資
142	第一太平(除息)
270	粵海投資
284	公和祥
013	和記黃埔
666	新鴻基工業
015	怡和控股
100	仁孚
174	奇盛集團
191	麗新國際
194	廖創興
478	名力集團
224	建生國際
281	川河集團
249	森那美
019	太古洋行A
087	太古洋行B
004	九龍倉集團
290	永安集團
532	工氏港建
020	隆豐國際
679	亞洲企業
677	金源米業
373	聯合集團
056	聯合地產
260	聯合東榮
022	亞劍安
101	淘大置業
134	BEAZER(除息)
268	奔達
108	建懋國際
131	卓能
001	長江實業
112	至祥置業
130	中華娛樂
127	華人置業
216	建業置業
125	四海地產
121	紀德置業
156	高日發展
163	英皇地產
128	安寧企業
035	遠東發展
135	第一華南
140	金山地產
041	鷹君
010	恒隆
012	恒基地產
007	置地
149	港澳發展
049	信託A
153	信託B
480	香港興業
159	河峽投資
160	漢國置業
161	鴻福
054	合和實業
055	新昌集團
164	[illegible]
014	希慎興業
185	明輝發展
286	德祥國際
173	[illegible]
183	[illegible]
184	[illegible]
185	[illegible]
190	[illegible]
189	[illegible]
063	[illegible]
488	[illegible]
068	利興發展
201	華大地產
202	萬華置業
132	菲華
158	[illegible]

一九九一年四月十一日

輸公司

航運有限公司
INER LINES LTD.

大港口

線

次	抵港	開航
14	19/4	20/4
16	1/5	2/5
26	24/4	25/4
28	4/5	5/5
4E	14/4	15/4
85	15/4	16/4
87	27/4	28/4
7E	29/4	30/4
02	22/4	23/4
04	1/5	2/5
86	18/4	19/4
16	25/4	26/4
16	2/5	3/5
5	15/4	16/4
7	22/4	23/4
45	15/4	16/4
47	30/4	1/5
3E	1/5	2/5
96	16/4	17/4
31	19/4	20/4
31	19/4	20/4

運輸服務

室・歡迎垂詢
61、378、372)

AL CO., LTD.
限公司
846 8698

SS SERVICE
定期班輪
往馬尼拉

Closes 截貨 CFS-CY	ETA・ETD 到—離港
16/4	17—18/4
23/4	24—25/4
30/4	1—2/5
7/5	8—9/5

高雄:基隆

Closes 截貨 CFS-CY	ETA・ETD 到—離港
16—17/4	18—19/4
23—24/4	25—26/4

谷

Closes 截貨 CFS-CY	ETA・ETD 到—離港
3—4/5	5—6/5

NAL:
ainer Services Co., Ltd.
ong Depot
Outbound Tel. 434 0475

E CALL 846 8683
電 846 8680
846 8679

公司
K.)LTD.
世界各地

,30日
電話:282807
25日
3100

904,905 906	每三天一班
1010	每星期兩班
1011	每星期兩班

泊位,提供船舶
合理,歡迎垂詢。
320地段近踏石角)
8591533 8591638

入口船期預告

船名		開來港口	日期	公司
興盛	HINGSON	曼谷	4月13日	珠江
馬士基探戈	MAERSK TANGO	台中	4月13日	馬士基
長昇	EVER ORIENT	新加坡	4月13日	利達
雅士百合	ACX LILY	新加坡	4月13日	日郵
釜山歡莉	BUSAN GLORY	巴生	4月13日	東宇
自由	SL. FREEDOM	新加坡	4月13日	海陸
亞譚斯總統	PRES. ADAMS	美國	4月13日	總統
馬勒實馬士基	MAGLEBY MAERSK	新加坡	4月13日	馬士基
碧澈馬士基	BRIGIT MAERSK	西北太平洋	4月13日	馬士基
明福	MING COMFORT	歐洲	4月13日	華海
秀山	XIU SHAN	上海	4月13日	向大
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	4月13日	山久
	GEN R GUMUSPALA	日本	4月13日	海洋
海皇黃玉	NEP. TOPAZ	歐洲	4月13日	港恒
通聯	MILD UNION	上海	4月13日	輝騰
浙鷹	ZHE YING	寧波	4月13日	富春
立德	UNI. MORAL	台灣	4月13日	利達
亞洲之星	ASIAN STAR	基隆	4月13日	川崎
海王	HAI WANG	高雄	4月13日	永裕
加勒士灣	GALAXY BAY	基隆	4月13日	港興
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE	新加坡	4月13日	大阪
知音	ZHI YIN	南通	4月13日	華夏
瑞克麥斯上海	RICKMERS DAILIAN	歐洲	4月13日	捷成
渣華萬冠	NL VAN CLOON	新加坡	4月13日	渣華
皇室協定	ROYAL ACCORD	檀香山	4月13日	日郵
亞斯力量	ALS. STRENGTH	基隆	4月13日	亞聯
鱷魚凱旋	ALLIGATOR TRIUMPH	美國	4月13日	大阪
汀江	TING JIANG	青島	4月13日	華夏
萊雅辛科	KAP. LYASHENKO	新西蘭	4月13日	華林
宏春	HONCHUN	台灣	4月13日	海豐
航行者	SL. VOYAGER	美國	4月13日	海陸
國慶	KUO HSIN	台灣	4月14日	欣洋
福春	FUCHUN	台灣	4月14日	海豐
東方大志	OOCL AMBITION	台灣	4月14日	港郵
	SUPER SEVEN	青島	4月14日	華夏
天燕	TIAN YAN	天津	4月14日	華夏
海洋玫瑰	MARINE ROSE	釜山	4月14日	港興
光陽	HANJIN KWANGYANG	美國	4月14日	韓進
惠河	HUI HE	澳洲	4月14日	遠運
長瑞	EVER GARLAND	台灣	4月14日	利達
渣華香港	NL. HONG KONG	新加坡	4月14日	渣華
明壽	MING LONGEVITY	台灣	4月14日	華海
新馬尼拉二號	ZIM MANILA I	馬尼拉	4月14日	新興
利是馬士基	LEISE MAERSK	基隆	4月14日	馬士基
邊柯達	BENALDER	高雄	4月14日	邊行
高力勝	KORRIGAN	歐洲	4月14日	寶隆
東方富裕	OOCL AFFLUENCE	台灣	4月14日	港郵
金亞麗莎	GOLD ALISA	基隆	4月14日	新興
士蘭迪亞	SELANDIA	日本	4月14日	寶隆
布魯克林橋	BROOKLYN BRIDGE	美國	4月14日	川崎
巴黎勝利	PARIS SENATOR	美國	4月14日	怡和
忠武	HANJIN CHUNGMU	美國	4月14日	韓進
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	4月14日	永裕
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	4月14日	寶威
協和飛鳥	CONCORD ASKA	基隆	4月14日	大阪
海皇水晶	NEP. CRYSTAL	美國	4月14日	港恒
貿易發展	TRADE EXPANSION	歐洲	4月14日	宏光
	FELIZ TRADE	沙巴	4月14日	圖光
	FENG RUN	新港	4月14日	華夏
樂裕泉	LEYUQUAN	青島	4月14日	華夏
歐洲	EUROPA	地中海	4月14日	太古
華勝	HUA SHENG	新港	4月14日	金輪
諾曼第橋	NORMANDIE BRIDGE	歐洲	4月15日	川崎
利航	FAIR BRIDGE	台灣	4月15日	景華
湘江	XIANG JIANG	上海	4月15日	輝騰
怡春	YICHUN	台灣	4月15日	海豐
海皇象牙	NEP. IVORY	基隆	4月15日	港恒
合安	HERAN	上海	4月15日	華夏
愛國者	SL. PATRIOT	美國	4月15日	海陸
東方專家	ORT. EXPERT	台灣	4月15日	港郵
錦春	CHIN CHUN	台灣	4月15日	海豐
柳絮泉	LIUXUQUAN	煙台	4月15日	華夏
浙雁	ZHEYAN	寧波	4月15日	招商局
	DELMAS JOINVILLE	基隆	4月15日	沙嘜
風向	WINDWARD	高雄	4月15日	川崎
長衡	EVER LEVEL	日本	4月15日	利達
雅士玫瑰	ACX ROSE	基隆	4月15日	日郵
新利伏諾	ZIM LIVORNO	美國	4月15日	新興
太平洋箭	PACIFIC ARROW	日本	4月15日	大阪
柯華巴	AL. WAJBA	台灣	4月15日	怡和
陶南九號	DONAM NO. 9	釜山	4月15日	港興
圖翔	NORDSINO	新加坡	4月15日	欣洋
謝南多厄	SHENANDOAH	日本	4月15日	日航
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	4月15日	永裕
普勒斯	B. PRUS	新加坡	4月15日	華夏
	SANTA AMELIA	日本	4月15日	中央
美西美	MAH IV	曼谷	4月15日	振盛行
山茶	SHANCHA	海口	4月15日	招商局
民城	KOTA RAKYAT	日本	4月15日	太平
	EFDIM HOPE	新加坡	4月15日	海運
	KOTA PUSAKA	新加坡	4月16日	太平
海皇翡翠	NEP. JADE	美國	4月16日	港恒
基隆	HANJIN KEELUNG	美國	4月16日	韓進
檳城	BIN CHENG	上海	4月16日	遠運
長春	W.H.203	台灣	4月16日	海豐
海皇紅寶石	NEP. RUBY	歐洲	4月16日	港恒
歌莉亞	GLORIA	釜山	4月16日	港興
易津	TRADE RELISH	天津	4月16日	輝騰
敖江	AOJIANG	上海	4月16日	富春
東江	TONG CHIANG	高雄	4月16日	永裕
金輝	GOLDEN GLORY	日本	4月16日	太平
和平東南	H.P. DONGNAM	釜山	4月16日	港興
雅士羅賓	ACX ROBIN	釜山	4月16日	日郵
前奏曲	PRELUDE	馬尼拉	4月16日	港恒
長賢	EVER GENTLE	美國	4月16日	利達
賽納河	LA SEINE	歐洲	4月16日	大阪
加迪根灣	CARDIGAN BAY	高雄	4月16日	太古
波利維亞	BOLIVIA	台灣	4月16日	捷成
馬來光榮	MALAYSIA GLORY	巴生	4月16日	東宇
金利貳	CAMLY I	上海	4月16日	益高
東貿	EPSON TRADER	日本	4月16日	益高
雅那加	ACHLERGRACHT	台灣	4月16日	欣洋
錦江	KEUMGANG GLORY	曼谷	4月16日	東宇
海春	HAI CHUN	基隆	4月16日	永隆
國珍	KUO JANE	台灣	4月16日	欣洋
利集	RAYA HAPPINESS	台灣	4月16日	昌宏
國強	KUO CHANG	台灣	4月17日	欣洋
渣華哥倫布	NL. COLOMBO	基隆	4月17日	渣華
秀城	KOTA MELATI	日本	4月17日	太平
海有	HAI YOU	台中	4月17日	永隆
通利	MILD VICTORY	曼谷	4月17日	輝騰
威利土星	VILLE DE SATURNE	日本	4月17日	偉特
上海	SHANGHAI	上海	4月17日	招商局
漢諾華快輪	HANNOVER EXPRESS	高雄	4月17日	捷成
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	美國	4月17日	川崎
哈佛	HANJIN LE HAVRE	高雄	4月17日	韓進
東方威利	WILLINE ORIENT	台灣	4月17日	怡和
萬花開	MAJAPAHIT	日本	4月17日	太平
華斯百達	WASPADA	馬尼拉	4月17日	輝騰
安溪	ANXI	馬尼拉	4月17日	宏光
	BEN FENG	大連	4月17日	宏光
國利二號	KUO LIE 2	高雄	4月17日	永裕
德利馬士基	TREIN MAERSK	新加坡	4月17日	馬士基
力康	NIHON	歐洲	4月17日	寶隆
麥頓橋	MACTAN BRIDGE	基隆	4月17日	川崎
明洋	MING OCEAN	美國	4月17日	華海
阿斯特拉峰	ASTRA PEAK	新加坡	4月17日	大阪
	MILD WIND	上海	4月17日	滿強
泰山	TAISHAN	基隆	4月17日	大阪
海圖	MARINE KINGDOM	台灣	4月18日	永隆
雅歐高	ARAUCO	台灣	4月18日	天祥
朝陽光榮	CHOYANG GLORY	歐洲	4月18日	朝陽
安寧勇士	EARNEST VENTUNE	基隆	4月18日	大阪
漢江	HANGANG GLORY	釜山	4月18日	東宇
國隆	KUO LUNG	台灣	4月18日	欣洋
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	台灣	4月20日	寶威

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	日期	公司
北野	KITANO	歐洲	4月13日	日郵
海洋東京	OCEANUS TOKYO	地中海	4月13日	日郵
利是馬士基	LEISE MAERSK	歐洲	4月14日	馬士基
邊柯達	BENALDER	歐洲	4月14日	邊行
遼河	LIAOHE	歐洲	4月14日	招商局
	GEN R GUMUSPALA	土耳其	4月14日	海洋
長瑞	EVER GARLAND	歐洲	4月14日	利達
蘭迪亞	SELANDIA	歐洲	4月14日	寶隆
巴黎勝利	PARIS SENATOR	歐洲	4月14日	怡和
合安	HERAN	歐洲	4月16日	華夏
加迪根灣	CARDIGAN BAY	歐洲	4月17日	太古
哈佛	HANJIN LE HAVRE	歐洲	4月17日	韓進
明洋	MING OCEAN	歐洲	4月17日	華海
安寧勇士	EARNEST VENTUNE	地中海	4月17日	大阪
海皇紅寶石	NEP. RUBY	歐洲	4月17日	港恒
威利土星	VILLE DE SATURNE	地中海歐洲	4月17日	偉特
沙龍	ZAGREB	地中海	4月18日	ASPAC
爹沙納夫	YURIF MAKSARYOV	梅爾辛的港	4月18日	華林
基斯厄夫	TIKHON KISELEV	歐洲	4月18日	華林
湯馬士	BM TOMAS	熱那亞那不勒斯	4月18日	華林
琳達	LINDE	地中海	4月18日	海柏
漢諾威快輪	HANNOVER EXPRESS	歐洲	4月18日	捷成
利邦力加	NIPPONICA	地中海	4月19日	太古
長昇	EVER ORIENT	地中海	4月19日	利達
諾柯萬蘇亞	NORASIA AL. MANSOORAH	地中海歐洲	4月19日	偉信
寶嘉柏美	BUNGA PERMAI	歐洲	4月19日	遠切
泰山	TAISHAN	地中海	4月19日	大阪
華利河	HUALIHE	地中海	4月20日	招商局
利達馬士基	LEDA MAERSK	歐洲	4月21日	馬士基
長賜	EVER GIVEN	歐洲	4月21日	利達
富山	TOYAMA	歐洲	4月21日	寶隆
溫達	T. WENDA	歐洲	4月22日	天祥
新悉尼	ZIM SYDNEY	地中海	4月22日	新興
	A. MICKIEWICZ	歐洲	4月23日	天祥
長強	EVER VIGOR	地中海	4月23日	利達
諾曼第橋	NORMANDIE BRIDGE	歐洲	4月24日	川崎

印/巴/中東線

船名		開往港口	日期	公司
立德	UNI. MORAL	阿拉伯灣	4月13日	利達
邊柯達	BENALDER	達打	4月14日	邊行
協和飛鳥	CONCORD ASKA	紅海	4月14日	大阪
長瑞	EVER GARLAND	科倫坡印度巴基斯坦	4月14日	利達
亞譚斯總統	PRES. ADAMS	阿拉伯灣	4月15日	總統
金亞麗莎	GOLD ALISA	科倫坡印尼	4月15日	新興
柯華巴	AL. WAJBA	阿拉伯灣	4月15日	怡和
東方威利	WILLINE ORIENT	阿拉伯灣	4月17日	怡和
	ST. MAGNUS	阿拉伯灣	4月17日	海運
中華一號	CHUN WAH I	紅海	4月18日	CHUN SINE
湯馬士	BM TOMAS	馬德拉斯	4月18日	華林
	FORTUNE BETA	紅海	4月18日	捷迅
夏里遜總統	PRES. HARRISON	阿拉伯灣	4月19日	總統
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI	科倫坡	4月21日	東亞
長賜	EVER GIVEN	科倫坡印度巴基斯坦	4月21日	利達
	BANGLAR MITA	吉大港	4月21日	展通
	SHAPLAEVERETT	吉大港印度	4月23日	福來

非洲線

船名		開往港口	日期	公司
亞斯力量	ALS. STRENGTH	南非	4月13日	亞聯
利是馬士基	LEISE MAERSK	西非	4月14日	馬士基
	DELMAS JOINVILLE	西非	4月15日	沙嘜
金亞麗莎	GOLD ALISA	西非	4月15日	新興
雅那加	ACHLERGRACHT	南非	4月17日	欣洋
渣華哥倫布	NL. COLOMBO	南非	4月17日	渣華
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU	西非	[illegible]	大阪
優士貨櫃	EXCELLENCE CONTAINER	南非	[illegible]	寶威
南泰公主	NANTAI PRINCESS	南非	4月26日	欣洋
阿馬遜總統	SUNSHINE AMAZON	南非	4月26日	大阪
聖胡安	SAN JUAN	南非	4月28日	太古
	MARINE BLUE	南非	4月28日	亞聯
渣華萬克	NL. VAN NECK	西非	4月30日	渣華

東南亞線

船名		開往港口	日期	公司
加勒士灣	GALAXY BAY	胡志明市	4月13日	港興
天樂	TSK CHORUS	新加坡巴生庇能印尼	4月13日	日郵
立德	UNI. MORAL	新加坡	4月13日	利達
亞洲之星	ASIAN STAR	曼谷	4月13日	川崎
海圖	MARINE KINGDOM	曼谷	4月13日	永隆
新馬尼拉二號	ZIM MANILA I	馬尼拉	4月14日	新興
猜亞	CHAIYA BHUM	曼谷	4月14日	華洋行
東方大志	OOCL AMBITION	曼谷	4月14日	港郵
海鏈	SEA LINK	曼谷	4月15日	海陸
東方富裕	OOCL AFFLUENCE	新加坡印尼	4月15日	港郵
商城	SHANG CHENG	新加坡庇能巴生	4月15日	招商局
太平洋箭	PACIFIC ARROW	巴生	4月15日	大阪
山宮三號	SUN KUNG 3	印尼	4月15日	寶輝
	ARMADA ABADI	印尼	4月15日	聯航
雅士玫瑰	ACX ROSE	新加坡巴生庇能印尼	4月15日	日郵
怡春	YICHUN	馬尼拉	4月16日	海豐
長春	W.H.203	新加坡巴生	4月16日	海豐
興盛	HINGSON	曼谷	4月16日	珠江
謝南多厄	SHENANDOAH	新加坡巴生	4月16日	日航
	SANTA AMELIA	新加坡巴生	4月16日	中央
馬來光榮	MALAYSIA GLORY	日惹新加坡巴生	4月16日	東宇
東方威利	WILLINE ORIENT	新加坡	4月17日	怡和
萬春	WANCHUN	曼谷	4月17日	海豐
美西美	MAH IV	曼谷	4月17日	振盛行
海皇象牙	NEP. IVORY	新加坡	4月17日	港恒
前奏曲	PRELUDE	馬尼拉	4月17日	港恒
東貿	EPSON TRADER	新加坡巴生	4月17日	益高
衍順	HINSUN	印尼	4月17日	聯航
漢江	HANGANG GLORY	曼谷	4月18日	東宇
萬花開	MAJAPAHIT	新加坡印尼	4月18日	太平
海龍	SEA DRAGON	馬尼拉	4月18日	招商局
華斯百達	WASPADA	馬尼拉	4月18日	輝騰
安溪	ANXI	馬尼拉	4月18日	宏光
金利貳	CAMLY I	新加坡巴生	4月18日	益高
昌信	CHEMISKY	曼谷	4月18日	富新
雅士羅賓	ACX ROBIN	曼谷	4月19日	日郵
路易士馬士基	LOUIS MAERSK	新加坡巴生庇能印尼曼谷	4月19日	馬士基
發展者	SL. DEVELOPER	新加坡	4月19日	海陸
向日葵	SUN FLOWER	新加坡巴生	4月19日	日航
新加坡歌莉	SINGAPORE GLORY	日惹新加坡巴生	4月19日	東宇
年江	NIEN JIANG	馬尼拉	4月20日	招商局
國興	KUO HSIN	曼谷	4月23日	欣洋

中國內地

船名		開往港口	日期	公司
營峰口	YANGFANGKOU	青島	4月13日	招商局
山茶	SHANCHA	海口	4月13日	招商局
易潤	TRADE RESOURCES	大連	4月13日	華夏
新海華	NEW HAI HUA	上海	4月14日	金駿
秀山	XIU SHAN	上海	4月14日	向大
閩海一〇九	MIN HAI 109	福州	4月14日	華閩
華勝	HUA SHENG	新港	4月14日	金輪
廈水運二十五號	XIASHUIYUN 25	廈門	4月15日	華閩
	SUPER SEVEN	青島	4月15日	華夏
閩海二二四	MIN HAI 224	泉州	4月15日	華閩
通聯	MILD UNION	上海	4月15日	輝騰
天燕	TIAN YAN	天津	4月15日	華夏
安河	ANHE	上海	4月15日	招商局
敖江	AOJIANG	上海	4月15日	富春
皖平	WANPING	上海	4月16日	鷹隆
臨江	LIN JIANG	上海	4月16日	招商局
浙雁	ZHEYAN	寧波	4月16日	招商局
浙鷹	ZHE YING	寧波	4月16日	富春
閩海一二〇	MIN HAI 120	福州	4月16日	華閩
順江	SHUN JIANG	大連	4月16日	招商局
樂裕泉	LEYUQUAN	青島	4月16日	華夏
汀江	TING JIANG	青島	4月16日	華夏
粵海一〇〇一	YUE HAI 1001	鎮江	4月16日	招商局
連江	LIAN JIANG	廈門	4月16日	招商局
羅江	LUO JIANG	廈門	4月16日	華閩
育志三號	YU ZHI 3	廈門	4月17日	華閩
海興	HAI XING	上海	4月17日	招商局
湘江	XIANG JIANG	上海	4月17日	輝騰
華佳	HUA JIA	汕頭	4月17日	招商局
泉州二號	QUAN ZHOU 2	泉州	4月18日	華閩
柳絮泉	LIUXUQUAN	煙台	4月18日	華夏
通利	MILD VICTORY	上海	4月18日	輝騰
華青	HUA QING	青島	4月20日	招商局

台灣省線

船名		開往港口	日期	公司
福興二號	FOO HSING 2	高雄	4月13日	永裕
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	4月14日	寶威
海王	HAI WANG	高雄	4月14日	永裕
錦春	CHIN CHUN	台灣	4月15日	海豐
福春	FUCHUN	台灣	4月15日	海豐
民城	KOTA RAKYAT	台灣	4月15日	太平
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	4月16日	永裕
東方專家	ORT. EXPERT	台灣	4月16日	港郵

日本/南朝鮮線

船名		開往港口	日期	公司
碧澈馬士基	BRIGIT MAERSK	日本	4月13日	馬士基
雅士百合	ACX LILY	日本	4月14日	日郵
錦春	CHIN CHUN	台灣	4月15日	海豐
福春	FUCHUN	日本	4月15日	海豐
海洋玫瑰	MARINE ROSE	釜山	4月15日	港興
民城	KOTA RAKYAT	日本	4月15日	太平
陶南六號	DONAM NO. 6	釜山	4月16日	港興
環球成功	GLOBAL SUCCESS	仁川	4月16日	東宇
圖翔	NORDSINO	日本釜山	4月16日	欣洋
東方專家	ORT. EXPERT	日本	4月16日	港郵
金輝	GOLDEN GLORY	日本	4月16日	太平
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	釜山	4月20日	寶威

北美洲線

船名		開往港口	日期	公司
皇室協定	ROYAL ACCORD	檀香山	4月13日	日郵
碧澈馬士基	BRIGIT MAERSK	西北太平洋紐約	4月13日	馬士基
馬勒比士基	MAGLEBY MAERSK	西北太平洋紐約	4月13日	馬士基
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE	西南太平洋紐約	4月13日	大阪
光陽	HANJIN KWANGYANG	西北太平洋	4月14日	韓進
明壽	MING LONGEVITY	洛杉磯紐約	4月14日	華海
雅士百合	ACX LILY	西北太平洋	4月14日	日郵
忠武	HANJIN CHUNGMU	洛杉磯	4月14日	韓進
亞譚斯總統	PRES. ADAMS	西北太平洋紐約	4月15日	總統
海皇水晶	NEP. CRYSTAL	西北太平洋	4月15日	港恒
愛國者	SL. PATRIOT	西北太平洋紐約	4月16日	海陸
新利伏諾	ZIM LIVORNO	洛杉磯紐約	4月16日	新興
海皇翡翠	NEP. JADE	美國東加拿大	4月16日	港恒
基隆	HANJIN KEELUNG	紐約	4月17日	韓進
朝陽光榮	CHOYANG GLORY	西北太平洋紐約	4月18日	朝陽
中華出口商	OOCL EXPORTER	西南太平洋紐約	4月18日	港郵
春明	MING SPRING	洛杉磯	4月18日	華海
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	西北太平洋	4月18日	川崎
長合	EVER GATHER	美國西岸	4月18日	利達
夏利遜總統	PRES. HARRISON	西北太平洋紐約	4月19日	總統
加州月神	CALIFORNIA LUNA	西北太平洋	4月19日	日郵
塔河	TA HE	美國東加拿大	4月19日	招商局
奧沙加	OXACA	西南太平洋	4月19日	偉特
鱷魚凱旋	ALLIGATOR TRIUMPH	西南太平洋紐約	4月19日	大阪
長堤	HANJIN LONG BEACH	洛杉磯	4月19日	韓進
順河	SHUNHE	美國東加拿大	4月19日	招商局
金和	PLEIADES	關島	4月19日	圖光
挑戰者	HYUNDAI CHALLENGER	西北太平洋	4月19日	太古
安娜馬士基	ANNA MAERSK	西北太平洋紐約	4月20日	馬士基
勿地馬士基	METTE MAERSK	西南太平洋紐約	4月20日	馬士基
佐治華盛頓橋	GEORGE WASH BRIDGE	西南太平洋紐約	4月20日	川崎
德薩斯	TEXAS	洛杉磯紐約	4月21日	百保利
浦項	HANJIN POHANG	西北太平洋	4月21日	韓進
海皇鑽石	NEP. DIAMOND	西北太平洋	4月21日	港恒
雅多繁榮	ASTRO PROSPERITY	紐約	4月21日	日郵
航行者	SL. VOYAGER	西北太平洋紐約	4月21日	海陸

中南美洲線

船名		開往港口	日期	公司
渣華萬冠	NL VAN CLOON	加勒比海	4月14日	渣華
渣華香港	NL. HONG KONG	加勒比海	4月15日	渣華
官殿希望	EFDIM HOPE	南美	4月16日	海運
波利維亞	BOLIVIA	秘魯	4月17日	捷成
雅歐高	ARAUCO	智利	4月18日	天祥
浦城	PUCHENG	南非	4月20日	招商局
德薩斯	TEXAS	巴拿馬	4月21日	百保利
聖胡安	SAN JUAN	南美	4月28日	太古

澳洲/新西蘭線

船名		開往港口	日期	公司
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	4月13日	太古
芝罘	CHEFOO	新幾內亞	4月13日	太古
風向	WINDWARD	弗里曼特爾	4月16日	川崎
檳城	BIN CHENG	澳洲	4月17日	遠運
航海家	TA. VOYAGER	新西蘭	4月20日	TASMAN
江少尉	KIANG REEFER	弗里曼特爾	4月20日	寶隆
寶嘉安娜	BUNGA ANGSANA	澳洲	4月20日	遠切
艾奧根遜	KHUD. IOGANSON	澳洲	4月21日	華林
廣東	KWANGTUNG	新西蘭	4月22日	太古
新的港	ZIM TRIESTE	澳洲	4月22日	新興

PUBLIC LIBRARIES

珠成海陸運輸(集團)有限公司
中國對外貿易運輸總公司
廣東省珠海公司
SINOTRANS

香港↔珠海(九州、香州)天天對開
珠外103、珠外105、珠外203、珠外204、珠外205
順接拱北、中山、斗門、順德、新會、佛山、及廣州海陸聯運貨載

聯絡人:李文華先生、蘇卓亮先生

・全貨櫃及散裝班輪服務
・提供港口船邊交接貨、裝卸作業
・收貨站:灣仔卸貨區珠成碼頭

中國對外聯運服務
・中國各省市↔香港↔世界各地
・簽發全程提單,豁免香港中轉簽證
・中國對外全程運費報價
・承接香港↔中國各地拖運貨箱服務

香港干諾道西144—151號成基商業中心6字樓
電話:5466099 電傳:80727 ZHUSN HX
圖文傳真:5594383

招商局倉碼運輸有限公司
香港堅尼地城西寧街18號
文件Tel:8168153-8 營業Tel:8168195

廣東及海南省口岸短途運輸業務:
香港↔蛇口 船名:招商202/206(逢星期二、四開航)
香港↔珠海 船名:穗順76(逢星期一、三、五開航)
香港↔湛江↔海口 船名:湛瓊1號/3號(每10天一班)
香港↔汕頭 船名:厦水運(每星期二班)
香港↔廣州、黃埔、大亞灣核電站、澳門、太平、江門、澳頭
(不定期)兼收中轉世界各地貨櫃及散貨。
香港港內駁運中轉業務:
承接大宗貨物運輸、船邊起卸、代客拖箱、轉箱、搬運、駁運及儲倉服務。
香港↔大陸聯運業務:
香港↔北京、石家莊、承德、唐山、大同、保定、太原、張家口、瀋陽、洛陽、銀川、鄭州等華北城市門到門及北京海關監管服務。
香港↔中國口岸定期班輪(貨櫃、散貨兼收):
上海、天津、大連、青島、張家港、廈門、寧波、連雲港、秦皇島、福州、溫州。
交收貨站:青衣歐亞船廠(青衣60地段)
堅尼地城招商局碼頭(西寧街18號)土壤裝卸區

FS 帆風船務有限公司
FANFUL SHIPPING CO., LTD.
全貨櫃及散貨定期航線
香港⇔湛江 "ZHAN QIONG" 每月三航次
兼收北海/防城
香港⇔水東(茂明)"MAO YUN 101" 每月三航次
香港⇔海口 "YUE JIANG 1018" 每月三航次
兼收三亞
香港⇔黃埔 "MAYER" 每星期三航次

美西美 M.V. [MAH IV]
直達:曼谷
四月十五日落貨 四月十七日開行
貴客付貨請到本行接洽為荷
振盛行有限公司啓
干諾道西八十八號
船務部直線電話:5485749 5404590

惠刊廣告 請撥電話
五七二六九八〇

Freight-Trans International Co., Ltd.
輝騰有限公司
Rm.918 Jardine House
香港中環怡和大厦9樓 918室 電話 Tel:8449198

天津（新港）

Tientsin Marine Shipping Company
天津市海運公司

CONTAINER/BREAKBULK SERVICE（貨箱／散貨班輪）
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、唐山、長春、瀋陽、太原、塘沽、西安及華北一帶雜貨及併 整箱貨
承接大宗整箱貨直航秦皇島

船名	收貨	截貨	到→離港	
TIAN YAN(天燕)V. 121A/B	即日	12/4	14—15/4	（出）844 9132
TIAN YUE(天躍)V. 162A/B	13/4	18/4	20—21/4	844 6469
SKY HOVER(天翔)V. 47A/B	15/4	20/4	22—23/4	
TIAN YAN(天燕)V. 122A/B	20/4	25/4	27—28/4	（入）844 9196

CY收貨站：海港貨櫃服務有限公司 電話：4977099
CFS收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 電話：4253325　TRS收貨站：誠安貨運有限公司 電話：4340473

China National Foreign Trade Transportation Corporation
中國對外貿易運輸公司——天津分公司

CONTAINER SERVICE（貨箱班輪）
兼收新港至內陸貨車或火車貨（整 拼箱貨）往：
塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、濟南、大同、太原、鄭州、南陽、襄樊、瀋陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等等

船名	收貨	截貨	到→離港	
TRADE RELISH(易津)V. 9105N	9/4	14/4	16—18/4	（出）846 8638
TRADE RELISH(易津)V. 9106N	25/4	30/4	2—3/5	
TRADE RELISH(易津)V. 9107N	10/5	15/5	17—18/5	（入）844 9196
TRADE RELISH(易津)V. 9108N	25/5	30/5	1—2/6	

CY收貨站：海港貨櫃服務有限公司 電話：4977099　CY／CFS收貨站：葵涌現代貨柜碼頭 電話：4253325

上海

Sinotrans-Asian Development(Shanghai)International Transportation Corporation
環亞（上海）國際貨運公司

BREAKBULK SERVICE（散貨班輪）
兼收上海市及附近城市貨物陸路運輸

船名	收貨	截貨	到→離港	
XIANG JIANG(薌江)V. 9109	9/4	15/4	15—17/4	
SAN JIANG(三江)V. 9111	20/4	26/4	25—28/4	（出）844 6435
XIANG JIANG(薌江)V. 9111	25/4	1/5	1—3/5	（入）844 9196
SAN JIANG(三江)V. 9113	7/5	13/5	12—15/5	

TRS收貨站：誠安貨運有限公司 電話4340473

Shanghai Jin Jiang Shipping Corporation Limited
上海市錦江航運有限公司

FULL CONTAINER SERVICE（貨箱班輪）

船名	收貨	截貨	到→離港	
MILD OCEAN(通洋)V. 9110	7/4	12/4	12—13/4	（出）844 6467
MILD VICTORY(通利)V. 9114	11/4	16/4	5—18/4	844 6423
MILD TRAN(通運)V. 9120	14/4	19/4	21—21/4	
MILD UNION(通聯)V. 9116	17/4	22/4	23—24/4	（入）844 9196

CY收貨站：海港貨柜服務有限公司 電話：4977099

廣州（黃埔）

CHINA NATIONAL FOREIGN TRADE TRANSPORTATION COPORATION
中國對外貿易運輸公司——廣州市分公司

CONTAINER/BREAKBULK SERVICE（貨箱／散貨駁輪）
兼收廣東省沿岸地區大宗貨物

船名	收貨	截貨	到→離港	
SUITUOJIBO 1 V. 9127/9128	11/4	12/4	12—13/4	（出）844 9125
(穗拖集駁一)V. 9129/9130	16/4	17/4	17—18/4	844 6419
				（入）844 9196

CY／TRS 收貨站：誠安貨運有限公司 電話：4340473

CKS
珠江代理有限公司
CHU KONG AGENCY CO., LTD.

地址：香港干諾道西28號威勝商業大廈閣樓商場（貨運出口部、貨運進口部）九樓（船舶管理部）
電話總機：5479947 電報掛號："PEARIVER"
電傳：81765 CKSCL HX　FAX：5598257

貨運出口部：
8591555 滘口、廣州、蓮花山、市橋、汕尾、深圳、黃埔（烏沖）、南港（南海平洲）、北村（南海）
8591552 中山、陽江、澳門　8591561 西南、香洲、太平、海口
8591556 中山、水東（電白）　8591560 肇慶、新塘、鶴山、清遠、湛江
8591562 容奇　8591558 江門、三埠、新會、恩平、台山
8591557 九江、高明、瀾石

貨運進口部：8591540-6
船舶管理部：8591456

◀業務範圍▶

承接"來料加工""補償貿易"等原材料、半成品運輸，以及時限緊急的貨物。不論數量多少，均受辦理。大宗貨物及油料運輸，無任歡迎。

香港至廣東省各口岸航期表

天天開航：
廣州、黃埔、江門、中山、肇慶、容奇、九江、北村、西南、新會西河口

隔天開航：
開平三埠、南海平洲、高明、鶴山、東莞太平、新塘、滘口、蓮花山

不定期班船：
陽江、湛江、海口、清遠、瀾石、珠海、市橋、電白水東、澳門、汕尾、小欖、台山廣海

中國遠洋運輸公司

總代理：招商局貨櫃航運有限公司
CHINA MERCHANTS CONTAINER LINES LTD.
香港干諾道中152－155號招商局大廈3字樓
業務部 電話：8150033 5432269　FAX：8158200　62752 CMCL HX　61272 CMCL HX

香港←→中國各大港口

全貨櫃定期班輪航線

港口	船名	航次	抵港	開航
青島	HUA QIONG	9114	19/4	20/4
	HUA QIONG	9116	1/5	2/5
新港	XIONG YUE CHENG	426	24/4	25/4
	XIANG YUE CHENG	428	4/5	5/5
上海	AN HE	24E	14/4	15/4
	LIN JIANG	385	15/4	16/4
	LIN JIANG	387	27/4	28/4
	CHUN HE	57E	29/4	30/4
廈門/福州	LING CHANG HE	002	22/4	23/4
	LING CHANG HE	004	1/5	2/5
黃埔	GUANG HE	136	18/4	19/4
	AN WU JIANG	116	25/4	26/4
	LING QUAN HE	116	2/5	3/5
湛江	YUE HAI 1001	15	15/4	16/4
	YUE HAI 1001	17	22/4	23/4
大連	SHUN JIANG	345	15/4	16/4
	SHUN JIANG	347	30/4	1/5
	SHA HE	73E	1/5	2/5
廈門	LIAN JIANG	596	16/4	17/4
	HUA YING	9131	19/4	20/4
汕頭	HUA JIA (FULL)	9131	19/4	20/4

＊承辦貨櫃拖、拆、轉及陸路運輸服務
＊承辦國內外經香港中轉業務

安全快捷・航次最多・價格廉宜・歡迎垂詢

文件部電話：5435511（內線361、378、372）

啓泰躉船運輸公司

本公司常有散裝貨輪川航華北、華中往星、馬、泰、日本、印尼、歐洲、南美東岸等地及每月定期班輪香港往印尼耶加達、泗水。

不論貨物數量多少，可代安排。

電話：5445518（3線）
地址：香港德輔道中249－253東寧大廈1504室

華順船務有限公司
M. V. "HONG QI 195"
紅旗一九五輪

船約於四月十二日由青島抵港
請各收貨人速到本公司辦理提貨手續

地址：上環林士街一號廣發行大廈十字樓
電話：5448622

佳運船務有限公司
GRAND LUCK SHIPPING LTD.
香港上環蘇杭街77－81號天祥行大廈1107室
Tel: 542 2298　Fax: 542 2673

定期班輪川航香港←→海口←→湛江

港口	船名	開航日期
海口	海運412	逢十、二十、三十日
	海運310	逢五、十五、廿五日
兼收：三亞、通什、八所、清瀾、洋浦港貨物		
湛江	海鞍1001(貨櫃)	逢八、十八、廿八日
	海運501	逢三、十三、廿三日
兼收：水東、北海、防城港貨物		

收貨站：油塘灣香港中華造船廠（天天收貨、五天免費倉期）

定期貨櫃及散貨服務往／來
香港・蛇口・黃埔・廣州
船名：廣濱機68
兼收中山、容奇、江門、瀾石、太平、珠海

定期散貨服務往／來
香港・汕頭・廈門
船名：陵海船隊

FLEET TRANS INTERNATIONAL CO., LTD.
富騰船務有限公司
Rm. 938 Jardine House
香港中環怡和大廈938室　Tel: 846 8698

MANILA CONTAINER EXPRESS SERVICE
馬尼拉集裝箱特快定期班輪

TO MANILA (S. HARBOUR) 往馬尼拉

Vessel 船名	Receives 收貨	Closes 截貨 CFS－CY	ETA・ETD 到—離港
WASPADA 03/04	NOW	16/4	17—18/4
WASPADA 05/06	18/4	23/4	24—25/4
WASPADA 07/08	25/4	30/4	1—2/5
WASPADA 09/10	3/5	7/5	8—9/5

HONG KONG ⇌ MANILA
+ FCL service + continual receiving

TO KAOHSIUNG; KEELUNG 往高雄；基隆

Vessel 船名	Receives 收貨	Closes 截貨 CFS－CY	ETA・ETD 到—離港
MILD SPLENDOUR（通展）V. 9116	12/4	16—17/4	18—19/4
MILD SPLENDOUR（通展）V. 9118	19/4	23—24/4	25—26/4

CHINA PORTS ⇌ HONG KONG ⇌ TAIWAN
† FCL service + continual receiving
† Service with / without transloading of container

TO BANGKOK 往曼谷
AS AGENTS FOR INTERPACIFIC TRANSPORT S.A.

Vessel 船名	Receives 收貨	Closes 截貨 CFS－CY	ETA・ETD 到—離港
MILD VICTORY（通利）V. 9117	29/5	3—4/5	5—6/5

CHINA PORTS ⇌ HONG KONG ⇌ BANGKOK
† FCL Service
+ Service with / without transloading of container

CY TERMINAL:
Hoi Kong Container Services Co., Ltd.
Tsing Yi Hoi Kong Depot
---- Outbound Tel: 497 7099
---- Inbound Tel: 497 7610

CFS TERMINAL:
Hoi Kong Container Services Co., Ltd.
Tsing Yi Hoi Kong Depot
--Inbound & Outbound Tel. 434 0475

FOR BOOKING AND ENQUIRY PLEASE CALL 846 8683
訂船位及查詢請電 846 8680
846 8679
A Jardine Pacific business

Y.S.N. LINE

(BREAK BULK CARGO)
定期班輪
直往：星加坡、巴生港、檳榔嶼
SHENANDOAH V. 23
4月15日抵港 4月16日開行
向日葵 SUN FLOWER V. 16
4月20日抵港 4月21日開行
天皇星 SIRIUS V. 66
4月24日抵港 4月25日開行
山邦丸 YAMAKUNI MARU V. 83
4月29日抵港 4月30日開行

收貨站：迅發貨倉有限公司
電話：7214256－7
接載處：安邦貨運公司
電話：8032182－4
地址：香港德輔道西26－30號永基大廈801室

日本航運（香港）有限公司
電話：5295501（5線）
5295588（3線）

國恒運輸有限公司
GUOJI TRANSPORT CO., LTD.
中環信德中心2706室 電話：858 4348

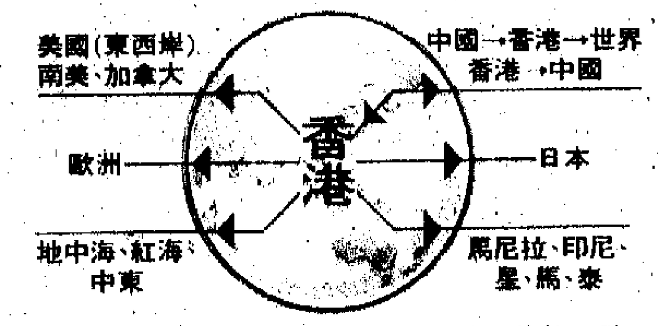
廣州經濟技術開發區國際運輸實業有限公司
International Transport Enterprise Co. (GETDD) Ltd.

香港←→黃埔←→廣州（貨櫃及散貨航線）
船名：穗五一號／穗五二號
專門承運經黃埔進出口各類危險品
兼收黃埔至武漢／成都火車貨（整箱貨）

天津天新國際貨運有限公司
INTERNATIONAL TRANSPORTATION & CARGO SERVICES LIMITED, TIANJIN
香港—天津（新港）貨箱／雜貨班輪

朝聯船務有限公司
COTS SHIPPING CO. LTD.
香港皇后大道中153號兆英商業大厦三樓
電話：815-1505　傳眞：541-7590

全貨櫃及拼箱航線服務
中國各地↔香港↔世界各地



代客訂載・拖箱・拆箱・轉櫃・搬運及其他服務。
價錢合理・歡迎垂詢

華閩船務企業有限公司
FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LTD.
地址：香港干諾道中200號信德中心33樓3312室
電話：5460572（總機）　8581548（傳真）
出口：8584679　入口：8584657　貨櫃：5598376

定期班輪川航香港←→福建

港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海109	逢四、十四、廿四
	閩海120	逢六、十六、廿六
	閩海112	逢八、十八、廿八
	雪峯山（貨櫃）	逢十、二十、三十
廈門	廈水運15	逢星期一
	育志4號	逢星期三
	閩海225	逢星期五
	羅江（貨櫃）V.XL9120	31/3 4/4 6/4
泉州	閩海224	逢五、十五、廿五
	泉州1號	逢十、二十、三十

＊承接至汕頭、湛江、上海、張家港之海運服務
＊並代辦中轉接貨、報關、保險、提貨、拖箱、裝拆箱等服務

中國遠洋運輸總公司浙江省公司
CHINA OCEAN SHIPPING CO., ZHEJIANG BRANCH

定期散貨班輪　寧波 NINGBO ←→ 香港 HONGKONG

船名	航次	抵港	收貨	離港
浙鶯 ZHE YING	14	13/4	15—18/4	18/4
	16	28/4	28—29/4	1/5
靈江 LING JIANG	14	18/4	18—19/4	21/4
	16	3/5	3—4/5	6/5

中國對外貿易運輸公司錢塘公司
CHINA NATIONAL FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP., QIAN TANG CO.

定期散貨班輪　上海 SHANGHAI ←→ 香港 HONGKONG

船名	航次	抵港	收貨	離港
鰲江 AO JIANG	55	11/4	11/4	15/4
	57	30/4	30/4	3/5

香港代理：
富春船務企業有限公司
ZHEJIANG FUCHUN SHIPPING & ENTERPRISES CO. LTD.
香港德輔道中210號顏氏大厦21字樓
圖文傳真 5423340　電報 ZHEFUCNSF　查詢電話 5448890

CKS 香港珠江貨運有限公司
CHU KONG TRANSPORTATION (H.K.) LTD.

定期全貨櫃散貨航線：廣東省←→香港←→世界各地

港口	船名	班期	港口	船名	班期
湛江	粵江1015,1016,1017	香港開每月5,15,25日，湛江開每月10,20,30日；湛江代理：中國外輪代理公司 湛江分公司 電話：282807			
海口	粵江1018,1019,1020	香港開每月10,20,30日，海口開每月5,15,25日；海口代理：海口新港港務管理局 電話：33100			
中山	粵江415,435	每天一班	鶴山	粵江904,905,906	每三天一班
容奇	粵海203	逢星期二、四、六開航	廣州	粵江 1010	每星期兩班
南港	粵海233	每星期兩班	黃埔	粵江 1011	每星期兩班
珠海	粵海3號	每星期兩班			

船東及香港總代理：香港珠江貨運有限公司
其他航線：太平、江門、肇慶、三埠、新會等口岸。
貨運服務：(1)本公司在港九新界公共卸貨區，設有18個碼頭泊位，提供船舶裝卸服務。
(2)承接貨櫃拖、拆、轉及陸路運輸服務，價錢合理，歡迎垂詢。
香港收貨站：珠江倉儲運輸有限公司 電話：4612808（屯門40區320地段近踏石角）
地址：香港中環干諾道西28號威勝商業大厦2樓108室
電掛：82699 CKTHL HX　圖文傳眞：5591593　電話：8591533 8591638

（右欄，部分被切去）

船	名
興盛	HINGSON
馬士基探戈	MAERSK TA…
長昇	EVER ORIEN…
雅士百合	ACX LILY
釜山歡樂	BUSAN GLO…
自由	SL. FREEDO…
亞當斯總統	PRES. ADAM…
馬勒費馬士基	MAGLEBY…
碧潔馬士基	BRIGIT MAE…
明福	MING COMF…
秀山	XIU SHAN
萬里雅士	MERCURY…
	GEN R GUM…
海皇黃玉	NEP. TOPA…
通聯	MILD UNIO…
浙鶯	ZHE YING
立德	UNI. MORA…
亞洲之星	ASIAN STA…
海王	HAI WANG
加勒士灣	GALAXY BA…
鱷魚希望	ALLIGATOR…
知音	ZHI YIN
瑞克麥斯上海	RICKMER…
渣華萬冠	NL VAN C…
皇室協定	ROYAL AC…
亞斯力量	ALS. STRE…
鱷魚凱旋	ALLIGATOR…
汀江	TING JIAN…
萊雅辛科	KAP. LYAS…
宏春	HONCHUN
航行者	SL. VOYAG…
國慶	KUO HSIN
福春	FUCHUN
東方大志	OOCL AMB…

船	名
北野	KITANO
海洋東京	OCEANUS…
利是馬士基	LEISE MA…
邊柯達	BENALDE…
遼河	LIAOHE
	GEN R GU…
長勝	EVER GA…
蘭迪亞	SELANDIA
巴黎勝利	PARIS SE…
合安	HERAN
加迪根灣	CARDIGA…
哈佛	HANJIN L…
明祥	MING OC…
安寧勇士	EARNEST…
海皇紅寶石	NEP. RU…
威利士星	VILLE DE…
沙雷	ZAGREB
麥沙納夫	YURIF M…
基斯尼夫	TIKHON…
湯馬士	BM TOMA…
琳達	LINDE
漢諾威快輪	HANNOV…
利邦力加	NIPPONI…
長昇	EVER OR…
諾柯萬蘇亞	NORASIA…
寶嘉柏美	BUNGA…
泰山	TAISHAN
華利河	HUALIH…
利達馬士基	LEDA MA…
長勝	EVER G…
富山	TOYAMA
富達	T. WEN…
新悉尼	ZIM SYD…
	A. MICK…
長強	EVER V…
諾曼峯構	NORMAN…
立德	UNI. MO…
邊柯達	BENALD…
協和飛鳥	CONCOR…
長瑞	EVER G…
亞當斯總統	PRES. A…
金亞麗莎	GOLD A…
柯華巴	AL. WA…
東方威利	WILLIN…
	ST. MA…
中華一號	CHUN…
湯馬士	BM TO…
	FORTU…
夏里遜總統	PRES.…
斯里馬蘭	LANKA…
長勝	EVER…
	BANGL…
	SHAPL…

珠…中…廣…
香港・珠…
珠外103・珠外…
順接拱北・中山…
聯絡…
・全貨櫃及…
・提供港口…
・收貨站：…
・中國各省…
・簽發全程…
・中國對外…
・承接香港…
香港干諾道西…
電話：546…

商務部調查報告預測

美商業投資增幅減 今年將是五年最低

實質增百分三點二較前兩年遜色

【路透社華盛頓十日電】美國商務部表示，今年美國公司增加生產的開支預期在扣除通脹影響後將實質增加百分之三·二。

這個估計數字是根據今年一月至三月間進行的調查報告而作出。這個數字不同於去年十月至十一月間進行的投資意欲前景報告。原來的調查報告顯示，一九九一年美國公司投資增長百分之〇·四。

一九九〇年與八九年美國公司的實質資本投資分別增長百分之四·五與百分之十·四。因此，今年百分之三·二的增幅為五年來增幅最低的年頭。一九八六年美國資本投資下降百分之三·一。

去年下半年，美國實質資本投資大幅下降，因為美國經濟緩慢並陷入一九八一至八二年以來第一次經濟衰退。

以目前美元匯率計算，最新調查數字報告預測，一九九一年美國資本投資未扣除通脹影響之前增加百分之二·五，與去年十至十一月調查報告中預測的百分之二·四增幅大同小異。

以金額計算，一九九一年美國資本投資預測從一九九〇年的五千二百四十一億八千萬美元增至五千四百零八億六千萬美元。

商務部估計，一九九一年美國製造業的資本投資只微增百分之〇·三，增幅低於原來預測的百分之〇·七。但是，去年與一九八九年美國製造業資本投資則分別增長百分之四·九與百分之十一·五。

美國耐用品製造商預測今年將削減百分之二·五資本投資，減幅大於早些時候估計的百分之〇·八。然而，一九九〇年與八九年美國耐用品製造商的資本投資分別增加百分之〇·五與百分之七·二。

國際經濟

澳商業投資處低水平 有可能令經濟再衰退

一研究機構預期澳失業率上升

【法新社堪培拉十日電】根據一個著名經濟預測機構說，商業投資崩潰將使今年稍後時間澳洲陷入另一次嚴重的經濟衰退。

這個預測機構Syntec周三發表每月公司簡報時說，最新官方發表的統計數字表明澳洲商業投資降至第二次世界大戰以來最低水平，並在今年下半以前尚未見底。

商業投資在最低水平時比一年前同期下降大約百分之三十三，等於澳洲總體內部需求下降百分之四。

這家預測機構還駁斥了澳洲財長基廷關於去年第四季澳洲國內生產總值增長百分之〇·六後澳洲經濟增長將持續下去的觀點。

但是，該機構稱經濟衰退使物價上升速度緩慢，可以促使澳洲利率繼上周下降半厘後到十二月時再下降一厘半。

簡報說：「不斷上升的失業率在衰退見底後將成為政治與經濟的不利因素。」

簡報說，安然度過經濟衰退的公司將尋求在海外的投資機會，因為澳洲存在「信心危機」。另澳洲製造商會與新南威爾

世經漫筆 林平

日資本投資助長經濟

日本今年經濟增長有所放慢，預期約有百分之三增長，大大遜於去年的百分之五·六增幅。經濟增長放慢，日本公司盈利下降，利率處幾年來高水平，凡此種種不利因素，仍不會影響到日本公司幾年來持續進行的資本投資計劃。

日本公司在一九八五年至八九年間藉着利率低企，股市興旺，進行大量的資本開支，興建新廠房，致力進行生產自動化，大大提高生產力。目前，客觀的有利環境有所改變，但日本公司的資本投資增幅並沒有減低，日本公司所着眼之處是在未來。

據統計，日本公司去年用於固定投資的款項，達到六千七百五十億美元，較美國的五千二百四十億美元還要高。事實上，日本經濟體系所創造的財富，每四日圓約有一日圓用於再投資。日本公司不但投資於廠房機器，而且也耗相當比率的款項於研究及發展費用。

儘管日本經濟增長放慢，日本公司經過多年的好景，手上具有充裕資金，可供進行投資，日本儲蓄率保持高企，也可為這方面提供充足財力。目前，日本的儲蓄率高達百分之十四·二，較美國的高出一倍。

日本公司繼續維持大量投資，不但可使其商業及製造業對外競爭力增強，而且也為日本未來經濟發展奠定更穩固基礎。

澳元續升交投減 蓄勢挑戰七九關

紐元呈弱五九美仙不保

【路透社悉尼十日電】澳元周三仍保持強勢，為第三個連升交易日，但成交量明顯下降。

澳元收市報〇·七八七七／八四美元，活動幅為〇·七八六五至〇·七八九〇美元，高於開市的〇·七八五九／六六美元，也高於周二收市的〇·七八六〇／六七美元。

外匯商表示，澳元在海外受到支持，但在〇·七八八五／九〇美元受到拋售。

澳元在〇·七八七五／八〇美元有買盤支持，市場甚至希望它衝擊技術阻礙位〇·七九一〇美元。

澳洲周四將發表三月份失業數字，市場頗為關注。如果低於百分之八·九，澳元可望再升。

澳元貿易加權指數由開市的五九·五，升至收市的五九·六七，但低於周二的五九·七〇。

新西蘭元周三下跌，從本周開始，紐元顯出弱勢。新西蘭元收市報〇·五八九七／五九〇七美元，低於開市的〇·五九一〇／一七美元，也低於周二收市的〇·五九〇三／一〇美元。

各地股市

亞太股市全面回順

東京微跌四十八點星澳泰市反覆

華爾街周二跌市形成利淡

▲東京股市周三微挫，股價在開市價周圍兜圈。華爾街大跌四十六點，破壞了市場情緒，但日圓轉強使跌勢稍緩。

經紀表示，華爾街大跌市使市場氣氛大受影響；市場還在盼望減息，因而跌勢有限，沽盤不多，成交量又減。

日經指數平均價跌四八·五三，收市報二六二六八·八六。

股市開市五分鐘後下跌九〇·八四，但是強日圓和賽峨及投資信託買盤提供支持力，上午收市時只跌三四·七二。由於沽盤不多，午後指數微升，午後指數都在升區活動，直到尾市才再度下跌。

成交量為四億股，低於周二的四億三千萬股，跌價股與升價股之比為四比三。

▲紐約華爾街股市杜瓊斯工業指數周二報二八七三·〇二，跌四五·五四。

▲新加坡股市周三續跌，股價起跌反覆，趁低吸納與回吐交替出現。《海峽時報》工業指數跌九·二八，收市報一四六〇·一六。

▲澳洲股市周三下跌，海外市場陷於弱勢，使股市下跌；但股價暴跌引起反彈苗頭。全普通股指數跌六·五〇，收市報一四四二·六〇。

▲泰國股市周三下跌，海外股市疲軟，特別是華爾街，引起股市轉弱。SET指數跌三·〇〇，收市報八八二·七五。

▲馬來西亞股市周三微跌，主要受海外股市轉弱的影響。吉隆坡股市綜合指數跌〇·一六，收市報五七二·二八。

紐欠外債數額趨增 信貸評級可能再降

去年第四季外債逾五百億紐元

【路透社惠靈頓十日電】新西蘭的經濟學家表示，從最新的數據表明，新西蘭去年第四季度的外債增加百分之八·七，達五百二十五億新西蘭元，引起信貸部門的關注。

澳紐銀行首席經濟學家伍德說，新西蘭元低估了它所面臨的債務難題。

伍德及其它經濟學家也發現，今年首季度，外債上升趨勢已有所扭轉，他們表示，前景並不樂觀。

新西蘭出現經常項目收支赤字，還將繼續增加對外負債。

新西蘭去年第四季度外債佔國內生產總值的百分之七十三·五，低於九月份的百分之七十，最近外債的上升率是市場預測的高端。

信貸評級組織，美國的摩迪投資服務公司，將在兩個月內對新西蘭的情況提出一份常規報告，還說，他們對新西蘭的經常項目及外債問題感興趣。現新西蘭的信貸級為ＡＡ１３。

標準普爾公司一月份將新西蘭的信貸級由ＡＡ級調低至ＡＡ負級，而許多分析家曾預計會調得再低一些。

如果新西蘭的債務佔國內生產總值的百分之七十五，有可能還會繼續遭調降信貸級。

七月份財長理查遜將公布新預算，她準備至九四年取得收支平衡，以部分國營資產私有化來降低外債。

美元跌後速反彈 一點六七馬克水平爭持

【路透社倫敦十日電】周二美元在紐約急挫後周三早市中段反彈近一個芬尼，並在一·六七馬克附近爭持。

市場現在摸不清聯儲局的政策去向與美元的走勢，因而多採取觀望態度，以待周五美國發表三月份消費物價數字。市場預測周四發表的三月份美國批發價格將維持不變，周五發表的三月份美國消費物價微升百分之〇·二，上升年率為百分之五·三。

經濟學家說，本周末倫敦七國集團非正式會議將影響美元的中期走勢。

他們說，會後的公報將提醒外匯市場，央行隨時準備入市干預，阻止美元的升勢。

周三東京收市時，美元報一三五·〇八日圓，較周二的收市價急挫一·九二日圓。周三中午，倫敦美元報一三五·六五日圓。

周三中午，倫敦美元對其他主要貨幣的匯價如下：兌一·六七一四馬克，兌一·四一六五瑞士法郎；兌五·六五六五法國法郎；兌一·一五二四加元。一英鎊兌一·七八六五美元。

黃金徘徊三六三 投資者多持觀望

【路透社倫敦十日電】周三倫敦黃金價格微挫，上午定盤三六三·六五美元，稍低於周二收市的三六三·七五美元。下午定盤三六三·三五美元。

經紀表示，市場交投淡靜，在美國周五公布三月份消費價格及生產價格數字之前，多數投資者都不願意入市造倉。

如果美元發生較大的變動，黃金也將會出現較大的波幅，要不然，就只能停留於三六二美元至三六五美元的幅度內。

倫敦白銀上午報四·〇二美元，低於周二收市的四·〇四美元，中午定盤四·〇二三五美元。

白金上午定盤四〇六美元，稍高於周二收市的四〇五·七五美元。

簡訊

西德首二月零售好

▲德國聯邦統計署宣布，二月份前西德的零售銷量比去年同期增加百分之十二·四，今年頭兩個月，特別是受惠於前東德的零售貿易，當地銷售量增長了百分之十四。

美澳評級公司合併

▲美國標準普爾評級公司將和澳洲評級公司在上月初合併。他們準備將兩公司的人員、分析標準及信貸意見統一。他們將澳洲評級標準與普爾的世界性業務結合成一體。六月初將公布首批評級名單，合併將於十月完成。

泰國物價保持平穩

▲泰國商業經濟部宣布，泰國三月份的消費價格指數為一二二·九，與二月份相同，二月份的消費價格指數比一月份上升百分之〇·七。三月份的消費價格指數比去年同期上升百分之五·四，比上月份則上升百分之五·八。

西方鋁儲存量增多

▲國際原鋁研究所公布數字表明，西方世界各種鋁的總儲存量二月底報三百三十一萬噸，高於一月份的三百二十二萬六千噸，也高於去年同期的三百二十七萬八千噸。二月份未加工鋁為一百六十五萬噸，高於一月的一百五十六萬七千噸。

德商業銀行有盈利

▲德國商業銀行周三宣布，去年盈利比八九年增加百分之十二·三，但沒有具體數額。客戶業務部門的盈利比年前就增長百分之十八·三，達十三億九千萬馬克。

特譯

英鎊在歐幣機制內堅挺 英利率大有調減餘地

路透社記者 史密斯

大選期近利率須速減

近來，英鎊在歐洲貨幣體系匯率機制內上升，使英國當局在利率方面可以從心所欲，毋須畏首畏尾。然而，這並不意味着英鎊的前景一片光明。

霸菱兄弟公司經濟學家布頻特說，英鎊堅俏肯定有所裨益，但這不等於英國當局可以高枕無憂，平安無事。分析家指出，隨着大選迫近，失業率不斷上升與經濟增長緩慢，政府急於迅速調低利率。可是，利率降得過快過急可能刺激通脹復熾，導致英鎊重新沉淪歐洲貨幣體系匯率機制的底部。

去年十月英鎊加入匯率機制以來一直徘徊在匯率機制底部附近，但近期英鎊對其他機制內的貨幣扶搖直上，成為僅次於西班牙披索的第二高貨幣。英鎊已升上二月一日德國加息以來二·九五馬克的中價位水平。英國與德國利率的一個月期差距已縮小至只有三厘半，一年期縮小至只有二厘水平。分析家稱，英鎊初時上升的原因是馬克的弱勢，近來是因為市場不再那麼懷疑英國政府對匯率機制的承諾。

英財相強調維護英鎊

英國財相拉蒙特三月份發表預算案時開宗明義地指出，政府的利率政策首要任務是保證英鎊在匯率機制內的穩定。市場相信英鎊認真對待匯率機制，是英鎊升跌的關鍵。

佳活寶信公司首席經濟學家普特南說，只要人人相信英鎊將企穩二·九五馬克中價位附近水平，英德之間的利率差距可能降至零。可是，他又說，英國的核心通脹率很難降至與德國的通脹率看齊，從而保證英鎊兌馬克的匯率長期穩定。蓋特南說，英鎊的息率應該比馬克息率高出二厘半至三厘水平，才能抵銷兩國之間核心通脹率的差距。這等於英國的利率必須企穩在十二厘水平，因為德國的短期利率為九厘，除非德國利率下降。

英鎊兌美元跌是好事

經濟學家普遍認為，今年下半年德國經濟將緩慢下來，容許利率回落。因此，在此之前，英國利率難以降至十二厘以下水平。

儘管英鎊對馬克節節上升，但對美元則江河日下，從二個月前的二算水平回落，對美元的匯價下降百分之十五。不過，這對英國來說卻是大好特好的消息，可以大大增強英國的出口能力。

英鎊對美元下降無疑有助明年英國經濟復甦的前景，因為以美元計算英國貨在海外更加廉宜，但對英國的通脹卻產生不良的影響。美元對馬克持續上升有助利率回落，英國因而相得益彰。但是不可忘記，鎊值疲弱等於輸入通脹。這是英國當局心中的大忌。世間事物難有十全十美。

汕華節譯

本公司代理

南韓，日本，台灣之銅版紙，白版紙，白咭紙，玻璃紙，玻璃咭紙，BOPP，鋁箔紙，歡迎國內外查詢訂購。

TEL：3419111 FAX：3415096

冠生發展有限公司

洋紙部：劉先生／鄭先生

English Free Talk

英語學會（全港唯一教育署註冊）

日文 法文 移民英語

TOEFL保證580分 時間任擇

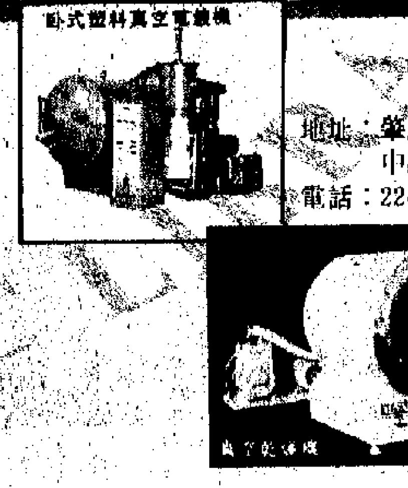
廣東肇慶市迅達真空工程有限公司

XDVAC CORPORATION

迅達真空工程有限公司是中國真空設備協會成員，是中國華南製造真空機械產品的基地之一，技術力量強，產品質量上乘。歡迎顧客光臨指導或惠顧：

1. VMR型塑料製品真空電鍍機及生產線。
2. VCR型玻璃以銀代硝酸銀製鏡設備。
3. MSF型同軸靶磁控鍍膜機或平面靶磁控鍍膜機。
4. SCF型立式玻璃幕幕生產線。
5. VD型真空乾燥箱。
6. DIF型高真空油擴散泵。
7. XG型乾式無油真空泵。
8. 代客設計製造各類真空應用設備。

本公司屬下的迅達真空鍍膜廠還大量承接石英鐘外殼、玩具、聖誕禮品等鍍銀、鍍金膜。歡迎來料加工。歡迎訂購真空設備。備有產品索引。



地址：肇慶市人民中路22號 電話：224711

中國遊

華東七天豪華直航 $4,290
·來回直航機、不走回頭路
·暢遊南京、無錫、蘇州、上海、杭州
·住宿豪華酒店

山東七天 $4,290
·香港直飛南京
·暢遊南京、曲阜、泰山、濟南、青島

東北哈爾濱七天直航 $5,990
·來回直航機
·暢遊瀋陽故宮、哈爾濱、吉林、長春

海南島五天直航 $1,990起
·來回直航
·暢遊海口、興隆、南灣、鹿回頭、苗人村、通什、黎寨、瓊中

西安、北京七天豪華直航 $6,890起
·來回直航機
·暢遊碑林、兵馬俑、半坡博物館、天安門、萬里長城、頤和園、故宮
·住宿豪華酒店

桂林四天豪華直航 $2,220起
·來回直航
·暢遊漓江、陽朔、蘆笛岩、七星岩、象鼻山、疊彩山
·住宿豪華酒店
·[illegible]旺季附加費

永光旅行社有限公司 WING KWONG TRAVEL CO. LTD.

特別推薦 芙蓉國之旅

長沙、索溪峪、天子山、張家界、桃花源八天團

空調卧車去，乘本公司直航包機返。住宿景區最新落成之三星級琵琶溪賓館。

$2480

皇牌短線 從化溫泉 精選

清遠、丹霞山三天 $558
番禺、蓮花山、西樵山四天 $738
肇慶、七星岩、佛山四天 $738
南昆山、流溪河公園三天 $558
住宿廣州五星級大酒店，從化河西溫泉賓館。

香港銅鑼灣記利佐治街一號金堡中心1106室

Rm. 1106, 11/F., Island Centre, 1 Great George Street, Causeway Bay, Tel: 5760933 Fax: 5769882 Telex: 70683 WKTHK HX

Licence No: 350172

香港歡樂遊

寶蓮寺天壇大佛、大澳水鄉一天遊

14/4 21/4 28/4

☆☆逢星期日有團出發☆☆

上午請按照指定時間，集合於中環港外線離島碼頭（海景酒樓地下），憑券向領隊報到後，即安排乘坐油麻地豪華客輪前往梅窩，經約一小時之航程，抵達梅窩後乘坐專車前往昂平，沿途經貝澳、長沙、塘福、石壁水塘等風景區而抵達昂平，參觀宏偉無比之花園天壇大佛，佛相莊嚴，令你不枉此行。中午在寶蓮寺內進食上素午宴，宴後續遊三寶殿、羅漢堂、筏可大和尚紀念墓地、茶園等，繼而再乘原車往遊覽有"東方威尼斯"之稱之大澳，浮家泛宅，別有情趣，亦可乘坐橫水渡前往關帝廟、寶珠潭，更可在當地購鹹魚土特產手信，遊罷乘坐專車返回梅窩，可自由漫步銀鑛灣海灘，然後乘坐客輪返港。敬祝身心康泰，旅途愉快！

費用：$178

大公報新晚報旅遊部

地址：灣仔軒尼詩道342號地下 電話：5724033

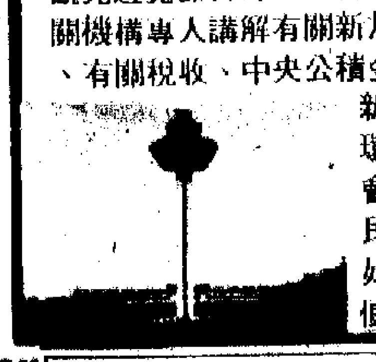
康泰旅行社 HONG THAI TRAVEL 牌照號碼：350070

星期一至五 朝九晚七 週末週日及公眾假期 朝十晚五

星加坡移民考察團

四、五天$4550起 逢一、三、六出發

本移民考察團專為已通過SMC成功申請新加坡移民或有興趣申請移民新加坡人仕而設，除一般新加坡之觀光遊覽節目外，更特別安排參觀政府組屋，政府有關機構專人講解有關新加坡之投資概況、就業、升學、有關稅收、中央公積金及安居等移民須知。



新加坡生活環境及習慣與香港極相似；治安好、居住環境更勝香港。華人佔大部份(76.5%)，香港人絕不會有二等、三等公民之感受。而最吸引人者是獲得移民簽證之香港人，有五年時間考慮，期滿再可續期。如果說移民是買保險，那麼申請居留新加坡應是最方便之保險。

CKS 珠江旅遊有限公司（珠江船務屬下機構）

牌照號碼：350475

集體獨立包團專線 7362956
香港干諾道西28號地下 8591571
九龍上海街3號地下 7307286
尖沙咀廣東道33號中港城1／F6室至8室 7262930

湛江海康、陽春、春灣玉溪三洞5天團 直航船往肇慶、湛江機回住湛江海濱賓館或南海／陽春賓館	$1368
汕頭、潮州鳳凰山、惠州、玄武山5天團 直通巴往、直航船回住潮州賓館或汕頭國際／惠東賓館	$1198
清遠小三峽、飛霞山、廣州、番禺、蓮花山3天 番禺直航船往，廣州直航船回住廣州白天鵝賓館或東方賓館／番禺美麗華大酒店	$598
從化、溫泉、星湖、鼎湖山、廣州3天 番禺直航船往，廣州直航船回。住從化溫泉賓館陸通山莊／肇慶松濤賓館、星岩賓館	$588
江門、新會、西樵、順德、廣豐村美食團3天 中山港直航船往，澳門船回。住葵苑賓館三天團加住順德仙泉酒店一晚	$528
番禺、順德、西樵3天 番禺直航船往，順德直航船回住西樵山大酒店或美麗華酒店	$438
星湖、雲浮、春灣玉溪三洞3天 直航船往肇慶，火車回住雲浮大酒店、星湖大酒店／或松濤	$658
珠海白藤湖渡假村、中山2天 中山直航船來回住白藤湖渡假村	$398

乘搭珠江直航客船暢遊，舒適快捷。

旅遊廣告